

i

i 1, ahd., st. N.: nhd. i, Jota; ne. i (a letter); ÜG.: lat. iota T; Q.: OT, T (830)

iba 11, ahd., st. F. (ō): nhd. Bedingung, wenn, das Wenn; ne. condition (N.), if; ÜG.: lat. (condicio) N, (si) N, simplex (= anu iba) N; Q.: N, WK (790?); E.: s. germ. *jabai, *ibai, Konj., wenn; vgl. idg. *e-, ē-, *h₂é-, Adv., dann, damals, Pokorny 283; idg. *e- (3), Pron., er, der, Pokorny 281; idg. *b^hē- (2), Partikel, fürwahr, etwa, freilich, Pokorny 113; R.: ānu iba: nhd. notwendig; ne. necessarily; ÜG.: lat. (syllogismus praedicativus) N

ibbihhōn* 1, ibbichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. wiederholen, wiedererzählen, erneut erzählen, auf etwas zurückkommen; ne. repeat, retell; ÜG.: lat. revolvare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. revolvare?

ībiska* 40, ībisca, īwiska*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Eibisch; ne. mallow; ÜG.: lat. althaea Gl, bismalva Gl, hibiscum Gl, malva asinina Gl, malva silvatica Gl; Hw.: vgl. as. īviska*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. ibiscum; E.: s. lat. ibiscum, hībiscum, N., Eibisch; aus dem Keltischen; W.: mhd. ībesche, ībesch, F., Eibisch; nhd. Eibisch, F., M., Eibisch, DW 3, 78

ibu 1237, oba, uba, ubi, ahd., Konj.: nhd. wenn, ob, falls, außer aber, wenn auch, obgleich, hinwiederum, demnach; ne. if; ÜG.: lat. absque dubio (= ānu ibu) WK, an N, T, (condicio)? N, etiamsi (= zisperi ibu) T, etsi N, T, nisi (= ibu ni) N, num T, quare si (= ibu ouh danne) N, quin Gl, quodsi B, I, MF, N, T, si APs, B, Ch, Gl, I, LF, MF, MH, N, NGL, NGIP, O, T, TC, WH, si enim N, NGL, si quando N, sin Gl, siquidem N, T, tametsi N; Hw.: vgl. as. af (2), ef, of (1); Q.: APs, B, BR, Ch, GA, GB, Gl (765), Hi, I, L, LF, M, MF, MH, N, NGL, NGIP, O, OT, Ph, Psb, StE, T, TC, WH, WK; E.: germ. *jabai, *ibai, Konj., wenn; s. idg. *e-, ē-, *h₂é-, Adv., dann, damals, Pokorny 283; idg. *e- (3), Pron., er, der, Pokorny 281; idg. *b^hē- (2), Partikel, fürwahr, etwa, freilich, Pokorny 113; W.: s. mhd. obe, Konj., wenn, falls, ob; s. nhd. ob, Konj., ob, als wenn, wenn auch, DW 13, 1050; R.: ibu daz andar: nhd. andernfalls; ne. otherwise; Son.: Tgl07a = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ic..., ahd.: Vw.: s. ih...

ichilla*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. ihilla*

īda 14, ahd., sw. F. (n): nhd. Ader, Maser, Spalt, Öffnung, Quelle, Ursprung; ne. vein, veining; ÜG.: lat. vena Gl, N; Hw.: vgl. anfrk. īda?, as. īda; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. germ. *ēþ-, Sb., Ader, Sehne, Eingeweide; vgl. idg. *ēter-, Sb., Eingeweide, Pokorny 344

iderzun* 3, lang., st. M. (i?): nhd. Flechtzaun, Etterzaun; ne. plaited fence; ÜG.: lat. saepes (aliena) LLang; Q.: LLang (643); E.: s. etar, zūn

***idi?**, ahd., Suff., st. N. (ja): Vw.: s. *eihh-, *riutan-; Hw.: vgl. as. ithi

īgediht, ahd., Indef.-Pron.: Vw.: s. iogiwihht*

igil 46, ahd., st. M. (a): nhd. Igel; ne. hedge-hog; ÜG.: lat. ericius Gl, N, NGL, erinaceus Gl, pilax? Gl; Vw.: s. meri-; Hw.: vgl. as. igil; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *egula-, *egulaz, *egila-, *egilaz, *igila-, *igilaz, st. M. (a), Igel; s. idg. *eǵ^hi-, Sb., Igel, Pokorny 292; idg. *eǵ^hinos, Sb., Adj., zur Schlange gehörig, Schlangenfresser, Pokorny 292; vgl. idg. *anǵ^uhi-, *anǵ^ui-, *eǵ^hi-, *og^uhi-, Sb., Schlange, Wurm, Pokorny 43; W.: mhd. igel, st. M., Igel, eine Art Belagerungsmaschine; nhd. Igel, M., Igel, DW 10, 2044

igo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Eibe; ne. yew; ÜG.: lat. taxus (F.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. germ. *īgwa-, *īgwaz, st. M. (a), Eibe; idg. *eiūā, F., Eibe, Pokorny 297; vgl. idg. *ei- (3), Adj., rötlich, bunt, Pokorny 297

ih 6500, ahd., Pers.-Pron.: nhd. ich; ne. I; ÜG.: lat. ego APs, B, C, Ch, FG, Gl, I, KG, LB, MF, MNPs, N, NGL, NGIP, O, OG, PG, PT=T, RhC, T, WH, (meus) I, MF, N, OG, per nomen (= fona mir) Gl, utpote (= sō ih wāniu) Gl; Hw.: s. wir, lang. ih; vgl. anfrk. ik, as. ik; Q.: AB, APs, B, BB, BG, C, Ch, DH, FB, FF, FG, FT, G, GB, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, JB, KG, KV, L, LB, LN,

LS, M, MB, MF, MNPs, MNPsA, N, NGI, NGIP, NP, O, OG, OT, PE, Pfb, PG, Ph, Psb, PT, RB, RhC, StE, T, TS, TV, W, WB, WH, WS, WU; E.: germ. *ik-, Pron., ich; idg. *eġ-, Pron., ich, Pokorny 291; W.: mhd. ich, Pron., ich; nhd. ich, Pron., ich, DW 10, 2017; R.: ih dār: nhd. der ich; ne. I who; R.: ah miĥ: nhd. weh mir; ne. woe is me; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ih 1, lang., Pers.-Pron.: nhd. ich; ne. I; Hw.: s. ahd. ih; vgl. as. ik; Q.: Urk (872); E.: s. ahd. ih

***ih?**, ahd., st. M. (a?): Hw.: s. īwa; vgl. as. īh*, īch*

īha..., ahd.: Vw.: s. īwa...

ihhā 2, ahd., Pron.: nhd. ich, ich selbst; ne. I; ÜG.: lat. egomet Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. egomet?; E.: s. ih

***ihhen?**, ***ichen?**, ***ihhōn?**, ahd.?, sw. V. (1, 2): nhd. eichen (V.); ne. gauge (V.); I.: Lw. lat. aequare?; E.: s. lat. aequare

ihhilla*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. ihilla*

ihilla* 3, **ihhilla***, **ichilla***, ahd., sw. F. (n): nhd. Eiszapfen; ne. icicle; ÜG.: lat. stiria Gl; Hw.: s. ihsilla*; vgl. as. gikilla*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *jekila, Sb., Eisstückchen; s. idg., *jeg-?, Sb., Eis, Pokorny 503

***ihsilen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fir-

ihsilī* 9, ahd., st. F. (ī): nhd. Verbannung, Exil; ne. banishment, exile (N.); ÜG.: lat. exsilium Gl, N, (exsul) N, (postliminium) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lw. lat. exsilium; E.: s. lat. exsilium, N., Verbannung, Exil; vgl. lat. exsul, Adj., verbannt, heimatlos; lat. ex, Präp., aus; lat. solum, N., boden, Fußboden, Fußsohle; vgl. idg. *eġ^{hs}, *eġ^{hz}, Präp., aus, Pokorny 292; idg. (*suel-) (3), *suol-, *sul-, Sb., Sohle, Grund, Pokorny 1046

ihsilīg* 1, ahd., Adj.: nhd. verbannt; ne. banished; ÜG.: lat. exsul N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. exsilium; E.: s. lat. exsilium, N., Verbannung, Exil; vgl. lat. exsul, Adj., verbannt, heimatlos; lat. ex, Präp., aus; lat. solum, N., boden, Fußboden, Fußsohle; vgl. idg. *eġ^{hs}, *eġ^{hz}, Präp., aus, Pokorny 292; idg. (*suel-) (3), *suol-, *sul-, Sb., Sohle, Grund, Pokorny 1046

ihsiligi* 1, ahd.?, st. F. (ī): nhd. Verbannung, Exil; ne. banishment, exile (N.); ÜG.: lat. exsilium Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. exsilium; E.: s. lat. exsilium, N., Verbannung, Exil; vgl. lat. exsul, Adj., verbannt, heimatlos; lat. ex, Präp., aus; lat. solum, N., boden, Fußboden, Fußsohle; vgl. idg. *eġ^{hs}, *eġ^{hz}, Präp., aus, Pokorny 292; idg. (*suel-) (3), *suol-, *sul-, Sb., Sohle, Grund, Pokorny 1046

īhsilla*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. īsilla*

ihsilla 4, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Eiszapfen; ne. icicle; ÜG.: lat. stiria Gl; Hw.: s. ihilla*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *jekila, Sb., Eisstückchen; s. ahd. jekan; W.: s. mhd. īsel, F., Eiszapfe, Eiszapfen

īla 10, ahd., st. F. (ō): nhd. Eile, Eifer, eifriges Bestreben, Hast, Bemühung, Vorliebe, energischer Einsatz, Kampf; ne. hurry (N.), zeal (N.); ÜG.: lat. (agon) Gl, obstinate (= īlun) Gl, studium Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), O; E.: s. īlen; W.: mhd. īle (1), st. F., Eifer, Eile; nhd. Eile, F., Eile, Eilen, Hast, DW 3, 106; R.: mit mihhileru īlu: nhd. sogleich; ne. at once; R.: īlun: nhd. beharrlich; ne. insistent; ÜG.: lat. obstinate Gl

īlaboto* 1, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Eilbote, Kurier; ne. special messenger; ÜG.: lat. veredarius Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. veredarius?; E.: s. īla, boto; W.: s. nhd. Eilbote, M., Eilbote, DW 3, 106

īlboum*?, **heilboum*?**, ahd.?, st. M. (a): nhd. Steineiche; ne. holm-oak; ÜG.: lat. (ornus) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); W.: nhd. Eilbaum, M., Eiche, DW 3, 106

īlen 188, ahd., sw. V. (1a): nhd. eilen, sich beeilen, sich eilen, schnell laufen, streben, streben nach, sich bemühen, bestrebt sein (V.), trachten, gieren, heftig vorgehen gehen; ne. hurry (V.), endeavour (V.); ÜG.: lat. abire O, accelerare Gl, (affluere) WH, agitare N, anhelare Gl, anniti Gl, appropere N, attendere Gl, certare Gl, N, conari Gl, N, contendere Gl, convolare Gl, cum impetu venire N, currere N, (deferre) N, (desinere) N, (diligere) N, (exire) O, exsilire Gl, fervere

Gl, festinanter (= *ilento*) Gl, festinare B, Gl, N, O, T, flagrare Gl, fluere Gl, (ingredi) N, inniti Gl, instanter (= *ilento*) Gl, intendere N, laborare N, moliri N, niti Gl, N, occurrere Gl, O, operam dare Gl, optare N, pervenire N, properare Gl, N, WH, (quaerere) N, (redire) O, regredi (= *widarort ilen*) Gl, (relinquere) N, ruere Gl, satagere Gl, satis agere Gl, (sperare) N, studere E, Gl, N, studiosus (= *ilenti*) Gl, tendere Gl, N, transire O, (velle) N, venire (V.) (2) NGl, O; Vw.: s. ana-, dara-, daragi-, furi-, furigi-, gi-, heragi-, *ubar-, widar-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. *ilon**, *ilian*, as. *ilian**; Q.: B, E, G, Gl (765), N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. **iljan*, sw. V., eilen, schnell gehen; s. idg. **ei-* (1), **h₁ei-*, V., gehen, Pokorny 293; W.: mhd. *ilen*, sw. V., befließigen, eilen (intr.), beeilen (tr.); nhd. eilen, sw. V., hasten, eilen, DW 3, 106; R.: *ilento*, Part. Präs.=Adv.: nhd. eilig, geschwind; ne. hurriedly; ÜG.: lat. festinanter Gl, instanter Gl; R.: *ilenti*, Part. Präs.=Adj.: nhd. schnell, hastig; ne. quick, hasty; ÜG.: lat. studiosus Gl; R.: *ila dū*: nhd. beeile dich; ne. hurry up!; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl10 = Glossen im Maihinger Evangeliar (Augsburg, Universitätsbibliothek Cod. I. 2. 4° 2), Tgl11 = Sankt Gallener Cura-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 216)

ilenti, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. *ilen*

***ilentiĥ**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *ilentiĥho**

ilentiĥho* 1, *ilentiĥo**, ahd., Adv.: nhd. schnell, eifrig, eilig, unverzüglich; ne. quickly, eagerly; ÜG.: lat. festinanter B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. festinanter; E.: s. *ilen*, *liĥ* (3); W.: mhd. *ilentiĥe*, Adv., eilig, eilends

ilento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. *ilen*

ilgī? 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Hungern, Hunger; ne. famine; ÜG.: lat. inedia Gl; Q.: Gl (765)

ilig 24, ahd., Adj.: nhd. eilig, schnell, eifrig, hastig, strebsam, glühend vor Eifer, wetteifernd, besorgt; ne. quick, eager, hasty; ÜG.: lat. aemulus Gl, anhelus Gl, (ardens) Gl, certans Gl, deditus Gl, fervidus Gl, festinus Gl, maturus Gl, (maximus) N, percitus Gl, sedulus Gl, studiosus Gl, N, trepidus Gl, N, (vivacius) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. *ilen*; W.: mhd. *ilec*, Adj., eilig; nhd. eilig, Adj., Adv., eilig, hastig, schleunig, hurtig, DW 3, 110

iligī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Eile«, Eifer, Fleiß, eifriges Bemühen; ne. hurry (N.), zeal (N.), diligence; ÜG.: lat. labor .i. sedulitas N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. sedulitas?; E.: s. *ilen*

iligliĥ* 1, ahd., Adj.: nhd. »eilig«, eifrig; ne. eager; ÜG.: lat. studiosus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. studiosus?, E.: s. *ilen*; W.: mhd. *ileclĥ*, Adj., eilig

iligo 14, ahd., Adv.: nhd. eilig, eifrig, hastig, schnell, heftig, eilends, unverzüglich, rasch; ne. in a hurry; ÜG.: lat. certatim Gl, instanter Gl, mature Gl, naviter Gl, propere Gl, MH; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH, WH; E.: s. *ilen*; W.: nhd. eilig, Adv., eilig, hastig, schleunig, hurtig, DW 3, 110

illanko* 1, *illanco**, ahd., sw. M. (n): nhd. Renke, Illanke; ne. whitefish; ÜG.: lat. (lampreda) Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

***illiĥ**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *illiĥho**

illiĥho* 1, *illiĥo**, ahd., Adv.: nhd. eilends, unverzüglich; ne. in a hurry; ÜG.: lat. festinato Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. festinato?; E.: s. *ilen*

illintis 6, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Iltis; ne. polecat; ÜG.: lat. (hyaena) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: unklar; W.: s. mhd. *ëltes*, *iltis*, st. M., st. N., Iltis; nhd. Iltis, M., Iltis, DW 10, 2061

illintisīn* 1, ahd., Adj.: nhd. Iltis..., den Iltis betreffend, vom Iltis; ne. of a polecat; ÜG.: lat. (hyaenius) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. hyaenius?; E.: s. *illintis*

illintiso 13, *illitiso*, ahd., sw. M. (n): nhd. Iltis; ne. polecat; ÜG.: lat. (chyrogryllus)? Gl, (hyaena) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. *illintis*

illitiso, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. *illintiso*

ilmahi 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Ulmenbruch, Ulmengahölz, Ulmenwald; ne. elm-grove; ÜG.: lat. (alnus) Gl; Hw.: s. *elmahi**; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. *elmahi*

ilmboum* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Ulme; ne. elm-tree; ÜG.: lat. ulmus Gl; Q.: Gl (15. Jh.); E.: s. *elm*, *boum*

ilmīn 2, ahd., Adj.: nhd. Ulmen..., von der Ulme; ne. elm...; ÜG.: lat. (ulmus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *elma-, *elmaz, st. M. (a), Ulme; idg. *elem-, Sb., Ulme, Pokorny 303; vgl. idg. *el- (1), Adj., rot, braun, Pokorny 302

ilōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ilōnto

ilōnto 1, ahd., Part. Präs.=Adv.: nhd. eilends, eilig; ne. in a hurry; Q.: O (863-871); E.: s. ilen

ilunga 24, ahd., st. F. (ō): nhd. Eile, Eifer, Fleiß, Eilfertigkeit, Streben (N.), Bemühung, Mühe, Anstrengung, Studium; ne. hurry (N.), eagerness, diligence; ÜG.: lat. agitatio Gl, annisus Gl, conatus (M.) Gl, festinatio B, E, T, nisus Gl, opera Gl, studium Gl, N; Q.: B, E, GB, Gl (765), N, OT, T; I.: Lbd. lat. studium?; E.: s. ilen; W.: mhd. ilunge, st. F., Eile, Eifer, Bemühung; nhd. Eilung, F., Hast, Eifer, DW 3, 111

imbi 2, ahd., st. M. (ja?): nhd. Bienen, Immen, Bienenschwarm; ne. bees; ÜG.: lat. examen apium Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), LS; E.: germ. *embja-, *embjaz, st. M. (a), Bienenschwarm, Immenschwarm; germ. *embja-, *embjam, st. N. (a), Bienenschwarm, Immenschwarm; idg. *emb^hi-, Sb., Stechmücke?, Biene?, Pokorny 311; W.: mhd. imbe, impe, imme, st. M., sw. M., Biene, Bienenschwarm, Bienenstand; nhd. Imme, M., Bienenschwarm, DW 10, 2065

imbiz, ahd., st. M. (i?), st. N. (a): Vw.: s. inbiz*

imbizōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. inbizōn*

imbot, ahd., st. N. (a): Vw.: s. inbot

immin* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. Hymnus, Hymne, Lobgesang; ne. hymn (N.); ÜG.: lat. hymnus T; Q.: OT, T (830); I.: Lw. lat. hymnus; E.: s. lat. hymnus, M., Hymne, Lobgesang; gr. ὕμνος (hýmnos), M., Lied, Lobgesang, Hymne; keine sichere Etymologie

imno 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Hymne, Hymnus, kirchlicher Lobgesang; ne. hymn (N.); ÜG.: lat. hymnus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lw. lat. hymnus; E.: s. lat. hymnus, M., Hymne, Lobgesang; gr. ὕμνος (hýmnos), M., Lied, Lobgesang, Hymne; keine sichere Etymologie

impfōn* 2, imphōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. pflanzen, einpfropfen, pfropfen; ne. plant (V.), inoculate; ÜG.: lat. conserere (V.) (1) Gl, plantare? Gl; Vw.: s. ana-; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); E.: germ. *impitōn, sw. V., pfropfen, veredeln; s. lat. imputāre, V., anrechnen, in Rechnung bringen, zurechnen, zuschreiben; vgl. lat. in, Pröp., in, an, drin, dran, drauf, hinein; lat. putāre, V., putzen, reinigen, schneiden, rechnen, berechnen; vgl. idg. *en (1), Pröp., in, Pokorny 311; idg. *pēu-, *pəu-, *pū-, V., hauen, schlagen, Pokorny 827; W.: mhd. impfen, sw. V., impfen, pfropfen; nhd. impfen, sw. V., ein fremdes Reis in einen Baumstamm einfügen, impfen, DW 10, 2079

impfunga* 2, imphunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Pfropfung, Pfropfen (N.); ne. inoculation; ÜG.: lat. insertio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. imputāre; E.: s. impfōn; W.: nhd. Impfung, F., Impfung, Pflanzung, Okulieren, DW 10, 2081

impitōn* 8, ahd., sw. V. (2): nhd. »impfen«, pfropfen, pflanzen; ne. inoculate, plant (V.); ÜG.: lat. conserere (V.) (1) Gl, inserere (V.) (1) Gl, NGL, plantare Gl; Vw.: s. ana-, gi-; Q.: Gl (9./10. Jh.), NGL; E.: germ. *impitōn, sw. V., pfropfen, veredeln; s. lat. imputāre, V., anrechnen, in Rechnung bringen, zurechnen, zuschreiben; vgl. lat. in, Pröp., in, an, drin, dran, drauf, hinein; lat. putāre, V., putzen, reinigen, schneiden, rechnen, berechnen; vgl. idg. *en (1), Pröp., in, Pokorny 311; idg. *pēu-, *pəu-, *pū-, V., hauen, schlagen, Pokorny 827; W.: s. mhd. impfeten, impfeten, impfen, sw. V., impfen, pfropfen; vgl. nhd. impfen, sw. V., impfen, ein fremdes Reis in einen Baumstamm einfügen, DW 10, 2079

impitunga* 1, imptunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Pfropfung, Pflanzung, Pfropfen (N.); ne. inoculation, planting (N.); ÜG.: lat. insertio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lüs. lat. imputatio, z. T. Lw. lat. imputatio; E.: s. impitōn

imptunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. impitunga*

in (1) 6762?, ahd., Pröp., Präf.: nhd. in, an, auf, zu, bei, unter, zwischen, vor, durch, mit, nach, kraft, von, über, aus, gegen, gegenüber, in Bezug auf, gemäß, während (Konj.), als, für, um ... willen; ne. in, at, in, into; ÜG.: lat. (a) PT=T, T, ad Gl, GP, I, MF, N, NGL, O, T, adversus (Adv., Pröp.) O, (circa) N, (de) I, LF, (ex) Gl, I, NGL, in B, Gl, GP, I, KG, MF, MH, MNPs, N, NGL, NGIP, O, OG,

PG, Ph, PT=T, T, WH, inesse (= in sīn) I, intra N, NGl, T, per I, LB, N, T, WH, pro (Adv.) T, sub Gl, I, super O, WH; Vw.: s. (-bannire), -beran, -bifāhan, -biheften, -bintan, -biogan, -biotan, -bisperren, -bīzan, -bizōn, -blantan, -blāsan, -blumfen, -botōn, *-bougen?, -bouhnen, -brehhan, *-brenge(n)?, -brennen, -brestan, -bringen, -brinnan, *-dengen?, -dingōn, -dringan, -drukken, -dūhen, -eihhan, -fallan, -faran, -firlāzan, *-firneman?, -flehtan, -fliozan, (-forestare), -fuoren, -gaganbellan, *-gaganbrenge(n)?, -gaganbringen, -gagandennen, -gaganfaran, -gagangān, -gagangangan, -gagangarawen, -gagangigangan, -gagangisezzen, -gaganhabēn, -gaganiringan, -gaganiruofan, -gaganislihten, -gaganispreiten, -gaginistrītan, -gaganiwerban, -gagankēren, -gagankweman, -gaganloufan, -gaganmezzōn, -gagansezzen, -gaganskrīan, -gaganspirdaren, -gagansprehhan, -gaganstān, -gaganstellen, -gagantuon, -gaganūfstantan, -gaganwerfan, *-galan?, -gān, -gangan, -geban, -geginwesan, -gezzan, -gibesten, -giblāsan, -gibuosumen, -gidūhen, -gifaldan, -giflehtan, -gifuogen, -gigān, -gigangan, -giheften, -gileiten, -gilesan, -ginnan (1), (2), -giozan, -gisezzen, -gislahan, -gistekken, -gistigen, -gituon, -giweban, -grūēn, -haldēn, -kastōn, -kennen, -klenan, -klenken, -kornōn*, -krebōn, *-krumben?, -kweman, -ladēn, -ladōn, -lāzan, -leiten, -liohten, -liuhten, -mālēn, -markēn, -meizan, *-mieten?, -miskan, -neman (1), -pffegan, -rekken, -rīhan, -sellen, -sepfen, -sezzen (1), -sigilen, -sinkan, *-skannan?, -skieren, -skīnan, -skioban, -skiozan, -slahan, -sleihhen, -slīfan, -slīhhan, -slintan, -sliofan, -snerahan, -stekken, -stīgan, -stiuren, -stōzan, -stungen, -stungōn, -sturzen, -sweppen, -tragan (1), -trātan, -tūhhan, -tuon (1), -warmēn, -welzen, -werfan, (-werpire?), -wintan (1), -zihtōn; Hw.: s. in (2), lang. in; vgl. anfrk. in, as. in; Q.: AB, APs, B, BB, BG, BR, C, Ch, DH, E, FB, FP, FT, G, GA, GB, Gl (765), GP, GV, Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), HH, HM, I, JB, KG, L, LB, LF, LN, LS, M, MB, MF, MG, MH, MNPs, N, NGl, NGIP, O, OG, OT, PE, PG, Ph, PNe, Psb, PT, RB, RhC, SG, StE, T, TC, TV, Urk, W, WB, WH, WK, WM; E.: germ. *en, Pröp., in; idg. *en (1), Pröp., in, Pokorny 311; W.: mhd. in, en, Pröp., in, an, auf, bei; nhd. in, Pröp., in, DW 10, 2081; R.: in daz: nhd. dahin; ne. there; R.: untaz in: nhd. bis in; ne. into, until; R.: in diu: nhd. dabei, darin, dadurch, daran, darüber, dazu, hierin, hierbei, deswegen, solange als, weil, wenn nicht, wenn, wenn nur, insofern; ne. in, therefore, as long as, because, if not, if only, as far as; R.: in sulīhhu; nhd. in solcher Lage; ne. in such a situation; R.: in wio: nhd. wodurch, womit; ne. which; R.: in mitti: nhd. mitten in, unter, unter etwas, in mitten, in der Mitte, die Mitte, während (Konj.), während einer Sache; ne. in the middle of, among s.th., the middle, while (Konj.), during s.th.; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

in (2) 11, ahd., Adv.: nhd. hinein; ne. into; Vw.: s. dār-, dara-, hera-, wara-; Hw.: s. in (1); Q.: N, O (863-871); E.: s. in (1); W.: mhd. īn, in, Adv., ein, hinein, herein

in 1, lang., Pröp.: nhd. in; ne. in; Hw.: s. ahd. in (1); Q.: LLang (643)

***inādiren?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *ūz-; Hw.: vgl. as. *ināthrian?

inādiri 17, inādri, ahd., st. N. (ja): nhd. Eingeweide, innere Organe; ne. guts; ÜG.: lat. exta Gl, ilia Gl, intestina Gl, (vena) Gl, viscus (N.) Gl, vitalia Gl; Hw.: vgl. anfrk. innēthra*, as. ināthiri; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

inādri, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. inādiri

inbannire 15 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. bannen; ne. ban (V.); Q.: Urk (10. Jh.); E.: s. in, ban

inbarōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. intbarōn*

inberan* 1, ahd., st. V. (4): nhd. einbringen; ne. bring in; ÜG.: lat. opimus? (= inberanti) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. opimus (= inberanti)?; E.: s. in, beran; R.:

inberanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. ertragreich; ne. productive, profitable; ÜG.: lat. opimus? Gl

inberanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. inberan*

inbi, ahd., Präf.: nhd. ein..., um..., ver...; ne. inside (Adv.), around; Vw.: s. -fāhan, -heften, -sperren; E.: s. in, bi

inbifāhan* 3, ahd., red. V.: nhd. »umfängen«, umschlingen, umstricken, verwickeln; ne. embrace (V.), wrap (V.); ÜG.: lat. innectere Gl, replicare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. innectere?, replicare?; E.: s. in, bi, fāhan; W.: mhd. inbevāhen, red. V., umschlingen

inbiheften* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. »einheften«, fesseln, zuordnen, zuteil werden lassen, verstricken, verwickeln, verweben, einfangen, einflechten; ne. fasten, entangle; ÜG.: lat. implicare Gl, ingerere Gl, inserere (V.) (2) Gl, intexere Gl, irretire Gl, mancipare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, bi, heften

inbintan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. »binden«, einbinden, anbinden; ne. bind; ÜG.: lat. illigare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. illigare; E.: s. in, bintan, EWAhd 2, 74; W.: mhd. inbinden, st. V., einbinden, einschärfen; nhd. einbinden, st. V., einbinden, DW 3, 153

inbiogan* 2?, ahd., st. V. (2a): nhd. »einbiegen«, biegen, beugen, niederbeugen; ne. bend (V.), bend in; ÜG.: lat. deflexio (= inbioganti) Gl, incurvare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. incurvare?; E.: s. in, biogan, EWAhd 2, 80; W.: mhd. inbiegen, st. V., einbeulen; nhd. einbiegen, st. V., einbeugen, DW 3, 158

inbioganti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Abbiegung; ne. deflection; ÜG.: lat. deflexio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. deflexio; E.: s. in, biogan

inbiotan* 16, ahd., st. V. (2b): nhd. gebieten, melden, bezeichnen, sagen lassen, befehlen, gebieten, antworten; ne. order (V.), announce, mark (V.); ÜG.: lat. aperire N, denuntiare Gl, dependere Gl, indicare Gl, mandare Gl, N, notare Gl, rescribere Gl, significare Gl; Hw.: vgl. as. anbiodan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), LS, N; I.: Lbd. lat. aperire?, indicare?, notare?, rescribere?, significare?; E.: germ. *anabeudan, st. V., entbieten; s. idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 93; W.: mhd. entbieten, enbieten, st. V., durch einen Boten sagen lassen, durch einen Boten gebieten lassen, bieten, entbieten, darreichen; nhd. entbieten, st. V., melden lassen, entbieten, DW 3, 494

inbiruorida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. biruorida*, in

inbisperren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. einsperren, einschließen; ne. lock in; Q.: WB (Mitte 9. Jh.); E.: s. in, bi; s. germ. *sparrjan, sw. V., sperren; s. idg. *sper-(1), *per-(4), Sb., V., Sparren, Stange, Speer, stützen, stemmen, sich sperren, Pokorny 990

imbiz* 21, imbiz, ahd., st. M. (i?), st. N. (a): nhd. »Imbiss«, Essen (N.), Mahlzeit, Speise, Vorspeise, Stärkung; ne. food, meal, snack (N.); ÜG.: lat. cena Gl, gustus Gl, ientaculum Gl, (libum) Gl, prandium Gl, refectio B; Q.: B (800), G, GB, Gl; E.: s. in, biz; W.: mhd. ínbīz, st. M., st. N., Essen, Imbiss, Mahlzeit; nhd. Imbiss, M., N., Imbiss, Essen, kleine Mahlzeit, DW 10, 2064

inbīzan* 16, ahd., st. V. (1a): nhd. »hineinbeißen«, essen, beißen, speisen, kosten (V.) (2), versuchen, etwas zu sich nehmen, genießen, verzehren; ne. bite (V.), eat (V.), taste (V.); ÜG.: lat. bibere Gl, (comperire) N, disnare PG, gustare Gl, O, haurire Gl, ieiunia solvere N, manducare Gl, prandere Gl, reficere B, Gl; Hw.: vgl. *intbīzan?; Q.: B, BR (4. Viertel 8. Jh.), GB, Gl, N, O, PG, WB; E.: germ. *anbeitan, st. V., kosten (V.) (2), essen; s. idg. *b^heid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *b^heiθ-, *b^hei-, *b^hī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2, 145; W.: mhd. inbīzen, enbīzen, st. V., speisen; nhd. einbeißen, st. V., sich verbeißen, festbeißen, DW 3, 148

imbizlīn* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Imbisslein«, Essen, kleine Mahlzeit; ne. snack (N.); ÜG.: lat. cenula Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. cenula?; E.: s. imbiz

imbizōn* 1, imbizōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. essen, speisen, frühstücken; ne. eat; ÜG.: lat. (prandere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. prandere?; E.: s. imbiz; W.: mhd. ínbīzen, ímbīzen, sw. V., essen, Mahlzeit halten

inblāan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. intblāan*

inblāanī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. intblāanī*

inblantan* (1) 3, ahd., red. V.: nhd. auferlegen, beimischen; ne. impose, add; ÜG.: lat. asperare Gl; Hw.: s. inblantano*; Q.: Gl, O (863-871), N?; E.: germ. *anblandan, st. V., mischen?; s. idg. *b^hlend^h-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 2, 160; W.: mhd. enblanden, red. V., beimischen, auferlegen

inblantan* (2) 4, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. beschwerlich, widrig, feindlich; ne. hostile; ÜG.: lat. adversus (Adj.) N, asper N, molestus N; Hw.: s. inblantan* (1) (red. V.); Q.: N (1000); E.: s. in, blantan; W.: mhd. enblanden (2), Part. Prät.=Adj., widerwärtig, beschwerlich, beschwert

inblantanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Widrigkeit, Beschwerlichkeit, Schwierigkeit, Bedrücktsein?; ne. difficulty, trouble (N.); ÜG.: lat. difficultas N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. difficultas?; E.: s. inblantan, EWAhd 2, 160

inblantano* 1, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. ungerne, widerwillig; ne. unwillingly; ÜG.: lat. durum N; Hw.: s. inblantan* (1) (red. V.); Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inblantan (1) (red. V.), EWAhd 2, 160

inblāsan* 1, ahd., red. V.: nhd. einhauchen, reinblasen; ne. inspire; ÜG.: lat. inspirare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. inspirare; E.: s. in, blāsan; W.: mhd. inblāsen, red. V., einhauchen, anraten, anstacheln; nhd. einblasen, st. V., einblasen

inblumfen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinstürzen; ne. break in; ÜG.: lat. (dare) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: onomatopoetische Bildung?, EWAhd 2, 204; W.: s. (els.) inenplumpen, sw. V., hereinfallen, Martin/Lienhart 1, 160

inboran* 2, ahd., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. eingeboren, einheimisch; ne. native (Adj.); ÜG.: lat. indigena (= inboranēr subst.) Gl, idiota (= inboranēr subst.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. indigena (= inboranēr subst.); E.: s. in, boran; W.: mhd. inborn, inborn, (Part. Prät.=)Adj., eingeboren

inboro 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Eingeborener«, Einheimischer; ne. native (M.); ÜG.: lat. (idiota) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, boran

inbot 17, imbot, ahd., st. N. (a): nhd. Gebot, Auftrag, Weisung, Befehl, Auftrag, Bescheid, Ermahnung, Urteilsspruch, Botschaft, Nachricht; ne. order (N.), decree; ÜG.: lat. commonitorium (N.) Gl, evangelizare (= inbot sagen) O, imperium Gl, mandatum Gl, mina Gl, oraculum Gl, praeceptum N, responsum Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. commonitorium?, evangelizare (= inbot sagen)?, imperium?, mandatum?, oraculum?, praeceptum?, responsum?; E.: s. in, bot; W.: mhd. inbot, st. N., Gebot, Auftrag

inbotōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. antworten, mitteilen, durch Boten antworten; ne. answer (V.), announce; ÜG.: lat. rescribere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. rescribere; E.: s. in, boto, EWAhd 2, 259

***inbougen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. inbōgian*

inbouhhanen*, inbouchanen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. inbouhnen*

inbouhnen* 8, inbouhhanen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zunicken, bezeichnen, Zeichen geben, zustimmen, zuwinken; ne. nod (V.), mark (V.); ÜG.: lat. annuere Gl, innuere Gl, significare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. innuere?; E.: s. in, bouhnen, EWAhd 2, 262

inbrehhan* 2, inbrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. einbrechen, eindringen, anrennen, hineinrennen; ne. break in, run against; ÜG.: lat. irruere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. irruere; E.: s. in, brehhan, EWAhd 2, 309; W.: mhd. inbrechen, st. V., einbrechen, anbrennen; nhd. einbrechen, st. V., beginnen, ausbrechen, einbrechen, DW 3, 155

***inbrenge?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. anbrengeian

inbrennen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »anbrennen«, anzünden, entzünden; ne. kindle; ÜG.: lat. accendere T, adolere Gl, (incendere)? Gl; Hw.: vgl. anfrk. anbrennen; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), OT, T; E.: s. in, brennen; vgl. germ. *anbrennan, st. V., entbrennen, anzünden; idg. *g^hṛnū-?, V., brennen?; idg. *b^hrenu-, V., Sb., brennen, Brand, EWAhd 2, 319; W.: mhd. enbrennen, sw. V., anzünden, anbrennen; vgl. nhd. entbrennen, st. V., entbrennen, entzünden, sich erzürnen, DW 3, 502

- inbrestan*** 1, ahd., st. V. (3, 4): nhd. ausbrechen; ne. burst (V.); Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, brestan; W.: mhd. enbrësten, st. V., entgehen, entkommen
- inbringan*** 2, ahd., anom. V.: nhd. »einbringen«, bringen, hineintun, eingeben; ne. bring in; ÜG.: lat. indere Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, bringan, EWAhd 2, 341; W.: mhd. inbringen, anom. V., einbringen, gewinnen; nhd. einbringen, st. V., bringen, einbringen, DW 3, 157
- inbrinnan*** 10, ahd., st. V. (3a): nhd. entbrennen, entzünden, in Brand geraten; ne. kindle, be inflamed; ÜG.: lat. accendere Gl, exardescere Gl, N, inardescere Gl, (irasci) O; Q.: Gl (765), M, N, O; I.: Lüt. lat. exardescere?; E.: s. in, brinnan, EWAhd 2, 345; W.: mhd. enbrinnen, st. V., entbrennen, entzünden; nhd. entbrinnen, st. V., entbrennen, DW 3, 505
- *inbrottanī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. hina-
- inbrurtida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Antrieb, Anreiz; ne. impulse; ÜG.: lat. compunctio Gl, instigatio Gl; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, brort
- inbrust*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Brust, Herz; ne. breast, heart; ÜG.: lat. (cor) O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, brust
- inbūo** 1, inbūwo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Einwohner, Bewohner; ne. inhabitant; ÜG.: lat. (hospes) Gl; Q.: Gl (Ende 10./Anfang 11. Jh.); E.: s. in, būo; W.: mhd. inbūwe, sw. M., Einwohner
- inburgo** 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Stadt...«, »Burg...«, der innerhalb der Stadt Verehrte (Mars), der innerhalb der Stadt seinen Sitz hat; ne. town..., castle..., worshipped within the town (Mars); ÜG.: lat. intra urbem N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. intra urbem?; E.: s. in, burgo
- inburida*** 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Bewohnen; ne. inhabitation; ÜG.: lat. inquilinatus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, beran, burien
- inburio*** 4, inburro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Hausknecht, Hausdiener, Unfreier; ne. valet; ÜG.: lat. vernaculus (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. vernaculus?; E.: s. in, beran, burien
- inburro***, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. inburio*
- inburti*** 3, ahd., Adj.: nhd. gebürtig, abstammend, einheimisch, eingeboren; ne. native (Adj.); ÜG.: lat. oriundus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. indigenus?; E.: s. in, burt
- inburtīg*** 8, ahd., Adj.: nhd. gebürtig, einheimisch, eingeboren; ne. native (Adj.); ÜG.: lat. indigena Gl, (indiges) Gl, (inquilinus) Gl, oriundus Gl; Hw.: vgl. as. inburdig*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. indigenus; E.: s. in, burtīg; W.: mhd. einburtec, Adj., eingeboren
- indāht** 3, ahd., st. F. (i): nhd. Absicht, Streben, zielstrebiges Denken; ne. intention; ÜG.: lat. intentio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. intentio?; E.: s. in, denken
- indāhtī** 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Absicht, Streben, zielstrebiges Denken; ne. intention; ÜG.: lat. intentio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. intentio?; E.: s. in, denken
- indāhtīgī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Andacht; ne. worship (N.); ÜG.: lat. (devotio) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. intentio?, Lbd. lat. devotio?; E.: s. in, denken
- indekken***, indecken*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intdekken*
- *indengen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. anhengian*
- indenki*** 1, ahd., Adj.: nhd. eingedenk?, angenehm?, wohlthuend?; ne. thinking of s.th.; ÜG.: lat. (gratus) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. in, denken; W.: mhd. indenke, Adj., eingedenk; nhd. eindenck, Adj., eingedenk, DW 3, 161
- indenki*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Absicht; ne. intention; ÜG.: lat. intentio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. intentio?; E.: s. in, denken
- indi**, ahd., Konj.: Vw.: s. inti
- indih*** 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Indigo; ne. indigo; ÜG.: lat. Indicum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. Indicum; E.: s. lat. Indicum, M., Indigo; vgl. gr. Ἰνδός (Indós), M., Inder, Indus (FIN);
- indīhan***, ahd., st. V. (1b): Vw.: s. intdīhan*
- indingōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. einteilen, in Gerichtsbezirke einteilen; ne. subdivide; ÜG.: lat. decuriare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. decuriare?; E.: s. in, dingōn (1), EWAhd 2, 655

indisk* 3, indisc*, ahd., Adj.: nhd. indisch, aus Indien; ne. Indian (Adj.); ÜG.: lat. Indicus Gl, N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lw. lat. Indicus; E.: s. lat. Indicus, Adj., indisch; vgl. gr. Ἰνδικός (Indikós), Adj., indisch; vgl. gr. Ἰνδός (Indós), M., Inder, Indus (FIN); W.: vgl. mhd. indīasch, Adj., indisch; nhd. indisch, Adj., indisch, indianisch, DW 10, 2112

indringen* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. »eindringen«, hineinstürzen; ne. intrude; ÜG.: lat. irruere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. irruere; E.: s. in, dringan, EWAhd 2, 782; W.: nhd. eindringen, st. V., eindringen, eintreten, DW 3, 163

indrucken* 1, indrucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. eindrücken, aufdrücken, einprägen; ne. impress (V.), imprint (V.); ÜG.: lat. imprimere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. imprimere; E.: s. in, drukken, EWAhd 2, 815; W.: mhd. indrücken, sw. V., einprägen; nhd. eindrücken, sw. V., indrucken, DW 3, 164; eindrücken, sw. V., eindrücken, einprägen, DW 3, 164

indühen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »eindrücken«, öffnen; ne. open (V.), press in; ÜG.: lat. discludere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. discludere?; E.: s. in, dühen, EWAhd 2, 844

***ineban?**, ahd., Pröp.: Hw.: vgl. as. anevan*

ineihhan* 3, ineichan*, ahd., red. V.: nhd. opfern, weihen, abschlachten, schlachten, zusprechen; ne. sacrifice (V.); ÜG.: lat. delibare Gl, excerebrare Gl, immolare Gl, offerre? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. immolare?, offerre?; E.: s. in, eihhan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

inergirde* (?) 1, ahd., Sb.: nhd. Mandeln, Rachenmandeln; ne. tonsils; ÜG.: lat. glandulae Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

infāhan*, ahd., red. V.: Vw.: s. intfāhan*

infaldan*, infaltan*, ahd., red. V.: Vw.: s. intfaldan*

infallan* 2, ahd., red. V.: nhd. »einfallen«, anstoßen, treffen, fallen auf, Eingang finden; ne. »fall into«, hit (V.); ÜG.: lat. impellere Gl, incidere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. impellere?, incidere?; E.: s. in, fallan; W.: mhd. inwallen, invallen, red. V., einfallen, zusammenfallen; nhd. einfallen, st. V., zusammenfallen, zurückfallen, einbrechen, DW 3, 170

infang* 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Anfassen, Angriff; ne. touch (N.); ÜG.: lat. (contra legem manus inicere) LBai; Q.: LBai (vor 743); E.: s. in, fāhan

infaran* 5, ahd., st. V. (6): nhd. »hineinfahren«, eingehen, hineingehen, eindringen; ne. go into; ÜG.: lat. elabi Gl, invadere Ph, invehī N, ire N, irrumpere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, Ph; E.: s. in, faran; W.: nhd. einfahren, st. V., eingehen, einfahren, einbrechen, DW 3, 169

infart 15, ahd., st. F. (i): nhd. Einfahrt, Eingang, Eintritt, Schwelle, Zugang, Tür, Öffnung; ne. entry; ÜG.: lat. aditus Gl, atrium N, faux Gl, hiatus Gl, ianua Gl, ingressus N, introitus Gl, N, iter Gl, limen N, meatus Gl, ostium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. atrium?, faux?, hiatus?, ianua?; E.: s. in, fart; W.: mhd. invar, st. F., Eingehen, Eintritt, Einzug, Einfahrt, Eingang; nhd. Einfahrt, F., Einfahrt, Eingang, Einzug, DW 3, 170; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

infern* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Infernum, Hölle; ne. hell; ÜG.: lat. infernus (M.) Gl; Hw.: vgl. as. infern*; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. infernus; E.: s. lat. īnfernus, M., Unterwelt; vgl. lat. īnfernus, Adj., unten befindlicher, unterer, in der Unterwelt befindlich; vgl. idg. *nd^hero-, Adj., untere, Pokorny 771

infindida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. intfindida*

infir, ahd., Präf.: nhd. ein...; ne. inside (Adv.); Vw.: s. -lāzan, *-neman?, -slintan; Hw.: vgl. anfrk. anfar; E.: s. in, fir

infirlāzan* 2, ahd., red. V.: nhd. einlassen, [hineinlassen](#), [hereinlassen](#); ne. let in; ÜG.: lat. admittere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. admittere?; E.: s. in, fir, lāzan

***infirneman?**, ahd., st. V. (4): Hw.: vgl. anfrk. anfarniman (?)

infirslintan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. verschlingen, einnehmen; ne. devour, take in; ÜG.: lat. interius recipere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. interius recipere?; E.: s. in, fir, slintan

inflehtan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. »einflechten«, durchflechten, zusammenfügen, einfügen; ne. plait in; ÜG.: lat. inserere (V.) (2) Gl, intexere Gl; Q.: Gl (11. Jh.);

I.: Lüs. lat. intexere?; E.: s. in, flehtan; W.: nhd. einflechten, st. V., einflechten, ineinander wickeln, DW 3, 177

infleisknissa* 1, infleiscnissa*, ahd., st. F. (jō): nhd. Fleischwerdung, Menschwerdung; ne. incarnation; ÜG.: lat. incorporatio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. incorporatio?; E.: s. in, fleisk

infliozan* 2, ahd., st. V. (2b): nhd. »einfließen«, hineinfließen, einmünden; ne. flow in; ÜG.: lat. influere Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. influere?; E.: s. in, fliozan; W.: vgl. mhd. invliezen, st. V., einflößen; nhd. einfließen, st. V., »einfließen«, DW 3, 178

influz* 3, ahd., st. M. (i): nhd. Fluss, Strömung; ne. flow (N.); ÜG.: lat. fluctus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, fluz; W.: mhd. ĩnvluz, st. M., Einfließen, Einfluss, Einwirkung, Ansteckung; nhd. Einfluß, M., Mündung, Einfluss, DW 3, 179

inforestare* 2, lat.-ahd.?, V.: nhd. einforsten, zum Forst machen; ne. forest (V.); Q.: Urk (988); E.: s. in, forst

infuoren* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinführen, herbeiführen, hineinbringen; ne. bring here, induce; ÜG.: lat. importare N, inducere Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. inducere?; E.: s. in, fuoren; W.: nhd. einführen, sw. V., einführen, DW 3, 181

infuorida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Anfahren mit Worten, Schelten, Strafrede, Einführung?; ne. introduction; ÜG.: lat. invectio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. invectio?; E.: s. in, fuoren; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ingagan 30, ingagani, ahd., Adv., Pröp., Präf.: nhd. entgegen, gegen, gegenüber, gegen, dagegen, zu, nach; ne. opposite (Pröp.), against, towards; ÜG.: lat. altrinsecus (= ingagan ein anderemo) Gl, (comminus) Gl, contra Gl, (contrarius) Gl, e regione (= ingagan deru halbu) Gl, ex adverso Gl, obviam T, (occursum) N, (prout) NGl, secundum Gl, sub Gl; Vw.: s. -bellan, *-brenge?, -bringan, -dennen, -faran, -gān, -gangan, -garawen, -gigangan, -gisezzen, -habēn, -kēren, -kweman, -loufan, -mezzōn, -sezzen, -skriān, -spirdaren, -sprehhan, -stān, -stellen, -tuon, -ūfstantan, -werfan; Hw.: s. ingegin, ingagani* (1), ingegini; vgl. anfrk. angegin, as. andgegin, angegin; Q.: Gl (765), L, N, NGl, T; E.: s. in, gagan; W.: mhd. enegen, engein, engagen, Pröp., Adv., entgegen, gegenüber; nhd. entgegen, Pröp., Adv., entgegen, gegenüber, DW 3, 526; R.: ingagan des: nhd. wie, sofern; ne. as far; R.: ingagan deru halbu: nhd. von der entgegengesetzten Seite; ne. from the opposite side; ÜG.: lat. e regione Gl; R.: ingagan ein anderemo: nhd. auf beiden Seiten; ne. on both sides; ÜG.: lat. altrinsecus Gl; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ingaganbellan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. anbelln, schmähen, lästern; ne. bark at; ÜG.: lat. oblatrare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. oblatrare; E.: s. ingagan, bellan

***ingaganbrenge?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. andgeginbregian*

ingaganbringan* 1, ahd., anom. V.: nhd. entgegenbringen, entgegenstellen; ne. offer (V.); ÜG.: lat. conferre Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. conferre?; E.: s. ingagan, bringan, EWAhd 2, 341; W.: nhd. entgegenbringen, st. V., entgegenbringen, DW 3, 528

ingagandennen* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. »entgegen dehnen«, verschleiern, verhüllen, sich rechtfertigen; ne. »stretch towards«, veil (V.); ÜG.: lat. obtendere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. obtendere; E.: s. ingagan, dennen, EWAhd 2, 585

ingaganen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intgaganen*

ingaganfaran* 1 und häufiger?, ahd., st. V. (6): nhd. »entgegenfahren«, jemandem begegnen; ne. come to meet; ÜG.: lat. obvius (= ingaganfaranti) Gl; Hw.: s. ingagan, faran; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. obvius (= ingaganfaranti)?; E.: s. ingagan, faran; W.: nhd. entgegenfahren, st. V., entgegenfahren, DW 3, 529; R.: ingaganfaranti, Part. Präs.=Adj.: nhd. beegnend, entgegen; ne. meeting (Adj.), coming towards; ÜG.: lat. obvius Gl

ingaganfaranti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. ingaganfaran*

- ingagangān*** 3?, ahd., anom. V.: nhd. hingehen, entgegenkommen, zusammentreffen; ne. go there, meet; ÜG.: lat. congregi Gl; Hw.: s. ingagangan*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. congregi?; E.: s. in, gagan, gān; W.: nhd. entgegengehen, st. V., entgegengehen, DW 3, 529
- ingagangan*** 3, ahd., red. V.: nhd. hingehen, entgegenkommen, zusammentreffen; ne. go there; ÜG.: lat. congregi Gl; Hw.: s. ingagangān*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. congregi?; E.: s. in, gagan, gangan; W.: s. nhd. entgegengehen, st. V., entgegengehen, DW 3, 529
- ingagangarawen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. herrichten; ne. prepare; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ingagan, garawen
- ingagangi**, ahd., Präf.: nhd. entgegen..., gegenüber..., zusammen...; ne. towards, together; Vw.: s. -gangan, -sezzen; E.: s. int, gagan, gi
- ingagangigangan*** 1, ahd., red. V.: nhd. entgegengehen, zusammentreffen; ne. go to meet; ÜG.: lat. congregi Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. congregi?; E.: s. in, gagan, gi, gangan
- ingagangisezzen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. entgegensetzen, gegenüberstellen, pfänden; ne. oppose; ÜG.: lat. opponere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. opponere?; E.: s. in, gagan, gi, sezzen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
- ingaganhabēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. entgegenhalten; ne. object (V.); ÜG.: lat. parare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gagan, habēn
- ingagani*** (1) 4?, ahd., Adv., Pröp.: nhd. entgegen, dagegen, gegen, gegenüber; ne. opposite; ÜG.: lat. adversum (Adv., Pröp.) Gl, altrinsecus Gl, e regione Gl, ex adverso Gl; Hw.: s. ingagan (1), ingegin, ingegini; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. in, gagan; W.: s. mhd. enegen, engein, engagen, Adv., Pröp., entgegen, gegenüber; nhd. entgegen, Adv., Pröp., entgegen, DW 3, 526
- ingagani** (2), ahd., Präf.: Vw.: s. -ringen, -ruofan, -slihten, -spreiten, -strītan; Hw.: s. ingagan
- ingaganiringan*** 1, ingeginiringan*, ahd., st. V. (3a): nhd. bekämpfen, widerstreben, sich dagegenstemmen; ne. fight against; ÜG.: lat. obluctari Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. obluctari?; E.: s. in, gagani, ringan
- ingaganiruofan*** 2, ahd., red. V.: nhd. entgegenrufen, dagegenrufen; ne. call towards; ÜG.: lat. clamare autem O, clamare ergo rursus O, exclamare? O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. exclamare?; E.: s. ingagani, ruofan; W.: nhd. entgegenrufen, st. V., »entgegenrufen«, DW 3, 534
- ingaganislihten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ebnen, schlichten; ne. put straight; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ingagani, slihten
- ingaganispreiten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. gegenüber ausbreiten, gegenüber ausspannen; ne. expand before s.o.; ÜG.: lat. oppandere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. oppandere?; E.: s. ingagani, spreiten
- ingaganistrītan*** 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vorschützen; ne. pretend; ÜG.: lat. obtendere Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. obtendere?; E.: s. ingagani, strītan
- ingaganiwerban***, ahd., st. V. (3b)?; Vw.: s. ingaganwerfan*
- ingagankēren*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. entgegen kehren, entgegen wenden, zukehren; ne. turn against; ÜG.: lat. advertere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. advertere?; E.: s. in, gagan, kēren
- ingagankweman*** 7, ingeginqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. entgegenkommen; ne. go and meet; ÜG.: lat. (apparere) O; Q.: O (863-871); E.: s. in, gagan, kweman; W.: nhd. entgegenkommen, st. V., entgegenkommen
- ingaganlouf*** 1, ingeginlouf*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Begegnung, Treffen, Begegnen, Entgegenkommen, Entgegenlaufen; ne. meeting (N.); ÜG.: lat. occursus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. occursus?; E.: s. ingagan, louf
- ingaganloufan*** 2, ingaganhloufan*, ahd., red. V.: nhd. entgegenlaufen, entgegeneilen, entgegenkommen; ne. go and meet; ÜG.: lat. occurrere Gl, MH; Q.: Gl (765), MH; I.: Lüs. lat. occurrere; E.: s. ingagan, loufan; W.: nhd. entgegenlaufen, st. V., entgegenlaufen, DW 3, 532
- ingaganmezzōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vergleichen; ne. compare; ÜG.: lat. comparare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. comparare?; E.: s. in, gagan, mezzōn (1)

ingagansezzen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. entgegensetzen; ne. oppose; ÜG.: lat. contra consistere Gl, obviare Gl, opponere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. opponere?; E.: s. in, gagan, sezzen; W.: nhd. entgegensetzen, sw. V., entgegensetzen, DW 3, 535

ingaganskriān* 1, ingaganskriān*, ahd., st. V. (1a): nhd. entgegenschreien, dagegenschreien; ne. shout (V.); Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ingagan, skriān

ingaganspirdaren* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »gegenstützen«, widerstreben, entgegenstemmen, sich widersetzen; ne. prop against, oppose; ÜG.: lat. obniti Gl, obviare? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. obniti?; E.: s. ingagan, spirdaren

ingagansprehhan* 3, ingagansprechan*, ingaganspehhan*, ahd., st. V. (4): nhd. »gegensprechen«, vorhalten, vorwerfen, entgegnen, vorbringen; ne. oppose, reproach (V.); ÜG.: lat. obtendere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. contradicere?, Lüt. lat. obtendere?; E.: s. in, gagan, sprehhan

ingaganstān* 3, ingaganstēn*, ahd., anom. V.: nhd. entgegenstehen, im Wege stehen, hinderlich sein (V.), hindern, behelligen, sich richten auf, sich entgegenstrecken; ne. stand against, hinder; ÜG.: lat. obstare Gl, obstrepere Gl, (tendere) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. obstare?, obstrepere?; E.: s. ingagan, stān; W.: nhd. entgegenstehen, unr. V., entgegenstehen, widerstehen, DW 3, 536; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ingaganstantida* 1, ingaganstentida, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Hartnäckigkeit, Starrsinn; ne. obstinacy; ÜG.: lat. obstinatio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. obstinatio?; E.: s. ingagan, stantan

ingaganstantunga* 1, ingeginstantunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Hindernis; ne. obstacle; ÜG.: lat. obstaculum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. obstaculum; E.: s. ingagan, stantan

ingaganstellen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. gegenüberstellen, in Gegenüberstellung bringen; ne. oppose; Q.: N (1000); E.: s. ingagan, stellen; W.: nhd. entgegenstellen, sw. V., entgegenstellen, DW 3, 536

ingaganstrītīg* 1, ahd., Adj.: nhd. widerstrebend, sich entgegenstehend, hartnäckig; ne. unwilling; ÜG.: lat. obnixus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. obnixus; E.: s. ingagan, strītīg

ingagantuon* 1, ahd., anom. V.?: nhd. sich einer Sache unterziehen, entgegenkommen; ne. undergo, meet (V.); ÜG.: lat. obire Gl, (praesentare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. obire?; E.: s. ingagan, tuon

ingaganūfstantan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. vor jemandem aufstehen, sich erheben vor; ne. stand up in front of; ÜG.: lat. assurgere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. assurgere?; E.: s. ingagan, ūf, stantan

ingaganwerfan* 3?, ahd., st. V. (3b): nhd. entgegenwerfen, entgegenschleudern, vorwerfen; ne. throw against; ÜG.: lat. obicere Gl, obtendere Gl; Hw.: vgl. as. andgeginwerpan, werpan; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. obicere?; E.: s. ingagan, werfan; W.: nhd. entgegenwerfen, st. V., entgegenwerfen, DW 3, 538

***ingalan?**, ahd., st. V. (6): Hw.: vgl. anfrk. angalan

ingān 38, ingēn*, ahd., anom. V.: nhd. eingehen, eintreten, betreten (V.), hineingehen, herangehen, eindringen in, wandeln; ne. go in, enter; ÜG.: lat. (assequi)? N, conari Gl, descendere N, illabi in N, ingredi B, Gl, N, T, intrare MH, N, O, T, introire N, (introitus) Gl, invadere Gl, moliri Gl, obnoxius (= ingānti) Gl, penetrare Gl, (recedere) N; Hw.: s. ingagan; vgl. anfrk. ingān, as. ingān*; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, O, OT, T; E.: s. in, gān; W.: mhd. ingān, ingēn, anom. V., hineingehen, eintreten, eindringen; nhd. eingehen, st. V., eingehen, beginnen, DW 3, 186

ingang 9, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Eingang, Eintritt, Beginn, Anfang, Pforte, Kommen; ne. entry, beginning (N.); ÜG.: lat. aditus Gl, ianua Gl, ingressus B, Gl, N, (introire) O, introitus B, Gl, (Kalendae) B, (neomenia) Gl, ostium O, (vestibulum) Gl; Hw.: vgl. as. ingang*; Q.: B, GB, Gl (765), N, O; I.: Lüs. lat. introitus?; E.: s. in, gang; W.: mhd. ĩnganc, st. M., Eingehen, Eingang, hineinführender Weg; nhd. Eingang, M., Eingang, DW 3, 183; Son.: Tglr Rb =

großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ingangan 88, ahd., red. V.: nhd. »eingehen«, hineingehen, eintreten, hineintreten, betreten (V.), überfallen, versuchen, unternehmen, vorgehen gegen; ne. go in, enter; ÜG.: lat. aggredi Gl, ingredi B, Gl, N, O, T, inire Gl, T, intrare B, MF, N, O, T, introgredi N, introire N, O, PG, T, invadere Gl, irrumpere N; Hw.: s. ingān; Q.: B, GB, Gl (765), MF, N, O, OT, PG, T; I.: Lbd. lat. invadere; E.: s. in, gangan; W.: s. mhd. īngān, īngēn, st. V., hineingehen, eintreten, eindringen; s. nhd. eingehen, st. V., eingehen, beginnen, DW 3, 186; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ingangāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Eindringling; ne. intruder; ÜG.: lat. inuasor Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. inuasor?; E.: s. in, gangan

ingarawen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intgarawen*

ingeban* 1, ahd., st. V. (6) (?): nhd. eingeben, einbringen?; ne. give (V.); ÜG.: lat. (ferire) Gl; Q.: Gl (spätes 10. Jh.); E.: s. in, geban; W.: nhd. eingeben, st. V., eingeben, zu schlucken geben, einflößen, DW 3, 184

ingegin 37 und häufiger, ahd., Adv., Pröp.: nhd. entgegen, gegenüber, gegen, im Hinblick auf, zu, nach; ne. opposite (Pröp.); ÜG.: lat. cotra WH, erga WH, obviam MF, O, T, occurrere (= ingegin faran) T, occurrere (= ingegin kweman) T, occurrere (= ingegin loufan) T; für Gl s. ingagani*; Hw.: s. ingagan (1), ingegini, ingagani* (1); Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), O, T, WH; E.: s. in, gagan; W.: mhd. enegen, enein, engagen, Adv., Pröp., entgegen, gegenüber; nhd. entgegen, Adv., Pröp., entgegen, DW 3, 526; R.: ingegin intkwedan: nhd. im Wechselgesang antworten; ne. answer in antiphony

ingegini 3?, ahd., Pröp., Adv.: nhd. entgegen, gegenüber, gegen, im Hinblick auf, im Vergleich zu; ne. opposite (Pröp.); ÜG.: für Gl s. ingagani*, für MF, O, T s. ingegin; Hw.: s. ingagan (1), ingagani* (1), ingegin; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), O, OT, T, WH; E.: s. in, gagan; W.: s. mhd. enegen, Adv., Pröp., entgegen, gegenüber; nhd. entgegen, Adv., Pröp., entgegen, DW 3, 526

ingeginiringan*, ahd., st. V. (3a): Vw.: s. ingaganiringan*

ingeginiwesan*, ahd., st. V. (5): Vw.: s. ingeginwesan*

ingeginlouf*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ingaganlouf*

ingeginstantunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. ingaganstantunga*

ingeginwesan* 4, ingeginiwesan*, ahd., st. V. (5): nhd. zugegensein; ne. be present; ÜG.: lat. (sequi) O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ingagan, wesan (2)

ingeltan*, ahd., st. V. (3b): Vw.: s. intgeltan*

ingēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. ingān

ingezzan* 1, intgezzan*, ahd., st. V. (5) (?): nhd. erkennen, verstehen; ne. recognize; ÜG.: lat. cognoscere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. cognoscere?; E.: s. int, gezzan

ingi, ahd., Präf.: nhd. ein..., hinein...; ne. inside (Adv.); Vw.: s. -besten, -blāsan, -buosumen, -duhen, -faldan, -flehtan, -fuogen, -gān, -gangan, -heften, -leiten, -lesan, -sezzen, -slahan, -stekken, -stīgan, -tuon, -weban; E.: s. in, gi

ingibesten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinein flechten, hinein binden; ne. plait in; ÜG.: lat. intricare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. intricare; E.: s. in, gi, besten

ingiblāsan* 1, ahd., red. V.: nhd. »einblasen«, anblasen, eingeben; ne. blow at, inspire; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, blāsan, EWAhd 2, 165

ingibuosumen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »einbiegen«, eindringen, eindringen lassen; ne. form a bay; ÜG.: lat. insinuare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. insinuare; E.: s. in, gi, buosum, EWAhd 2, 452

ingibūro* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Hausknecht, Hausdiener, Unfreier; ne. valet; ÜG.: lat. vernaculus (M.) Gl; Hw.: vgl. as.? *ingiburo?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. vernaculus?; E.: s. in, gi, būro

ingidūhen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »eindrücken«, eintauchen; ne. impress (V.), dip in; ÜG.: lat. immergere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. immergere?; E.: s. in, gi, dūhen, EWAhd 2, 844

ingifaldan* 2, ingifaltan*, ahd., red. V.: nhd. verwirren, einwickeln, verwickeln; ne. fold (V.), wrap (V.), mix up; ÜG.: lat. implicare Gl, MH; Q.: GB, Gl, MH (810-817); I.: Lüt. lat. implicare; E.: s. in, gi, faldan; W.: s. mhd. invalten, red. V., in Unordnung bringen, verwirren; nhd. einfalten, sw. V., falten, in Falten schlagen, DW 3, 173

ingiflehtan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. »einflechten«, einweben, hineinknüpfen, einfügen; ne. plait in; ÜG.: lat. intexere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. intexere; E.: s. in, gi, flehtan

ingifuogen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »einfügen«, zufügen, auferlegen, auftragen; ne. add; ÜG.: lat. iniungere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. iniungere?; E.: s. in, gi, fuogen

ingigān* 1, ingigēn*, ahd., anom. V.: nhd. hineingehen, betreten (V.), eintreten, eingehen; ne. go in, enter; ÜG.: lat. incedere Gl; Hw.: s. ingigangan*; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. incedere?; E.: s. in, gi, gān

ingigangan* 2, ahd., red. V.: nhd. hineingehen, betreten (V.), eintreten; ne. go in, enter; ÜG.: lat. intrare Gl, O; Hw.: s. ingigān*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. intrare?; E.: s. in, gi, gangan

ingigēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. ingigān*

ingiheften* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. »einheften«, einbinden, binden an, verstricken, verwickeln, unterwerfen, einfügen, einprägen; ne. fasten, entangle; ÜG.: lat. inserere (V.) (2) Gl, intricare Gl, mancipare Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, heften

ingileiten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »einleiten«, einführen, heimlich einführen, hineinbringen, einfügen, auflegen; ne. put into; ÜG.: lat. imponere Gl, inducere T, subintroducere Gl; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lüt. lat. inducere?; E.: s. in, gi, leiten

ingilesan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. lesen (V.) (2), sammeln, ernten, abernten; ne. read (V.), gather, harvest (V.); Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, lesan

inginnan* (1) 23, ahd., anom. V.: nhd. beginnen, anfangen, versuchen, anstreben, erschaffen, verursachen, durchschneiden, weihen; ne. begin (V.), try (V.); ÜG.: lat. anniti Gl, conari Gl, exoriri Gl, fieri? Gl, imponere B, Gl, inchoare Gl, MH, incipere Gl, T, inire Gl, initiare Gl, molire Gl, niti Gl; Vw.: s. widar-; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MH, N, OT, T; E.: germ. *angennan, st. V., beginnen; s. idg. *ginu-?, V., klaffen lassen, spalten; vgl. idg. *ǵ^hē- (2), *ǵ^hə-, *ǵ^hēi-, *ǵ^hī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mhd. enginnen, st. V., aufschneiden, auf tun, öffnen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

inginnan* (2) 1, ahd., st. V. (3a?): nhd. öffnen, aufmachen; ne. open (V.); ÜG.: lat. aperire Gl; Hw.: s. inginnan* (1)?; Q.: Gl (9./10. Jh.); W.: mhd. enginnen, st. V., aufschneiden, auf tun, öffnen

ingiozan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. eingießen, hineingießen; ne. pour in; ÜG.: lat. infundere MH; Q.: MH (810-817); I.: Lüs. lat. infundere?; E.: s. in, giozan; W.: mhd. ingiezen, st. V., eingießen, einflößen; nhd. eingießen, st. V., eingießen, DW 3, 192

ingisezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. einsetzen, hineinsetzen, einfügen; ne. put in, put into; ÜG.: lat. imponere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. imponere?; E.: s. in, gi, sezzen

ingisezzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Einrichtung; ne. institution; ÜG.: lat. institutio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. institutio?; E.: s. in, gi, sezzen

ingisigili* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Siegel, Gemme, Schmuckstück mit Gravur; ne. seal (N.); ÜG.: lat. (bullula) Gl, (lunula) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. sigillum; E.: s. in, gi; s. lat. sigillum; W.: mhd. ingesigel, st. N., Siegel, Stempel, Zeichen

ingisindi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. »Gesinde«, Dienerschaft, Gefolge; ne. servants, followers; ÜG.: lat. clientela Gl, (penates) N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. in, gisindi; W.: mhd. ingesinde (2), st. N., Hofdienerschaft, Hausgenossenschaft, Diener; nhd. Ingesinde, N., Gesinde, Dienerschaft im Hause eines Herrn, DW 10, 2115

***ingiskeidi?**, ***ingisceidi?**, ahd., st. N. (ja): nhd. Klingehacktes, Gehacktes, Innerei; ne. minced meat; Hw.: vgl. as. ingiskēthi*?

- ingislahan*** 1, ahd., st. V. (6): nhd. eindringen; ne. intrude; ÜG.: lat. penitus meare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, slahan
- ingislahti** 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Kleingehacktes, Gehacktes, Innerei; ne. minced meat, guts; ÜG.: lat. intestina Gl, minutal Gl, minutia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, slahan
- ingisneiti*** 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Kleingehacktes, Gehacktes, Innereien; ne. minced meat; ÜG.: lat. minutia Gl; Hw.: vgl. as. ingisnidi; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, snīdan; W.: mhd. ingesneite, st. N., Eingeweide; nhd. Eingeschneide, N., »Eingeschneide«, DW 3, 189
- ingisniti*** 3?, ahd., st. N. (ja): nhd. Kleingehacktes, Gehacktes, Zerschnittenes, Innerei; ne. minced meat, guts; ÜG.: lat. minutal Gl, secamen Gl; Hw.: vgl. as. ingisnidi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, gi, snīdan; W.: s. mhd. ingesneite, st. N., Eingeweide; s. nhd. Eingeschneide, N., »Eingeschneide«, DW 3, 189
- ingistekken*** 4, ingistecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinstecken, hineinstoßen, tief einbohren; ne. put in; ÜG.: lat. figere Gl, insertare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, gi, stekken
- ingistīgan*** 1, ahd., st. V. (1a): nhd. hineinsteigen; ne. go down inside; ÜG.: lat. descendere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. descendere?; E.: s. in, gi, stīgan
- ingituon*** 8, ahd., anom. V.: nhd. verleihen, einpflanzen, hineintun, hineinfügen, einflechten; ne. implant, bestow; ÜG.: lat. immittere N, ingerere Gl, inserere (V.) (2) N, insertare Gl, ponere N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. immittere?; E.: s. in, gi, tuon
- ingiwāti*** 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Gewand; ne. garment; ÜG.: lat. vestimentum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, gi, wāt; W.: mhd. ingewāte, st. N., was zur Einkleidung dient
- ingiweban*** 1, ahd., st. V. (5): nhd. einweben, hineinweben; ne. weave in; ÜG.: lat. intexere Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. intexere?; E.: s. in, gi, weban
- ingoumo*** 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Schutzgott; ne. patron god; ÜG.: lat. (Lar) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. Lar?; E.: s. in, goumen
- ingrabani*** 1, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. intgrabanī*
- ingrūen*** 2, ahd., sw. V. (3): nhd. grauen, schaudern, zurückschrecken; ne. dread (V.), shudder (V.); ÜG.: lat. abhorrere Gl, horrescere Gl; Q.: Gl (790); E.: s. in, grūen
- ingrūentlīh** 1, ahd., Adj.: nhd. schauerhaft, schrecklich, schaurig; ne. horrible; ÜG.: lat. horridus Gl; Q.: Gl (790); E.: s. in, grūen, līh (3)
- ingrunti*** 1, ahd., Adj.: nhd. tiefgründig, eindringlich, gründlich; ne. profound; ÜG.: lat. (intentus) (Adj.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. in, grunt
- ingruntiġ*** 1, ahd., Adj.: nhd. tiefgründig, eindringlich, gründlich; ne. profound; ÜG.: lat. (intentus) (Adj.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. in, grunt
- ingrunto** 4, ahd., Adv.: nhd. inbrünstig, im Innersten; ne. ardently; ÜG.: lat. (fides) N, medullitus Gl, sincerus (N.); Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. medullitus?; E.: s. in, grunt
- ingurten***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intgurten*
- inhald*** 2, ahd., Adj.: nhd. geneigt, hinabsenkend, abfallend, abschüssig, nach unten führend; ne. inclined; ÜG.: lat. (clivus) Gl, pronus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, hald
- inhaldēn*** 2, ahd., sw. V. (3): nhd. anlehnen, sich neigen, geneigt (= inhaldēt), angelehnt (= inhaldēt); ne. incline, sloping (= inhaldēt); ÜG.: lat. acclinis (= inhaldēt) Gl; Hw.: s. inhaldēt; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. acclinis (= inhaldēt); E.: s. in, haldēn
- inhaldēt**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. inhaldēn*; E.: s. in, haldēn
- inheim*** 3, ahd., st. N. (a): nhd. Ort, Heim, Heimat; ne. place (N.), home (N.); Q.: O (863-871); E.: s. in, heim
- inheima*** 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Heim, Wohnung, Wohnsitz, Heimat; ne. home (N.), dwelling (N.); ÜG.: lat. (Lares) Gl, tabernaculum NGL; Q.: Gl (10. Jh.), NGL; I.: Lbd. lat. Lar?; E.: s. in, heima
- inhenti*** 3?, ahd., st. N. (ja): nhd. Handinneres, Höhlung der Hand, hohle Hand; ne. palm (N.); ÜG.: lat. vola Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, hant; W.: s. mhd.

inhant (1), st. F., innere Hand; s. nhd. Inhand, F., innere Hand, Handteller, DW 10, 2120

inhugt* 7, ahd., st. F. (i): nhd. Absicht, Sinn, Geist, Gemüt; ne. intention, mind (N.); ÜG.: lat. conscientia B?, intentio Gl, sensus MH; Hw.: s. a. inhugti*; Q.: B (800), GB, Gl, MH; I.: Lbd. lat. conscientia?; E.: s. in, hugt

inhugti*? 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Sinn; ne. mind (N.); ÜG.: lat. conscientia B?; Hw.: s. inhugt*; Q.: B (800), GB; I.: Lbd. lat. conscientia?; E.: s. in, hugt

inhūsi* 9, ahd., st. N. (ja): nhd. Hausinneres, Inneres eines Gebäudes, Inneres eines Tempels; ne. interior of a house; ÜG.: lat. adytum Gl, (medius) Gl, penetrare (N.) Gl; Q.: Gl (8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, hūs

inhūsīg 1, ahd., Adj.: nhd. häuslich, Haus..., zum Haus gehörig; ne. domestic; ÜG.: lat. (incastratura) Gl; Hw.: vgl. as.? *inhūsīg?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. incastratura?; E.: s. in, hūs

inin, ahd., Adv., Pröp.: Vw.: s. innan

ininhalb, ahd., Pröp.: Vw.: s. innanhalb*

***ink?**, ahd., Pers.-Pron.: Hw.: s. *giz; vgl. as. ink*

inkastōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. einfassen, eingravieren; ne. set (V.); ÜG.: lat. (insignire) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, kasto

inkeinen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intkeinen*

inkennen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. erkennen, begreifen; ne. recognize; ÜG.: lat. cognoscere Gl, T; Hw.: vgl. anfrk. antkennen*, as. andkennian*; Q.: Gl, T (830); E.: s. int; s. germ. *kannjan, sw. V., kennen; W.: mhd. enkennen, sw. V., erkennen, bekennen

***inkēr?**, ahd., Poss.-Pron.: Hw.: vgl. as. inka*; E.: germ. *inkera, Poss.-Pron., euer beider

inkilo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Anlass, Ursache; ne. occasion, cause (N.); ÜG.: lat. occasio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. occasio?

inklabina* 2, ahd., Sb.: nhd. Einspaltung; Hw.: vgl. anfrk. inklavina*; Q.: LSal, PLSal (507-511?); E.: s. in, klioban; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 358b anfrk.

inklenan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »einstreichen«, aufstreichen, bestreichen, beschmieren; ne. spread (V.); ÜG.: lat. illinere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. illinere?; E.: s. in, klenan

inklenken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufbinden, lösen; ne. open (V.), loose (V.); ÜG.: lat. solvere O; Q.: O (863-871); E.: s. int; s. germ. *klangjan, sw. V., anhängen

inknāen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intknāen*

inkneht 32, ahd., st. M. (a): nhd. Hausknecht, Hausdiener, Unfreier, Hausgenosse, Folterknecht; ne. valet; ÜG.: lat. apparitor Gl, aulaces (= inknehta) Gl, inquilinus Gl, satelles Gl, verna Gl, vernaculus (M.) Gl, vernula Gl; Hw.: vgl. as. inkneht*; Q.: Gl (790); I.: Lbd. lat. aulicus?, inquilinus?, vernaculus?; E.: s. in, kneht; W.: mhd. inknēht, st. M., Knecht des Hauses; nhd. Inknecht, M., Knecht des Hauses, DW 10, 2121

inkornōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Getreide versehen (V.); ne. provide with grain; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. in, korn

inkrebōn* 7, ahd., sw. V. (2): nhd. schelten, tadeln, zurechtweisen; ne. scold (V.), blame (V.); ÜG.: lat. corripere T, increpare T; Q.: OT, T (830); I.: Lw. lat. increpare; E.: s. lat. increpare

***inkrumben?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. ankrumben

inkunnan*, ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. intkunnan*

inkwedan*, ahd., st. V. (5): Vw.: s. intkwedan*

inkwedunga* 4, inquedunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zustimmung, Entsprechung, Intervall; ne. agreement, equivalent (N.), space (N.); ÜG.: lat. assensus Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. assensus?; E.: s. in, kwedan

inkweman* 8, inqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. hineinkommen, hereinkommen, eingehen, hineingehen, eindringen, eintreten; ne. come in; ÜG.: lat. ingredi N, intrare MF, N, NGL, O, irruere Gl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGL, O, OT; I.: Lbd. lat. irruere?; E.: s. in, kweman; W.: nhd. einkommen, st. V., einziehen, eingehen, einfallen, DW 3, 216

- inkwetani*** 1, inquietani*, ahd., st. F. (ī): nhd. Zustimmung; ne. agreement; ÜG.: lat. assensus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. assensus?; E.: s. in, kwedan
- inladalih*** 1, ahd., Adj.: nhd. einladend, die Einladung betreffend, Einladungs...; ne. inviting (Adj.); ÜG.: lat. invitatorius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. invitatorius; E.: s. in, ladōn
- inladēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. einladen (V.) (2); ne. invite; ÜG.: lat. invocare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. invocare?; E.: s. in, ladēn; W.: s. nhd. einladen (V.) (2), st. V., einladen (V.) (2), DW 3, 219
- inladōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. einladen (V.) (2), hereinbitten; ne. invite; ÜG.: lat. corrogare N; Hw.: s. inladēn*; Q.: N (1000); E.: s. in, ladōn; W.: s. nhd. einladen, st. V., einladen (V.) (2), DW 3, 219
- *inlāz?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *inlāt?
- inlāzan*** (1) 2, ahd., red. V.: nhd. einlassen, [hereinlassen](#), hineinwerfen; ne. let in; ÜG.: lat. admittere N, (incutere) Gl; Vw.: s. hera-; Q.: Gl (765), N; E.: s. in, lāzan; W.: nhd. einlassen, st. V., einlassen, DW 3, 220
- inlāzan*** (2), ahd., (red. V.): Vw.: s. intlāzan*
- inleita** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Einleitung«, Einführung, Hineinführung; ne. introduction; ÜG.: lat. introductio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. introductio; E.: s. in, leiten; W.: mhd. inleite, st. F., Einführung
- inleiten*** 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. »einleiten«, hineintun, hineinführen, durchstecken; ne. put into, lead inside; ÜG.: lat. inducere Gl, MH, inducere T; Vw.: s. dara-; Hw.: s. ingileiten*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, OT, T; I.: Lüs. lat. inducere?; E.: s. in, leiten; W.: mhd. inleiten, sw. V., hineinfügen, zu etwas bringen, bewegen, anleiten, verführen; nhd. einleiten, sw. V., einleiten, einführen, DW 3, 226; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)
- inlentes*** 1, ahd., Adv.: nhd. inländisch, im eigenen Lande; ne. home-bred; ÜG.: lat. intra terminos N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. intra terminos?; E.: s. in, lant
- inlenti*** (1) 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Heimat, heimisches Land; ne. home-country; ÜG.: lat. patria Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, lant; W.: mhd. inlende, st. N., Heimat, Vaterland, Herberge, Quartier
- inlenti*** (2) 2, ahd., Adj.: nhd. einheimisch; ne. native; ÜG.: lat. (incola) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. in, lant
- inlentig*** 1, ahd., Adj.: nhd. einheimisch, inländisch; ne. native; ÜG.: lat. (indigena) Gl, (inquilinus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. in, lant; W.: mhd. inlentic, Adj., im Lande, zu Hause; nhd. inländig, Adj., inländig, innerhalb des Landes, DW 10, 2121
- inlih*** 1, ahd., Adj.: nhd. innere; ne. inner; ÜG.: lat. internus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. internus?; E.: s. in, lih (3); W.: mhd. inlich, Adj., inniglich, bis ins Innerste andächtig
- inlihan***, ahd., st. V. (1b): Vw.: s. intlīhan*
- inlihho*** 1, inliho*, ahd., Adv.: nhd. innen, innerlich, im Innersten; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. medullitus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. medullitus?; E.: s. in, lih (3)
- inlihten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erleuchten, leuchten; ne. illuminate; ÜG.: lat. illuminare MH; Hw.: s. intlihten*, inliuhten*; Q.: MH (810-817); I.: Lüs. lat. illuminare?; E.: s. in, lihten
- inliuhten*** 9 und häufiger?, ahd., sw. V. (1a): nhd. leuchten, erleuchten, sehend machen, hell werden, erstrahlen, zum Licht führen, aufklären, durchleuchten; ne. illuminate, enlighten, make see, shine through; ÜG.: lat. (aperire) O, circumfulgere O, illuminare O, OG, T, lucescere T; für Gl s. intliuhten*; Hw.: s. inlihten*; Q.: Gl (765), O, OG, OT, T; I.: Lüs. lat. illuminare?; E.: s. in, liuhten; W.: nhd. einleuchten, sw. V., einleuchten, DW 3, 227
- inliuhtida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erleuchtung; ne. illumination; ÜG.: lat. illuminatio Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. illuminatio?; E.: s. in, liuhtida; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)
- inliuhtigen*** 1, ahd., sw. V. (1): nhd. erleuchten; ne. enlighten; Q.: OT; E.: s. in, liuhtig*

inlokkōn*, inlockōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. intlokkōn*
inlōsen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intlōsen*
inlūhhan, inlūchan*, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. intlūhhan
inmahhōn*, inmachōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. intmahhōn*
inmālēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. bezeichnen, zunicken; ne. mark (V.); ÜG.: lat. annuere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. annuere?; E.: s. in, mālēn
inmarkēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. anmerken, bezeichnen; ne. note (V.), name (V.); ÜG.: lat. innotescere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. innotescere; E.: s. in-, markōn; W.: nhd. einmarken, sw. V., eingrenzen, DW 12, 234
inmeizan* 1, ahd., red. V.: nhd. einschneiden; ne. cut in; ÜG.: lat. immittere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. immittere; E.: s. in, meizan
***inmietōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. inmēdon*
inmiskēn* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. einmischen; ne. mix in; ÜG.: lat. inserere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. inserere?; E.: s. in, miskēn; W.: nhd. einmischen, sw. V., einmischen, einmengen, DW 3, 235
inna 1?, ahd., Pröp., Präf.: nhd. innerhalb; ne. within; ÜG.: lat. intra Gl; Vw.: s. -wesan; Hw.: s. inne; vgl. as. inne; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *innē, Adv., innerhalb; s. germ. *enn, Adv., hinein; germ. *en, Pröp., in; vgl. idg. *en (1), Pröp., in, Pokorny 311; W.: mhd. inne (2), Pröp., innerhalb, indessen
innaburia* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Einheimische, Hausdienerin, Hausmagd; ne. housemaid, native (F.); ÜG.: lat. vernacula Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. vernacula?; E.: s. inna, inne, beran, burien; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
innaburio 8, innaburro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Einheimischer, Eingeborener, Alteingesessener, Hausknecht, Hausdiener, Hausgenosse; ne. valet, native (M.); ÜG.: lat. (indiges) Gl, inquilinus Gl, (intestinus) Gl, vernaculus (M.) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. inquilinus?; E.: s. inna, inne, beran, burien
innaburro*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. innaburio
innādiri, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. inādiri; E.: s. inna, inne, ādra
innagalen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intnagalen*
innahti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Inneres; ne. interior (N.); ÜG.: lat. viscera (= innahti Pl.) N; Q.: N (1000); E.: s. inna, inne
innahtīg*, ahd., Adj.: nhd. innerlich, des Herzens; ne. inside (Adj.); ÜG.: lat. (viscus) (N.) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. visceralis?; E.: s. inna, inne
innakkotōn*, innackotōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. intnakkotōn*
***innalīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. innalīho*
innalīho* 1, innalīcho*, ahd., Adv.: nhd. sehr; ne. very; ÜG.: lat. in tantum N; Q.: N (1000); E.: s. inna, inne, līh (3)
innalunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erziehung, Unterweisung; ne. education, instruction; ÜG.: lat. eruditio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. eruditio?; E.: s. inna, inne
innan 94, inin, ahd., Adv., Pröp.: nhd. innen, in, auf, innerhalb, im Innern, innerlich, unter, in ... hinein, bis in, bis auf; ne. inside (Adv.), on, within; ÜG.: lat. adhuc (= innan diu) MF, continuus (= innan des) O, donec I, MF, dum (= innan diu) I, in Gl, N, O, T, infra LF, T, inquilinus (= innan lantes) Gl, interea (= innan des) N, O, interea (= innan diu) N, interim Gl, N, intra Gl, T, intus MF, NGL, T, quoadusque (= innan des) Gl, in sinu T, quodam (= innan diu) N, sed ecce (= innan des) N, usque (= innan des) Gl, (viscera) Ph; Hw.: vgl. as. inna, innan; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), LF, MF, N, NGL, O, OT, Ph, T, WH; E.: germ. *innanē, Adv., innen; s. ahd. inna, inne; W.: mhd. innen (1), innent, innān, Adv., innen; mhd. innen (2), Pröp., innerhalb, binnen; nhd. innen, Adv., innen, DW 10, 2126; R.: innan des: nhd. indessen, inzwischen, währenddessen, bis dann, bis dass, unterdessen; ne. meanwhile, until then; ÜG.: lat. continuus O, interea N, O, quoadusque Gl, usque Gl; R.: innan diu: nhd. inzwischen, indem, nachdem, währenddessen, während (Konj.), obgleich, solange bis; ne. meanwhile, while (Konj.), although, as long as; ÜG.: lat. adhuc MF, dum I; R.: in diu unz: nhd. während (Konj.), als; ne. while (Konj.)
innana (1) 19, ahd., Adv.: nhd. im Innern, inwendig, innen, innerhalb, innen befindlich, innerlich, ins Innere; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. (ilium) Gl, infaa B,

(interior) Gl, intus B, GB, Gl, MF, O, OT, T, WH; Q.: B, Gl (765), MF, O, T; E.: s. inna, inne

innana (2) 2, ahd., Interrogativpartikel: nhd. nun, wohl; ne. isn't it; ÜG.: lat. numquid Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

innana (3) 4, ahd., Pröp., Präf.: nhd. innerhalb; ne. within, present (Adj.); ÜG.: lat. inquilinus (= innan lantes) Gl, interim (= innana des) Gl, intra Gl, (viscus) (N.) Gl; Vw.: s. -sīn, -wesān; Q.: Gl (765); E.: s. inna, inne; R.: innana des: nhd. unterdessen; ne. meanwhile; ÜG.: lat. interim Gl

innanan* 4, ahd., Adv.: nhd. von innen, nach innen, im Innern; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. intus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. intus?; E.: s. inna, inne

innanasīn* 1, ahd., anom. V.: nhd. »innesein«, wissen, etwas wissen; ne. know; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. innana, sīn (anom. V.)

innanawesan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. innesein, innwohnen, erkennen, etwas erkennen; ne. be aware; ÜG.: lat. interius advertere N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. innana, wesān (2)

innanhalb* 1, ahd., Pröp.: nhd. innerhalb, in; ne. within, in; ÜG.: lat. in NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. in?; E.: s. inna, inne, halb

innantīg* 1, ahd., Adj.: nhd. innerlich, innerste, tiefste; ne. inside (Adj.), innermost; ÜG.: lat. (imus) Gl, (infimus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. inna, inne

innanu 2, ahd., Interrogativpartikel: nhd. nicht wahr; ne. isn't it; ÜG.: lat. vere ne Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inna, inne, nu

innanwentīun* 1, ahd., Adv.: nhd. innerhalb; ne. within; ÜG.: lat. intra TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lüt. lat. intra?; E.: s. inna, inne, wenten

innaro* 19, ahd., Adj.: nhd. innere, tiefere, in die Tiefe dringend, niedrigste; ne. inner, deeper; ÜG.: lat. inferior Gl, interior Gl, N, NGl, intimus N, summus N; Hw.: vgl. anfrk. innero*; Q.: Gl (765), N, NGl; I.: Lbd. lat. inferior?, interior?, summus?; E.: s. inna, inne; W.: mhd. inner (1), Adj., innere, inwendig, tief im Innern liegend; R.: diu innara wist: nhd. Innerstes; ne. the innermost; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

innarōro 2 und häufiger?, ahd., Adj.: nhd. innere, geringere, niedrigere; ne. internal, lower; ÜG.: lat. inferior B, Gl, interior Gl; Hw.: s. innaro*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. inferior?, interior?; E.: s. inna, inne

innarōst* 1, ahd., Adv.: nhd. innen, ganz im Innern, innerst; ne. inside (Adv.), innermost; ÜG.: lat. sede interiore N; Q.: N (1000); E.: s. inna, inne; W.: nhd. innerst, Adv., innerst, DW 10, 2131; R.: zi innarōst: nhd. ganz im Innern; ne. right at the innermost; ÜG.: lat. sede interiore N

innarsmero* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Innenfett«, »Eingeweidefett«, fette Eingeweide, Bauchfett; ne. fat of the guts, fatty guts; ÜG.: lat. omentum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. inna, inne, smero

innarūnhalb* 1, ahd., Pröp.: nhd. innerhalb; ne. within; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. in?; E.: s. inna, inne, halb

innawesan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. innesein, innewohnen; ne. be inherent; ÜG.: lat. inserere (V.) (2) N; Q.: N (1000); E.: s. innan, inne, wesān (2)

inne 22?, inni, ahd., Adv., Pröp., Präf.: nhd. innen, innerhalb, darinnen, darin, im Inneren; ne. inside (Adv.), within, present (Adj.); ÜG.: lat. in OG, includi (= inne bilohhan wesān) Gl, interea (= inne des)? Gl, (interesse) O, intra Gl, intrinsecus O, intus Gl, N, T, (plenitudo) N, usque (= inne des) Gl; Vw.: s. dār-, -bihabēn, -bilūhhan, -biwintan, -habēn, -haltan, -liggen, -sīn, -stān, *-stekken?; Hw.: s. inna; vgl. anfrk. inne-, as. inna; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N, O, OG, OT, T; E.: germ. *enn, Adv., hinein; idg. *en (1), Pröp., in, Pokorny 311; W.: mhd. inne (1), Adv., inne, inwendig; inne (2), Pröp., innerhalb; nhd. inne, Adv., innen, drinnen, DW 10, 2123; R.: inne des: nhd. unterdessen, mittlerweile; ne. meanwhile; ÜG.: lat. interea Gl, usque Gl

innebi, ahd., Präf.: Vw.: s. -habēn, -lūhhan, -wintan; E.: s. inne, bi

innebihabēn 1 und häufiger?, ahd., sw. V. (3): nhd. »innehaben«, bewahren; ne. keep (V.), protect; ÜG.: lat. servare N; Hw.: s. bihabēn; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inne, bi, habēn

- innebilūhhan*** 1, ahd., st. V. (2a): nhd. einsperren; ne. imprison; ÜG.: lat. includere Gl, retrudere? Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. includere?; E.: s. inne, bi, lūhhan
- innebiwintan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. einwickeln; ne. wrap (V.); ÜG.: lat. involvere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. involvere; E.: s. inne, bi, wintan
- innehabēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »innehaben«, behalten, im Körper behalten; ne. keep for o.s.; ÜG.: lat. in corpore retinere? N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. in corpore retinere?; E.: s. inne, habēn; W.: mhd. innehaben, sw. V., innehaben; nhd. innehaben, unr. V., innehaben, bei sich haben, in seinem Gewahrsam haben, DW 10, 2124
- innehalten*** 1, ahd., red. V.: nhd. erhalten (V.); ne. preserve (V.); ÜG.: lat. servator (= der innehaltit) N; Q.: N (1000); E.: s. inne, halten; W.: nhd. innehalten, st. V., innehalten, bei sich halten, in Gewahrsam haben, enthalten, DW 10, 2124
- inneigen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intneigen*
- inneliegen*** 3, ahd., st. V. (5): nhd. verborgen liegen, drinnen bleiben, drinnen liegen; ne. lie in; ÜG.: lat. cavea (= dar lewon odo beron inneliegen) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. inne, liegen; W.: mhd. inneliegen, st. V., zu Bett liegen
- inneman*** (1) 3, ahd., st. V. (4): nhd. einnehmen, an sich nehmen, aufnehmen; ne. take in; ÜG.: lat. colligere Gl, inducere Gl, submittere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, neman; W.: nhd. einnehmen, st. V., fassen, besetzen, einnehmen, DW 3, 237
- inneman*** (2), ahd., st. V. (4): Vw.: s. intneman*
- *innementilīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. *annimendelīk
- innesīn*** 2, ahd., anom. V.: nhd. innesein, innewohnen; ne. be within; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. inesse?; E.: s. inne, sīn (anom V.)
- innestān*** 1, ahd., anom. V.: nhd. innenstehen, drinnen stehen; ne. stand inside; Q.: N (1000); E.: s. inne, stān
- *innestekken?**, *innestecken?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. innesteken*
- inni**, ahd., Adv., Präp.: Vw.: s. inne
- innida*** 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Inneres, Eingeweide; ne. guts; ÜG.: lat. fibrae Gl, interanea Gl, intestinum Gl, recessus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. intestinum?; E.: s. inne
- *innīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *inniglīh
- inniglīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. innerste, wesenhaft, im Inneren wurzelnd, innig; ne. intrinsic, intensive; ÜG.: lat. insitus N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. insitus?; E.: s. inna, inne, līh (3); W.: mhd. inneclīch, inniclich, Adv., inniglich, bis ins Innerste andächtig; nhd. inniglich, Adj., Adv., inniglich, innig, DW 10, 2135
- inniglīhho*** 1, inniglīcho, ahd., Adv.: nhd. innerlich, inniglich, im Herzen, im Innersten; ne. sincerely; ÜG.: lat. (corde) N; Q.: N (1000); E.: s. inna, inne, līh (3); W.: mhd. inneclīche, innicliche, Adv., inniglich, bis ins Innerste andächtig; nhd. inniglich, Adj., Adv., innig, DW 10, 2136
- inniherdar*** 1, inherdar*, ahd., st. M. (a?): nhd. Eingeweide; ne. guts; ÜG.: lat. viscera Gl; Hw.: s. herdar*; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inne, herdar
- innin**, ahd.: Vw.: s. in, er
- innizzi*** 1, hinniki*?, ahd., Adj.: nhd. heidnisch; ne. pagan (Adj.); ÜG.: lat. ethnicus Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?
- innōd** 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Eingeweide, Innerei, Mutterleib, Innerstes; ne. guts; ÜG.: lat. (alvus) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inna, inne; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)
- innōdi*** 5?, ahd., st. N. Pl. (ja): nhd. Eingeweide, Innerei, innere Organe, Innerstes; ne. guts; ÜG.: lat. (indigena)? Gl, (uterus) Gl, viscera Gl, MH; Hw.: s. innōti*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inna, inne; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
- innōdili*** 7, ahd., st. N. Pl. (ja): nhd. Eingeweide, Innerei, Inneres, Gedärm; ne. guts; ÜG.: lat. extalis Gl, intestinum Gl, (testiculus) Gl, viscera Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. innōdi; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer

Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

innōdlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »innerlich«, leiblich; ne. inward, bodily; ÜG.: lat. uterinus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. uterinus?; E.: s. innōdi, līh (3); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

innōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. aufnehmen, vereinigen, sich halten an, bedenken; ne. receive; ÜG.: lat. adiungere N, afferre N, compingere N, intrare (= sih innōn) N, recipere NGl, respicere Gl, suscipere NGl; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000), NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inna, inne; W.: mhd. innen (3), sw. V., besitzen, aufnehmen, erinnern, innig verbinden (refl.)

innōr 4, ahd., Adv.: nhd. innen, weiter nach innen, mehr, nach innen; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. interius N; Q.: N (1000); E.: s. inna, inne; W.: mhd. inner (2), Adv., innen; nhd. inner, Adv., inner, DW 10, 2129

innoti*? 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Einheimischer, Eingeborener; ne. native (M.); ÜG.: lat. indigena Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. indigena?; E.: s. inna, inne

innuofili*, innuovili*, ahd., st. N. (u): Vw.: s. innuofilu*

innuofilu* 10, innuovilu*, ahd., st. N. Pl. (u): nhd. Eingeweide, Innerei, Inneres, innere Organe; ne. guts; ÜG.: lat. exta Gl, (internus) Gl, intestinum Gl, viscera Gl, T; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. inna, inne; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

innuovilu*, ahd., st. N. Pl. (u): Vw.: s. innuofilu*

innusken*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intnusken*

inouwa* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Wohnung, Wohnort; ne. dwelling (N.), place of living; ÜG.: lat. habitaculum Gl, (tigillum) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O, PG; E.: s. in, ouwa; W.: mhd. inouwe, st. F., Wohnung

inpflegan* 1, inphlegan*, ahd., st. V. (5): nhd. sorgen, sorgen für; ne. care (V.); Q.: N (1000); E.: s. in, pflegan; W.: mhd. enpflegen, enphlegen, st. V., sorgen für, pflegen

inpfliht* 3?, inphliht*, ahd., st. F. (i): nhd. Obhut, Fürsorge, Pflege; ne. custody; ÜG.: lat. possessio (F.) (1) N, (possidere) N, (servare) N; Q.: N (1000); E.: s. in, pfliht

inregilōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. intregilōn*

inrekken 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinstrecken; Q.: WH (um 1065); E.: s. in, rekken*

inrihan* 1, ahd., st. V. (1b): nhd. einreihen, hineinstecken; ne. incorporate (V.), get into; ÜG.: lat. (inducere) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. inducere?; E.: s. in, rihan; W.: s. nhd. einreihen, sw. V., »einreihen«, einordnen, DW 3, 248

inrinnan*, ahd., st. V. (3a): Vw.: s. intrinnan*

insagen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. intsagen*

insagēn, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. intsagēn

insagit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. insagen*

insatulōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. intsatulōn*

insebben*, ahd., st. V. (6): Vw.: s. intsebben*?

insēli* 4, ahd., Adj.: nhd. beseelt, lebendig; ne. animated; ÜG.: lat. animatus N, (homo) N, vivere (= inseli wesam) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: Lüt. lat. animatus?; E.: s. in, sēla

insellen* 1?, ahd., sw. V. (1b): nhd. einsetzen, berichten?, einschärfen?; ne. put in; ÜG.: lat. (replicare) Gl; Hw.: s. a. er, sellen*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. replicare?; E.: s. in, sellen

insepfen* 1, insephen*, ahd., sw. V. (1a)?: nhd. reihen, verbinden, aneinanderreihen; ne. row (V.), join; ÜG.: lat. conserere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (nach 765?)

insēwi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Vorgebirge, Kap; ne. foot-hills (Pl.); ÜG.: lat. promunturium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, sēo

insezzen* (1) 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. beisetzen, hineinlegen, einsetzen, hineinsetzen, besetzen, zukommen lassen; ne. place beside; ÜG.: lat. imponere Gl,

ponere T; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lüs. lat. imponere?; E.: s. in, sezzen; W.: nhd. einsetzen, sw. V., einsetzen, DW 3, 292

insezzen* (2), ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intsezzen*

insigila* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Siegel, Insiegel, Siegelring; ne. seal (N.); ÜG.: lat. annulus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. sigillum?, insigne?; E.: s. lat. sigillum, insigne; vgl. lat. sīgnum, N., Zeichen, Kennzeichen, Zeichen des Kreuzes; idg. *sēk- (2), V., schneiden, Pokorny 895; W.: s. mhd. insigele, insigel, st. N., Siegel, Stempel, Zeichen; s. nhd. Insiegel, N., Siegel, DW 10, 2142

insigilen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intsigilen*

insigilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. besiegeln, versiegeln; ne. seal (V.); ÜG.: lat. signare Gl; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. sigillāre; E.: s. in; s. lat. sigillāre; vgl. lat. sīgnum, N., Zeichen, Kennzeichen, Zeichen des Kreuzes; idg. *sēk- (2), V., schneiden, Pokorny 895; W.: mhd. insigelen, sw. V., siegeln, versiegeln

insigili 13, ahd., st. N. (ja): nhd. Siegel, Siegelring, Gemme; ne. seal (N.); ÜG.: lat. (annulus) Gl, bulla Gl, cingulum? Gl, (lunula) Gl, (moneta) Gl, sigillum Gl, signaculum Gl, WH; Q.: Gl (10. Jh.), WH; I.: Lw. lat. sigillum?, insigne?; E.: s. lat. sigillum, insigne; vgl. lat. sīgnum, N., Zeichen, Kennzeichen, Zeichen des Kreuzes; idg. *sēk- (2), V., schneiden, Pokorny 895; W.: mhd. insigele, insigel, st. N., Siegel, Stempel, Zeichen; nhd. Insiegel, N., Siegel, DW 10, 2142

***insigilōn?**, ahd., sw. V. (2): nhd. versiegeln; ne. seal (V.); Vw.: s. bi-; E.: s. in, *sigilōn?

insinkan* 1, insincan*, ahd., st. V. (3a): nhd. einsinken, hineinsinken, einsaugen; ne. sink down; ÜG.: lat. naufragium bibere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, sinkan; W.: nhd. einsinken, st. V., einsinken, DW 3, 297

insizzen*, ahd., st. V. (5): Vw.: s. intsizzen

***inskannan?**, ahd., st. V.?, sw. V. (1)?; Hw.: vgl. as. anskannan*

inskieren* 1, inscieren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. bereiten (V.) (1), schnell bereiten; ne. prepare; ÜG.: lat. rectum facere O; Q.: O (863-871); I.: Lsch. lat. rectum facere; E.: s. in, skiero

inskīnan* 2, inscīnan*, ahd., st. V. (1a): nhd. erleuchten, bestrahlen; ne. illuminate; ÜG.: lat. illuminare Gl, illustrare Gl, irradiare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. illustrare?; E.: s. inskīnan; Son.: Tgr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

inskioban* 1, inscioban*, ahd., st. V. (2a): nhd. einschieben, unterstützen; ne. shove in; ÜG.: lat. (suppedire) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. suppedire?; E.: s. in, skioban; W.: nhd. einschieben, st. V., einschieben, DW 3, 269

inskiozan* 1, insciozan*, ahd., st. V. (2b): nhd. »einschießen«, hineinschleudern, hineinbohren; ne. shoot in, throw into; ÜG.: lat. intorquere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. intorquere?; E.: s. in, skiozan; W.: nhd. einschießen, st. V., einschießen, einschieben, durchschießen, DW 3, 269

inslahan* 2, ahd., st. V. (6): nhd. »einschlagen«, hineinschlagen, hineinstoßen, hineintreiben; ne. break (V.); ÜG.: lat. cogere Gl, figere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, slahan; W.: nhd. einschlagen, st. V., einschlagen, DW 3, 273

inslahti 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Klingehacktes, Gehacktes, Innereien; ne. minced meat; ÜG.: lat. cingula? Gl, minutia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, slahan

insleihhen* 1, insleichen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinbringen, einführen, einschmuggeln; ne. carry in; ÜG.: lat. subintroducere (= stulingūn insleihhen) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. subintroducere?; E.: s. in, slīhhan; R.: stulingūn insleihhen: nhd. insgeheim einführen, einschmuggeln; ne. smuggle (V.); ÜG.: lat. subintroducere Gl

inslifan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. hineingleiten, sich hinabsenken; ne. slide into; ÜG.: lat. illabi MH; Q.: MH (810-817); I.: Lüs. lat. illabi?; E.: s. in, slīfan; W.: s. nhd. (ält.) einschleifen, sw. V., einschleichen, heimlich eintreten, DW 3, 277

inslīhhan* 2, inslīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. einschleichen, eindringen, hineinkriechen; ne. slink in; ÜG.: lat. incedere Gl, serpere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. incedere?; E.: s. in, slīhhan; W.: nhd. einschleichen, st. V., einschleichen, DW 3, 276

- inslīhho*** 1, inslīcho*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Einschleicher«, Eindringling; ne. intruder; ÜG.: lat. inuasor Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. inuasor; E.: s. in, slīhhan
- inslintan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. verschlingen, einsaugen, aufsaugen; ne. devour; ÜG.: lat. bibere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, slintan
- insliofan*** 2, ahd., st. V. (2a): nhd. hineinschlüpfen, eindringen; ne. slip in; ÜG.: lat. irrepere N; Q.: N (1000), Ph; I.: Lüs. lat. irrepere?; E.: s. in, sliofan; W.: nhd. (ält.) einschließen, st. V., »einschließen«, DW 3, 278
- inslizoan***, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. intsliozan*
- inslouf*** 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Kleidung, Gewand; ne. clothes (Pl.); ÜG.: lat. indumentum Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. indumentum; E.: s. in, sloufen; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28) (4. Viertel 8. Jh.)
- insloufen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intsloufen*
- inslupfen***, insluphen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intslupfen*
- insnerahan** 2, ahd., st. V. (3b): nhd. umschlingen, verknüpfen; ne. embrace (V.), knot together; ÜG.: lat. innectere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. innectere?; E.: s. in; s. germ. *snerhan, st. V., zusammenziehen, binden, schlingen (V.) (1); idg. *snerk-, *nerk-, V., drehen, winden, schnüren, schrumpfen, Pokorny 976; vgl. idg. *sner- (2), *ner- (5), V., drehen, winden, schnüren, schrumpfen, Pokorny 975?; idg. *sker- (1), *ker- (8), V., Sb., Adj., schrumpfen, runzeln, Schorf, Kruste, vertrocknet, mager, Pokorny 933?
- insnit*** 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Einschnitt, Gehacktes, gehackte Speise, Innereien; ne. incision, minced meat; ÜG.: lat. incisio Gl, minutia Gl; Hw.: vgl. as. insnid; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. incisio?; E.: s. in, snit; W.: nhd. Einschnitt, M., Einschnitt, DW 10, 283
- insnizzen***, ahd., sw. V. (1)?: Vw.: s. intsnizzen*
- inspanan**, ahd., st. V. (6): Vw.: s. intspanan*
- inspannan***, ahd., red. V.: Vw.: s. intspannan*
- inspennen***, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. intspennen
- insperren***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intsperran*
- inspringan***, ahd., st. V. (3a): Vw.: s. intspringan*
- *inspurida?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. inspuritha*, enspuritha
- *instehhan?**, ahd., st. V. (4): Hw.: vgl. as. instekan*
- instekken*** 2, instecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. einstecken, hineinstecken, tief einbohren; ne. put in; ÜG.: lat. figere Gl, interserere (V.) (2) Gl; Hw.: vgl. as. instekan*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. in, stekken; W.: nhd. einstecken, sw. V., einstecken, DW 3, 308
- instentīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. instentīgo*
- instentīgo*** 1, ahd., Adv.: nhd. beständig; ne. persistently; ÜG.: lat. (cautus) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. instanter?; E.: s. in, stantan
- instīgan*** 1, ahd., st. V. (1a): nhd. einsteigen, steigen; ne. enter, climb (V.); ÜG.: lat. ascendere T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. ascendere?; E.: s. in, stīgan; W.: nhd. einsteigen, st. V., einsteigen, DW 3, 309
- instiuren*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »hineinsteuern«, einrichten; ne. lead inside, institute (V.); ÜG.: lat. (institutor) (= instiurenti) Gl; Q.: Rb (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. instituere?; E.: s. in, stiuren; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
- instōzan*** 6, ahd., red. V.: nhd. hineinstecken, hineinsetzen, einschieben, einsenken, niederdrücken; ne. put inside; ÜG.: lat. (deprimere) Gl, immittere Gl, (inicere) Gl, mittere in N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. inicere?, Lbd. lat. deprimere?; E.: s. in, stōzan; W.: nhd. einstoßen, st. V., einstoßen, brechen, einstecken, DW 3, 314
- instungen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. einbrocken, hineinbrocken; ne. dip in; ÜG.: lat. interere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. interere?; E.: s. in, stungen
- instungōn*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. einpflanzen, einbrocken, hineinstopfen; ne. plant (V.), dip in; ÜG.: lat. infarcire Gl, inserere (V.) (1) N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. inserere?; E.: s. in, stungōn

insturzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinstürzen; ne. fall into; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, sturzen; W.: nhd. einstürzen, sw. V., einstürzen, DW 3, 317

inswellan*, ahd., st. V. (3b): Vw.: s. intswellan*

insweppen*, inswebben*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. intsweppen*

inswerien*, ahd., st. V. (6): Vw.: s. intswerien*

inswuoza* 3, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Engelsüß; ne. blechnum; ÜG.: lat. dryopteris Gl, polypodium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, swuozen

int, in, ahd., Präf.: nhd. ent...; ne. dis...; Vw.: s. -adalen, -ānōn, *-barmen?, -barōn, -beinen, -beitōn, *-beizen?, -beran, *-bermen?, *-bernen?, -bintan, *-bīzan?, -blāan, -bouhnen, -brestan, -brettan, -brittilōn, -brutten, -burdinen, -dekken, -dīhan, -edilēn, -ērēn, -ērōn, -fāhan, -faldan, -fallan, -faran, -felahan, -findan, -fliogan, -fliohan, -fliozan, *-flīzan?, -forhten, -frāgēn, -frōren, -fuogen, -fuolen, -fuoren, -gaganen, -gān, -gangan, -garawen, -geinen, -geltan, -gelten, -graban, -gurten, -haben, -habēn, -hahsenen, -halsōn, -hebinōn, -heffen, -heften, -heilagōn, -heitōn, -heizan, -helden, -hellan, -hellen, -hērēn, -hirnen, -keinen, *-klemmen?, -klioban, -knāen, -knupfen, -kunnan, -kwedan, -ladan, -laden, -lāzan, -lēhanōn, *-lehhan?, -leiten, -līban, -līhan, -līhhisōn, -liohten, *-lītan?, -liuhten, -lokkōn, -lösen, -lougnen, -lūhhan, -mahhōn, -nagalen, -nakkotōn, -neigen, -neinen, -neman, -nikken, -niozan, -nusken, -pesken, -rahhōn, -rātan, -redinōn, -regilōn, -rerten, -rīhan, -rihten, *-rīnan?, -rinnan, -rīsan, -sagen, -sagēn, *-sahhan?, *-sahhōn?, -salzan, -satulōn, -sebben, -seffen, *-seilen?, -sezzen, -sigilen, -sizzen, -skuohōn, -slāfan, -slifan, -slīhhan, -slingan, -sliozan, -slipfen, -sloufen, -slupfen, -snizzen, *-soumen, -spanan, -spannan, -spennen, -sperran, -springan, -stantan, *-statōn, -strīhhan, -swellan, -sweppen, -swerien, -swīhhan, -swintilōn, -tragan, -trennen, -trinnan, -tuon, -twalōn, -twellen, -wahsan, -wallan, -wānen, -wantalēn, -wāten, -wātōn, -weban, -wehsalen, -wehsalōn, -wekken, -wennen, *-wenten?, -werdan, -werdōn, -werēn, -werfan, -werten, -wetan, -wīhhan, -winnan, -wintan, -wirden, -wirken, -wiskēn, -wizzēn, -wonēn, -wurken, -zeihhanen, -zellen, -zīhan, -ziohan, -zukken, -zūnen, -zuntan; Hw.: s. a. ant; vgl. as. and*, und, unt (3); E.: s. germ. *and, *anda, Adv., Pröp., entgegen, gegenüber, weg; vgl. idg. *hant-, *ant-, Sb., Vorderseite, Stirn; idg. *anta, *h₂ánta, Adv., gegenüber, hin, Pokorny 49; W.: mhd. ent..., en..., Präf., ent..., en...; nhd. ent..., Präf., ent...

intadalen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »entadeln«, entarten, aus der Art schlagen; ne. degenerate; ÜG.: lat. decolor (= intadalit) Gl, degener (= intadalit) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. degener (= intadalit)?; E.: s. int, adal; W.: nhd. entadeln, sw. V., entadeln, DW 3, 489; s. nhd. entedeln, sw. V., verderben, DW 3, 509; R.: intadalit, Part. Prät.=Adj.: nhd. entartet, gemein; ne. degenerated; ÜG.: lat. decolor Gl, degener Gl

intadalit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. intadalen*

intān*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. intuon*

intānōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. berauben; ne. deprive; ÜG.: lat. exuere N, permutare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. exuere?; E.: s. int, ānu?; W.: mhd. entānen, sw. V., berauben; nhd. (schweiz.) entānen, sw. V., Schweiz. Id. 1, 263

***intarawun?**, *antarawon?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. andaron

***intbarmen?**, ahd., (sw. V.) (1): Hw.: vgl. as. andbermian*

intbarōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. offenbaren, entblößen, enthüllen, bloßlegen; ne. reveal, lay bare; ÜG.: lat. detegere Gl, exserere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. detegere?, exserere?; E.: s. int, barōn; W.: fnhd. entbaren, sw. V., entblößen, entdecken, DW 3, 491; R.: intbarōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. offenbarend, entblößend; ne. laying bare; ÜG.: lat. detegendo Gl

intbarōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. intbarōn*

intbeinen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »entbeinen«, zerfleischen; ne. bone (V.), mangle (V.); ÜG.: lat. exossare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. exossare; E.: s. int, bein

intbeitōn 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erwarten, warten auf; ne. expect; ÜG.: lat. exspectare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. exspectare; E.: s. int, beitōn

***intbeizen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. undbētian*

- intberan*** 2, ahd., st. V. (4): nhd. entbehren, missen; ne. lack (V.); Q.: N, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, beran; W.: mhd. entbern, enbern, st. V., entbehren; nhd. entbehren, sw. V., entbehren, DW 3, 492
- *intbermen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. andbermian
- *intbernen?**, ***intbrennen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. andbernian*?
- intbintan*** 43, ahd., st. V. (3a): nhd. entbinden, lösen, befreien, aufbinden, auflösen, auswickeln, losbinden, weglegen, wegstecken; ne. deliver, release (V.); ÜG.: lat. absolvere AG, B, Gl, N, carere N, dissolvere Gl, enodare Gl, liberare N, liberum esse (= intbuntan wesan) N, relaxare Gl, resolvere Gl, revincire Gl, solvere Gl, MF, MH, N, O; Vw.: s. duruh-; Hw.: vgl. as. andbindan*; Q.: AG, B, GB, Gl (765), MF, MH, N, O; I.: Lbd. lat. absolvere?; E.: germ. *anbandan, *anbindan, st. V., entbinden; s. idg. *b^hend^h-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 2, 74; W.: mhd. enbinden, st. V., losbinden, lösen, befreien; nhd. entbinden, st. V., losbinden, entbinden, DW 3, 495; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)
- *intbīzan?**, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. andbītan*
- intblāan*** 1, ahd., red. V.: nhd. aufblähen; ne. blow up; ÜG.: lat. distentus (Adj.) (1) (= intblāan Part. Prät.) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. distentus (Adj.) (1) (= intblāan Part. Prät.)?; E.: s. blāen, EWAhd 2, 148
- intblāanī*** 1, inblāanī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufgeblähtsein, Aufgeschwelltsein, strotzende Fülle; ne. being blown up; ÜG.: lat. turgor N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. turgor?; E.: s. intblāan, EWAhd 2, 148
- intbouhhanen***, **intbouchanen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intbouhnen*
- intbouhnen*** 1, **intbouhhanen***, ahd., sw. V. (1a): nhd. verneinen, abweisen, zurückweisen; ne. deny; ÜG.: lat. abnuere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. abnuere?; E.: s. int, bouhnen, EWAhd 2, 262
- intbrennunga*** 1, ahd., st. F. (ō) (?): nhd. Feuer, Brand; ne. fire (N.); ÜG.: lat. incendium Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. int, brennen
- intbrestan*** 1, ahd., st. V. (3, 4): nhd. erglänzen, hervorglänzen; ne. shine forth; ÜG.: lat. enitere Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lsch. lat. enitere?; E.: s. int, brestan, EWAhd 2, 322; W.: mhd. entbersten, enbersten, st. V., hervorbrechen, herausbrechen, leuchten; nhd. entbersten, st. V., hervorbrechen, herausbrechen, leuchten; Son.: Tgl39 = Rom, Biblioteca Apostolica Vaticana Pal. lat. 1753 (4. Viertel 8. Jh.)
- intbrettan*** 3, ahd., st. V. (3b): nhd. entziehen, erwachen, aufwachen; ne. pull away, awake (V.); ÜG.: lat. distrahere Gl, elucubrare Gl, experrectus (= intbrottan) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. int, brettan?, EWAhd 2, 329
- intbrittilōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. entzäumen, vom Zaum befreien; ne. free (V.) of bridle; ÜG.: lat. effrenus (= intbrittilōt) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. effrenus (= intbrittilōt); E.: s. int, brittil, EWAhd 2, 350; R.: intbrittilōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. zügellos, feurig; ne. wanton, unbridled; ÜG.: lat. effrenus Gl
- intbrittilōt***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. intbrittilōn*
- intbrutten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschrecken, aus dem Schlaf schrecken; ne. horrify; ÜG.: lat. expergiscere Gl; Q.: Gl (12. Jh.) I.: Lsch. lat. expergiscere?; E.: s. int, brutten, EWAhd 2, 409
- intbuntanī*** 2, inbuntanī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Lösung, Auflösung; ne. solution; ÜG.: lat. absolutio? Gl, solutio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. absolutio?; E.: s. int, bintan, EWAhd 2, 437; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
- intburdinen*** 1, ahd., sw. V. (1a?): nhd. entlasten, von einer Bürde befreien; ne. unburden; ÜG.: lat. exonerare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. exonerare; E.: s. int, burdin, EWAhd 2, 456
- intdekken*** 24, **intdecken***, **indekken***, **indecken***, ahd., sw. V. (1a): nhd. enthüllen, entdecken, entblößen, offenbaren, aufdecken, wegnehmen; ne. discover, uncover, expose, reveal; ÜG.: lat. denudare Gl, detegere B, Gl, I, MH, discooperire Gl, distegere Gl, retegere Gl, revelare Gl, I, T; Q.: B, GB, Gl (765), I, MH, O, OT, T; I.: Lbd. lat. revelare?, detegere?; E.: s. int, decken, EWAhd 2, 555; W.: mhd. endecken, sw. V., entblößen; nhd. entdecken, sw. V., entblößen, aufdecken, entdecken, DW 3, 506

intdeknessi* 1?, intdecnessi*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Entdeckung«, Enthüllung, Offenbarung; ne. discovery, revelation; ÜG.: lat. apocalypsis Gl; Hw.: s. intdeknessī*
intdeknessī* Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. apocalypsis; E.: s. int, decken

intdeknessī* 1?, indecnessi*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Entdeckung«, Enthüllung, Offenbarung; ne. discovery, revelation; ÜG.: s. intdeknessi*; Hw.: s. intdeknessi*
 Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. apocalypsis; E.: s. int, decken

intdihan* 5, indihan*, ahd., st. V. (1b): nhd. beginnen, erwidern, anheben, unternehmen; ne. begin (V.), rejoin; ÜG.: lat. excipere Gl, suscipere Gl; Q.: Gl, O (863-871), OT; E.: germ. *anþenhan, st. V., gedeihen?; s. idg. *tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. *ten- (1), *tend-, *tenə-, *tenh₂-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065, EWAhd 2, 638

intdiota* 2, ahd.?, M.: nhd. Volksfürst, König, Führer; ne. king; Hw.: vgl. anfrk. anthiada*
 Q.: LSaI, PLSaI (507-511?); E.: s. int-, diot; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 348a anfrk.

intedilēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »entadeln«, entwürdigend, seinen Adel verlieren; ne. humiliate, lose nobility; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, edili; W.: mhd. entedelen, sw. V., unedel machen; nhd. entedeln, sw. V., schänden, verderben, DW 3, 509

intedio* 14, antedio, ahd.?, Sb.: nhd. Wegnahme, Einbruchsdiebstahl; ne. taking (N.) away; Hw.: s. anfrk. antedio; Q.: LSaI, PLSaI (507-511?); E.: s. int-; hinterer Wortbestandteil vielleicht von gr. αἰνέσθαι (ainyesthai), V., nehmen, fassen, ergreifen; vgl. idg. *ai- (3), V., geben, zuteilen, nehmen, Pokorny 10; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 342b anfrk.

***interbido?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. antervidio*

intērēn* 14, ahd., sw. V. (3): nhd. entehren, erniedrigen, beleidigen, verunglimpfen; ne. dishonour (V.), degrade, insult (V.); ÜG.: lat. blasphemare O, dedecorare Gl, degenerare Gl, dehonoreare Gl, illudere O, inhonorare O, T, irreverens (= intērēt) Gl, lacerare N, revereri (= intērēt werdān) Gl, singulus (= intērēt)? Gl; Q.: Gl, N, O, T (830); I.: Lbd. lat. inhonorare?; E.: s. int, ērēn; W.: mhd. entēren, sw. V., der Ehre berauben, beschimpfen, eine Bitte abschlagen; nhd. entehren, sw. V., entehren, verunehren, beschmutzen, DW 3, 509

intērōn* 2?, ahd., sw. V. (2): nhd. entehren, schänden; ne. dishonour (V.), disgrace (V.); ÜG.: lat. corrumpere Gl, irreverens (= intērōt) Gl, vitare Gl; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lbi. lat. irreverens (= intērōt)?; E.: s. int, ērōn; W.: s. mhd. entēren, sw. V., der Ehre berauben, beschimpfen, eine Bitte abschlagen; nhd. entehren, sw. V., entehren, verunehren, beschmutzen, DW 3, 509

intērunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Entehrung«, Scham, Beschämung, Zucht; ne. »defamation«, shame (N.), discipline (N.); ÜG. lat. (reverentia) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. int, ērōn; W.: nhd. Entehrung, F., Entehrung, DW 3, 510

intfāhan* 376, infāhan*, ahd., red. V.: nhd. empfangen, aufnehmen, begreifen, bekommen, erhalten (V.), annehmen, nehmen, entgegennehmen, erhören, vernehmen, erfassen, ergreifen, aufgreifen, auf sich nehmen, verfangen (V.), schwanger werden; ne. receive, accept, comprehend; ÜG.: lat. acceptare N, accipere B, FP, Gl, I, MF, N, NGl, O, T, TC, (addere) N, adire Gl, admittere Gl, assumere I, MH, (audire) O, capere Gl, MH, N, carpere N, colligere Gl, MF, concipere Gl, GP, N, T, WK, credere Gl, excipere B, E, Gl, N, T, (habere) NGl, involvere Gl, obtinere I, percipere N, NGl, possidere O, praesumere Gl, recipere B, Gl, N, NGl, O, T, repetere Gl, resumere N, sortiri Gl, sumere Gl, susceptibile esse N, suscipere AG, B, Gl, I, LB, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, T, WK, trahere N; Hw.: vgl. anfrk. antfangan, as. andfāhan*; Q.: AG, B, DH, E, FB, FP, GB, Gl (765), GP, Hi, I, LB, MB, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, OG, OT, PfB, T, TC, TSB, WH, WK; E.: germ. *anfāhan, st. V., empfangen, angreifen; s. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mhd. entwāhen, enphāhen, enphān, red. V., empfangen, anfangen; nhd. empfangen, st. V., empfangen; R.: sippa intfāhan: nhd. in die Verwandtschaft aufgenommen werden; ne. be included in the relationship; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

- intfāhantī** 1, infāhantī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufnahme, Empfang; ne. reception; ÜG.: lat. clientela Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. clientela?; E.: s. int, fāhan
- intfaldan*** 5, infaltan*, infaltan*, infaldan*, ahd., red. V.: nhd. entfalten, erwägen, bedenken, berichten, ausführen; ne. unfold, develop; ÜG.: lat. explicare Gl, replicare Gl, revolvere B; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüt. lat. explicare; E.: s. int, faldan; W.: s. mhd. entvalten, sw. V., erklären; nhd. entfalten, sw. V., entfalten, auseinanderfalten, entwickeln, DW 3, 515
- intfallan*** 11, ahd., red. V.: nhd. entfallen, entgehen, weichen (V.) (1), entkommen, verloren gehen, schwinden, einer Sache verlustig gehen, verlieren; ne. slip (V.), escape (V.); ÜG.: lat. carere N, excedere Gl, excidere Gl, infirmari N, intercidere Gl, occidere (V.) (2) Gl; Hw.: vgl. as. andfallan*; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: germ. *anfallan, st. V., entfallen; s. idg. *p^hōl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. entvallen, enpfallen, red. V., entfallen, niederfallen, verloren gehen; nhd. entfallen, st. V., entfallen, DW 3, 513
- intfangāri*** 8, infangāri*, ahd., st. M.: nhd. Beschützer, Helfer; ne. protector; ÜG.: lat. susceptor MNPs, N; Hw.: vgl. anfrk. antfengere; Q.: MNPs (9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. susceptor; E.: s. int, fāhan; W.: nhd. Empfänger, M., Empfänger, DW 3, 423
- intfanglīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. angenehm; ne. pleasant; ÜG.: lat. acceptabilis NGIP; Hw.: s. antfanglīh; Q.: NGIP (12. Jh.); I.: Lüt. lat. acceptabilis?; E.: s. int, fang, līh (3); W.: mhd. enphenclīch, empfenclīch, Adj., empfänglich, annehmbar, angenehm; nhd. empfänglich, Adj., empfänglich, DW 3, 423
- intfangnissa*** 1, infangnissa*, ahd., st. F. (jō): nhd. Empfang, Annahme; ne. reception; ÜG.: lat. asumptio I; Hw.: s. antfangnissa*; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. assumptio?; E.: s. int, fāhan; W.: nhd. Empfängnis, F., Empfängnis, DW 3, 423
- intfaran*** (1) 27, ahd., st. V. (6): nhd. »entfahren« (V.), entgehen, entfliehen, in Vergessenheit geraten, verlorengelassen, entweichen, einer Sache entgehen, weggehen; ne. drive away, escape (V.); ÜG.: lat. decedere N, decidere (V.) (2) N, dilabi Gl, effluere Gl, effugere N, elabi Gl, erui N, evadere Gl, N, evanescere Gl, excidere Gl, N, fluere N, (laedere) N, levare Gl, relinqui N, tolli N; Hw.: s. unintfaran*; Q.: Gl, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N; E.: s. int, faran; W.: mhd. entvarn, enpfarn, st. V., gehen, entfahen (V.), entgehen; nhd. entfahen, st. V., »entfahren« (V.), entgleiten, entzwischen, DW 3, 513
- intfaran*** (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. entfahen (Adj.); ne. escaped; Vw.: s. un-; Hw.: s. intfaran* (st. V.)
- intfelahan*?** 1, intfelhan*, ahd., st. V. (3b): nhd. anvertrauen, empfehlen; ne. trust (V.), commit; ÜG.: lat. ingenuitas? (= intfolahan hefti) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, felahan
- intfelhan***, ahd., st. V. (3b): Vw.: s. intfelahan*
- intfengida*** 3, infengida, ahd., st. F. (ō): nhd. Empfang, Aufnahme, Behälter; ne. reception, vessel; ÜG.: lat. assumentum Gl, receptaculum Gl; Vw.: s. mānōd-; Hw.: s. antfangida; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. assumentum?; E.: s. int, fāhan
- intfindan*** 31, ahd., st. V. (3a): nhd. empfinden, fühlen, mitfühlen, finden, wahrnehmen, erfahren (V.), erleiden, kennen, erkennen; ne. feel (V.), suffer; ÜG.: lat. aestimare N, compati NGI, passionem efficere N, pati N, (pendere)? Gl, (praevidere) Gl, sentire Gl, MH, N, susceptibile esse N, suscipere N; Hw.: s. unintfindanti*, unintfuntan*; vgl. as. andfīthan*; Q.: Gl, MH (810-817), N, NGI, RhC; E.: germ. *anfenpan, st. V., empfinden; s. ahd. int, findan; W.: mhd. entwinden, st. V., wahrnehmen, empfinden, fühlen; nhd. empfinden, st. V., empfinden, fühlen, wahrnehmen, DW 3, 426
- intfindanti***, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. empfindlich; ne. sensitive; Vw.: s. un-; Hw.: s. intfindan*
- *intfindantlīh*?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-
- *intfindantlīhho*?**, *intfindantlīcho*?, ahd., Adv.: nhd. gefühlvoll; ne. sensibly; Vw.: s. un-
- intfindida*** 1, infindida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Empfindung«, Mitleid, Mitleiden; ne. sympathy, feeling (N.); ÜG.: lat. compassio NGI; Q.: NGI (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, findan
- intfindlīh*** 1, infindlīh*, ahd., Adj.: nhd. »empfindlich«, leidend; ne. patient (Adj.), sensitive; ÜG.: lat. passibilis NGI; Q.: NGI (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat.

beeinflusst?; E.: s. int, findan, lih (3); W.: nhd. empfindlich, Adj., empfindlich, fühlend, DW 3, 429

intfliogan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. entfliegen, fortfliegen, davonfliegen; ne. fly away; ÜG.: lat. exire Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. int, fliogan; W.: mhd. enpfliegen, enphliegen, st. V., davonfliegen; nhd. entfliegen, enpfliegen, st. V., entfliegen, DW 3, 519

intfliohan* 10, ahd., st. V. (2b): nhd. entfliehen, entrinnen, entkommen, jemandem entfliehen, einer Sache entfliehen, entgehen, sich entziehen, im Stich lassen, fliehen, ausweichen, verlassen (V.), zurückweichen, schwanken; ne. flee, escape (V.); ÜG.: lat. auferre N, effugere Gl, evadere Gl, fugere O; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. int, fliohan; W.: mhd. enpfliehen, enphliehen, entvliehen, st. V., entfliehen, fliehend verlassen; nhd. entfliehen, st. V., entfliehen, DW 3, 520

intfliozan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. zerfließen, wegfließen, entschwinden, erschlaffen; ne. dissolve; ÜG.: lat. (dissolvere) Gl, fluxus (Adj.) (= intflozzan) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. int, fliozan; W.: mhd. enphliezen, enpflietzen, st. V., wegfließen, erschlaffen, schwinden; nhd. entfließen, st. V., entfließen, ausfließen, wegfließen, DW 3, 520

***intflīzan?**, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. andflītan*

intforhten* 1?, intforahten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. fürchten; ne. fear (V.); ÜG.: lat. timere SPs; Hw.: vgl. as. andforhtian*; Q.: SPs (Ende 9. Jh.)

intfrāgēn* 8, ahd., sw. V. (3): nhd. fragen, befragen, erfragen, erforschen, untersuchen; ne. ask, inquire; ÜG.: lat. consulere Gl, interrogare B, percontari Gl, requirere Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. int, frāgēn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

intfrāgunga* 1, infrāgunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Anfrage, Erkundigung, Nachforschung; ne. inquiry; ÜG.: lat. (cunctatio) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. int, frāgunga

intfrōren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. entfrostet, auftauen, auftauen lassen; ne. defrost (V.); ÜG.: lat. liquefacere N; Q.: N (1000); E.: s. int, friosan

intfuntan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. empfunden; ne. felt; Vw.: s. un-; Hw.: s. intfindan*

intfuntanlih* 1, infuntanlih*, ahd., Adj.: nhd. empfindbar, wahrnehmbar; ne. perceivable; ÜG.: lat. sensatus N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. sensatus?, sensibilis?; E.: s. int, findan

intfuntnussi* 1?, infuntnussi*, ahd., st. N. (ja)?: nhd. »Empfindung«, Wahrnehmung, Sinn, Sinneswahrnehmung, Wahrnehmen; ne. feeling (N.), perception, sense (N.); ÜG.: lat. sensus Gl; Hw.: s. intfuntnussi*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. int, findan

intfuntnussi* 1?, infuntnussi*, ahd., sw. F. (ī)?: nhd. »Empfindung«, Wahrnehmung, Sinn, Sinneswahrnehmung; ne. feeling (N.), perception, sense (N.); ÜG.: lat. sensus Gl; Hw.: s. intfuntnussi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. sensus?; E.: s. int, findan

intfuntnussida* 2, infuntnussida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Empfindung, Wahrnehmung, Sinneswahrnehmung, Gefühl; ne. feeling, perception; ÜG.: lat. (attactus)? Gl, sensus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. sensus?; E.: s. int, findan

intfuogen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intfuogit*

intfuogit* 1, infuogit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. entgegengesetzt, einen Gegensatz enthaltend; ÜG.: lat. disiunctivus N; Hw.: s. intfuogen*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. disiunctivus?; E.: s. int, fuogen

intfuolen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. fühlen, spüren; ne. feel, sense (V.); Q.: O (863-871); E.: s. int, fuolen

intfuoren* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. entführen, entreißen, entziehen, nehmen, wegnehmen; ne. kidnap (V.); ÜG.: lat. abigere Gl, decerpere N, detrahere N, exarmare N; Hw.: s. ungifuori*; vgl. as. andfōrian*; Q.: N, O (863-871); E.: s. int, fuoren; W.: mhd. enphüeren, entvüeren, enpfüeren, sw. V., entführen; nhd. entführen, sw. V., entführen, entwöhnen, entwenden, DW 3, 523

intfuorit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. entführt; ne. kidnapped; Vw.: s. un-; Hw.: s. intfuoren*

intgaganen* 5, *ingaganen**, ahd., sw. V. (1a): nhd. begegnen, kämpfen, ringen, empfangen, empfangen, entgegenkommen, entgegentreten, entgegengehen, zurückkehren; ne. meet, fight (V.), wrestle (V.), receive; ÜG.: lat. colluctari Gl, obvius (= *intgaganenti*)? Gl; Hw.: vgl. as. *andgëginian**; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. int, gaganen; W.: nhd. entgegnen, sw. V., entgegnen, begegnen, erwidern, DW 3, 539

intgaltit*?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *intgelten**

intgaltnissi* 1, *ingaltnissi**, *intgeltnissi**, ahd., st. N. (ja): nhd. Vergeltung, Strafe; ne. punishment; ÜG.: lat. supplicium NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. int, geltan; W.: s. mhd. entgeltnus, F., Vergeltung, Strafe; s. fnhd. entgeltnis, F., Entgelt, DW 3, 543

intgān* 10, *intgēn**, ahd., anom. V.: nhd. entgehen, entrinnen, entschwinden, sich entziehen, verloren gehen; ne. escape (V.); ÜG.: lat. (assequi) N, (contingere) (V.) (1) N, deseri N, evadere Gl, vanescere N; Hw.: s. *intgangan**; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O; E.: s. int, gān; W.: mhd. engān, entgān, engēn, entgēn, anom. V., entkommen, entweichen, verlustig gehen; nhd. entgehen, st. V., entgehen, herausgehen, sich in Eile retten, flüchten, DW 3, 539

intgangan 23, ahd., red. V.: nhd. entgehen, entrinnen, entschwinden, entkommen, entfliehen, verlorengelassen, aus dem Sinn kommen, sich verirren; ne. escape (V.); ÜG.: lat. deerrare Gl, devorari N, evadere Gl, excipi N, exire T, (hebetare) N, perire N, vanescere N; Hw.: s. *intgān*; Q.: Gl, N, O, T (830); E.: s. int, gangan; W.: mhd. engān, entgān, engēn, entgēn, anom. V., entkommen, entweichen, verlustig werden; s. nhd. entgehen, st. V., entgehen, herausgehen, sich in Eile retten, flüchten, DW 3, 539

intgarawen* 2, *ingarawen**, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausziehen, ablegen, sich entkleiden; ne. put out, take off; ÜG.: lat. exuere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. exuere?; E.: s. int, garawen; W.: mhd. engerwen, sw. V., sich ausziehen, entkleiden

intgeinen* 2, *ingeinen**, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufschneiden, geöffnet (= *intgeinit*); ne. cut (V.), opened (= *intgeinit*); ÜG.: lat. findere N, fissiculare? N, frixus (= *intgeinit*) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. int, geinōn

intgeinit*, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *intgeinen**

intgeltan* 16, *ingeltan**, ahd., st. V. (3b): nhd. entgelten, bezahlen, büßen, bestraft werden; ne. compensate, repent; ÜG.: lat. luere (V.) (1) Gl, poenas subire N, puniri N, reddere Gl, reddere compensatione N, solvere? Gl, supplicium luere N; Hw.: s. *unintgoltan**; vgl. as. *andgeldan**, *andgeldian**, *undgeldian**; Q.: Gl, L, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. punire?, subire poenas?; E.: germ. **angeldan*, st. V., entgelten, vergelten; s. ahd. int, geltan; W.: mhd. entgelten, st. V., bezahlen, entgelten, büßen; nhd. entgelten, st. V., entgelten, büßen, DW 3, 542

intgeltāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Strafender; ne. person who punishes; ÜG.: lat. punitor? Gl; Q.: N (1000); E.: s. int, geltan

intgelten* 20, ahd., sw. V. (1a): nhd. vergelten, strafen, schlagen, rächen, bestrafen, auferlegen; ne. compensate, punish, beat (V.), take revenge; ÜG.: lat. damnare Gl, ferire Gl, plectere Gl, punire N, referire Gl; Hw.: s. *unintgeltit**; vgl. as. *andgeldan*, *andgeldian*; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. damnare?, punire?; E.: s. *intgeltan*; W.: mhd. entgelten*, engalten, engelten, sw. V., bestrafen

intgeltida* 5, *ingeltida**, ahd., st. F. (ō): nhd. Vergeltung, Strafe, Bestrafung; ne. requital; ÜG.: lat. (dolor) N, poena N, supplicium N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lbd.?, Lüt.? lat. poena?, supplicium?; E.: s. int, geltan

intgeltit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. entgolten; ne. rewarded; Vw.: s. un-; Hw.: s. *intgelten**

***intgeltiti?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Strafbarkeit; ne. punishableness; Vw.: s. un-

intgezzan*, ahd., st. V. (5)?; Vw.: s. *ingezzan**

***intgoltan?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vergolten; ne. punished; Vw.: s. un-

***intgoltani?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Strafbarkeit; ne. punishableness; Vw.: s. un-

***intgoltano?**, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. gestraft; ne. punishedly; Vw.: s. un-

intgraban* 4, *ingraban*?*, ahd., st. V. (6): nhd. aufgraben, ausgraben, aufwerfen; ne. dig up, dig out; ÜG.: lat. defodere Gl, educere N; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. defodere?; E.: s. int, graban; W.: mhd. entgraben, engraben, st. V., ausgraben, aufgraben; nhd. entgraben, st. V., ausgraben, DW 3, 546

- intgrabāni** 1, ingrabāni*, ahd., st. F. (ī): nhd. Grube, tiefe Grube, Graben (M.); ne. ditch (N.), pit (N.); ÜG.: lat. defossus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. int, graban
- intgurten*** 8, ingurten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. befreien, aufgürten, entgürten, Gürtel lösen, etwas ablegen, lösen; ne. free (V.), ungird; ÜG.: lat. cingulum ponere N, discingere Gl, exfibulare? Gl, recingere Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. discingere?; E.: s. int, gurten; W.: mhd. entgürten, engürten, sw. V., entgürten; nhd. entgürten, sw. V., losgürten, DW 3, 547
- inthabāni*** (1)? 2?, ahd., st. F. (ī): nhd. Enthaltung, Zurückhaltung, Geduld, Duldsamkeit, Selbsterhebung, Anmaßung; ne. abstention, arrogation; ÜG.: lat. assumptio B, sustinentia Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. assumptio?, sustinentia?; E.: s. int, heffen?; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
- inthabāni*** (2)?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. inthabāni* (1)?
- inthaben*** 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. zurückhalten, festhalten, enthalten (V.), ausharren, halten, erhalten (V.), einnehmen, tragen, ertragen (V.), harren, sich einer Sache enthalten, ablassen, sich zurückhalten, unterlassen, sich aufhalten, hindern, aufrechterhalten (V.); ne. prevent, hold (V.), abstain, hold out; ÜG.: lat. stare Gl, subsistere Gl, suspendere Gl, sustentare Gl; Hw.: s. inthabēn; vgl. anfrk. anheben*, as. andhēbbian*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. int, haben; W.: s. mhd. enthaben, enthān, sw. V., bleiben, warten, sich halten (refl.); s. fnhd. enthaben, sw. V., erhalten (V.), sich enthaben, DW 3, 548
- inthabēn** 53, ahd., sw. V. (3): nhd. zurückhalten, festhalten, enthalten (V.), ausharren, halten, erhalten (V.), versorgen, unterstützen, stützen, einnehmen, tragen, ertragen (V.), auf sich nehmen, harren, sich einer Sache enthalten, ablassen, sich zurückhalten, unterlassen (V.), sich aufhalten, emporhalten, standhalten; ne. prevent, hold (V.), abstain, hold out; ÜG.: lat. abstinere O, agente longe (= inthabēnto) Gl, (cliens) (= inthabēt) Gl, cohibere Gl, continere MH, esse (= sih inthabēn) O, non impar esse N, (gubernare) Gl, manere (= sih inthabēn) O, perpeti? Gl, recondere Gl, retundere Gl, stare Gl, subsistere Gl, (substituere) Gl, suffulcire Gl, suggerere Gl, suspendere Gl, sustentare Gl, MF, sustinere B, Gl, MF, N, tolerare Gl, torquere Gl; Hw.: s. inthaben*; vgl. as. andhebbian; Q.: B, GB, Gl (765), MF, MH, N, O; E.: s. int, habēn; W.: s. mhd. enthaben, enthān, sw. V., bleiben, warten, sich halten; s. fnhd. enthaben, sw. V., erhalten (V.), sich enthaben, DW 3, 548; R.: inthabēnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. entfernt, zurückhaltend; ne. restrainingly; ÜG.: lat. agente longe Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
- inthabēnto***, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. inthabēn
- inthabīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. enthaltsam, über etwas verfügend; ne. abstinent; ÜG.: lat. (continens) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, haben, habēn
- inthahsenen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. durch Zerschneiden der Fußsehne lähmen, die Fußsehne durchschneiden; ÜG.: lat. subnervare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. subnervare?; E.: s. int, hahsenen; W.: mhd. enthehsenen, sw. V., durch Zerschneiden der Fersensehnen lähmen
- inthalsōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. enthaupten; ne. behead; ÜG.: lat. decollare NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. decollare; E.: s. int, halsōn
- inthebida*** 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufenthalt, Unterhalt, Stütze, Stützen (N.); ne. stay (N.), support (N.); ÜG.: lat. detentio Gl, (exstasis) Gl, sustentaculum Gl, sustentatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?, E.: s. int, haben, habēn; W.: s. mhd. enthebede, st. F., Abwendung
- inthebinōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. pflegen, als Gast behandeln, unterhalten (V.), unterstützen; ne. nurse (V.); ÜG.: lat. sustentare Gl; Q.: Gl (1070); E.: s. int, hebinōn
- intheffen*** 4, intheven*, inthefen*, ahd., st. V. (6): nhd. aufrecht halten, erheben, emporheben, hochheben, hochhalten, wegheben, befreien; ne. sustain; ÜG.: lat. differre Gl, sufferre N, sustentare Gl, tollere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *anhafjan, st. V., aufrecht halten; s. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: vgl. entheben, st. V., aufhalten, zurückhalten, sich aufrechthalten; nhd.

entheben, sw. V., aufheben, entheben, DW 3, 556; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

intheften 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »entheften«, befreien, lösen; ne. loose (V.); ÜG.: lat. absolvere N, colla retrahere iugo N; Hw.: vgl. as. andheftian*; Q.: N (1000); E.: s. int, heften; W.: mhd. entheften, sw. V., haften, losknüpfen, lösen, befreien; nhd. entheften, sw. V., »entheften«, losknüpfen, DW 3, 557

intheilagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. entheiligen; ne. profane (V.); ÜG.: lat. profanare (V.) (2) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. profanare; E.: s. int, heilagōn; W.: nhd. entheiligen, sw. V., entheiligen, entweihen, beschmutzen, DW 3, 557

intheitōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vertreiben, hinauswerfen, aus der Stellung vertreiben; ne. drive away, throw out; ÜG.: lat. deicere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, heit

intheiz* 9, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Versprechen, Verheißung, Gelöbniß, Gelübde, Bekenntnis; ne. promise (N.), prophecy, vow (N.); ÜG.: lat. votum N; Hw.: s. antheiz; Q.: N, WB (Mitte 9. Jh.); I.: Lbd. lat. votum?; E.: s. int, heizan; W.: mhd. entheiz, st. M., Gelübde, Versprechen; nhd. (ält.) Entheiß, M., Gelübde, DW 3, 557

intheizan* 13, ahd., red. V.: nhd. »verheißen«, versprechen, Gelübde tun, sich verpflichten, sich aufopfern, sagen, zusagen, opfern; ne. promise (V.); ÜG.: lat. immolare Gl, pangere Gl, polliceri Gl, proponere Gl, spondere Gl, vovere Gl, N, NGl; Hw.: vgl. as. andhêtan*; Q.: Gl (nach 765?), N, NGl, O; I.: Lbd. lat. vovere?; E.: germ. *anhaitan, st. V., geloben?; s. ahd. int, heizan; W.: mhd. entheizen, st. V., verheißen, geloben; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

inthelden* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. niederlegen, sich neigen, hinlegen, sich neigen; ne. incline, lay down; ÜG.: lat. declinare T, reclinare T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. declinare?; E.: s. int, helden

inthellan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. »missklingen«, nicht übereinstimmen; ne. dissonate?; ÜG.: lat. discrepare Gl, dissonare? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. dissonare?; E.: s. int, hellan; W.: mhd. enthellen, sw. V., sich entzweien; nhd. enthellen, sw. V., missklingen, nicht übereinstimmen, DW 3, 557

inthellen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. enthüllen, aufdecken; ne. reveal; ÜG.: lat. detegere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. detegere; E.: s. int, hellen

inthērēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verschmähen; ne. scorn (V.); ÜG.: lat. dedignari N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. dedignari?; E.: s. int, hērēn

inthirnen* 1, ahd., sw. V. (1a) (?): nhd. »enthirnen«, das Gehirn einschlagen, den Schädel einschlagen; ne. remove the brain; ÜG.: lat. excerebrare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. excerebrare; E.: s. int, hirni; W.: nhd. enthirnen, sw. V., enthirnen, DW 10, 558

inti 5500, indi, anti, enti, unta, ahd., Konj.: nhd. und, auch, und auch, aber, so, denn, nämlich, und daher, sondern (Konj.), während (Konj.); ne. and, also, but (Konj.); ÜG.: lat. ac Gl, MF, MNPs, acsi (= inti sō) B, at MF, T, ast Gl, atque B, C, Gl, MH, N, OG, aut T, WH, autem MF, N, NGl, (dum) I, et B, E, FG, FP, Gl, GP, I, KG, LF, MF, MH, MNPs, N, NGl, NGIP, NP, O, PG, PT=T, Ph, T, TC, WH, WK, etenim T, etsi (= inti oba) T, (hic) (Pron.) B, (inter) O, item I, nam I, (neque) B, que B, Gl, N, T, WH, WK, (sed) N, simul NP, (ut) Ph, T, vel Gl, N, T, (vero) N; Hw.: vgl. anfrk. in, inde, as. endi (2); Q.: AB, APs, B, BB, BG, BI, BR, C, Ch, DH, FB, FG, FP, FT, GA, GB, Gl, GP, GV, Hi, I, JB, KG, KI, L, LB, LF, M, MB, MF, MG, MH, MNPs, MZ, N, NGl, NGIP, NP, O, OG, OT, PE, PfB, PG, Ph, Psb, PT, RB, RhC, Runeninschrift (3. Viertel 6. Jh.), StE, T, TC, TS, W, WB, WH, WK, WM, WS; E.: germ. *andi, Konj., und, weiter; s. idg. *antios, *h₂ántio-, Adj., gegenüber, vor einem liegend, Pokorny 50; s. idg. *ants, *h₂ent-, *h₂ant-, Sb., Vorderseite, Stirn, Pokorny 48; W.: mhd. unde, und, unt, Konj., und, aber, auch; nhd. und, Konj., und, DW 24, 405; R.: bidiu ... inti: nhd. sowohl ... als auch; ne. as well as; R.: inti ... inti; nhd. sowohl ... als auch; ne. as well as; ÜG.: lat. et ... et T; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl03a = Paulus-Glossen der

Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c), Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83),

intkeinen* 1, inkeinen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. braten, rösten (V.) (1), dörren; ne. roast (V.), dry (V.); ÜG.: lat. frigere (V.) (1) Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

***intklemmen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. andklemmian*

intklioban* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. entreißen, aus den Händen reißen; ne. tear away; Q.: O (863-871); E.: s. int, klioban

intknāen* 4, inknāen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erkennen, wahrnehmen, begreifen; ne. conceive, notice (V.); ÜG.: lat. agnoscere T, cognoscere Gl, T; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int; s. germ. *kna-, V., kennen, erkennen; germ. *knēan, st. V., kennen

intknupfen* 3, inknupfen*, intknuphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »aufknüpfen«, lösen, entgürten, aufschnallen; ne. loose (V.); ÜG.: lat. exfibulare Gl, solvere N; Q.: Gl, N (1000); W.: nhd. entknüpfen, sw. V., lösen, aufknoten, DW 3, 561

intkunnan* 16, inkunnan*, ahd., Prät.-Präs.: nhd. schelten, beschuldigen, anklagen, züchtigen, hassen, tadeln, tadeln wegen, sich bestreben; ne. scold (V.), blame (V.), chastise; ÜG.: lat. accusare Gl, arguere N, comminisci N, corripere N, increpare N, incusare Gl, odisse O, reprehendere N; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. accusare?; E.: s. int, kunnan

intkwedan* 28, inkwedan*, intquedan*, ahd., st. V. (5): nhd. antworten, wiederholen, entsprechen, sich verhalten, gegenüberstehen, antworten auf, sich verhalten zu; ne. answer (V.), repeat, correspond; ÜG.: lat. concurrere N, (consentire) N, (oppositus) N, referre N, respondere Gl, NGl, se habere N; Hw.: vgl. as. andkwethan*; Q.: Gl, N, NGl, O (863-871), WH; E.: s. int, kwedan; R.: ingegin intkwedan: nhd. im Wechselgesang antworten; ne. answer in antiphony

intladan* 2, ahd., st. V. (6): nhd. entladen, befreien, jemandem eine Last abnehmen, jemanden befreien von; ne. unload, free (V.); ÜG.: lat. exonerare N, remittere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. exonerare?; E.: s. int, ladan; W.: mhd. entladen, st. V., entladen, ausladen (V.) (1), befreien; nhd. entladen, st. V., entladen, ausladen (V.) (1), DW 3, 563

intladen* 1, ahd., sw. V. (1a?): nhd. entladen, entlasten; ne. unload, unburden; ÜG.: lat. exonerare Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lüt. lat. exonerare; E.: s. int, ladan

intlāzan* 26, inlāzan*, ahd., red. V.: nhd. »entlassen«, nachlassen, loslassen, weichen (V.) (2), verzeihen, unterlassen, lösen, entspannen, nachgeben, die Härte verlieren, verzeihen?; ne. »dismiss«, reduce, loosen, forgive; ÜG.: lat. cedere MH, cohibere (= ni intlāzan) Gl, (coruscare) Gl, delenire Gl, descendere N, effundere Gl, exorari Gl, ignoscere Gl, immittere Gl, laxare Gl, T, relaxare Gl, MH, remittere Gl, N, suam duritiam liquefecit (= do intliez er sih) N, temperare N; Hw.: s. intlāzantī; Q.: Gl (765), JB, MH, N, OT, T; E.: s. int, lāzan; W.: mhd. entlāzen, st. V., entlassen; nhd. entlassen, st. V., entlassen, auseinander gehen lassen, aus dem Dienst entlassen, DW 3, 565

intlāzantī 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Zügellosigkeit; ne. licentiousness; ÜG.: lat. effrenatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. effrenatio?; E.: s. int, lāzan

intlāzantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ablassen; ne. lowering (N.); ÜG.: lat. (parsimonia) Gl; Hw.: s. intlāzan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. int, lāzan

intlēhan* 2?, inlēhan*, ahd., st. N. (a): nhd. Leihe, Anleihe, Darlehen, Geldanleihe; ne. loan (N.); ÜG.: lat. mutuum (N.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. int, lēhan

intlēhanāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Entleiher«, »Leiher«, Verleiher, Geldverleiher; ne. lender, borrower; ÜG.: lat. fenerator Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. fenerator; E.: s. int, lēhan

intlēhanlīh* 2, inlēhanlīh*, ahd., Adj.: nhd. geliehen; ne. borrowed; ÜG.: lat. (mutuum) (N.) (= intlēhanlīhhaz) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. int, lēhan, līh (3)

intlēhanlīhho* 1, intlēhanlīcho*, ahd., Adv.: nhd. geliehen, leihweise; ne. borrowed; ÜG.: lat. mutuo Gl; Hw.: s. antlehanlīhho*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. mutuo?; E.: s. int, lēhan, lih (3)

intlēhanōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. »entleihen«, entleihen, borgen, gewähren; ne. lend; ÜG.: lat. accomodare Gl, fenerari Gl, mutuare Gl; Hw.: s. antlēhanōn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, lēhanōn; W.: mhd. entlēhenen, entlēhen, sw. V., entleihen; nhd. entleihen, sw. V., entleihen, DW 3, 570

intlēhanōti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Leihe«, Darlehen; ne. loans; ÜG.: lat. mutuum (N.) Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. mutuum?; E.: s. int, lēhanōn

***intleghan?**, ***intlechan?**, ahd., st. V. (4): nhd. durchdringen; ne. penetrate; Hw.: s. unintloghan*

intleiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »wegleiten«, entfernen, abführen, wegführen, entführen; ne. lead away; ÜG.: lat. abducere Gl; Hw.: vgl. as. andlēdian*; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. abducere?; E.: s. int, leiten; W.: mhd. entleiten, sw. V., entführen

intlīban* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. schonen, verschonen; ne. spare (V.); ÜG.: lat. parcere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. int, līban; W.: mhd. entlīben, st. V., schonen, verschonen, ablassen von, Einhalt tun; vgl. nhd. entleiben, st. V., entleiben, leiblos tun, umbringen, DW 3, 571?

intlīhan* 21, inlīhan*, ahd., st. V. (1b): nhd. leihen, ausleihen, entleihen, gewähren, ausliefern, verleihen, widmen, sich widmen; ne. lend, borrow; ÜG.: lat. accomodare Gl, commodare N, T, fenerare Gl, T, mutuari Gl, N; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *anleihwan, st. V., entleihen; s. idg. *leikw-, V., lassen, übriglassen, Pokorny 669; W.: mhd. entlīhen, st. V., entleihen, auf Borg geben oder nehmen; nhd. entleihen, st. V., entleihen, entleihen, DW 3, 572; Son.: Tgl17 = Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 13 (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

intlīhāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Leiher«, Verleiher, Geldverleiher; ne. lender, borrower; ÜG.: lat. fenerator Gl, T; Q.: Gl, T (830); I.: Lüt. lat. fenerator; E.: s. int, līhan

intlīhhisōn* 5, intlīchisōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. übersehen, verbergen, verleumden, sich verstellen, unbemerkt lassen; ne. overlook, conceal, slander (V.); ÜG.: lat. dissimulare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. dissimulare?; E.: s. int, līhhisōn; W.: mhd. entlīchesen, sw. V., unkenntlich machen, verhehlen

intlīohten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erleuchten; ne. illuminate; ÜG.: lat. illuminare Gl; Hw.: s. inlīohten*, intlīohten*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. illuminare; E.: s. int, līohten

***intlītan?**, ahd., st. V. (1a?): Hw.: vgl. as. andhlīdan*

intlīuhten* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. erleuchten, aufklären, durchleuchten; ne. illuminate, enlighten, shine through; ÜG.: lat. (aperire) Ph, illuminare Gl, NGL, (oblustrare) Gl, translucere Gl; Hw.: s. inlīuhten*, intlīohten*; Q.: Gl (765), NGL, Ph; E.: s. int, līuhten; W.: mhd. entlīuhten, sw. V., erleuchten; nhd. entleuchten, sw. V., entstrahlen, DW 3, 872

***intloghan?**, ***intlochan?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. durchdringend; ne. penetrated; Vw.: s. un-

intlohannassi* 1?, intlochannassi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Öffnung, Aufschließen; ne. opening (N.); ÜG.: lat. (reseratio) Gl; Hw.: s. intlohannassī*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. reseratio?; E.: s. int, loh

intlohannassī* 1?, intlochannassī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Öffnung, Aufschließen, Auseindertreten, Sichöffnen; ne. opening (N.); ÜG.: s. intlohannassi*; Hw.: s. intlohannassi*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. reseratio?; E.: s. int, loh

intlokkōn* 1, intlockōn*, inlokkōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. entlocken, abzwacken, entziehen; ne. draw from; ÜG.: lat. abducere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. int, lokkōn (1); W.: nhd. entlocken, sw. V., entlocken, herauslocken, DW 3, 572

intlōsen* 2, inlōsen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. lösen, befreien; ne. loosen, free (V.); ÜG.: lat. solvere Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. int, lōsen; W.: mhd. entloesen, sw. V., los machen, lösen; nhd. entlösen, sw. V., lösen, DW 3, 572

- intlougnen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. gefallen (V.); ne. please (V.); ÜG.: lat. (placitus) Gl; Q.: Gl (790); E.: s. int, lougnen
- intlühhan** 23, intlüchan*, inlühhan, ahd., st. V. (2a): nhd. aufschließen, öffnen, sich öffnen, enthüllen, erklären, herausreißen; ne. open (V.); ÜG.: lat. aperire APs, B, Gl, I, MF, O, dehiscere Gl, divellere Gl, explicare Gl, operire Gl, pandere Gl, MH, revelare MNPsA; Hw.: vgl. anfrk. antlūkan*, as. andlūkan*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), I, MF, MH, MNPsA; E.: germ. *anlūkan, st. V., öffnen; s. idg. *leug- (1), V., biegen, Pokorny 685?; W.: mhd. entlūchen, st. V., aufschließen, öffnen, entweichen
- intmahhōn*** 3, intmachōn*, inmahhōn*, inmachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. freimachen, wegmachen, sich freimachen, eine Verbindung auflösen, trennen, entfernen; ne. free (V.), dissolve; ÜG.: lat. disiungere B, dissociare Gl, protelare Gl; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. int, mahhōn; W.: mhd. entmachen, sw. V., vernichten, verstecken, unkenntlich machen; nhd. (ält.) entmachen, sw. V., »entmachen«, DW 3, 572; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)
- intnagalen*** 2, innagalen*, intnegilen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. öffnen, lösen, entnageln, entriegeln, sich losmachen, sich von den Nägeln losmachen; ne. open (V.), loosen the nails; ÜG.: lat. pandere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, nagalen; W.: nhd. entnägeln, sw. V., Nägel herausnehmen, DW 3, 574
- intnackotōn*** 2, intnackotōn*, innackotōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. entblößen; ne. denude; ÜG.: lat. denudare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. denudare; E.: s. int, nackotōn; W.: mhd. entnacten, sw. V., entblößen; nhd. (ält.) entnackten, sw. V., entblößen, DW 3, 574
- intneigen*** 4, inneigen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. neigen, sich neigen, biegen, beugen, hinneigen; ne. bow (V.), bend (V.); ÜG.: lat. deponere Gl, devexare Gl, incurvare Gl, vergere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. int, neigen; W.: nhd. entneigen, sw. V., »entneigen«, DW 3, 575
- intneinen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. abstreiten, verweigern, in Abrede stellen; ne. deny, refuse; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. denegare?; E.: s. int, nein; W.: nhd. entneinen, sw. V., »entneinen«, DW 3, 576
- intneman*** 2, inneman*, ahd., st. V. (4): nhd. entnehmen, an sich nehmen, losreißen; ne. take out; ÜG.: lat. assumere Gl, auferre Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. int, neman; W.: mhd. entnēmen, st. V., auf Borg nehmen, auf Borg geben, entfernen; nhd. entnehmen, st. V., entnehmen, annehmen, wegnehmen, DW 3, 575
- intnikken*** 1, intnicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich niederlassen; ne. settle down; ÜG.: lat. subsidere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. int, nikken; W.: mhd. entnicken, sw. V., einnicken, entschlummern
- intniozan*** 1, ahd., st. V. (2b): nhd. sich entledigen, fertig werden; ne. finish (V.); ÜG.: lat. defungi Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. defungi?; E.: s. int, niozan
- intnusken*** 2, innusken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufbinden, aufmachen, losschnallen, abschnallen; ne. open (V.); ÜG.: lat. diffibulare Gl, exfibulare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. diffibulare?, exfibulare?; E.: s. int, nuska
- intpesken*** 1, intpescen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verlocken, anködern, anlocken; ne. allure; ÜG.: lat. inescare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?
- intragan*** (1) 2, ahd., st. V. (6): nhd. hineintragen, hineinführen; ne. carry in; ÜG.: lat. inferre T; Vw.: s. üf-; Hw.: vgl. anfrk. indragan*; Q.: OT, T (830), WH; I.: Lüs. lat. inferre?; E.: s. in, tragan; W.: nhd. eintragen, st. V., »eintragen«, hineintragen, ertragen (V.), DW 3, 325
- intragan*** (2), ahd., st. V. (6): Vw.: s. intragan*
- intrahhōn** 4, intrachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. sich entschuldigen, sich zurückziehen, entschuldigen, zurückweisen; ne. excuse (V.), withdraw, reject; ÜG.: lat. excusare B, (subtrahere) B; Hw.: s. antrahhōn*; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. excusare?; E.: s. int, rahhōn
- intrātan*** 12, ahd., red. V.: nhd. fürchten, scheuen, staunen, etwas fürchten, in Angst sein (V.) um, in Sorge sein (V.) um, staunen über, sich scheuen vor; ne. fear (V.), wonder (V.); ÜG.: lat. (mirari) O, revereri T, vereri T; Hw.: vgl. anfrk.

andrādan*, as. andrādan*; Q.: O, T (830); E.: s. germ. *andrēdan, *andrædan, st. V., scheuen, fürchten, verehren; idg. *kret- (1), V., schütteln, Pokorny 620

intredinōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. lossprechen, entschuldigen; ne. absolve; ÜG.: lat. (causari) Gl, solvere O; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lbd. lat. solvere; E.: s. int, redinōn

intregilōn* 1, inregilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. entkleiden, ablegen; ne. undress; ÜG.: lat. exuere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. exuere; E.: s. int, regilōn

intrennen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. inttrennen*

intreerten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich abwenden; ne. turn away; ÜG.: lat. (resistere) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, reerten

intreertida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Unordnung; ne. disorder (N.); ÜG.: lat. intemperies GA; Q.: GA (1. Hälfte 11. Jh.); I.: Lsch. lat. intemperies?; E.: s. int, reerten

intriganī* 1, inriganī, ahd., st. F. (ī): nhd. Enthüllung, Offenbarung, Erleuchtung; ne. revelation; ÜG.: lat. revelatio Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. revelatio; E.: s. int, rīhan

intrigannessi* 1, inriganessi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Offenbarung, Enthüllung, Erleuchtung; ne. revelation; ÜG.: lat. revelatio T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. revelatio; E.: s. int, rīhan

intrīhan* 10, ahd., st. V. (1b): nhd. enthüllen, offenbaren; ne. reveal; ÜG.: lat. revelare B, Gl, T; Q.: B, GB, Gl (765), OT, T; I.: Lüs. lat. revelare; E.: germ. *anwreihan, st. V., enthüllen; s. idg. *uer- (5), V., schließen, decken, schützen, retten, wehren, abwehren, Pokorny 1160; W.: mhd. entrihen, st. V., entledigen; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelium (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

intriheten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verrücken, erschüttern; ne. displace, shake (V.); ÜG.: lat. commovere N; Q.: N (1000), E.: s. int, rihten; W.: mhd. entrihten, sw. V., schlichten, entscheiden, bezahlen, in Unordnung bringen; nhd. entrichten, sw. V., »entrichten«, aus der Ordnung bringen, erzürnen, DW 3, 584

***intrīnan?**, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. andhrīnan*

intrinnan* 2, inrinnan*, ahd., st. V. (3a): nhd. entspringen, erzeugt werden; ne. rise (V.), be made; ÜG.: lat. generari Gl, nasci Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *anrennan, st. V., entrinnen; s. ahd. int, rinnan; W.: mhd. entrinnen, st. V., entrinnen, davonlaufen; nhd. entrinnen, st. V., entrinnen, herausrinnen, entfliehen, DW 3, 587

intrīsan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. entfallen, herabfallen; ne. drop (V.); ÜG.: lat. excidere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. excidere?; E.: s. int, rīsan; W.: mhd. entrīsen, st. V., entfallen

intsaga* 1, insaga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Aussage; ne. statement; ÜG.: lat. relatus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. relatus?; E.: s. int, saga; W.: mhd. entsage, st. F., Verteidigung

intsagen* 11, insagen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. freisprechen, lossagen, entschuldigen, entsagen, opfern, freisprechen von, sich lossagen von; ne. absolve, excuse (V.), renounce, sacrifice (V.); ÜG.: lat. (ablegare) Gl, detestari Gl, excusare Gl, (lavare) Gl, renuntiare Gl, satisfacere Gl; Hw.: s. intsagēn, unintsegit*; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. renuntiare?; E.: s. int, sagen; W.: mhd. entsagen, sw. V., entschuldigen, verteidigen, freisprechen; nhd. entsagen, sw. V., entsagen

intsagēn 22, insagēn, ahd., sw. V. (3): nhd. verteidigen, entschuldigen, rechtfertigen, verleumden, abschwören, entsagen, verfluchen, opfern; ne. defend, excuse (V.), defame; ÜG.: lat. anathematizare Gl, abiurare Gl, ablegare? Gl, defendere Gl, delibare Gl, denegare Gl, detestari Gl, excusare Gl, litare Gl, renuntiare Gl; Hw.: s. insagen*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. anathematizare, renuntiare?; E.: s. int, sagēn; W.: s. mhd. entsagen, sw. V., entschuldigen, freisprechen; nhd. entsagen, sw. V., entsagen; R.: sih intsagēn: nhd. sich rechtfertigen; ne. vindicate oneself; ÜG.: lat. defendere Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

***intsahhan?**, ahd., st. V. (6): Hw.: vgl. as. andsakan*

***intsahhōn?**, ***intsachōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. andsakon*

intsalzan* 1, ahd., red. V.: nhd. entsalzen, schal machen; ne. free from salt; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, salzen

intsatulōn* 4, insatulōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. absatteln, entsatteln; ne. take away the saddle; ÜG.: lat. desternere Gl; Hw.: vgl. as. andsadulōn*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. desternere?; E.: s. int, satulōn

intsebben*? 1, insebben*, ahd., st. V. (6?): nhd. entdecken, auffinden; ne. detect, find (V.); ÜG.: lat. invenire Gl; Hw.: s. intseffen*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. int; s. germ. *sabjan, safjan, st. V., wahrnehmen, schmecken, wissen; idg. *sap-, *sab-, V., schmecken, wahrnehmen, Pokorny 880; W.: mhd. entseben, st. V. (6), wahrnehmen, bemerken; nhd. (ält.) entseben, st. V., einsehen, fühlen, DW 3, 618

intsebida* 1, insebida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Sinn, Wahrnehmung, Sinneswahrnehmung, Bewusstsein; ne. sense (N.); ÜG.: lat. sensus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. sensus?; E.: s. int; s. germ. *safjō-, *safjōn, *safja-, *safjan, sw. M. (n), Sinn, Gemüt; germ. *sebō-, *sebōn, *seba-, *seban, sw. M. (n), Sinn; germ. *sabjan, sw. V., wahrnehmen, schmecken, wissen; vgl. idg. *sap-, *sab-, V., schmecken, wahrnehmen, Pokorny 880

intseffen* 4, inseffen*, ahd., st. V. (6): nhd. bemerken, erblicken, gewahren, merken, entdecken, vernehmen; ne. notice (V.); Hw.: s. intsebben*; Q.: O (863-871), PN; E.: s. int; s. germ. *sabjan, safjan, st. V., wahrnehmen, schmecken, wissen; idg. *sap-, *sab-, V., schmecken, wahrnehmen, Pokorny 880; W.: nhd. (ält.) entseben, st. V., einsehen, fühlen, DW 3, 618

intsegida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Befriedigung, Rechtfertigung, Verteidigung; ne. satisfaction; ÜG.: lat. satisfactio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. int, sagen, sagēn

***intsegit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. entsagt; ne. with will; Vw.: s. un-

***intseilen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. andsēlian*

intsezzen* 31, insezzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »entsetzen«, absetzen, zerstören, berauben, stürzen, zurücksetzen, entheben, verlassen (V.), ablegen, entgegenstehen, fürchten; ne. remove, destroy, rob; ÜG.: lat. damnare Gl, degradare B, deicere N, depeculari Gl, deponere Gl, N, derelinquere Gl, deserere (V.) (2) N, destituere Gl, N, destruere N, evertere N, (humiliare) Gl, in desolationem facere N, metuere Gl, percutere N, perferre Gl, prosternere N, subicere Gl; Hw.: vgl. anfrk. antsetzen*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. humiliare?, metuere?; E.: s. int, sezzen; W.: mhd. entsetzen, sw. V., zurücksetzen, absetzen; nhd. entsetzen, sw. V., entsetzen, DW 3, 620; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

intsigilen* 4, insigilen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. entsiegeln, aufschließen, vom Wachs befreien; ne. open the seal; ÜG.: lat. (deradere) Gl, reserere (V.) (1) Gl, resignare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. sigillare, sigillum; E.: s. int; s. lat. sigillare, sigillum; W.: mhd. entsigelen, sw. V., entsiegeln; nhd. entsiegeln, sw. V., entsiegeln, Siegel lösen, öffnen, DW 3, 624

intsizzen 18, insizzen*, ahd., st. V. (5): nhd. erschrecken, erschrecken über, sich entsetzen, fürchten, befürchten, sich fürchten vor, sich grausen; ne. be terrified; ÜG.: lat. excipere Gl, formidare Gl, N, formidolosum esse N, metuere Gl, N, minare Gl, (spernere) Gl, spernere (= ni intsizzen) N, suspicere Gl, timere Gl; Q.: Gl (765), N, O; E.: germ. *ansetjan, *ansitjan, *andsetjan?, *andsitjan?, st. V., sich entsetzen, fürchten; s. idg. *sed- (A), V., sitzen, Pokorny 884; W.: mhd. entsitzen, st. V., sich entsetzen, fürchten, erschrecken; nhd. (ält.) entsitzen, st. V., absitzen, ferne sitzen, DW 3, 625

intskuohōn* 1, intscuohōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. entschuhen, entblößen, Füße entblößen, Schuhe abziehen, Schuhe ausziehen; ne. take o.'s shoes off; ÜG.: lat. denudare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. discalceare?; E.: s. int, skuoh; W.: mhd. entschuochen, sw. V., Fußbekleidung abziehen; nhd. (ält.) entschuhen, sw. V., »entschuhen«, DW 3, 610

intslāfan* 13, ahd., red. V.: nhd. schlafen, entschlafen, einschlafen; ne. sleep (V.), expire; ÜG.: lat. (decipere) N, dormire T, dormitare N, WH, in soporem verti Ph, obdormire N, (somnia inducere) N; Q.: N, OT, PG, Ph, T (830), WH; E.: germ. *anslāpan, *anslāpan, *andslāpan, *andslāpan, st. V., einschlafen, entschlafen; s. idg. *slāb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; s. idg. *lēb-, *lōb-, *lāb-, V., schlaff

hängen, Pokorny 655; W.: mhd. entsläfen, st. V., einschlafen, entschlafen, sterben; nhd. entschlafen, st. V., entschlafen, DW 3, 600

intslīfan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. entgleiten, entschlüpfen, entwischen, sich hinabsenken; ne. slide away; ÜG.: lat. allabi Gl, elabi Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. elabi?; E.: s. int, slīfan; W.: mhd. entslīfen, st. V., entweichen, entschlüpfen; nhd. (ält.) entschleifen, st. V., entgehen, entweichen, DW 3, 605

intslīhhan* 1, intslīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. fliehen, entwischen, fliehen vor; ne. escape (V.); Q.: O (863-871); E.: s. int, slīhhan; W.: mhd. entslīchen, st. V., wegschleichen; nhd. entschleichen, st. V., heimlich entweichen, DW 3, 604

intslingan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. entgleiten; ne. slide away; Q.: N (1000); E.: s. int, slingan; W.: mhd. entslingen, st. V., sich loswinden von; nhd. entschlingen, st. V., entschlingen, aus der Schlinge lösen, DW 15, 607

intsliozan* 6, inslīozan*, ahd., st. V. (2b): nhd. aufschließen, öffnen, aufriegeln, befreien, lösen; ne. open (V.); ÜG.: lat. (exuere) Gl, reserare Gl, solvere O; Q.: Gl (765), O; I.: Lbd. lat. exuere?, solvere?; E.: s. int, slīozan; W.: mhd. entslīezen, st. V., aufschließen, öffnen; nhd. entschließen, st. V., entschließen, aufschließen, DW 3, 605; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)

intslīpfen* 1, intslīphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. entgleiten, entschlüpfen; ne. slip away; ÜG.: lat. elabi Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. elabi?; E.: s. int, slīpfen; W.: mhd. entslīpfen, sw. V., ausgleiten, entgleiten; vgl. nhd. entschlipfen, sw. V., entschlüpfen, DW 3, 607

intsloufen* 1, insloufen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. entschlüpfen, entfallen, entfahren (V.); ne. let slip away, slip away; ÜG.: lat. excidere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. int, sloufen; W.: mhd. entsloufen, sw. V., losmachen von

intslupfen* 5, intsluphen*, inslupfen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. entschlüpfen, entkommen, entschwinden, entgleiten, entfallen; ne. escape (V.); ÜG.: lat. elabi Gl, evanescere O, excidere Gl, labi O, prolabi Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. int, slīofan; W.: nhd. entschlüpfen, sw. V., entschlüpfen, DW 3, 608

intsnizzen* 1, insnizzen*, ahd., sw. V. (1)?: nhd. ausschneiden; ne. cut out; ÜG.: lat. (excipere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. int; s. germ. *snittōn?, sw. V., schnitzen; idg. *sneit-, V., schneiden, Pokorny 974

intsoumen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. Packsattel abnehmen; ne. take off the pack-saddle; ÜG.: lat. desternere Gl; Hw.: vgl. as. andsōmian*; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lsch. lat. desternere?; E.: s. int, soum (2)

intspanan* 3, inspanan, ahd., st. V. (6): nhd. verlocken, weglocken, anlocken, verführen, abwendig machen, hinausstoßen; ne. allure; ÜG.: lat. (allicere) Gl, (illicere) Gl, sollicitare Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. illicere?; E.: s. int, spanan; W.: mhd. entspanen, st. V., weglocken

intspannan* 4, inspannan*, ahd., red. V.: nhd. hinausstoßen, abschnallen, entspannen, lockern; ne. expel, unbuckle, relax, loose (V.); ÜG.: lat. eicere N, exfibulare Gl, laxis referre Gl, (revellere) Gl; Hw.: vgl. as. undspannan*; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. laxis referre?; E.: germ. *anspannan, st. V., entspannen; s. ahd. int, spannan; W.: nhd. entspannen, sw. V., entspannen, DW 3, 627

intspennen* 8, inspennen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. entwöhnen, weglocken, abwendig machen, für sich gewinnen; ne. wean; ÜG.: lat. ablactare APs, B, Gl?, (allicere) Gl, depellere Gl, (lactare) (V.) (2)? Gl, prohibere Gl, (sollicitare) Gl; Q.: APs, B (800), GB, Gl; I.: Lüt. lat. ablactare?, depellere?; E.: s. int, spennen; W.: s. mhd. entspennen, sw. V., entwöhnen

intsperran* 10, insperran*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschließen, aufsperran, aufschließen, öffnen, aufriegeln, erschließen; ne. open (V.), unlock; ÜG.: lat. (damnare) Gl, laxare Gl, recludere Gl, reserare Gl, MH, resignare (= ni intsperran) Gl; Q.: Gl, MH (810-817), O; E.: s. int; s. germ. *sparrjan, sw. V., sperran; vgl. idg. *sper- (1), *per- (4), Sb., V., Sparren, Stange, Speer, stützen, stemmen, sich sperran, Pokorny 990; W.: mhd. entsperran, sw. V., aufsperran; nhd. entsperran, sw. V., aufsperran, DW 3, 627

intspringan* 2, inspringan*, ahd., st. V. (3a): nhd. entspringen, zusammenwachsen, emporwachsen; ne. originate; ÜG.: lat. coalescere Gl; Hw.: vgl. as. andspringan*; Q.: Gl, MZ (1. Hälfte 8. Jh.); E.: germ. *ansprengan, st. V., entspringen; s. idg.

*sperġ^h-, *spreġ^h-, *sprenġ^h-, V., bewegen, eilen, springen, Pokorny 998; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. entspringen, st. V., entrinnen, hervorspringen; nhd. entspringen, st. V., entspringen, DW 3, 629

intstantan 9, ahd., st. V. (6): nhd. verstehen, begreifen, erkennen, einsehen; ne. understand, perceive; ÜG.: lat. aperte monstrare O, cognoscere O, intellegere I, ostendere O; Hw.: vgl. as. andstandan*; Q.: I (Ende 8. Jh.), O; I.: Lsch. lat. intellegere?; E.: s. germ. anstandan, st. V., bestehen; s. ahd. int, stantan

intstatōn?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. andstadōn

intstrīhhan* 1, intstrīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. entweichen, entrinnen; ne. escape (V.); ÜG.: lat. fugere O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, strīhhan; W.: mhd. entstrīchen, st. V., abweichen (V.) (1), wegwischen, putzen; nhd. (ält.) entstreichen, st. V., entrinnen, DW 3, 636

intswellan* 1, inswellan*, ahd., st. V. (3b): nhd. anschwellen, aufhören zu schwellen, zusammenfallen; ne. grow less; ÜG.: lat. detumescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. detumescere?; E.: s. int, swellan; W.: mhd. entswellen, st. V., anschwellen; nhd. (ält.) entschwellen, st. V., aufhören zu schwellen, anschwellen, DW 3, 616

intswuppen* 8, intswebben*, inswuppen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. einschläfern, betäuben; ne. narcotize; ÜG.: lat. irrigare? Gl, irrigare sopor Gl, somniare MH, sopire Gl; Hw.: vgl. as. answebbian*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH, O; E.: s. int, swuppen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

intswerien* 1, intswerren*, inswerien*, ahd., st. V. (6): nhd. abschwören, schwören; ne. recant, swear (V.); ÜG.: lat. deierare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. deierare?; E.: germ. *answarjan, st. V., schwören; s. ahd. int, swerien; W.: mhd. entswern, st. V., abschwören; nhd. entschwören, st. V., abschwören, DW 3, 617

intswīhhan* 1, intswīchan*, ahd.?, st. V. (1a): nhd. abfallen, abweichen (V.) (2), abtrünnig werden; ne. desert (V.); ÜG.: lat. desciscere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. desciscere?; E.: s. int, swīhhan; W.: mhd. entswīchen, st. V., entweichen

intswintilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. schwindlig machen; ne. dizzy (V.); ÜG.: lat. (occallescere) Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. occallescere?; E.: s. int, swintilōn

inttānuSSida* 1, intānuSSida, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Öffnung; ne. opening (N.); ÜG.: lat. apertura Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. apertura?; E.: s. int, tuon

intragan* 2, intragan*, ahd., st. V. (6): nhd. wegbringen, fortschaffen, wegtragen; ne. take away; ÜG.: lat. asportare Gl, (pervenire) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. asportare?; E.: s. int, tragan; W.: nhd. (ält.) enttragen, st. V., wegtragen, entziehen, entwenden, DW 3, 639

inttrennen* 6, inttrennen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. auflösen, vernichten, auftrennen, zerreißen, zerschleißen; ne. destroy, tear up, rip (V.) (1); ÜG.: lat. dissipare N, dissolvere Gl, dissuere Gl, rescindere Gl; Vw.: s. zi-; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. int, trennen

intrinnan* 23, ahd., st. V. (3a): nhd. entfliehen, entrinnen, entkommen, fliehend entkommen, sich flüchten, abtrünnig sein (V.); ne. escape (V.); ÜG.: lat. abire NGl, apostatare Gl, effugere N, (eripere) N, evadere Gl, N, (fuga) N, fugere N, labi Gl, profugere Gl, salire (V.) (2) N; Vw.: s. aba-; Q.: Gl, LS, N, NGl, Psb (um 930), WH; I.: Lbd. lat. apostatare?; E.: s. int; s. germ. *trennan?, st. V., sich trennen, entrinnen; vgl. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206?; idg. *der- (3), *drā-, V., laufen, treten, Pokorny 204, Seebold 507?; W.: mhd. entrinnen, st. V., davonlaufen, entrinnen; nhd. entrinnen, st. V., entrinnen, ausfließen, entfliehen, DW 3, 587

inttuon* 84, intuon*, ahd., anom. V.: nhd. auftun, öffnen, aufmachen, aufsperrern, erschließen, enthüllen, eröffnen, aufdecken, lösen, eingeben, einflößen, zufügen; ne. open (V.); ÜG.: lat. adaperire Gl, T, aperire Gl, MH, N, O, T, WH, aptus (= inttān) Gl, dilatare N, dilucidare Gl, enudare N, ephphetha (= inttān wirdit) Gl, illustrare N, inhiare Gl, lapidem ferre (= daz grab inttuon) O, (lucere) N, pandere N, patens (= inttān) N, recludere Gl, reserare N, revelare N, revolvere T, solvere

Gl; Vw.: s. ūf-?; Hw.: vgl. as. anddōn*; Q.: Gl (765), MH, N, O, OT, T, WH; I.: Lbd. lat. dilucidare?, revelare?; E.: s. germ *andōn, st. V., auftun, öffnen; vgl. idg. *an (4), *anu, *anō, *nō, Pröp., an, hin, hinan, Pokorny 39; idg. *d^hē- (2), V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: mhd. entuon, anom. V., auftun, öffnen, erschrecken; R.: inttān, Part. Prät.=Adj.: nhd. offen; ne. open (Adj.); ÜG.: lat. patens N; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelien (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

inttwalōn* 2, intwalōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zögern, ausbleiben, zurückhalten, versäumen, säumen; ne. delay (V.), hold back; ÜG.: lat. morari (V.) (1) Gl, retardare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, twalōn; W.: s. mhd. enttwalen, sw. V., zögern

inttwellen* 1, intwellen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausbleiben, versäumen; ne. stay away; ÜG.: lat. morari (V.) (1) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, twellen; W.: entwellen, sw. V., aufhalten (tr.), zurückhalten, verzögern, zögern (intr.)

intūhhan* 1, intūchan*, ahd., st. V. (2a): nhd. eintauchen; ne. immerse; ÜG.: lat. (innatare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. innatare?; E.: s. in; s. germ. *dūkan, st. V., tauchen, bücken; vgl. idg. *d^heub-, Adj., tief, hohl, Pokorny 267

intuoma 1, ahd., Sb. (?): nhd. Eingeweide; ne. guts; ÜG.: lat. exta Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, tuom?

intuon (1) 4, ahd., anom. V.: nhd. hineintun, zufügen, hineinfügen; ne. put inside; ÜG.: lat. (inficere) Gl, infligere Gl, (infundere) Gl; Vw.: s. ūf-?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. inficere?; E.: s. in, tuon; W.: nhd. eintun, unr. V., »eintun«, einfangen, einbringen, einstecken, DW 3, 321

intuon* (2), ahd., anom. V.: Vw.: s. ūf-; Hw.: s. inttuon*

intwahsan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. entwachsen, sich vermindern, abnehmen; ne. outgrow, decrease (V.); ÜG.: lat. decrescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. decrescere?; E.: s. int, wahsan; W.: mhd. entwahsen, st. V., entwachsen, entgehen; nhd. entwachsen, st. V., entwachsen, über etwas hinauswachsen, DW 3, 643

intwallan* 1, ahd., red. V.: nhd. auswallen, verbrausen, aufhören zu sieden, abflauen; ne. flow away; ÜG.: lat. defervesce Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. defervesce?; E.: s. int, wallan; W.: mhd. entwallen, st. V., in Wallung bringen; s. nhd. entwallen, sw. V., »entwallen«, DW 3, 645

intwalōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. inttwalōn*

intwānen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufklären, den Irrtum nehmen über; ne. enlighten; ÜG.: lat. excitare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, wānen

intwantalēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. ändern, wandeln, rückgängig machen; ne. change (V.); ÜG.: lat. commutare TC, mutare? TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lüt. lat. commutare?; E.: s. int, wantalōn; W.: mhd. entwandeln, sw. V., verwandeln; nhd. entwandeln, sw. V., weggehen, wandeln, DW 3, 646

intwartīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. innerlich, im Herzen; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. medullitus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. medullitus?; E.: s. in, wartīgo

intwāten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. entkleiden; ne. undress; ÜG.: lat. exuere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. exuere?; E.: s. int, wāten

intwātōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. entkleiden, entziehen; ne. undress; ÜG.: lat. exuere Gl; Q.: B (800), GB; I.: Lüt.?, Lbd.? lat. exuere?; E.: s. int, wātōn

intweban* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »aufweben«, auftrennen, aufräufeln; ne. undo; ÜG.: lat. retexere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. retexere?; E.: s. int, weban; W.: mhd. entwēben, st. V., auseinanderweben, losmachen von; nhd. (ält.) entweben, st. V., ein Gewebe entfalten, wieder auflösen, DW 3, 646; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

intwehsalen* 3, intwihsilen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. umwechseln, abwechseln, umkehren; ne. change (V.), alternate (V.); ÜG.: lat. reciprocare Gl; Q.: Gl (790); I.: Lbd. lat. reciprocare?; E.: s. int, wehsalen

intwehsalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erwidern, eine Wendung geben?, wenden?; ne. answer (V.); ÜG.: lat. reciprocare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, wehsalōn

intwekken* 1, intwecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. wecken, aufwecken; ne. awake (V.); ÜG.: lat. suscitare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. suscitare?; E.: s. int, wekken; W.: mhd. entwecken, sw. V., aufwecken; nhd. (ält.) entwecken, sw. V., erwecken, aufwecken, DW 3, 646

intwellen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intwellen*

intwennen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. entwöhnen, absetzen, sich entziehen, aufhören, aufgeben; ne. wean; ÜG.: lat. ablactare APs, Gl, N, depellere Gl; Q.: APs (?) (1. Hälfte 9. Jh.), Gl, N; E.: s. int, wennen (1); W.: mhd. entwennen, sw. V., entwöhnen

***intwenten?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. angewandian*

intwerdan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. verdrießen, ekeln, verdrießlich werden, überdrüssig sein (V.); ne. disgust (V.); ÜG.: lat. taedere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. taedere?; E.: s. int, werdan; W.: mhd. entwörden, st. V., vergehen

intwerdōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. verachten, verschmähen, starke Abneigung empfinden, geringschätzen, ablehnen; ne. despise (V.), reject; ÜG.: lat. abhorrere Gl, accusare Gl, depretiare Gl, fastidire Gl, spernere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. depretiare?; E.: s. int, werdōn; W.: nhd. entwerten, sw. V., entwerten, außer Wert setzen, DW 3, 656

intwerdōtī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Verachtung, Abscheu; ne. disdain (N.); ÜG.: lat. dedignatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. dedignatio; E.: s. int, werdōn

intwerēn* 13, ahd., sw. V. (3): nhd. vorenthalten, aufheben, jemandem etwas nicht erfüllen, ungültig machen, brechen; ne. divest, deny; ÜG.: lat. contaminare N, (destituere) Gl, exhibere (= ni intwerēn) N, (inexplicabilis) N, irritum facere N, praeterire N, profanare (V.) (2) N, resolvere Gl, solvere NGl; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGl; I.: Lbd. lat. contaminare?, profanare?; E.: s. int, werēn (1); W.: s. mhd. entwern, sw. V., abschlagen; nhd. (ält.) entwären, sw. V., nicht leisten, DW 3, 644

intwerfan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. auflösen, sinken lassen, den Mut sinken lassen; ne. dissolve, lose courage; ÜG.: lat. dissociare invicem (= sih intwerfan) N; Hw.: vgl. as. andwerpan*; Q.: N, O (863-871); E.: germ. *anwerpan, st. V., werfen, fallen?; s. int, werfan; W.: mhd. entwürfen, st. V., fallen lassen; nhd. entwerfen, st. V., entwerfen, DW 3, 655

intwerten* 1, inwerten*, ahd., sw. V. (1a)?: nhd. versuchen, zum Schädlichen verführen, schädigen; ne. tempt, seduce; ÜG.: lat. temptare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. temptare?; E.: s. int, werten

intwetan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. entbinden, abspannen, ausspannen, abhalftern; ne. loosen; ÜG.: lat. abiungere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. abiungere?; E.: s. int, wetan; W.: mhd. entwēten, st. V., entbinden

intwīhhan* 16, intwīchan*, inwīhhan*, ahd., st. V. (1a): nhd. entweichen, nachgeben, zurückweichen, ausweichen, austreten, verschwinden, abgehen; ne. escape (V.); ÜG.: lat. cedere Gl, cessare Gl, declinare WH, (faticere) Gl, (residere) Gl; Hw.: vgl. anfrk. antwīkan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O, WH; E.: s. int, wīhhan; W.: mhd. entwīchen, st. V., entweichen, fortgehen; nhd. entweichen, st. V., entweichen, DW 3, 650; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

intwinnan* 2, ahd., st. V. (3a): nhd. entweichen, entwenden; ne. escape (V.), take (V.); ÜG.: lat. distorquere Gl; Hw.: vgl. as. *antwinnan?; Q.: Gl, LS (10. Jh.); E.: s. int, winnan

intwintan* 4, inwintan*, ahd., st. V. (3a): nhd. »entwinden«, auseinanderfalten, Verwickeltes auflösen, entwirren; ne. unwind, unfold; ÜG.: lat. (devolvere) Gl, distortus (= intwuntan) N, evolvere N, solvere Gl; Vw.: s. ūz-; Hw.: vgl. as. andwindan*; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. evolvere?; E.: germ. *anwindan, st. V., entwinden, lösen; s. ahd. int, wintan; W.: mhd. entwinden, st. V., entwinden, loswinden, entledigen; nhd. entwinden, st. V., entzwingen, entwinden, DW 3, 659; R.: intwuntan, Part. Prät.=Adj.: nhd. verkehrt; ne. wrong (Adj.); ÜG.: lat. distortus N

intwirden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. abschwächen; ne. weaken; ÜG.: lat. (deducere) Gl; Hw.: s. antwirten*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, werden

intwirken* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. entziehen, wegnehmen, entkräften, vernichten; ne. tear away; ÜG.: lat. demoliri Gl, retrahere O, (transire) O; Hw.: vgl. as. andwirkian*; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. int, wirken; W.: mhd. entwirken, sw. V., verderben, vernichten; nhd. entwirken, entwürken, sw. V., aufwirken, loswirken, DW 3, 660

intwiskēn* 1, intwiscēn*, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. entwischen, entweichen, sich abwenden; ne. escape (V.); ÜG.: lat. desciscere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt.?, Lsch.? lat. desciscere?; E.: s. int, wisken; W.: mhd. entwischen, sw. V., entwischen; nhd. entwischen, sw. V., entwischen, entschlüpfen, entfahen (V.), DW 3, 601

intwizzēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. unweise werden, verstandlos werden, Verständnis verlieren; ne. become unwise; ÜG.: lat. desipiscere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. desipiscere?; E.: s. int, wizzēn; W.: s. mhd. entwitzen, sw. V., des Verstandes berauben

intwonēn* 8, ahd., sw. V. (3): nhd. entwöhnen, abgewöhnen; ne. wean, stop (V.); ÜG.: lat. (abolescere) Gl, dediscere Gl, desuescere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. desuescere?; E.: s. int, wonēn; W.: mhd. entwonen, sw. V., entwöhnen; nhd. entwohnen, sw. V., entwöhnen, DW 3, 661

intwuntan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. intwintan*

intwurken* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, vernichten, zunichte machen; ne. destroy; ÜG.: lat. demoliri Gl, (redigere) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, wurken; W.: mhd. entwürken, sw. V., zerstören; nhd. (ält.) entwirken, entwürken, sw. V., aufwirken, loswirken, DW 3, 660

intzeihhanen* 2, intzeihanen*, inzeihhanen*, intzeihnen*, inzeihnen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. bezeichnen, symbolisch darstellen; ne. define, symbolize; ÜG.: lat. pestis (= suht diu intzeihhanit) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, zeihhanen

intzellen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. entschuldigen; ne. excuse (V.); Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. excusare?; E.: s. int, zellen

intzīhan* 2, inzīhan*, ahd., st. V. (1b): nhd. untersagen, versagen, verbieten; ne. prohibit; ÜG.: lat. abnegare Gl, interdicere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, zīhan

intziohan 21, inziohan, ahd., st. V. (2b): nhd. entziehen, sich entziehen, sich zurückziehen, entfernen, wegziehen, abziehen; ne. withdraw, draw away; ÜG.: lat. abstrahere Gl, adimere Gl, detrahere Gl, distare Gl, distrahere Gl, extendere Gl, extricare Gl, (indicare) Gl, interdicere Gl, obtrudere Gl, separ ductus (= intzogan) Gl, subducere Gl, suspendere Gl; Vw.: s. dana-; Q.: Gl (765), O; I.: Lüt. lat. abstrahere?; E.: s. int, ziohan; W.: mhd. entziehen, st. V., entziehen; nhd. entziehen, st. V., entziehen, DW 3, 664; R.: intzogan, Part. Prät.=Adj.: nhd. zerstreut; ne. scattered; ÜG.: lat. distractus (Adj.) Gl

intzogan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. intziohan

intzukken* 2, intzucken*, inzukken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. wegreißen, entreißen; ne. tear away; ÜG.: lat. diripere N, praeripere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praeripere?; E.: s. int, zukken; W.: nhd. entzucken, entzücken, sw. V., entzucken, entzücken, wegnehmen, entrücken, DW 3, 667

intzūnen* 2, inzūnen, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufschließen, öffnen, eröffnen; ne. open (V.); ÜG.: lat. aperire Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. int, zūnen

intzuntēn* 20, ahd., sw. V. (1a): nhd. anzünden, entflammen, entfachen; ne. light (V.), kindle; ÜG.: lat. accendere N, (ardere) N, exurere Gl, incendere Gl, N, inflammare Gl, N, (irasci) N, succendere N, suscitare N; Q.: Gl (765), N; E.: s. int, zuntēn; W.: mhd. enzūnten, sw. V., entzünden; nhd. entzünden, sw. V., entzünden, DW 3, 670; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

intzuntīg* 1, ahd., Adj.: nhd. anstiftend; ne. instigating (Adj.); ÜG.: lat. incentor (= intzuntīg subst.) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. incentor?; E.: s. int, zuntēn

inu 87, ino, inni*, ahd., Konj., Interj., Interrogativpartikel: nhd. nun, doch, wohl, denn, nämlich, wenn nun, etwa, wie nun, nicht wahr, siehe; ne. now, but (Konj.), well (Adv.), as; ÜG.: lat. an N, aut T, ecce B, Gl, emphatice (= inu baralīhho) Gl, en Gl, ergo MF, (igitur) Gl, item I, nam Gl, I, MH, non (= inu ni) MF, T, nonne

APs, MF, T, num I, MF, N, T, numquam (= inu ni) T, numquid MF, NGL, T, sed N; Hw.: vgl. as. inu*; Q.: APs, B, E, GB, Gl (nach 765?), I, MF, MH, N, NGL, OT, T; R.: inu ni: nhd. etwa nicht; ne. or not; ÜG.: lat. non MF, T, numquam T; R.: inu baralihho: nhd. doch offensichtlich; ne. obviously; ÜG.: lat. emphatice Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

inuga 2?, ahd., Konj.: nhd. etwa nicht; ne. isn't it; ÜG.: lat. non ergo MF, numquid MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. non ergo?, numquid?; E.: s. inu
inuni* 2, inni, ahd., Interrogativpartikel: nhd. nun, doch, wohl; ne. now, but (Konj.), well (Adv.); ÜG.: lat. ne Gl, (numquid) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. numquid?; E.: s. inu

inunu 4, ahd., Konj.: nhd. also, nun, deshalb, etwa, so also, also folglich; ne. so, now; ÜG.: lat. igitur B, Gl, itaque B, non MF?, numquid MF?; Q.: B, GB, Gl (790), MF; I.: Lüt. lat. numquid?; E.: s. inu

inwadiamentum* 2, lat.-ahd.?, N.: nhd. Verpfändung; ne. mortgaging (N.); Q.: Urk (1040-1049); E.: s. in, wettōn

inwarmēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. erglühen, warm werden; ne. glow (V.); ÜG.: lat. calescere Gl, concalescere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. incalescere?; E.: s. in, warmēn; W.: s. nhd. einwärmen, sw. V., einheizen, DW 3, 338

inwart* (1) 4, ahd., Adj.: nhd. innerlich, inwärtig, inwendig, im Inneren befindlich; ne. inward; ÜG.: lat. internus Gl, intimus Gl, subtilis Gl; Q.: Gl (765?); I.: Lbd. lat. intimus?; E.: s. in, wart; W.: mhd. inwart, Adj., inwendig; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

inwart* (2) 1, ahd., Adv.: nhd. innerlich, im Inneren; ne. inwardly; ÜG.: lat. in utero Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. in, wart; W.: vgl. mhd. inwert, Adv., innerhalb

inwarta* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Inneres; ne. inside (N.); ÜG.: lat. (intimus) B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. intimus?; E.: s. in, warta

***inwartes?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. inwardas*

inwartī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Inneres, Eingeweide; ne. interior (N.), guts (Pl.); ÜG.: lat. sinus (M.) (2) Gl, viscera Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, wartī

inwartīg* 1, ahd., Adj.: nhd. innerlich, inwärtig; ne. inward; ÜG.: lat. intercus Gl; Hw.: s. inwertīg*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. intercus?; E.: s. in, wartīg; W.: mhd. inwertec, Adj., inwendig, innerlich; s. nhd. inwärtig, Adj., inwärtig, inwärts, im Innern wohnend, DW 10, 2149

inwartīgī* 3, ahd., st. F.: nhd. Inneres, Eingeweide, das Innerste; ne. interior (N.), guts; ÜG.: lat. internum Gl, medulla Gl, viscera Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, wartīgī

inwartlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. innerlich, inwärtig, im Innern; ne. inward; ÜG.: lat. internus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. internus?; E.: s. in, wartlīh

inwelzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hineinwälzen, herumwälzen, einwickeln; ne. roll in, roll round; ÜG.: lat. involvere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. involvere?; E.: s. in, welzen; W.: nhd. einwälzen, sw. V., hineinwälzen, hineinrollen, DW 3, 338

inwerfan* 4, ahd., st. V. (3b): nhd. hineinwerfen, hinschicken, hineinstecken, auswerfen; ne. throw in; ÜG.: lat. immittere Gl, mittere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. immittere; E.: s. in, werfan; W.: nhd. einwerfen, st. V., einwerfen, DW 3, 340

inwerpīre* 1, lat.-ahd.?, V.: nhd. übergeben (V.), bekleiden, investieren; ne. give over, dress (V.), invest; Q.: Urk (889); E.: s. in, werfan?

inwert* (1) 4, inwertī*, ahd., Adj.: nhd. innere, innerlich, im Innern befindlich, innerste; ne. inner; ÜG.: lat. intimus Gl, penentralis Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. intimus?; E.: s. in, wert

inwert* (2) 14, ahd., Adv.: nhd. innerlich, im Innern; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. (intimus) N, intus NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. intus?; E.: s. in, wert; W.: mhd. inwert, Adv., innerhalb

inwerten*, ahd., sw. V. (1a)?; Vw.: s. intwerten*

***inwerten?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

inwertes* 3, ahd., Adv.: nhd. innerlich, inwärts, innig, im Innern, im Innersten, bis aufs Mark; ne. inward; ÜG.: lat. intrinsecus T, medullitus Gl, penitus (Adv.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), OT, T; I.: Lüt. lat. intrinsecus?; E.: s. in, wertes; W.: s. mhd. inwertes, Adv., einwärts, inwärts; nhd. inwärts, Adv., inwärts, in der Richtung nach innen, inwendig, DW 10, 2149

inwertī*, ahd., Adj.: Vw.: s. inwert* (2)

inwertī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Inneres; ne. interior (N.); ÜG.: lat. penetralia (N. Pl) Gl, viscera Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, wertī

inwertīg* 16, ahd., Adj.: nhd. inwärtig, innere; ne. inner; ÜG.: lat. interior N, (intrinsecus) N, latebra (= inwertīgaz) Gl, medulla (= inwertīgaz) Gl, (proprius) N, recessus (Pl.) (= inwertīga) Gl, viscera (= inwertīga) Gl, vitalia (= inwertīga) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, wertīg; W.: mhd. inwertec, Adj., inwendig, innerlich; nhd. inwärtig, Adj., inwärtig, inwärts, im Innern wohnend, DW 10, 2149; R.: inwertīg sīn: nhd. sein (V.) in, enthalten sein (V.) in; ne. be in, be contained in; R.: inwertīgōra sīn: nhd. tiefer enthalten sein (V.) in, mehr enthalten sein (V.) in; ne. be more deeply contained in, be more contained in; R.: inwertīgaz: nhd. Innerstes; ne. the innermost; ÜG.: lat. latebra Gl; R.: inwertīga, Adj. subst.=N.: nhd. Innere, innere Organe, Eingeweide; ne. inner, innards; ÜG.: lat. recessus (Pl.) Gl, viscera Gl, vitalia Gl

inwertīges* 1, ahd., Adv.: nhd. innerlich, im Innersten; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. medullitus Gl; Q.: Gl (um 1000); I.: Lsch. lat. medullitus?; E.: s. in, wertīg

inwertīgī* 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Inneres, Innerstes; ne. interior (N.); ÜG.: lat. ara altaris Gl, medulla Gl, (sedes) Gl, (sinus) (M.) (2) Gl, (vitalia) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, wertīgī

***inwertlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. inwertlīhho*

inwertlīhho* 1, inwertlīcho*, ahd., Adv.: nhd. innen, innerlich, im Innern; ne. inside (Adv.); ÜG.: lat. intus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. intus?; E.: s. in, wert, līh (3)

inwertson* 1, ahd., Adv.: nhd. einwärts, nach innen, im Inneren; ne. inward; ÜG.: lat. intrinsecus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. intrinsecus?; E.: s. in, wert; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

inwīhhan*, inwīchan*, ahd., st. V. (1a): Vw.: s. intwīhhan*

inwiht* 1, ahd., Adj.: nhd. nichtig; ne. vain; ÜG.: lat. vanus NGL; Hw.: s. niowiht*; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. vanus?; E.: s. in, wiht

inwihtheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Nichtigkeit, Albernheit; ne. vanity, foolishness; ÜG.: lat. nugula N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. nugula?; E.: s. in, wihtheit

inwintan* (1) 2, ahd., st. V. (3a): nhd. einwickeln; ne. wrap (V.); ÜG.: lat. involvere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. involvere?; E.: s. in, wintan; W.: nhd. (ält.) einwinden, st. V., einwickeln, DW 3, 343

inwintan* (2), ahd., st. V., (3a): Vw.: s. intwintan*

***inwit 1?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. inwid*

***inwitnīd?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. inwidnīth*, inwidnīth*

***inwitrāt?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. inwidrād*, inwidrād*

***inwitsprāhha?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. inwidsprāka*, inwidsprāka*

inwitti* (1) 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Betrug, Hinterlist, Heimtücke; ne. cheat (N.); ÜG.: lat. dolus Gl; Q.: Gl (790)

inwitti* (2) 1, ahd., Adj.: nhd. trügerisch, betrügerisch, heimtückisch, hinterlistig; ne. delusive; ÜG.: lat. dolosus Gl; Q.: Gl (790)

inwizzi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Gewissen; ne. conscience; ÜG.: lat. conscientia NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. conscientia?; E.: s. in, wizza, wizzan

inwizzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gewissen; ne. conscience; ÜG.: lat. conscientia NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. conscientia?; E.: s. in, wizza, wizzan

***inwonēn?**, ahd., sw. V. (3): Hw.: vgl. anfrk. anwonon*

inzeihhanen*, inzeihanen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intzeihhanen*

inzentida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Brand; ne. burning (N.); ÜG.: lat. incendium Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. incendium?; E.: s. lat. incendium

inzīhan*, ahd., st. V. (1b): Vw.: s. intzīhan*

inziht 13, ahd., st. F. (i): nhd. Anschuldigung, Bezeichnung, Anklage, Beschuldigung, Streitsucht, Eifersucht, Unrecht, Schuld, Vergehen, Verbrechen; ne. accusation; ÜG.: lat. crimen Gl, N, (zelotypia) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. zelotypia?; E.: s. in, zīhan; W.: mhd. inziht, st. F., Beschuldigung; nhd. (ält.) Inzicht, F., dessen einer geziehen wird, dessen einer angeschuldigt wird, Beschuldigung, DW10, 2152

inzihtīg* 5, ahd., Adj.: nhd. anklagend, beschuldigend, angeklagt, bezichtigt, beschuldigt, eifersüchtig, eifernd; ne. accusing (Adj.), blaming (Adj.); ÜG.: lat. (zelotypia)? Gl, (zelotypus) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. zelotypus?; E.: s. in, zīhan

inzihtīga 1?, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Anschuldigung, Streitsucht, Eifersucht; ne. accusation; ÜG.: lat. zelotypia Gl; Hw.: s. inzihtīgī; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, zihtīgī

inzihtīgī 2?, ahd., st. F. (ī): nhd. Anschuldigung, Streitsucht, Eifersucht; ne. accusation; ÜG.: lat. (zelotypia) Gl; Hw.: s. inzihtīga; Q.: Gl (1070); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. in, zihtīgī

***inzihtīgōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

inzihtōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bezichtigen, beschuldigen; ne. blame (V.); ÜG.: lat. criminari Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. criminari?; E.: s. in, ziht

inzihoan*, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. dana-; Hw.: s. intzihoan*

inzukken*, inzucken*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intzukken*

inzūnen, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. intzūnen*

inzuntida 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Entzündung, Brandstiftung, Aufreizung; ne. kindling (N.), arson, inflation; ÜG.: lat. incendium Gl, (incentivum) (N.) Gl, inflammatio Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. incendium?, incentivum?; E.: s. in, zuntida

inzuntisal* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Brennstoff; ne. fuel (N.); ÜG.: lat. nutrimenta Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. incentivum?; E.: s. in, zuntisal

inzuntunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Anzünden, Brandstiftung, Anreiz, Anreizung; ne. kindling (N.), arson; ÜG.: lat. (incentiva) Gl, inflammatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. incentivum?; E.: s. in, zuntun; W.: nhd. Entzündung, F., Anzünden, Entzündung, Entflammen, DW 3, 672

io 864?, eo, ahd., Adv.: nhd. immer, je, stets, jemals, einmal, immer, immer weiter, für immer, immerfort, nun, dann, nämlich; ne. ever, always; ÜG.: lat. ab aeterno N, ab initio (= fona io) Gl, adhuc (= io dannan) Gl, adhuc (= io noh) NGL, (aeternaliter) N, a principio (= fona io) Gl, at (= io sōsō) Gl, constans (= daz io ist) N, continuo (= sār io) Gl, cuiuslibet (= sō welihhes io) Gl, cum adhuc (= dannan io) Gl, dum adhuc (= dannan io) Gl, etiam ne (= io noh) Gl, etiam nunc (= noh io) Gl, etiamtum (= io noh danna) Gl, ex tunc (= fona io) Gl, interim (= io noh danne) N, (quo magis) N, nunc (= io nū) N, olim (= io noh) Gl, (perpetue) N, (potius) N, quispiam (= wer io) Gl, quisque (= io sō wer) Gl, semper Gl, N, NGL, sicut (= io sō) MH, (totiens) N, umquam I, MF, MH, N, OG, T, usque Gl, ut (= io sōsō) Gl, vixdum (= io noh) Gl; Vw.: s. n-; Hw.: vgl. anfrk. io, ie, as. eo*, io, ia; Q.: AB, AG, BG, E, FP, G, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh.?, 8. Jh.), I, JB, L, M, MF, MH, N, NGL, O, OG, OT, Ph, T, WH; E.: germ. *aiw-, Adv., je; s. idg. *aiu-, *aiu-, *h₂óju-, *h₂éju-, *h₂ju-, Sb., Lebenskraft, Pokorny 17; W.: mhd. ie, Adv., immer, je; nhd. je, Adv., je, immer, irgend einmal, DW 10, 2274; R.: io in altare: nhd. jemals; ne. ever; R.: io daranāh: nhd. je nachdem; ne. it all depends; R.: io zi iogilīhemo māle: nhd. jedesmal; ne. every time; R.: io gimālon: nhd. jederzeit; ne. anytime; R.: io meino: nhd. ach, leider; ne. oh, unfortunately; R.: io nihein: nhd. niemals ein; ne. never a; R.: io niowiht: nhd. keinesfalls, niemals; ne. never; R.: io nionēr: nhd. niemals; ne. never; R.: io noh: nhd. noch dazu, weiter, noch immer, bis jetzt; ne. on top of that, still, until now; ÜG.: lat. adhuc NGL, etiam ne Gl, etiam nunc Gl, olim Gl, vixdum Gl; R.: noh io: nhd. noch dazu, weiter, noch immer, bis jetzt; ne. on top of that, still, until now; ÜG.: lat. adhuc NGL, etiam ne Gl, etiam nunc Gl, olim Gl, vixdum Gl; R.: io noh niowiht: nhd. immer noch nicht; ne. still not; R.: io sō: nhd. so wie, ganz wie, genau so; ne. such as, quite as, just as; ÜG.: lat. sicut HM; R.: io dem wilōm: nhd. auf der Stelle; ne. on the spot; R.: io in zītogilīh: nhd. immer, immerdar, zu jeder

Zeit; ne. always, at any time; R.: io in zītolīh: nhd. immer, immerdar, zu jeder Zeit; ne. always, at any time; R.: ēr io: nhd. je, jemals, jemals früher; ne. ever, ever before; R.: ni ... io: nhd. niemals; ne. never; R.: sō ... io sō: nhd. so ... wie; ne. as ... as; R.: sō ... sō io: nhd. je ... desto; ne. the ... the; R.: sō sō: nhd. je ... desto; ne. the ... the; R.: fona io: nhd. von der Zeit an, vom Anfang an; ne. from the time on, from the beginning; ÜG.: lat. ab initio Gl, a principio Gl, ex tunc Gl; R.: io sōsō: nhd. als wie; ne. just as; ÜG.: lat. at Gl, ut Gl; R.: io sō wanne: nhd. zu welcher Zeit, wann auch immer; ne. at which time, whenever; R.: io sō wer: nhd. wer auch immer, wer es hier sei; ne. whoever, whoever here; ÜG.: lat. quisque Gl; R.: io sō welīh: nhd. wer auch nur, ein welcher auch nur; ne. whoever, whichever; R.: io unz: nhd. so lange bis; ne. as long as

ioana 16, ahd., Adv.: nhd. immer, immerfort, jetzt, im jetzigen Augenblick; ne. always, now; ÜG.: lat. iam N, (iterum) N, nunc N, semper N, NGl, tota die N; Q.: N (1000), NGl; E.: s. io, ana

iodoh 50?, ahd., Adv.: nhd. doch, jedoch, dennoch, aber, gleichwohl, jedenfalls; ne. but (Adv.); ÜG.: lat. numquam (= iodah ni ...) N, semper N, tamen N, NGl, tandem N, verumtamen N; Q.: N (1000), NGl, WH; E.: s. io, doh; W.: mhd. iedoch, idoch, Adv., doch, dennoch; s. nhd. jedoch, Konj., jedoch, DW 10, 2294

ioeddeslīh* 2, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendein, irgend etwas; ne. any; ÜG.: lat. aliquis N, unusquisque N; Q.: N (1000); E.: s. io, eddeslīh

ioeddesmēr 1?, ahd., Adv.: nhd. ebensowenig, ebensowenig wie; ne. just as little; Q.: WH (um 1065)

iogilīh 127, ahd., Indef.-Pron., Adj.: nhd. jeglicher, jeder, ein jeglicher, ein jeder, jeder einzelne, ganz, all; ne. every; ÜG.: lat. omnis MH, N, NGl, T, WH, quilibet NGl, quisque Gl, N, WH, singulus N, unusquisque E, N, NGl, O; Q.: E, Gl, MH (810-817), N, NGl, O, T, WH; E.: s. io, gilīh; W.: mhd. iegelig, ieclich, iclich, Pron., Adj., jeglicher, jeder; nhd. jeglich, Pron., Adj., jeglich, jeglicher, jeder, DW 10, 2296; R.: io zi iogilīhemo: nhd. jedesmal; ne. every time

iogilīhho* 4, iogilīcho*, ahd., Adv.: nhd. immer wieder, immer, immerfort, auf diese Weise, auf jegliche Weise, auf gleiche Weise, gleich, zugleich; ne. again and again; ÜG.: lat. saepius Gl, semel et iterum Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. io, gilīhho

iogimundi* (1) 1, ahd., Adj.?: nhd. übermäßig?; ne. excessive?; ÜG.: lat. supervacue (= iogimundi ubarītali) Gl; Hw.: s. iogimundi (2); Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. io, gi, munt?, gimundi?

iogimundi* (2) 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Menge?, große Menge, fortwährender Schutz; ne. crowd (N.) (?), protection; ÜG.: lat. (phalanx) Gl; Hw.: s. iogimundi* (1); Q.: Gl (nach 765?); E.: s. iogimundi (1)

iogitago* 1, ahd., Adv.: nhd. immer, alle Tage; ne. always; ÜG.: lat. omnibus diebus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. omnibus diebus; E.: s. io, gi, tag

iogiwanān* 4, ahd., Adv.: nhd. überall, von allen Seiten, von überall her; ne. everywhere; ÜG.: lat. undique Gl, T; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: Lüt. lat. undique?; E.: s. io, gi, wanān

iogiwanne* 6, ahd., Adv.: nhd. immer, wann auch immer, über kurz oder lang; ne. always, whenever; ÜG.: lat. (hodie) FP, (quandoque) Gl, (undique) Gl, (utcumque) Gl; Q.: Gl (790), FP; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, gi, wanne

iogiwār* 11, ahd., Adv.: nhd. überall, allenthalben, wohin immer, wo nur, irgendwo; ne. everywhere; ÜG.: lat. passim Gl, quaque Gl, quoquo Gl, quolibet Gl, ubique T, undique Gl, usquam Gl; Q.: Gl (nach 765?), O, OT, T, WK; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, gi, wār

iogiwedar* 11, ahd., Adj.: nhd. jeder, jedweder, jeder von beiden; ne. each; ÜG.: lat. quilibet Gl, uterque Gl, O, T, WM, (utrobique) Gl; Hw.: vgl. as. eogihwethar*; Q.: Gl (nach 765?), O, OT, T, WM; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, gi, wedar; W.: mhd. iegewēder, Pron.-Adj., jeder von beiden; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

iogiwedarhalb* 2, ahd., Adv.: nhd. allerseits, auf beiden Seiten, auf allen Seiten, rechts und links von jemandem; ne. to all sides; ÜG.: lat. invicem O; Q.: O (863-871), Psb; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, gi, wedar, halb

iogiwelīh* 36, ahd., Adj.: nhd. jeder, jeglicher, ganz; ne. every; ÜG.: lat. omnimodis (= iogiwelīhhu mezzu) B, omnis B, Gl, MF, T, quisque B, I, WK, singulus T, unusquisque B, T, WK; Hw.: vgl. as. eogihwelīk*; Q.: B, BR (4. Viertel 8. Jh.), GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, MF, MH, OT, T, WK; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, gi, welīh; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelium (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

iogiwēr* 1, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder; ne. every; ÜG.: lat. quisque B; Hw.: vgl. as. eogihwē*; Q.: B (800); I.: Lüt. lat. quisque?; E.: s. io, gi, wēr

iogiwēri* 3, ahd., Adv.: nhd. ganz und gar, überall; ne. totally, everywhere; ÜG.: lat. ubique B, usquequoque B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. ubique?, usquequoque?

iogiwiht* 1?, īgediht, ahd., Indef.-Pron.: nhd. irgendetwas, etwas; ne. anything; Hw.: s. iowiht*; Q.: NP (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, gi, wiht

ioh*, ahd.: Vw.: s. joh*

iolīh* 2?, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder, ein jeder; ne. every; ÜG.: lat. quisque Gl; Hw.: s. iolīhho*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. quisque?; E.: s. io, līh (3); W.: mhd. ielich, Pron., Adj., jeglicher, jeder

iolīhho* 1, iolīcho, ahd., Adv.: nhd. immer, immerfort; ne. always; Q.: O (863-871); E.: s. io, līh (3)

ioman 93, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jemand, irgendetwas, irgendeiner; ne. any, anyone; ÜG.: lat. aliquis N, (alius) OG, (homo) N, nemo (= ni ioman) I, O, nullus (= ni ioman) N, (privatus) N, (quidam) N, quilibet N, quis N, O, T, quispiam N, quisquam N, quivis N; Hw.: vgl. as. *eoman; Q.: I, MF, N, O, OG, OT, Ph, T, WH, WK (790?); E.: s. io, man; W.: mhd. ieman, iemen, Pron., Subst., jemand; nhd. jemand, Pron., irgendein, jemand, DW 10, 2301

iomanolīh 1, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder, ein jeder; ne. every; ÜG.: lat. quisque N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. quisque?; E.: s. io, man, līh (3)

iomēr 180, ahd., Adv.: nhd. immer, ewig, allezeit, immerfort, stets, für immer, für alle Zeit, in alle Ewigkeit, je, jemals, niemals (= ni iomēr); ne. always, forever; ÜG.: lat. (aeternus) N, O, in aeternum Gl, MNPsA, N, NGl, in finem Gl, N, in generationem N, in perpetuum Gl, MNPsA, N, in saecula saeculorum N, NGl, iuge Gl, perenniter N, semper Gl, N, sempiternum (Adv.) N, ultra Gl, (umquam) N, usque ad tempus (= unzan iomēr) Gl; Hw.: vgl. as. eomēr*; Q.: Gl (790), I, MNPsA, N, NGl, O, WH; E.: s. io, mēr; W.: mhd. iemer, immer, imer, ummer, Adv., jederzeit, immer; nhd. immer, Adv., immer, DW 10, 2068

iomērheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Ewigkeit, ewiges Leben; ne. eternity; ÜG.: lat. aeternitas NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. aeternitas; E.: s. io, mēr, heit

ionaltre* 7, ahd., Adv.: nhd. jemals, irgendeinmal; ne. ever; ÜG.: lat. aliquando B, umquam MH; Q.: B (800), GB, MH; E.: s. io, in, altar

ionaltres 2, ahd., Adv.: nhd. irgendeinmal, jemals; ne. ever; ÜG.: lat. aliquando Gl, (quondam) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. io, in, altar

ionēr 12, ahd., Adv.: nhd. irgendwo, irgend, irgendeinmal; ne. somewhere; ÜG.: lat. in ulla ratione N, in ulla re N, omnia (= ionēr ana) N, quicquid (= sōwaz ionēr) N, uspiam Gl, usquam Gl, N, OG; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, OG; I.: lat. beeinflusst?; E.: io, in, ēr?; W.: mhd. iener, Adv., irgendwo, irgend; R.: ionēr ana: nhd. in irgendeiner Hinsicht; ne. in any respect; ÜG.: lat. omnia N

iosō 14, ahd., Adv.: nhd. wie, so; ne. as, so; ÜG.: lat. ita Gl, quandoque (= iosō wanne) Gl, quasi Gl, quisque (= iosō wer) Gl, quisquis (= iosō welīh) Gl, sicut Gl, ut Gl, ut quando (= iosō ofto) Gl, utpote Gl, veluti Gl; Hw.: s. io, sō; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, sō; W.: mhd. iesō, Adv., so

iowanne* 8, ahd., Adv.: nhd. einst, einmal, zuweilen, jemals, je, irgendwann, immer; ne. once, sometimes, ever; Q.: I (Ende 8. Jh.), O; E.: s. io, wanne

iowār* 2, ahd., Adv.: nhd. wohin, wo, wohin nur, wo auch immer; ne. where to, wherever; ÜG.: lat. (circumquaque) Gl, quolibet Gl; Q.: Gl (790); E.: s. io, wār

iowedar* 41, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder, jedweder, jeder von beiden, ein jeder; ne. everyone; ÜG.: lat. alter N, (alterus) N, alteruter Gl, N, diversus Gl, (quolibet) Gl, uterque Gl, N, utrimque (= iowedar halba) Gl, utrobique (= zi iowedaro fierā) Gl; Hw.: vgl. as. eohwethar*; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüs. lat.

uterque; E.: s. io, wedar; W.: mhd. iewēder, ieder, Pron., Adj., jeder; nhd. jeder, Pron., jeder, jedweder, DW 10, 2285; R.: iowedar halba: nhd. auf beiden Seiten; ne. on both sides; ÜG.: lat. utrimque Gl; R.: zi iowedaro fiera: nhd. auf beiden Seiten (?); ne. on both sides; ÜG.: lat. utrobique Gl

iowedarhalb* 5, ahd., Adv.: nhd. beidseitig, auf beiden Seiten, in beiderlei Hinsicht; ne. mutually; ÜG.: lat. hinc inde Gl, utrimque Gl, utrobique Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. utrimque?; E.: s. io, wedar, halb; W.: vgl. mhd. ietwēderhalb, Adv., auf beiden Seiten, zu beiden Seiten

iowedarhalbūn* 2, ahd., Adv.: nhd. beidseitig, auf beiden Seiten; ne. mutually; ÜG.: lat. utrimque Gl, utrobique Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. utrimque?; E.: s. io, wedar, halb; W.: vgl. mhd. ietwederhalben, Adv., auf beiden Seiten, zu beiden Seiten

iowelīh* 16, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder, jedwelch, ein jeder, jeglicher; ne. everyone; ÜG.: lat. omnis NGL, TC, quisque Gl, quivis Gl, singulus N, unusquisque N, NGL; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL, TC; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, welīh; W.: mhd. iewelich, Pron., Adj., jeglicher, jeder

iowerēnti* 2, ahd., (Part. Präs.)=Adj.: nhd. immerwährend, ewigwährend, unvergänglich; ne. eternal; ÜG.: lat. aeternus Gl, interminabilis N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. aeternus; E.: s. io, werēn

iowergin* 2, ahd., Adv.: nhd. irgendwo; ne. somewhere; ÜG.: lat. usquam Gl; Q.: Gl, WH (um 1065); E.: s. io, wergin

iowesanti* 7, (Part. Präs.)=Adj.: nhd. unvergänglich, immerwährend, ewig, wesentlich; ne. eternal; ÜG.: lat. aeternus Gl, I, MF, (essentialiter) Gl, (in essentia) Gl, sempiternus I; Hw.: s. iowesantī*, iowesantlīh*?; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lüt. lat. aeternus?, sempiternus?; E.: s. io, wesān

iowesantī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Wesen, Wesen einer Sache, Unvergänglichkeit, Immerwährendes; ne. essence, eternity; ÜG.: lat. essentia Gl; Hw.: s. iowesanti*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. essentia?; E.: s. io, wesān; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

iowesantlīh*? 1?, ahd., Adj.: nhd. wesentlich?; ne. essential?; ÜG.: lat. essentialiter Gl?; Hw.: s. iowesanti*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. io, wesān; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

iowiht* 153, ahd., Indef.-Pron., Adv.: nhd. irgendwie, irgendetwas, etwas, etwa; ne. somehow, anything; ÜG.: lat. aliquid B, Gl, N, O, T, (aliquis) N, nihil (= ni iowiht) MF, quicquam B, Gl, quid Gl, quidque Gl, quod N, quodcumque Gl, N, quodlibet Gl, quippiam B, Gl, I, MF, (substantia) N, utcumque Gl; Hw.: vgl. as. eowiht*; Q.: B, GB, Gl (765), I, LF, M, MF, N, O, OT, T, WH, WK; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. io, wiht

iowihtmēr 7, ahd., Adv.: nhd. ebensowenig; ne. just as little; Q.: WH (um 1065); E.: s. iowiht*, mēr

***iowihteswer?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. gehteshwē*, eowihteshwē*

***iowihteswer?**, ahd., Pron.: Hw.: vgl. as. getheshwē*, gehteshwē*

iowist* 2?, ahd., st. F. (i): nhd. Wesen, Wesenheit, Wesen einer Sache; ne. essence, being (N.); ÜG.: lat. essentia Gl; Q.: Gl, WK (790); I.: Lüt. lat. essentia?; E.: s. io, wist

iowonēnti* 1, ahd., (Part. Präs.)=Adj.: nhd. beständig, fortdauernd, immerwährend; ne. perpetual; ÜG.: lat. perennis Gl, perpetuus? Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. permanens?; E.: s. io, wonēn

iozuo* 2, ahd., Adv.: nhd. sogleich, noch weiter; ne. further; ÜG.: lat. adhuc N; Q.: N (1000), NGL; E.: s. io, zuo; W.: mhd. iezuo, Adv., gerade jetzt, jetzt gleich, eben; nhd. jetzo, itzo, Adv., jetzo, itzo, nun, DW 10, 2315

ir (1) 1100, ahd., Pers.-Pron.: nhd. ihr; ne. you (Pl.); ÜG.: lat. (qui) Gl, NGL, (vester) Gl, N, NGL, vos APs, B, Ch, DH, Gl, I, MF, N, NGL, O, PG, T, WH; Hw.: s. du, er; vgl. anfrk. gi, ir, as. gi (1); Q.: APs, B, Ch, DH, E, G, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, L, MF, MNPs, N, NGL, O, OT, PG, Psb, PT, T, WH; E.: germ. *jiz, *juz, Pers.-Pron., ihr; idg., *uēs- (6), *uōs-, Poss.-Pron., ihr, Pokorny 1173; s. idg. *iū- (1), *iūHs, Pron., ihr, Pokorny 513; W.: mhd. ir (1), Pron., ihr; nhd. ihr,

Pron., ihr, DW 10, 2049; R.: untar iu: nhd. untereinander; ne. among each other; R.: ir dār: nhd. die ihr; ne. you who; R.: ir dar: nhd. die ihr; ne. you who; R.: ir dē: nhd. die ihr; ne. you who; R.: ir de: nhd. die ihr; ne. you who; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ir (2) 34 und häufiger?, ar, ur, er, ahd., Pröp., Präf.: nhd. aus, heraus, von, außerhalb; ne. out of, from; ÜG.: lat. (a) O, de E, Gl, O, ex B, Gl, exinde B, (secundo) (Adv.) Gl, sub Gl; Vw.: s. *-ādrōn?, -ahtōn, -altēn, -angusten, -argēn, -armen, -ātumezzēn, -baldēn, -baldōn, -banōn?, -barēn, -barmēn, -barōn, -beiten, -beitōn, -beizen, -belden, -belgan, -belgen (1), -belgen (2), -bellōn, -beran, -betōn, -bibēn, -bibinōn, -biliden, -bilidōn, -biotān, -biotōn, -bītan, -bitten, -bīzan, -blāen, -blāsan, -bleihhēn, -blenten, -blesten, -blīhhan, -blikken, -blintēn, *-bliuwan?, -blōden, -blōdēn, -bluhhen, -bluoen, -bōren, -borgēn, -borgōn, -brehhan, *-breiten?, -brestan, -brettan, -brinnan, -bruogen, -brutten, *-bulzen?, -burien, -dempfen, -denken, -dennen, -derren, -dewen, -diggen, -dikkēn, -dinsan, -dionōn, *-diozan?, -donarōn, -dorrēn, *-drewen?, -driozan, -drukken, -dūhen, -dwahan, -dwerēn, -dwesben, -dwingan, -egislīhhēn, -egisōn, -einēn, -eiskōn, -emizzīgōn, -entiskōn, -erben, -erien, -ezzan, -fāhan, -fallan, -faran, -fārēn, -fastēn, *-fēhen?, -fehtan, -feiziten, -feiztēn, -fellen, -ferrēn, -festen, -fīlōn, -findan, -firnēn, -firren, *-firwerten?, -fiskōn, -fiuren, -flehōn, -flewēn, -fliohan, -fliozan, -flougen, -flouwen, *-flōzen?, -fluohhan, -folgēn, -follōn, -folōn, -forhten, -forskōn, -frāgēn, -fremiden, -frewēn, -friosan, -frostēn, -frouwen, -fūlēn, -fullen, *-fuogen?, -fuolen, -fuolōn, -fuoren, *-fuoten?, -furben, -gāhōn, -gakkezzēn, -gān, -gangan, -geban, -geilēn, -geilisōn, -gellan, *-geltan, -gezzan, -gezzen, -gikkezzēn, -giozan, -glīzan, -glizzinōn, -gluoen, -graban, -greifōn, -gremen, -gremmizzōn, -grimmezzen, -gripfen, -grisgrimmōn, -grunten, -gruonēn, -gruozēn, -grusgrimmōn, -grūwisōn, -habōn, *-haftēn?, -hāhan, -hahsinōn, -halōn, -hangēn, -harēn, -hartēn, -hazzēn, -heffen, -heīēn, -heizēn, -hekken, -helsen, -helzen, -hengen?, -henken, -heriōn, -herten, -hirnen, -hizzen, -hogēn, -hōhen, -holōn, -hōren, -houbitōn, -houwan, -houwōn, -huggen, -hungaren, -hursken, -ītalen, -ītalēn, -jehan, *-jetan?, -jungēn, -kallōn, -kaltēn, -kaltōn, -kennen (1), (2), -kēren, -kīnan, -kiosan, -kirnen, -kiuwan, -klagōn, -klihōn, *-klioban?, -knāen, -knuaen, *-knussen?, -koborōn, -koufen, -krāen, -krahōn, -kripfen, -kūmen, -kunden, -kunnēn, -kuolen, -kuolēn, -kweban, -kwekkēn, -kwellen, -kweman, -kweran, -kwikken, -kwisten, -lāren, -lāzan, -leggen, -lehhan, *-leiden?, *-leinen?, -leiten, -lekken, -lemmen, -lengen, -lenken, -lesan, -leskan, -lesken, -lewan, -lezzen, -līdan, -liggen, -līhten, -līhtirōn, -liogan, -liohhan, -liohten, -liotan, -liozan, *-lītan?, -liuhten, -loffōn, -lohhōn, *-lokkōn?, -lösen, -louben, -loufan, -louggen, -luhhen, -lukken, -lungarōn, -luogēn, -lūten, -lūttaren, -manōn, -māren, -markōn, -mattēn, -meginōn, -meinsamōn, -melkan, *-merken?, *-merren?, -mezzan, -milten, -mukkezzēn, -muntaren, -muodēn, *-muoen?, -muosen, -namōn, -narrēn, -nazzēn, -neman, -nerien, -nesan, -neskan, -niusen, -niuwōn, -obarōn, -ōden, -offanōn, -ougen, -rāhhen, -rahhōn, -rātan, -redinōn, -refsen, -rehhan, -reihhen, -reihhōn, -reimen, -reinōn, -rekken, -rentēn, -rentōn, -respan, -retten, -rīdan, -rigān, -rihten, -rīmen, -ringan (1), (2), -rinnan, -rīsan, -rītan, -riuten, *-rodōn?, -roffezzēn, -roffezzōn, -rostagēn, -rosten, -rotāgēn, -rotēn, -rōtēn, -roubōn, -roufen, -rozzēn, -ruhen, -rukken, -rūmen, -ruofan, -ruofen, -ruoren, -sagen, -sagēn, -salawen, -sehan, -seigarēn, -selkan, -serawēn, -sērēn, -sezzen, -sīhan, -singan, -siodan, -siohhēn, *-sizzēn?, -skaban, -skaborōn, -skaltan, -skeidan, -skeinen (1), (2), -skellan, -skellen, -skepfen, -skerran, -skimbalagēn, -skimbalēn, -skīnan, -skioban, -skiozan, -skiuhen, -skouwōn, -skrekkan, -skrekken, -skrīan, -skrīban, -skrikken, -skrītan, -skrudilōn, -skutisōn, -skutten, *-slāfan?, -slaffēn, -slahan, -slēwēn, -slīfan, -sliofan, -slipfen, *-slīzan?, -smāhēn, -smāhlīhhēn, -smelzan, *-smelzen?, -snīdan, -sorēn, *-spaltan?, -spanan, -spehōn, -spentōn, -sperren, -spilden, -spiohōn, -spīwan, -sprehhan, *-spreiten?, -sprengen, -springan, -spriuzen, -spuolen, -spurien, -spurilōn, -stabēn, -stān, -stantan, -stehhan, -sterban, -sterben, -stifulen, -stīgan, -stikken, -stinkan, *-stioban?, -stiufen, -stōren, -storkanēn, -stornēn, -stouben, -stouwen, -stouwōn, *-stōzan?, -stredan, *-strekken?, -strengen, -strīhhan, *-strītan?, -strobālōn, -stummēn, -stungen, -stuoen, -sturen,

-stuzzen, -sūfan, -sūftōn, -suntarōn, -suohhen, -sūrēn, -swarēn, *-swārēn?, -swarzēn, -swebben, -swelkēn, -swellan, -swenten, -swillēn, -swīnan, -swingan, -swintan, -swizzen, *-tarkenēn?, -teilen, -tīlēn, -tobēn, -tōden, -tofsēn, -touben, -toubēn, *-tougen?, -trāgen, -trāgēn, -trahtōn, -trenken, -trīban, -trinkan, *-triofan?, -trukkanēn, -truosanen, -tumbēn, -tuomen, *-tuon?, -twelan, -twellen, -unganzēn, -unmahtēn, -unwerdēn, -uobarōn, -urerben, -wagēn, -wagōn, -wahhēn, -wahsan, -wakkarōn, -waldēn, -wallan, -wallōn, *-wānen?, -wannōn, -wantalōn, -warmēn, -wartēn, -waskan, -watan, -weban, -wegan, -weggen, -wegōn, -wehan, -wehsalōn, -weigarōn, -weihhēn, -weinōn, *-weiōn?, -wekken, -welkēn, -wellan, -wellen, -welzen, -wenken, -wennen, -wenten, -werban, -werben, -werdan, -werfan, -werien, -wermen, -werten, -wesān, -wesānēn, -wezzen, -widaren, -widarōn, -wīhan, -winnan, -wintan, -wintōn, -wirsēn, -wīsan, *-wīsen?, -wispalōn, -wituwēn, -wīzan, -wīzēn, -wizzēn, -wunsken, -wuntarōn, -wuoēn, -wuolen, -wuosten, -wuoten, -wurgēn, -wuren, -wurzalōn, -wurzōn, -zagēn, -zeigōn, -zellen, -zenen, -zibōn, -zīhan, -zimbarōn, -ziohan, -zispēn, -zukken, *-zuomen?, -zurnen, *-zūsōn?, -zwigōn; Hw.: s. ar-; vgl. anfrk. ir-, ā, as. ā (1); Q.: B, E, FP, GB, Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh.), M, O; E.: germ. *uz-, Präf., aus..., heraus...; R.: ir diu: nhd. dadurch; ne. because of that

***irādrōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ūz-

irah 16, irh, ahd., st. M. (a?), st. N. (a?): nhd. Weißleder, Bocksleder, Ziegenleder, feines weißgegerbtes Leder; ne. tawed leather, goatskin; ÜG.: lat. aluta Gl, (ervum) Gl, (pellis fracta) Gl; Hw.: vgl. as. *erah?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *erki-, *erkiz?, st. M. (i), Bock; W.: mhd. irch, irh, st. M., st. N., Bock, weißgegerbtes Bocksleder; s. nhd. Irch, N., feines weißgegerbtes Leder, DW 10, 2154

irahīn* 4, ahd., Adj.: nhd. weißledrig, aus weißem Leder, aus Ziegenleder; ne. tawed; ÜG.: lat. (liquaminus) Gl, wanz (.i. guantus) (roman.) (= irahīnēr) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. irah; W.: mhd. irhīn, Adj., von Leder; nhd. irchen, Adj., von weiß gegerbtem Leder, DW 10, 2154

irahtōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erachten, ermessen; ne. estimate; Q.: O (863-871); E.: s. ir, ahtōn; W.: mhd. erahten, sw. V., genau bestimmen, ermessen, erwägen; nhd. erachten, sw. V., erachten, DW 3, 695

irahtōntlīh*? 1, ahd., Adj.: nhd. denkbar; ne. thinkable; ÜG.: lat. (insuspiciabilis) Gl; Hw.: s. irahitōn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, ahtōn?, līh (3)

iraltēn* 12, ahd., sw. V. (3): nhd. altern, alt werden, veralten, gebrechlich werden, den Verstand verlieren; ne. grow old, become obsolete; ÜG.: lat. antiquare Gl, consenescere N, inveterascere N, inveteratus (= iraltēt) Gl, senescere Gl, N, veterascere Gl, veterosus (= iraltēt) Gl, (vetula) (= iraltēt) Gl; Q.: Gl (765), N, O; I.: Lüt. lat. senescere?; E.: s. ir, altēn; W.: mhd. eralten, sw. V., alt werden, veralten; nhd. (ält.) eralten, sw. V., »eralten«, alt werden, DW 3, 696

irangusten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ängstigen; ne. alarm (V.); ÜG.: lat. anxiiari Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. anxiiari?; E.: s. ir, angusten

irargēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. stumpf werden, unbrauchbar werden, verschlechtern; ne. make worse; ÜG.: lat. obstupescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. obstupescere; E.: s. ir, arg (2); W.: mhd. erargen, sw. V., schlecht werden

irarmen* 1, irermen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. arm machen; ne. make poor; ÜG.: lat. profligare inopia N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, arm (2); W.: mhd. erarmen, sw. V., verarmen, dürftig werden, schlecht werden; nhd. (ält.) erärmen, sw. V., verarmen, DW 3, 697

irātumezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausatmen, aushauchen, keuchen; ne. exhale; ÜG.: lat. exhalare Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. exhalare?; E.: s. ir, ātumezzen

irb, irbi, ahd., Präf.: Vw.: s. -unnan

irbaldēn 21, ahd., sw. V. (3): nhd. kühn werden, getrauen, erkühnen, sich erkühnen, wagen, widersetzen, sich widersetzen, vermessen (V.), sich vermessen, sich herausnehmen; ne. become bold, dare, object (V.); ÜG.: lat. audere Gl, N, praesumere B, Gl; Q.: B, GB, Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; E.: s. ir, balden; W.: mhd. erbalden, sw. V., kühn werden, Mut fassen

- irbaldnissi*** 1?, irbeldnissi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Dreistigkeit, Vermessenheit, Anmaßung; ne. boldness; ÜG.: lat. praesumptio Gl; Hw.: s. irbaldnissi*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, bald
- irbaldnissī*** 1?, irbeldnissī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Dreistigkeit, Vermessenheit, Anmaßung; ne. boldness; ÜG.: lat. praesumptio Gl; Hw.: s. irbaldnissi*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, bald
- irbaldōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. kühn werden, erkühnen, sich erkühnen; ne. become bold, dare; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. bald; W.: mhd. erbalden, sw. V., kühn werden, Mut fassen
- irbalgida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Anstoß, Ärgernis; ne. scandal; ÜG.: lat. offensio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. offensio?; E.: s. ir, belgan
- irbanōn*** (?) 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ärgerlich sein (V.), aufgebracht sein (V.); ne. be annoyed; ÜG.: lat. stomachari Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. stomachari?; E.: s. ir, banōn
- irbarēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. offenbaren; ne. reveal; ÜG.: lat. manifestare N; Hw.: s. irbarōn*; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, bar (1)
- irbarmalīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. erbärmlich, jämmerlich, beklagenswert; ne. miserable; ÜG.: lat. miserandus Gl; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. miserandus; E.: s. irbarmēn; W.: nhd. erbärmlich, Adj., erbärmlich, elend, DW 3, 704
- irbarmēn*** 29, ahd., sw. V. (3): nhd. erbarmen, jemanden erbarmen, jemandes Mitleid erregen über, sich erbarmen über, bemitleiden, sich herablassen; ne. pity (V.), have mercy; ÜG.: lat. compati Gl, condescendere Gl, miserari Gl, N, miserere Gl; Q.: Gl, L, N, O (863-871); I.: Lüt. lat. miserari?; E.: s. ir, arm (2), EWAhd 1, 478; W.: mhd. erbarmen, sw. V., erbarmen, bemitleiden, dauern (V.) (2), rühren; nhd. erbarmen, sw. V., erbarmen, DW 3, 701; R.: irbarmēnto, Adv.: nhd. erbarmend, barmherzig, mitleidsvoll; ne. mercifully, compassionately; ÜG.: lat. condescendendo Gl, compatiendo Gl
- *irbarmēntlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. irbarmēntlīhho*
- irbarmēntlīhho*** 1, irbarmēntlīcho*, ahd., Adv.: nhd. »erbarmend«, mitleidig, mitleidsvoll, barmherzig; ne. mercifully; ÜG.: lat. (pie) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. miserabiliter?; E.: s. irbarmēn, līh (3)
- irbarmēnto***, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irbarmēn*
- irbarmherzī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Erbarmen, Barmherzigkeit; ne. mercy; ÜG.: lat. misericordia N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. misericordia; E.: s. irbarmēn, herz; W.: mhd. erbarmhērze (2), st. F., Barmherzigkeit; nhd. Erbarmherze, F., »Erbarmherze«, DW 3, 703
- irbarmherzida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erbarmen, Barmherzigkeit; ne. mercy; ÜG.: lat. misericordia N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. misericordia; E.: s. irbarmēn, herz
- irbarmida** 25, ahd., st. F. (ō): nhd. Erbarmen, Mitleid, Barmherzigkeit, Teilnahme, Herablassung; ne. mercy, sympathy; ÜG.: lat. compassio Gl, condescensio Gl, (miserari) N, miseratio N, NGl, miserere (= irbarmida eigan) N, NGl, misericordia N, NGl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, NGl; I.: Lüt. lat. misericordia?; E.: s. irbarmēn; W.: mhd. erbermde, erbermede, st. F., Erbarmen, Barmherzigkeit; nhd. (ält.) Erbärmde, F., Erbarmen, DW 3, 700
- irbarmunga*** 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Erbarmen, Mitleid, Barmherzigkeit, Herablassung; ne. mercy, sympathy; ÜG.: lat. compassio? Gl, condescensio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. irbarmēn; W.: mhd. erbarmunge, st. F., Erbarmung, Barmherzigkeit; nhd. Erbarmung, F., Erbarmung, DW 3, 705
- *irbarnussi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. irbarnussi*
- *irbarnussi?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. anfrk. irbarnussi*
- irbarōn*** 12, ahd., sw. V. (2): nhd. offenbaren, entblößen, enthüllen, darlegen; ne. reveal, lay bare; ÜG.: lat. declarare Gl, denudare N, detegere N, dissolvere N, innotescere N, praeparare N, prodere N, renudare N; Hw.: s. irbarēn*; vgl. anfrk. irbaron*; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. declarare?, praeparare?; E.: s. ir, barōn; W.: mhd. erbarn, erbarwen, sw. V., offenbaren, entblößen, zeigen, kund tun
- irbeiten*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. einfordern, eintreiben, abnötigen; ne. call in, collect; ÜG.: lat. exigere Gl, T, extorquere Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), T; I.: Lüt. lat. exigere?, extorquere?; E.: s. ir, beiten; W.: mhd. erbeiten, sw. V., nötigen,

erpressen; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28) (4. Viertel 8. Jh.)

irbeitōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erwarten, erhoffen; ne. expect; ÜG.: lat. exspectare RhC; Q.: RhC (900?); I.: Lüt. lat. exspectare; E.: s. ir, beitōn; W.: mhd. erbeiten, sw. V., erwarten; nhd. (ält., dial.) erbeiten, sw. V., erwarten, DW 3, 714, Schweiz. Id. 4, 1849, Fischer 2, 756

irbeizen* 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. herabsteigen, absteigen, herniedersteigen, abspringen, lagern; ne. descend, jump off, test (V.); ÜG.: lat. consedere Gl, descendere Gl, N, desilire Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. ir, beizen; W.: mhd. erbeizen, sw. V., absitzen, herabsteigen, an Land gehen; nhd. (ält.) erbeizen, sw. V., mürbe machen, wässern, DW 3, 715; R.: heranidar irbeizen: nhd. herniedersteigen; ne. descend, move downward; ÜG.: lat. inclinare et descendere N

irbelden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermuntern, ermutigen, anspornen; ne. encourage; ÜG.: lat. exacuere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. exacuere; E.: s. ir, belden

irbelgan* 26, ahd., st. V. (3b): nhd. sich erzürnen, in Zorn geraten, sich erregen; ne. grow angry, excite; ÜG.: lat. commovere Gl, furibundus (= irbolgan) Gl, increpare Gl, indignari Gl, MF, infestus (= irbolgan) Gl, iracundus (= irbolgan) N, irasci APs, B, Gl, MF, N, PG, T, (offendere) (V.) (2) (= irbelgan Fehlübersetzung) Gl, torvus (= irbolgan) Gl, vehemens (= irbolgan) Gl; Hw.: vgl. anfrk. irbelgan*, as. ābelgan*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), L, MF, N, O, PG, T, WK; E.: s. ir, belgan; W.: mhd. erbelgen, st. V., erzürnen; nhd. (schweiz.) erbolgen, st. V., erzürnen, Schweiz. Id. 4, 1213; R.: irbolgan, Part. Prät.=Adj.: nhd. erzürnt, zornig, entbrannt; ne. angry, furious, enraged; ÜG.: lat. furibundus Gl, infestus Gl, iracundus Gl, torvus Gl, vehemens Gl; R.: irbolgano, Part. Prät.=Adv.: nhd. erzürnt; ne. furiously; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irbelgen* (1) 17, ahd., sw. V. (1a): nhd. reizen, in heftige Erregung versetzen, herausfordern; ne. provoke, irritate; ÜG.: lat. adversari Gl, commovere Gl, efferre Gl, fremere Gl, irasci Gl, laedere Gl, movere Gl, offendere (V.) (2) Gl; Hw.: vgl. anfrk. irbelgen*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *uzbelgan, st. V., zürnen, erzürnen; idg. *b^helg^h-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh₁-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mhd. erbelgen, erbalgen, sw. V., reizen

irbelgen* (2) 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. schinden, Haut abziehen; ne. devour; ÜG.: lat. (devorare) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. devorare; E.: s. ir, balg

irbelgida? 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Anlass zum Zorn, Ärgernis; ne. anger (N.); E.: s. irbelgan; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 47

irbellōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. schreien; ne. shout (V.); ÜG.: lat. rugire Ph; Q.: Ph (1. Hälfte 11. Jh.); E.: s. bellan; W.: mhd. erbellen, sw. V., brüllen; nhd. (ält.) erbellen, sw. V., zu bellen anheben, DW 3, 715

irberan 12, ahd., st. V. (4): nhd. gebären, erzeugen, hervorbringen, wieder gebären, unfruchtbar machen, erschöpfen; ne. bear (V.), produce (V.), exhaust; ÜG.: lat. afferre Gl, MF, edere (V.) (2) Gl, effetus (= irboran) Gl, nasci O, T, renasci O, (siccare) N; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, T; E.: germ. *uzberan, st. V., hinaustragen; s. idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mhd. erbären, st. V., zum Vorschein bringen, aufdecken, hervorbringen, gebären; nhd. erbären, st. V., gebären, erzeugen, DW 3, 700

***irbetanlīh?**, ahd., Adj.: nhd. »erbittlich«; ne. exorable; Vw.: s. un-

irbetōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. erbitten, erflehen, anflehen, durch Beten erlangen; ne. ask for, supplicate for; ÜG.: lat. exoscere Gl, implorare Gl, litare Gl, obsecrare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. exorare?; E.: s. ir, betōn; W.: nhd. erbeten, sw. V., erbitten, erflehen, DW 3, 718

***irbetōnlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

***irbetōntlīh?**, ahd., Adj.: nhd. »erbittlich«; ne. exorable; Vw.: s. un-; Hw.: s. irbetōn*, *irbetōnlīh?

irbi, ahd., Präf.: Vw.: s. irb

irbibēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. erbeben; ne. tremble (V.); ÜG.: lat. contremescere N; Hw.: vgl. anfrk. irbiven*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. contremescere?; E.: s. ir, bibēn, EWAhd 2, 12; W.: mhd. erbiben, sw. V., erbeben; nhd. erbeben, sw. V., erbeben, DW 3, 712

irbibinōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. beben, erbeben, erzittern; ne. tremble (V.); ÜG.: lat. contremescere N, intremescere WH, tremefieri N; Q.: G (Ende 9. Jh.), N, WH; E.: s. ir, bibēn, EWAhd 2, 14; W.: mhd. erbibinen, sw. V., erbeben; nhd. erbidmen, sw. V., erbeben, DW 3, 722, (schweiz.) erbidmen, sw. V., erbeben, Schweiz. Id. 4, 1019

irbiliden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »bilden«, »ausbilden«, gleichkommen; ne. »form« (V.), become alike; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, biliden, EWAhd 2, 50; W.: mhd. erbilden, sw. V., bilden, schaffen, abbildlich darstellen

irbilidōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. »bilden«, darstellen; ne. perform; ÜG.: lat. exprimere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. exprimere; E.: s. ir, bilidōn, EWAhd 2, 54; W.: mhd. erbilden, sw. V., bilden, schaffen, abbildlich darstellen; nhd. erbilden, sw. V., bilden, gestalten, DW 3, 725

irbiotān* 51, ahd., st. V. (2b): nhd. er bieten, anbieten, entbieten, verheißen, erweisen, bezeichnen, darreichen, zurückbringen, zurückgeben, erstatten, ausstrecken; ne. offer (V.), promise (V.), render; ÜG.: lat. adhibere Gl, administrare Gl, commodare Gl, deferre Gl, dependere Gl, (dicere) O, exhibere Gl, OG, exporrigare Gl, ferre Gl, impendere Gl, inferre Gl, insinuare Gl, irrogare Gl, manum super facere N, ministrare Gl, notare Gl, offerre Gl, praebere Gl, praestare Gl, proponere N, prorogare Gl, referre Gl, MF, sumere Gl; Vw.: s. zuo-; Q.: Gl (765), MF, N, O, OG; E.: germ. *uzbeudan, st. V., entbieten, anbieten; s. idg. *b^heuð^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 93; W.: mhd. er bieten, st. V., hinstrecken, darreichen, erweisen, darbieten; nhd. er bieten, st. V., hinstrecken, erweisen, er bieten, DW 3, 723; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

irbiotissi*?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. irbiotnissi*?

irbiotissī*?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. irbiotnissī*?

irbiotnissi*? 1, irbiotissi*?, ahd., st. N. (ja): nhd. Darbietung, Aufführung; ne. performance; ÜG.: lat. praebitio Gl; Hw.: s. irbiotnissī*?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. praebitio?; E.: s. ir, biotan, EWAhd 2, 93

irbiotnissī* 1?, irbiotissī*?, ahd., st. F. (ī): nhd. Darbietung, Aufführung; ne. performance; ÜG.: lat. praebitio Gl; Hw.: s. irbiotnissi*?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. praebitio?; E.: s. ir, biotan

irbiotōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. anbequemen, anpassen; ne. accomodate; ÜG.: lat. accomodare Gl; Hw.: s. irbiotān*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. accomodare?; E.: s. ir, biotan, EWAhd 2, 93

irbitān 3, ahd., st. V. (1a): nhd. warten, erwarten, einer Sache standhalten; ne. wait (V.), await; Q.: O (863-871); E.: germ. *uzbeidan, st. V., erwarten, ertragen (V.); s. idg. *b^heid^h- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; W.: mhd. erbīten, st. V., warten, erwarten

irbitten* 19, ahd., st. V. (5): nhd. erbitten, ausbitten, inständig bitten, erflehen, erlangen; ne. ask for; ÜG.: lat. competere (= irbitten Fehlübersetzung) Gl, deprecabilis esse N, expetere Gl, explorare Gl, exposcere Gl, impetrare Gl, poscere Gl; Hw.: vgl. as. ābiddian; Q.: Gl (765), N, O; E.: germ. *uzbedjan, *uzbidjan, st. V., erbitten; s. idg. *g^hed^h-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, EWAhd 2, 134; W.: mhd. erbitten, st. V., erbitten, durch Bitten bewegen zu; nhd. erbitten, st. V., erbitten, DW 3, 725

***irbittenlīh?**, ahd., Adj.: nhd. »erbittlich«; ne. exorable; Vw.: s. un-

irbiunnan*, ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. irbunnan*

irbiunstīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. irbunstīg

irbīzan* 10, ahd., st. V. (1a): nhd. »erbeissen«, beißen, töten, totbeißen, zerfleischen; ne. bite (V.), kill (V.); ÜG.: lat. capere Gl, lacerare Gl, occidere (V.) (1) Gl, percutere Gl, praegustare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. praegustare?; E.: germ. *uzbeitan, st. V., beißen, ausbeißen; s. idg. *b^heid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. *b^heiə-, *b^hei-, *b^hī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 2,

145; W.: mhd. erbīzen, st. V., zerbeißen, verzehren, totbeißen; nhd. erbeißen, st. V., aufbeißen, zerbeißen, quälen, DW 3, 714

irbläen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »blähen«, aufblähen, aufblasen, aufschwellen; ne. blow up; ÜG.: lat. inflare Gl, tumere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. inflare; E.: s. ir, bläen, EWAhd 2, 152; W.: mhd. erblæjen, sw. V., aufblasen; nhd. erblähen, sw. V., blähen, aufblähen, DW 3, 728

irblāsan* 3, ahd., red. V.: nhd. ausblasen, ausatmen; ne. blow out, exhale; ÜG.: lat. exhalare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. exhalare; E.: s. ir, blāsan, EWAhd 2, 165

irbleihhēn* 8, irbleichēn, ahd., sw. V. (3): nhd. erbleichen (= sih irbleihhēn); ne. turn pale; ÜG.: lat. concidere Gl, oppallescere Gl, (pallidus) N, venit pallor (= irbleihhēt) N; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. ir, bleihhen; W.: mhd. erbleichen, sw. V., bleichen, töten, erbleichen, sterben; nhd. erbleichen, sw. V., st. V., erbleichen, DW 3, 730

irblenten* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. verblenden, blenden, blind machen; ne. blindfold, blind (V.); ÜG.: lat. caecare NGl, caecitatem facere N, (caecitas) N, obscurare N, occaecare Gl, oculum claudere N; Q.: Gl (765), N, NGl; I.: Lüt. lat. caecare?, occaecare?; E.: s. ir, blenten; W.: mhd. erblenden, sw. V., blenden, verblenden, verdunkeln; nhd. erblenden, sw. V., blenden, verblenden, DW 3, 730

irblesten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hervorbrechen, anfallen, herausstürzen; ne. break out, attack (V.); ÜG.: lat. erumpere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. erumpere?; E.: s. ir, blesten, EWAhd 2, 178

irblīhhan* 2, irblīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. »erbleichen«, glänzen, erglänzen, funkeln, erstrahlen; ne. gleam (V.), shine (V.); ÜG.: lat. resplendere N, vibrare (= irblīhhan lohezzen) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. resplendere?; E.: s. ir, blīhhan, EWAhd 2, 183; W.: mhd. erblichen, st. V., erblassen; nhd. erbleichen, sw. V., st. V., erblassen, erbleichen, DW 3, 730

irblikken* 1, irblicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erblicken«, blitzen, funkeln lassen; ne. »perceive«, flash (V.), ÜG.: lat. vibrare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. vibrare?; E.: s. ir, blikken; W.: mhd. erblicken, sw. V., strahlen, erblicken; nhd. erblicken, sw. V., erblicken, anblicken, DW 3, 731

irblintēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. erblinden, verblindet sein (V.), verblindet werden; ne. grow blind; ÜG.: lat. caecare Gl, caecum fieri N, excaecari N; Q.: Gl (Ende 10. Jh./Anfang 11. Jh.), N; I.: Lüs. lat. excaecari?; E.: s. ir, blintēn, EWAhd 2, 188; W.: nhd. erblinden, sw. V., erblinden, DW 3, 731

***irbliuwan?**, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. ūz-

irblöden* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzagen, beunruhigen, in Angst versetzen; ne. exhaust, lose courage; ÜG.: lat. expavescere Gl, permovere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. expavescere?; E.: s. ir, blöden, EWAhd 2, 194; W.: nhd. erblöden, sw. V., schwach werden, dumm werden, DW 3, 732

irblödēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. verzagen, mutlos werden; ne. lose courage; ÜG.: lat. concidere Gl, elanguescere Gl, expavescere Gl, pavidus (= irblödēt) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. elanguescere?, expavescere?; E.: s. ir, blödēn, EWAhd 2, 194; W.: nhd. erblöden, sw. V., schwach werden, dumm werden, DW 3, 732

irbluhhen* 4, irbluchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufflammen, sich erhitzen, entbrennen; ne. flare up, heat up; ÜG.: lat. exardescere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. exardescere; E.: s. ir, bluhhen, EWAhd 2, 204

irbluoen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erblühen«, aufblühen, hervorblühen; ne. blossom (V.); ÜG.: lat. efflorere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. efflorere; E.: s. ir, bluoen, EWAhd 2, 206; W.: mhd. erblüejen, sw. V., erblühen; nhd. erblühen, sw. V., erblühen, DW 3, 732

irbolgan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irbolgano*, irbelgan*

***irbolganheit?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. ābolganhēd*

irbolganī* 11, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufregung, Zorn, Entrüstung; ne. excitement, anger, indignation; ÜG.: lat. commotio Gl, ira N, NGl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGl; E.: s. ir, belgan, EWAhd 2, 229

irbolgannussī* 1 und häufiger?, irbolgnussī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufregung, Zorn, Erregung, Gemütsbewegung; ne. excitement, anger; ÜG.: lat. motus Gl; Hw.:

s. irbolgannussi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. motus?; E.: s. ir, belgan, EWAhd 2, 229

irbolgannussi* 5?, irbolgnussi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Aufregung, Zorn, Erregung, Gemütsbewegung; ne. excitement, anger; ÜG.: lat. motus Gl; Hw.: s. irbolgannussi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. motus?; E.: s. ir, belgan

irbolgannussida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufregung, Zorn, Erregung; ne. excitement, anger; ÜG.: lat. motus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. motus?; E.: s. ir, belgan, EWAhd 2, 229

irbolgano* 1, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. erzürnt, zornig; ne. furiously; Hw.: s. irbelgan*; Q.: O (863-871); E.: s. ir, belgan

irbolgnussi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. irbolgannussi*

irbolgnussi*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. irbolgannussi*

irbören* 3, ahd., sw. V. (1): nhd. anfangen, sich aufmachen; ne. begin (V.), start (V.); ÜG.: lat. initiare Gl, promovere Gl, surgere Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. initiare?, promovere?, surgere?; E.: s. ir, burren, EWAhd 2, 244; W.: mhd. erboeren, sw. V., anfangen, sich aufmachen; nhd. (schweiz.) erbören, sw. V., anfangen, sich aufmachen, Schweiz. Id. 4, 1510, (schwäb.) erbören, sw. V., anfangen, sich aufmachen, Fischer 2, 763, (tirol.) erbörn, sw. V., anfangen, sich aufmachen, Schöpf 50

irborgēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. Bürgen verlangen, Bürgschaft fordern; ne. demand surety; ÜG.: lat. despondere Gl, vadari Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd.?, Lsch.? lat. vadari?; E.: s. ir, borgēn, EWAhd 2, 246; W.: nhd. erborgen, sw. V., borgen, ausleihen, DW 3, 733

irborgida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bürgschaft, Verpflichtung; ne. surety; ÜG.: lat. sponsio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, borgēn, EWAhd 2, 246

irborgōn* 1, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. irborgēn

irbotanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Erweisung, Leistung; ne. demonstration, giving (N.); ÜG.: lat. exhibitio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. exhibitio?; E.: s. ir, biotan, EWAhd 2, 257

irbreghan* 5, irbrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. »erbrechen«, aufbrechen, zerbrechen, hervorbrechen; ne. break (V.), smash (V.); ÜG.: lat. dirumpere Gl, effringere Gl, erumpere Gl, frangere Gl, MH; Vw.: s. ūz-, z-; Q.: Gl (765), MH; E.: germ. *uzbrekan, st. V., zerbrechen; s. idg. *b^hreǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 309; W.: mhd. erbrēchen, st. V., hervorbrechen, aufbrechen, zerbrechen; nhd. erbrechen, st. V., »erbrechen«, aufbrechen, hervortreten, DW 3, 735

***irbreiten?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. z-

irbrestan* 2, ahd., st. V. (3, 4): nhd. hervorbrechen, erschallen; ne. burst (V.), sound (V.); ÜG.: lat. erumpere Gl, increpare Gl; Vw.: s. ūz-, z-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. erumpere?, increpare?; E.: s. ir, brestan, EWAhd 2, 322; W.: mhd. erbrēsten, st. V., zerbrechen, zerreißen; nhd. erbersten, st. V., zerbersten, bersten machen, DW 3, 717; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irbrettan* 7, ahd., st. V. (3b): nhd. herausziehen, erwachen, aufwachen; ne. draw out, awake (V.); ÜG.: lat. evaginare Gl, expergefieri Gl, expergisci Gl, rapere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzbregdan, st. V., wegreißen; idg. *b^herək-, *b^hrēk-, V., glänzen, Pokorny 141?, EWAhd 2, 329

irbrinnan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. »erbrennen«, entbrennen, erglühen; ne. blaze up; ÜG.: lat. ardere Gl, exardescere Gl, MNPs; Q.: Gl (765), MNPs); E.: germ. *uzbrennan, st. V., verbrennen; s. ir, brinnan, EWAhd 2, 346; W.: mhd. erbrinnen, st. V., entbrennen; nhd. erbrinnen, st. V., erbrennen, entbrennen, DW 3, 737, (schweiz.) erbrinnen, st. V., erbrennen, entbrennen, Schweiz. Id. 5, 643

irbruogen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschrecken; ne. terrify; ÜG.: lat. exterrere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. exterrere; E.: s. ir, bruogen

irbrutten* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschrecken, in Schrecken versetzen, erwecken, aus dem Schlaf schrecken; ne. terrify; ÜG.: lat. attonare Gl, conturbare N, excutere Gl, expergefacere Gl, expergiscere Gl, perterrere N, terrere Gl,

territare Gl, prostratus terrore (= irbruttit) N; Hw.: s. unirbruttit*; Q.: Gl, N (1000); E.: s. ir, brutten, EWAhd 2, 409

***irbrutti?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

irbruttit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erschrocken; ne. fearful; Vw.: s. un-; Hw.: s. irbrutten*

***irbulzen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ūf-, ūz-

irbun* 1, irbiun*, ahd., st. M. (a): nhd. Missgunst, Neid; ne. envy (N.), jealousy; ÜG.: lat. invidentia Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lbd. lat. invidentia?; E.: s. ir, unnan

irbunnan* 11, irbiunnan*, ahd., Prät.-Präs.: nhd. missgönnen, versagen, verweigern, jemandem etwas missgönnen, jemandem etwas versagen, jemandem etwas verweigern, jemanden beneiden; ne. envy (V.); ÜG.: lat. aemulari Gl, emisit eum de paradiso (= irbunnita imo des skönen heiminges) O, invidere Gl, zelare N; Q.: Gl, N, O (863-871), OT; I.: Lbd. lat. aemulari?, zelare?; E.: s. ir, bi, unnan, EWAhd 2, 436; W.: mhd. erbunnen, Prät.-Präs., feindlich gesinnt sein (V.), verweigern

irbunnunga* 1, irbiunnunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Missgunst, Herabsetzung, Verachtung; ne. envy (N.); ÜG.: lat. (abusio) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. invidentia?; E.: s. ir, bi, unnan, EWAhd 2, 436

irbunstig 1, irbiunstīg*, ahd., Adj.: nhd. missgünstig, feindlich, neidisch; ne. envious; ÜG.: lat. (odisse) N; Q.: N (1000); E.: s. ir, bi, unnan, unst, EWAhd 2, 437; R.: irbunstig sīn: nhd. etwas missgönnen; ne. grudge s.th.

irburida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erheben, Erhebung, Betonung, Akzent; ne. elevation, intonation; ÜG.: lat. (accentus) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. accentus?; E.: s. ir, burien, EWAhd 2, 466

irburien* 41, irburren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. erheben, sich erheben, preisen, sich auszeichnen, erhöhen, in die Höhe richten, emporragen, aufheben, verhindern; ne. raise (V.), praise (V.), excel; ÜG.: lat. (accingere) Gl, agere Gl, allevare MF, amovere Gl, assumere Gl, commendare Gl, efferre Gl, elevare N, eminere (= irburit werdān) N, exaltare N, excitare Gl, exserere Gl, extendere Gl, extollere NGL, fulcire Gl, inflare Gl, initiare Gl, insurgere N, intumescere Gl, magnificare (= sih irburien) Gl, promovere Gl, provehere Gl, sumere Gl, supereminere NGL, superextollere N, suscitare N; Vw.: s. ūf-; Q.: Gl, MH (810-817), N, NGL, O; I.: Lbd. lat. exaltare?, magnificare (= sih irburien)?; E.: s. ir, burien, EWAhd 2, 467; W.: mhd. erbürn, sw. V., erheben; nhd. erbühren, sw. V., erheben, DW 3, 743 (erbüren); R.: sih irburien: nhd. sich auszeichnen; ne. distinguish o.s.; ÜG.: lat. magnificare Gl

irburitī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Schwellung, Überheblichkeit; ne. swelling (N.), arrogance; ÜG.: lat. tumor elationis Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. tumor elationis?; E.: s. ir, burien

irburren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. irburien*

irdempfāri* 1, irdemphāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Vernichter, Zerstörer, Unterdrücker; ne. destructor; ÜG.: lat. extincitor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. extincitor; E.: s. ir, dempfen

irdempfen* 21, ahd., sw. V. (1a): nhd. »dämpfen«, ersticken, erwürgen, töten, erdrücken, bestrafen, mit Rauch umhüllen; ne. »damp« (V.), smother (V.), oppress, punish; ÜG.: lat. criminari Gl, enecare Gl, necare Gl, N, punire? Gl, suffocare Gl, MH, suffundere Gl, sugillare Gl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N; E.: s. ir, dempfen, EWAhd 2, 576; W.: mhd. erdepfen, sw. V., ersticken; nhd. erdepfen, sw. V., ersticken, DW 3, 745

irdempfunga* 2, irdemphunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erstickung, Ersticken, Vernichtung; ne. suffocation, destruction; ÜG.: lat. suffocatio Gl, (sugillatio) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, dempfunga

irdenita*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. irdennita*

irdenken* 21, ahd., sw. V. (1a): nhd. erdenken, denken, ersinnen, erwägen, erfinden, ausdenken, entdecken; ne. invent, imagine, contrive; ÜG.: lat. artificialis (= irdaht) N, cogitare N, commentari Gl, comminisci Gl, figmentum conquisitum (= irdähtiu mahhunga) N, creare Gl, dictare N, excogitare N, invenire Gl, N, reperire N, retractare Gl; Hw.: vgl. as. āthenkian*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; E.: s. ir, denken, EWAhd 2, 582; W.: mhd. erdenken, sw. V., ausdenken, erinnern,

zu Ende denken, mit dem Verstand erfassen; nhd. erdenken, unr. V., sich ausdenken, DW 3, 758; R.: irdähtiu mahhunga: nhd. künstliche Aufmachung; ne. artificial style; ÜG.: lat. figmentum conquistum N

irdenkida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfindung, Hirngespinnst; ne. invention; ÜG.: lat. adinventio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. adinventio?; E.: s. ir, denken, EWAhd 2, 582

irdennen* 13, ahd., sw. V. (1b): nhd. »erdehnen«, ausdehnen, spannen, ausbreiten, ausstrecken, entreißen; ne. expand, spread (V.); ÜG.: lat. consternere Gl, expandere Gl, extendere Gl, T, (extrahere) Gl, pandere Gl, prosternere Gl, stratus (= irdennit) Gl, (suspendere) Gl, sustentatus (= irdennit) Gl; Q.: Gl (765), OT, T; I.: Lüs. lat. extendere?; E.: s. ir, dennen, EWAhd 2, 585; W.: mhd. erdenen, sw. V., ziehen, spannen, ausdehnen, zum Schlage erheben, ausholen, sich verrenken

irdennita* 1, irdenita*, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Ausdehnung; ne. extension; ÜG.: lat. distensio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. distensio?; E.: s. ir, dennen

irderren* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. dörren, ausdörren, austrocknen, verdorren lassen, vertrocknen lassen; ne. dry (V.), parch (V.); ÜG.: lat. arefacere Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. arefacere?; E.: s. ir, derren, EWAhd 2, 607; W.: mhd. erderren, sw. V., ausdörren

irdewen* 1, irdouwen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. »verdauen«, ausleeren, entleeren; ne. digest (V.), empty (V.); ÜG.: lat. egerere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. egerere?; E.: s. ir, dewen, EWAhd 2, 622

irdiggen* 16, ahd., sw. V. (1b): nhd. »erbitten«, »erflehen«, erlangen, durch Bitten erreichen, Erfolg haben, erhalten; ne. ask for, implore, reach (V.); ÜG.: lat. expetere Gl, impetrare Gl, invocare Gl, obtinere Gl, persuadere Gl, (suggerere) Gl; Q.: G, Gl (9. Jh.); E.: s. ir, digen*, EWAhd 2, 620; W.: mhd. erdigen, sw. V., erbitten

irdikkēn* 2, irdickēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. »dick werden«, verhärten, unempfindlich werden, sich zusammenbrauen; ne. thicken, harden; ÜG.: lat. incrassare Gl, ingruere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. incrassare?, ingruere?; E.: s. ir, dikkēn; W.: nhd. erdicken, sw. V., dick werden, DW 3, 772

***irdīnfaz?**, ahd., st. N. (a): Vw.: s. erdīn, faz

irdinsan* 6, ahd., st. V. (3a): nhd. ziehen, herausziehen, fortschleppen, hervorziehen, herausreißen, losreißen, niederreißen; ne. pull out, drag away; ÜG.: lat. (consequi) Gl, convellere Gl, persequi Gl, rapere I, MF, trahere I; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (790), I, MF; E.: s. ir, dinsan; W.: mhd. erdinsen, st. V., fortziehen

irdionōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verdienen, durch Dienst erwerben; ne. earn for o.s.; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, dionōn, EWAhd 2, 679; W.: mhd. erdienen, sw. V., durch Dienst erwerben; nhd. (ält.) erdienen, sw. V., verdienen, DW 3, 772

***irdiozan?**, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. ūz-

irdisk* 59, irdisc, ahd., Adj.: nhd. irdisch, weltlich, aus der Erde geboren; ne. earthly, worldly; ÜG.: lat. carnalis N, (carnis et sanguinis) N, corporeus N, (humanus) N, (pulvereus) Gl, saecularis N, (terrae) N, terrenus N, NGl, O, WH, terreus Gl, terrigenae (= diu irdiskun) N, terrigenus Gl; Vw.: s. untar-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl, O, WH; I.: Lbd. lat. carnalis?; E.: s. erda; W.: mhd. irdisch, irdisch, Adj., irdisch, von der Erde, aus der Erde, auf der Erde, in der Erde; nhd. irdisch, Adj., irdisch, DW 10, 2155; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

irdiskboran* 1, irdiscboran*, ahd., (Part. Prät.=) Adj.: nhd. »erdgeboren«, irdisch, aus der Erde geboren; ne. earth-born; ÜG.: lat. terrigenus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. terrigenus; E.: s. irdisk, beran

irdiskheit* 1, irdisheit*, ahd., st. F. (i): nhd. »Irdischheit«, Weltlichkeit, die irdische Natur, das irdische Wesen; ne. worldliness; ÜG.: lat. vis terrea N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. vis terrea; E.: s. irdisk, heit; W.: nhd. Irdischheit, F., »Irdischheit«, irdisches Treiben, Erdenleben, erdige Art, DW 10, 2156

irdiskī 1, irdiscī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Erde, Welt, Weltall; ne. earth, universe; ÜG.: lat. mundus (M.) Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. irdisk

irdonarōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. donnern; ne. thunder (V.); ÜG.: lat. intonare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. intonare?; E.: s. ir, donarōn, EWAhd 2, 723; W.: mhd. erdoneren, sw. V., donnern, zu donnern beginnen; nhd. erdonnern, sw. V., erkrachen, DW 3, 775

irdorrēn* 20, ahd., sw. V. (3): nhd. verdorren, verwelken, dürr werden, trocknen, erschlaffen, schwinden; ne. dry (V.), wither (V.); ÜG.: lat. arefacere Gl, O, T, arescere MF, T, N, aridus (= irdorrēt) MF, deficere Gl, emarcescere Gl, exarescere N, exurere Gl, (marcere) Gl, siccare NGl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, T; E.: s. ir, dorrēn, EWAhd 2, 736; W.: mhd. erdorren, sw. V., verdorren; nhd. (ält.) erdorren, sw. V., verdorren, verwelken, DW 3, 775; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irdouwen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. irdewen*

***irdrewen?**, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. ūz-

irdriozan* 28, irdruzen*, ahd., st. V. (2b): nhd. sich verdrießen lassen, überdrüssig werden, bedrückt werden, sich erweichen lassen; ne. be discouraged; ÜG.: lat. (commovere)? N, (deficere)? N, (fastidire)? N, lassare N, (perpetuus) N, taedere Gl, N, (taedium) N; Hw.: s. unirdrozzan*; vgl. as. āthriotan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O; E.: germ. *uzþreutan, st. V., ermüden, verdrießen; s. idg. *treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095, EWAhd 2, 784; W.: mhd. erdrießen, st. V., überlästig dünken, überlang dünken; nhd. (ält.) erdrießen, st. V., verdrießen, DW 3, 778

irdrozzan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verdrossen; ne. sulky (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: s. irdriozan*

irdrozzano*, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. verdrossen; ne. sulkily; Vw.: s. un-; Hw.: s. irdriozan*

irdrukken* 3, irdrukken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erdrücken, erwürgen; ne. oppress, suffocate; ÜG.: lat. elidere Gl, moles N; Q.: Gl, N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, drukken, EWAhd 2, 815; W.: mhd. erdrücken, sw. V., tot drücken; nhd. erdrücken, sw. V., erdrücken, zu Tode drücken, niederdrücken, DW 3, 779

irdruzen* 1, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. irdriozan

irdūhen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. auspressen, ausdrücken; ne. squeeze (V.); ÜG.: lat. exprimere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. exprimere; E.: s. ir, dūhen, EWAhd 2, 844; W.: mhd. erdiuhen, sw. V., erdrücken

irdunnen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwächen; ne. weaken; ÜG.: lat. extenuare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. extenuare; E.: s. ir, dunni; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

irdwahan* 2, ahd., st. V. (6): nhd. abwaschen, auswaschen, reinigen; ne. clean (V.), rinse (V.); ÜG.: lat. abluere Gl, eluere Gl; Q.: Gl (um 800); I.: Lüs. lat. eluere?; E.: germ. *uzþwahan, st. V., auswaschen; s. idg. *tʰak- (2)?, V., baden, Pokorny 1098, EWAhd 2, 907; W.: mhd. ertwahan, st. V., waschen

irdwerēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. vergehen; ne. vanish; ÜG.: lat. evanescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. evanescere?; E.: s. germ. *þwersan, st. V., abnehmen, schwinden?

irdwesben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten, töten; ne. destroy, kill (V.); ÜG.: lat. occidere (V.) (1) O; Q.: O (863-871); I.: Lsch. lat. occidere?; E.: s. ir, dwesben, EWAhd 2, 921

irdwingan* 4, ahd., st. V. (3a): nhd. erzwingen, entreißen, entwenden; ne. extort; ÜG.: lat. exigere Gl, extorquere Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. extorquere; E.: s. ir, dwingan, EWAhd 2, 925; W.: mhd. ertwingen, st. V., bezwingen; nhd. erzwingen, st. V., erzwingen, DW 3, 1104

iregislihhen* 1, iregislichēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. sich sträuben, schreckliches Aussehen annehmen; ne. bristle (V.), resist; ÜG.: lat. horrere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. horrere?; E.: s. ir, egislih, EWAhd 2, 962

iregisōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. erschrecken, in Schrecken versetzen, schaudern, grausen; ne. frighten; ÜG.: lat. abhorrere Gl, horrere Gl, inhorrere Gl, obstupescere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; I.: Lüt. lat. abhorrere?; E.: s. ir, egisōn;

Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ireinēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. einsam werden, vereinsamen, verlassen (V.); ne. isolate, abandon; ÜG.: lat. desolare Gl, (negare) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. desolare?; E.: s. ir, ein (1), EWAhd 2, 994

ireiskōn* 2, ireiscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erforschen, erfragen, in Erfahrung bringen; ne. inquire; ÜG.: lat. resciscere? Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), O; I.: Lüt. lat. resciscere?; E.: s. ir, eiskōn; W.: mhd. ereischen, sw. V., st. V., durch Fragen etwas erfahren (V.), erfordern, durch gerichtliche Klage fordern, beanspruchen, erforderlich sein (V.); nhd. ereischen, erheischen, sw. V., fordern, DW 3, 786, 847

iremizzigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. stärker werden, zunehmen, anwachsen; ne. increase (V.); ÜG.: lat. increbescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. increbescere?; E.: s. ir, emizzigōn

irentiskōn* 2?, irentiscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »altern«, veralten, alt werden; ne. age (V.), become obsolete; ÜG.: lat. antiquare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. antiquare; E.: s. ir, entisk, EWAhd 2, 1087

irerben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. enterben; ne. disherit; ÜG.: lat. exhereditare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. exhereditare; E.: s. ir, erben, EWAhd 2, 1115; W.: mhd. ererben, sw. V., erben; nhd. ererben, sw. V., ererben, erben, empfangen, DW 3, 787

irerien* 2, irerren*, ahd., red. V.: nhd. pflügen, umpflügen, äckern, ackern, beackern; ne. plough (V.); ÜG.: lat. arare Gl, exarare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. exarare?; E.: s. ir, erien, EWAhd 2, 1132; W.: nhd. (ält.) erähren, erehren, sw. V., erackern, erpflügen, DW 3, 695

irermen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irarmen*

irerren*, ahd., red. V. (1a)?; Vw.: s. irerien*

irezzan* 2, ahd., st. V. (5): nhd. fressen, verzehren, zerfressen (V.), aufessen?; ne. eat (V.), consume, gnaw (V.); ÜG.: lat. convesci? Gl, exedere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. exedere; E.: s. ir, ezzan, EWAhd 2, 1187

irfāhan* 1?, ahd., red. V.: nhd. kennzeichnen, erkennen, schelten, tadelnd bemerken; ne. mark (V.), scold (V.); ÜG.: lat. notare Gl; Hw.: vgl. anfrk. irfangan; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, fāhan

irfallan* 11, ahd., red. V.: nhd. fallen, stürzen, zu Fall kommen, wanken, zusammenfallen, niedergeschlagen sein (V.); ne. fall (V.), tumble (V.); ÜG.: lat. cadere N, concidere Gl, (consternare) Gl, decidere (V.) (2) Gl, (deicere) Gl, deponere Gl, intercidere Gl, (opprimere) Gl, titubare N; Vw.: s. z-; Q.: N, Gl (790); E.: germ. *uzfallan, st. V., fallen, niederfallen; s. idg. *p^hōl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. ervallen, red. V., niederfallen, zu Tode fallen, zurückfallen; nhd. erfallen, st. V., zu Tode fallen, niederstürzen, fällig werden, DW 3, 794

irfangida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Rückforderung; ne. counter-demand; ÜG.: lat. repetitio TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lüt. lat. repetitio?; E.: s. ir, fāhan

***irfangnussi?**, ahd., st. N.(ja): Hw.: vgl. anfrk. irfangnussi*

***irfangnussi?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. anfrk. irfangnussi*

irfaran* 105, ahd., st. V. (6): nhd. erfahren (V.), ergreifen, weggehen, wahrnehmen, ermitteln, erfassen, überführen, fangen, einholen, erreichen, vorübergehen, herabsteigen, hervorgehen, durchmessen, überkommen (V.); ne. get to know, comprehend, leave (V.); ÜG.: lat. abire T, adipisci Gl, antiquus (= irfaran, Part. Prät.) Gl, apprehendere Gl, N, arare Gl, ascendere Gl, capere Gl, collustrare N, comperire N, comprehendere Gl, N, condemnare Gl, consequi Gl, consummare Gl, (contingere) N, declinare T, deprehendere Gl, deprehendendo (= irfaranto) Gl, devincire Gl, discedere T, discere Gl, discutere Gl, emetiri Gl, N, errare Gl, evadere Gl, evolare Gl, excedere Gl, excipere Gl, experiri Gl, explorare Gl, infectare Gl, (intelligere) Gl, invenire N, (Gl), legere Gl, lustrare Gl, manifestus (= irfaran Part. Prät.) Gl, metiri Gl, penetrare Gl, peragere Gl, percurrere Gl, pererrare Gl, permeare N, pervagari Gl, pervenire Gl, praeoccupare Gl, procedere WK, (processus) (M.) (= irfaran Part. Prät.) Gl, recurrere N, referre Gl, repedare Gl, reperire N, rimari Gl, scrutari Gl, tenere (V.) Gl, transire MF, N; Vw.: s. ūz-, z-; Q.: Gl, MF, N, Psb, OT, T, WK (790); I.:

lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzfaran, st. V., weggehen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. ervarn, st. V., fahren, erfahren (V.); nhd. erfahren, st. V., erfahren (V.), erreiten, einholen, ereilen, DW 3, 788; R.: irfaranto, Part. Präs.=Adv.: nhd. erkennend, erfahrend; ne. realizingly; ÜG.: lat. deprehendo Gl

irfaranī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beweisführung, Erkenntnis; ne. argumentation; ÜG.: lat. argumentatio N, argumentum N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. argumentum?, argumentatio?; E.: s. ir, faran

***irfarantlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *irfarantlīh

irfarannussida* 2, irfarnussida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfahrung, Versuch, Experiment; ne. experience (N.); ÜG.: lat. experientia Gl, experimentum Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lbd. lat. experimentum?; E.: s. ir, faran

***irfarantlīh?**, *irfaranlīh?, ahd., Adj.: nhd. durchdringlich; ne. penetrable; Vw.: s. un-

irfaranto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irfaran*

irfārēn* 6, ahd., sw. V. (3): nhd. durch Nachstellungen ereilen, erreichen, überwältigen, in die Enge treiben; ne. reach (V.), defeat (V.), catch (V.); ÜG.: lat. deprehendere Gl, excipere Gl, infestare Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. ir, faren; W.: mhd. erværen, sw. V., auflauern, in Gefahr bringen; nhd. erfâhren, sw. V., in Gefahr bringen, schrecken, DW 3, 791

irfarnussida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. irfarannussida*

irfarunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfahrung, Versuch, Experiment; ne. experience; ÜG.: lat. experimentum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. experimentum?; E.: s. ir, faran; W.: mhd. ervarunge, st. F., Durchwanderung, Erforschung; nhd. Erfahrung, F., Durchwanderung, Erforschung, Erfahrung, DW 3, 793

irfastēn* 1?, ahd., sw. V. (3): nhd. sich durch Fasten schwächen; ne. weaken o. s. by fasting; ÜG.: lat. conficere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. conficere?; E.: s. ir, festen?, fastēn?

***irfēhen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. āfēhian

irfeh̄tan* 11, ahd., st. V. (4?): nhd. erstürmen, erobern, besiegen, niederkämpfen, überwinden, erkämpfen, verfolgen; ne. conquer, defeat (V.); ÜG.: lat. (constringere) N, debellare Gl, expugnare Gl, N, NGL, persequi N, (virtus) N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL; I.: Lüs. lat. expugnare?; E.: germ. *uzfeh̄tan, st. V., erkämpfen; s. idg. *pek̄- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: mhd. ervēhten, st. V., erkämpfen, bekämpfen; nhd. erfeh̄ten, st. V., erfeh̄ten, erobern, den Sieg davontragen, DW 3, 796

irfeiziten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. mästen, fett machen; ne. fatten; ÜG.: lat. incrassare Gl; Hw.: s. irfeizitēn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. incrassare?; E.: s. ir, feiziten

irfeizitēn* 1?, ahd., sw. V. (3): nhd. fett werden, verfetten, feist werden; ne. fatten; ÜG.: lat. pinguescere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pinguescere?; E.: s. ir, feiztēn; W.: mhd. erveizten, sw. V., fett werden, fettig werden; s. nhd. erfeisten, sw. V., feist machen, fett machen, DW 3, 797; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irfellen 34, ahd., sw. V. (1a): nhd. »fällen«, ärgern, vernichten, zu Fall bringen, niederwerfen, umstürzen, zerschmettern, betrüben; ne. fell (V.), annoy, destroy; ÜG.: lat. consternare Gl, convellere NGL, deicere N, deponere N, destruere N, effundere Gl, elidere Gl, N, (incidere) N, (nocere) N, (praecipitare) N, prosternere N, scandalizare Gl, submergere N, (subruere) Gl, supplantare N; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGL, O; I.: Lbd. lat. scandalizare?; E.: s. ir, fellen; W.: mhd. ervellen, sw. V., zu Fall bringen, erlegen, auseinanderfallen, sich verbreiten; fnhd. erfällen, sw. V., erfallen machen, niederschlagen, DW 3, 795; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

irfellida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Sturz, Untergang; ne. fall (N.); Q.: N (1000); E.: s. ir, fellen

irferrēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. sich entfernen, abtrünnig werden; ne. depart (V.), desert (V.); ÜG.: lat. alienare N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. alienare?; E.: s. ir, ferrēn

irfesten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irfastēn

irfilōn 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ausfeilen, herausarbeiten; ne. file out; ÜG.: lat. elimare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. elimare?; E.: s. ir, filōn; W.: mhd. ervīlen, sw. V., feilen; nhd. erfeilen, sw. V., feilen, glätten, DW 3, 797

irfindan 18, ahd., st. V. (3a): nhd. erfahren (V.), entdecken, erkennen, ausfindig machen, nachforschen, wahrnehmen, erweisen, bestätigen; ne. experience (V.), discover, find out; ÜG.: lat. deprehendere Gl, experiri Gl, exprimere NGIP, intellegere O, invenire O, probare Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (9. Jh.), NGIP, O; I.: Lüs. lat. experiri; E.: germ. *uzfenþan, germ., st. V., herausfinden; s. idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808; W.: mhd. ervinden, st. V., ausfindig machen, bemerken, erfahren (V.); nhd. erfinden, st. V., erfinden, entdecken, DW 3, 798; R.: irfindanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. erfahrend; ne. experiencingly; ÜG.: lat. experiendo Gl

irfindanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irfindan*

irfirnēn* 10, ahd., sw. V. (3): nhd. altern, alt werden, schwach werden, vergehen; ne. age (V.), become old; ÜG.: lat. inveterascere N, perire N, senescere Gl, veterascere Gl, N, NGl, vetustus (= irfirnēt) Gl; Q.: Gl (765), N, NGl; I.: Lbd. lat. veterascere?; E.: s. ir, firnēn

irfirren* 24, ahd., sw. V. (1a): nhd. entfernen, wegnehmen, nehmen, fernhalten, fern sein (V.) (= irfirrit wesan); ne. remove; ÜG.: lat. alienare Gl, amovere Gl, auferre B, T, N, dispergere N, elongare Gl, removere Gl, N; Q.: B, GB, Gl (nach 765?) L, N, O, OT, T, WK; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, firren; W.: mhd. ervirren, sw. V., entfernen, wegnehmen; R.: irfirrit sīn: nhd. fern sein (V.); ne. be away; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

***irfirwerten?**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. *irfirwertit, unirfirwertit*

***irfirwertit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verwest; ne. decayed; Vw.: s. un-; Hw.: s. *irfirwerten?

irfiskōn* 1, irfiscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. fischen, auffischen; ne. fish (V.); ÜG.: lat. piscatum habere O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, fiskōn; W.: nhd. erfischen, sw. V., »erfischen«, DW 3, 800

irfiuren* 12, irfūren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. entmannen, zerstören, berauben; ne. castrate; ÜG.: lat. castrare Gl, T, desecare Gl, eunuchizare Gl, eunuchus (= irfiurit) T, excidere Gl, excindere? Gl, mollis (= irfiurit) Gl, spoliare Gl; Q.: Gl, T (830); I.: Lbd. lat. eunuchizare?; E.: s. ir, fiuren (2)

irflehōn* 1, irflēhōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erflehen, verlangen, dringend verlangen, erbitten; ne. implore, desire (V.); ÜG.: lat. efflagitare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. efflagitare?; E.: s. ir, flehōn; W.: mhd. ervlēhen, sw. V., erbitten; nhd. erflehen, sw. V., erflehen, DW 3, 801

irflewen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. irflouwen*

irfliohan* 8, ahd., st. V. (2b): nhd. fliehen, entfliehen, meiden, entrinnen, entlaufen, zurückfallen, zurückweichen, ausweichen; ne. flee, avoid, escape (V.); ÜG.: lat. effugere B, evadere Gl, recedere Gl, recipere? Gl, (refuga) (= irfliohan?) Gl, refugere B; Q.: GB, Gl (nach 765?), B; I.: Lüs. lat. effugere, refugere; E.: germ. *uzpleuhan, st. V., entfliehen; s. idg. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835?; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

irflozan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. erfließen, fließen, herausströmen, hervorströmen, zerfließen; ne. flow (V.); ÜG.: lat. (fluxus) (M.) (= irflozzan) Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzfleutan, st. V., ausfließen; idg. *pleud-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; s. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. ervliezen, st. V., herausfließen, herausströmen, ausfließen; nhd. erfließen, st. V., herausfließen, austreten, überströmen, DW 3, 802

irflougen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. vertreiben, erschrecken, aufschrecken, aufscheuchen, in die Flucht schlagen; ne. drive away, frighten; ÜG.: lat. effugare I, perterrere B, refugare Gl; Vw.: s. fram-; Hw.: s. unirflougit*; vgl. anfrk. irflōgen*; Q.: B, GB, Gl, I (Ende 8. Jh.), WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir; s. germ. *flaugjan, sw. V., fliegen lassen, aufliegen machen; W.: mhd. ervlougen, sw. V., in die Flucht jagen, vertreiben

irflougit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erschrocken; ne. fearful, frightened; Vw.: s. un-; Hw.: s. irflougen*

irflouwen* 2?, irflewen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. auswaschen, ausspülen, abspülen; ne. wash out; ÜG.: lat. eluere Gl, expurgare? Gl, expurgetfacere? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. eluere?; E.: s. ir; s. germ. *flawjan, sw. V., spülen; W.: mhd. ervlöuwen, sw. V., auswaschen, abwischen; nhd. erfläuen, sw. V., auswaschen, abwaschen, DW 3, 801; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)

***irflōzen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. z-

irfluohhan* (1), irfluochan*, ahd., red. V.: Vw.: s. irfluohhan*, Part. Prät.=Adj.

irfluohhan* (2) 1, irfluochan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. böse; ne. evil (Adj.); ÜG.: lat. malignus Gl; Hw.: s. irfluohhan* (red. V.); Q.: B (800), GB; E.: s. ir; s. germ. *flōkan, st. V., schlagen, klagen

irfolgēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verfolgen; ne. persecute; ÜG.: lat. facta persecutione (= wirdit irfolgēt) MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, folgēn; W.: nhd. erfolgen, sw. V., erfolgen, verfolgen, einholen, nachfolgen, DW 3, 803

irfollōn 23, ahd., sw. V. (2): nhd. erfüllen, vollenden, voll machen, vollständig machen, vollkommen machen, zusammenfassen; ne. fulfill, perfect (V.); ÜG.: lat. absolvere N, afferre N, complere N, (facere) N, implere N, (instaurare) Gl, (perfectio) N, perficere N, (plenitudo) N, reddere N, subire Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: Lüt. lat. replere?; E.: s. ir, fullōn; W.: mhd. ervollen, sw. V., erfüllen, leisten, zustande bringen; nhd. ervollen, sw. V., erfüllen, DW 3, 1036

irfolōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. irfuolōn*

irforhten* 17, irforahten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. fürchten, erschrecken, schaudern, in Furcht geraten, sich entsetzen, in Entsetzen geraten, in Bestürzung geraten, sich fürchten wegen, bange werden; ne. fear (V.), be terrified, shudder (V.); ÜG.: lat. consternare T, expavescere B, Gl, T, formidare RhC, horrescere Gl, pavescere MH, pertimescere Gl, revereri N, timere O, timor fieri O; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MH, N, O, OT, RhC, T; E.: s. ir, forhten; W.: mhd. ervürhten, sw. V., in Furcht setzen (tr.), sich fürchten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irforhtit*, irfurihtit*, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. irforhten*

irforskōn* 1, irfoscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »erforschen«, untersuchen, prüfen, billigen, anerkennen; ne. explore, probe (V.), accept (V.); ÜG.: lat. comprobare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, forskōn; W.: mhd. ervorschen, sw. V., erforschen, ausfindig machen; nhd. erforschen, sw. V., erforschen, aufspüren, DW 3, 805

irfrāgēn 2, ahd., sw. V. (3): nhd. erfragen, erforschen, nachforschen; ne. inquire; ÜG.: lat. interrogare O; Q.: O (863-871); E.: s. ir, frāgēn; W.: mhd. ervrāgen, sw. V., befragen, ausfragen, erfragen; nhd. erfragen, sw. V., erfragen, ausfragen, befragen, erkundigen, DW 3, 806

irfremiden* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. entfremden, absondern, ausschließen, verstoßen; ne. alienate, isolate; ÜG.: lat. abalienare Gl, alienare Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. abalienare?; E.: s. ir, fremiden

irfrewen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. sich erfreuen, erfreuen, heiter stimmen; ne. rejoice, gladden; ÜG.: lat. laetificare O; Q.: O (863-871); E.: s. ir, frewen; W.: mhd. ervrōuwen, sw. V., erfreuen (tr.) sich freuen, froh sein (V.) (refl.); nhd. erfreuen, sw. V., erfreuen, aufheitern, DW 4, 807

irfriosan* 3, ahd., st. V. (2b): nhd. erfrieren, erstarren; ne. freeze (V.), stiffen; ÜG.: lat. constringere gelu N, frigescere N, gelare N; Q.: N (1000); E.: s. ir, friosan; W.: mhd. ervriesen, st. V., erfrieren; nhd. erfrieren, st. V., erfrieren, DW 3, 808

irfrostēn 1, ahd., sw. V. (3): nhd. erfrieren, erstarren; ne. freeze to death; Q.: N (1000); E.: s. ir, frost

irfrouwen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. sich freuen, erfreuen, froh sein (V.); ne. gladden, be glad; ÜG.: lat. exsultare RhC; Q.: RhC (900?); I.: Lüt. lat. exsultare?; E.: s. ir, frouwen; W.: mhd. ervröuwen, sw. V., erfreuen, sich freuen, froh sein (V.); s. nhd. erfreuen, sw. V., erfreuen, erheitern, DW 3, 807

irfūlēn* 9, ahd., sw. V. (3): nhd. faulen, eitern, verfaulen, verwesen (V.) (2), dahinschwinden, dahinsterven; ne. decay (V.); ÜG.: lat. computrescere Gl, contabescere Gl, emori Gl, extabescere Gl, infervescere Gl, putrefacere Gl; Hw.: vgl. as. āfūlian*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O, WH; E.: s. ir, fūlēn; W.: mhd. ervūlen, erviulen, sw. V., verfaulen, verwesen (V.) (2), verfaulen lassen; nhd. erfaulen, sw. V., faul werden, verfaulen, träge werden, DW 3, 795; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irfullāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Erfüller«, Vollender; ne. accomplisher; ÜG.: lat. consummator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. consummator?; E.: s. ir, fullen; W.: mhd. ervüllære, st. M., Vollender; nhd. Erfüller, M., »Erfüller«, DW 3, 813

irfullen 146, ahd., sw. V. (1a): nhd. füllen, erfüllen, überschütten, überschütten mit, ausfüllen, anfüllen, vollenden, vollbringen, voll machen, Komplet beten, etwas erfüllen, ergänzen; ne. fill, fulfill, finish a prayer; ÜG.: lat. adimplere B, LB, MF, N, O, complere B, I, N, O, completorium (= irfullit) Gl, explere Gl, I, N, explicare N, (habitare) N, implere B, Gl, I, MF, N, NGl, O, T, perficere N, O, perfundere N, perfungi Gl, plenum esse (= irfullit sīn) N, (plenus) O, refecere Gl, N, replere I, MH, N, NGl, refertus (= irfullit) Gl, satiare N, supplere Gl, terminare I; Vw.: s. zuo-; Hw.: s. unirfullit*; vgl. anfrk. irfullen*, as. āfullian*; Q.: B, FP, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, LB, MB, MF, MH, N, NGl, O, Ph, T, WH; E.: s. ir, fullen; W.: mhd. ervüllen, sw. V., voll machen, anfüllen, ausfüllen, erfüllen; nhd. erfüllen, sw. V., erfüllen, ausfüllen, einfüllen, DW 3, 811; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

irfullida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfüllung; ne. completion; ÜG.: lat. completio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. completio; E.: s. ir, fullen

irfullit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erfüllt; ne. accomplished; Vw.: s. un-; Hw.: s. irfullen

***irfunsen?**, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. as. *āfūsian*

irfuntan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. bekannt; ne. known; Vw.: s. un-; Hw.: s. irfindan

irfuntannussida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfahrung, Erkenntnis, Plan; ne. experience; ÜG.: lat. experientia Gl?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. experientia; E.: s. ir, findan

irfuntida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfindung, List; ne. invention; ÜG.: lat. adinventio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. adinventio?; E.: s. ir, findan

irfuntnissī* 1?, irfuntnussī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Erfindung, Erfahrung; ne. invention; ÜG.: lat. experimentum?; Hw.: s. irfuntnissi*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, findan

irfuntnissi* 2?, irfuntnussi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Erfindung, Entdeckung, Erfahrung; ne. invention; ÜG.: lat. (experimentum) Gl, inventum Gl; Hw.: s. irfuntnissi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. experimentum?, Lüs. lat. inventum?; E.: s. ir, findan

irfuntnussi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. irfuntnissi*

irfuntnussī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. irfuntnussī*

***irfuogen**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. z-

irfuolen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. fühlen, erfühlen, befühlen, streicheln; ne. feel, caress (V.)?; ÜG.: lat. palpate Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. ir, fuolen; W.: mhd. ervüelen, sw. V., merken, wahrnehmen; nhd. erfühlen, sw. V., spüren, wahrnehmen, DW 3, 810

irfuolōn* 1, irfolōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. befühlen, erfühlen, streicheln, schmeicheln?; ne. caress (V.); ÜG.: lat. palpate Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. ir,

fuolōn; W.: mhd. ervüelen, sw. V., befühlen, streicheln; nhd. erfühlen, sw. V., erfühlen, spüren, wahrnehmen, DW 3, 810

irfuoren* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. wegführen, wegnehmen, wegtragen, fortnehmen, fortschaffen, entdecken?, pflügen?; ne. lead away, take away, find?, plough (V.)?; ÜG.: lat. amovere Gl, arare? Gl, asportare Gl, invenire Gl, transferre T, transportare Gl; Vw.: s. z-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), OT, T; E.: s. ir, fuoren; W.: mhd. ervüeren, sw. V., fortschaffen, vorbeiführen

***irfuoten?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. āfōdian

irfurben* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. reinigen, säubern, läutern, sühnen, wegfeigen, verwüsten, verheeren; ne. clean (V.), purify, ravage; ÜG.: lat. expurgare Gl, sordes abluere N, vastare Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), M, N, O; I.: Lüs. lat. expurgare?; W.: mhd. ervürben, sw. V., reinigen

irfüren*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irfiuren*

irfurihtit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irforhtit*

irgähōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. matt sein (V.), träge sein (V.), schlaff sein (V.), matt werden, träge werden, schlaff (= irgähōt), matt (= irgähōt), träge (= irgähōt); ne. be tired, be lazy, slack (= irgähōt), lazy (= irgähōt); ÜG.: lat. segnis (= irgähōt) Gl; Hw.: s. irgähōt*; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. ir, gähōn; W.: mhd. ergāhen, sw. V., ereilen

irgähōt*, Part. Prät.=Adj.: nhd. ermüdet, schlaff, matt, träge; ne. slack (Adj.), lazy; Hw.: s. irgähōn*

irgakkezzen* 2, irgackezzen*, irgakkizzōn*, ahd., sw. V. (1a, 2): nhd. gackern, schnattern, mucken, mucksen, aufmucken; ne. gaggle (V.); ÜG.: lat. muttire Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, gakkezzen

irgakkizzōn*, irgackizzōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. irgakkezzen*

irgān 17, irgēn*, ahd., anom. V.: nhd. ergehen, geschehen, widerfahren, entgleiten, vergehen, gereichen, dazu kommen; ne. happen, occur; ÜG.: lat. (concurrere) Gl, evolvere Gl, (exitus) N, (fieri) N, praeterire N; Vw.: s. ūz-, z-, zi-; Hw.: s. irgangan*; Q.: Gl, M, N, NG, O (863-871); E.: germ. *uzgēn, *uzgān, st. V., hinausgehen; s. idg. *ǵ^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *ǵ^hē- (1), *ǵ^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: mhd. ergān, ergēn, anom. V., zu gehen beginnen, kommen, geschehen, sich ereignen (intr.); nhd. ergehen, st. V., vor sich gehen, sich ergehen, einholen, DW 3, 817

irgangan* 51, ahd., red. V.: nhd. fortgehen, geschehen, ergehen, widerfahren, gereichen, vergehen, entgleiten, sich verbreiten, zurückkommen; ne. happen, occur, go away; ÜG.: lat. cedere Gl, consummare Gl, T, elabi Gl, evolvere Gl, excedere Gl, exigere Gl, exire T, fluere Gl, intercedere Gl, labi? Gl, (merere) O, penetrare Gl, peragere Gl, praeterire N, NGl, progredi T, recurrere Gl, transvolvere Gl, vertere Gl, volvere Gl; Vw.: s. ūz-, z-, zi-; Hw.: s. irgān*; vgl. as. āngangan*; Q.: Gl, N, NGl, O, OT, T (830); E.: germ. *uzgangan, st. V., hinausgehen; s. idg. *ǵ^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *ǵ^hē- (1), *ǵ^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: s. mhd. ergān, ergēn, anom. V., zu gehen beginnen (intr.), einholen, erreichen (tr.), sich ergehen, kommen, verlaufen (refl.); s. nhd. ergehen, st. V., vor sich gehen, sich ergehen, einholen, DW 3, 817; R.: zi diu irgangan: nhd. dazu kommen; ne. come to

irgangana* 1, ahd., Part. Prät. subst.=st. F. (ō): nhd. Vergangenheit, Vergangenheitsform; ne. past (N.); ÜG.: lat. praeteritum (N.) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. praeteritum?; E.: s. ir, gangan

***irganganlıh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. irganganlıho*

irganganlıho* 1, irganganlıcho*, ahd., Adv.: nhd. vergangen, in der Vergangenheitsform; ne. gone, past (F.), past tense; ÜG.: lat. in praeterito NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. in praeterito?; E.: s. ir, gangan, lih (3)

irgangano*, ahd., Part. Prät.=Adv.: Vw.: s. irgangana*

***irgangliḥ?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *z-?, unz-?

irgeban 77, ahd., st. V. (5): nhd. ergeben (V.), aufgeben, übergeben (V.), verlassen (V.), geben, herausgeben, ausliefern, zurückgeben, wiedergeben, angeben, berichten, erlassen; ne. surrender (V.), give up, give over, leave (V.); ÜG.: lat. dare Gl, dedere Gl, deditionem facere Gl, dediticius (= irgeban Part. Prät.) Gl, donare Gl, N, exsolvere E, (facere) N, ignoscere Gl, in deditionem accipi Gl,

linquere Gl, ponere Gl, praestare N, (recedere) O, reddere B, E, Gl, MF, MH, N, O, T, TC?, (redire) MH, TC?, (redditus) (= irgeban Part. Prät.) B, subdere Gl, tradere Gl, O, (transire) N; Vw.: s. z-; Hw.: vgl. anfrk. irgevan*, as. āgevan*; Q.: B, E, GB, Gl (765), MF, MH, N, O, T, TC, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzgeban, st. V., ausgeben; vgl. idg. *g^hab^h-, V., fassen, nehmen, Pokorny 407; W.: mhd. ergēben, st. V., zeigen, aufgeben, übergeben (V.); nhd. ergeben, st. V., hingeben, überliefern, ergeben (V.), DW 3, 816; R.: reda irgeban: nhd. Rechenschaft ablegen; ne. account (V.) for; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irgeilēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. übermütig werden, sich überheben, erheben; ne. praise o.s., be overbearing; ÜG.: lat. (elatus) (= irgeilēt) APs, insolescere Gl; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.), Gl; E.: s. ir, geilen; W.: mhd. ergeilen, sw. V., froh machen, erheitern, sich erfreuen (refl.); fnhd. ergeilen, sw. V., froh machen, übermütig machen, DW 3, 819

irgeilisōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich überheben, überheblich werden, übermütig werden; ne. be overbearing; ÜG.: lat. insolescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, geilisōn

irgellan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. »gellen«, erschallen, tönen, aufschreien; ne. sound (V.), yell (V.), cry out; ÜG.: lat. (insonare) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. ir, gellan; W.: mhd. ergellen, st. V., ergellen, aufkreischen; nhd. ergellen, st. V., ergellen, DW 3, 820

***irgeltan?**, ahd., st. V. (3b): Hw.: vgl. as. āgeldan

irgēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. ūz-; Hw.: s. irgān*

irgezzan* (1) 55, ahd., st. V. (5): nhd. vergessen, hintansetzen; ne. forget; ÜG.: lat. abolere Gl, exolescere Gl, immemor esse N, nescire N, oblitterare Gl, oblivisci B, Gl, N, T, (oblivio) N, (recordari) N, postponere Gl; Hw.: s. unirgezzan*; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, T; E.: s. ir, gezzan; W.: mhd. ergēzzen, st. V., vergessen

irgezzan* (2), ahd., (Part. Prät.=) Adj.: nhd. vergessen (Adj.); ne. forgotten; Vw.: s. un-; Hw.: s. irgezzan (st. V.)

irgezzen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. vergessen machen, entschädigen, trösten; ne. make forget, comfort (V.); ÜG.: lat. expers (= irgezzit subst.) Gl; Q.: N (1000); E.: s. irgezzan; W.: mhd. ergetzen, sw. V., vergessen machen, entschädigen, vergüten; nhd. ergetzen, ergötzen, sw. V., ergötzen, vergnügen, DW 3, 822; R.: irgezzito, irgazto: nhd. teilnahmslos gegenüber; ne. indifferent towards; ÜG.: lat. expers N

irgikkezzen* 1, irgickezzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »gicksen«, schreien, einen leichten Schrei ausstoßen, murren; ne. shout (V.), shriek; ÜG.: lat. (muttire) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir

irgiozan* 24, ahd., st. V. (2b): nhd. sich ergießen, fließen, fluten, anschwellen, überlaufen, vergießen, ausgießen, überschwemmen, fortschwemmen; ne. flow (V.); ÜG.: lat. abundare Gl, crescere Gl, effundere Gl, T, (egressus) (= irgozzan) Gl, excudere Gl, implere Gl, intumescere Gl, inundare Gl, proluere Gl, redundare Gl; Q.: Gl (nach 765?), OT, T; E.: germ. *uzgeutan, st. V., ausgießen, vergießen; s. idg. *g^hheid-, V., gießen, Pokorny 448; s. idg. *g^hheu-, V., gießen, Pokorny 447; W.: mhd. ergiezen, st. V., ausgießen, vergießen, über die Ufer treten (intr.), verbreiten, sich ergießen (refl.); nhd. ergießen, st. V., ausgießen, ergießen, DW 3, 823

irglīzan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. erglänzen; ne. shine (V.); ÜG.: lat. renitere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. renitere?; E.: s. ir, glīzan; W.: mhd. erglīzen, st. V., erglänzen; fnhd. ergleīzen, st. V., zurückstrahlen, erglänzen, DW 3, 825

irglizzinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erglänzen, glänzen, glitzern, schimmern, hervorschimmern; ne. shine (V.), sparkle (V.); ÜG.: lat. enitere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. enitere?; E.: s. ir, glizzinōn

irgluoen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erglühen, wüten, rasen, entbrennen, aufbrausen; ne. glow (V.), rage (V.); ÜG.: lat. exardescere? Gl, excandescere? Gl, incandescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. excandescere?; E.: s. ir, gluoen; W.: mhd. erglüejen, sw. V., glühend heiß werden; nhd. erglühen, sw. V., erglühen, erleuchten, entflammen, DW 3, 825

irgozzanī* 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Überschwemmung, Erguss, hervorgeschwemmter Unrat; ne. flood (N.); ÜG.: lat. alluvio Gl, eluvies? Gl, (fluvies) Gl, proluvies Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lüt. lat. eluvies?; E.: s. ir, gozzan

irgrabān 14?, ahd., st. V. (6): nhd. »ergraben«, graben, hauen, schnitzen, aufbrechen, eingraben, behauen (V.), gravieren, ziselieren, plündern; ne. dig (V.), beat (V.), carve; ÜG.: lat. caelare Gl, dolare Gl, (excidere) O, exprimere Gl, perfodere O, praedare Gl, scalpere Gl, sculpere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; E.: germ. *uzgraban, st. V., ausgraben, aushauen; idg. *g^hreb^h- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mhd. ergraben, st. V., herausgraben, erforschen, versenken, eingraben; nhd. ergraben, st. V., »ergraben«, ausgraben, DW 3, 826

irgrabāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Gräber« (M.), Meißler, Bildhauer, Ziseleur; ne. carver, chiseller, sculptor; ÜG.: lat. caelator Gl, sculptor Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. caelator?; E.: s. ir, graban

irgrabida 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Graberei«, Schnitzwerk, Ziselieren; ne. carving (N.), chiselwork; ÜG.: lat. caelatura Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. caelatura?; E.: s. ir, graban

irgrabunga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Grabung«, Bildhauerei, Ziselieren, Ziselierkunst, Meißeln, Untergraben; ne. sculpture, chiselwork; ÜG.: lat. caelatura Gl, sculptura Gl, suffossio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. caelatura?; E.: s. ir, grabunga; W.: nhd. Ergrabung, F., Ausgrabung, Ziselierkunst, DW 3, 826

irgreifōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. »ergreifen«, anfassen, betasten, berühren, untersuchen; ne. seize, feel, touch (V.); ÜG.: lat. explorare Gl, pertractare N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. ir, greifōn; W.: mhd. ergreifen, sw. V., ergreifen

irgremen* 34, irgremmen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. erzürnen, erbittern, erregen, verletzen, aufreizen, aufstacheln, wild machen; ne. irritate, provoke, hurt (V.), insult (V.); ÜG.: lat. acuere Gl, commotus (= irgremmit) Gl, efferare Gl, efferatus (= irgremmit) Gl, effrenatus (= irgremmit) Gl, exacerbare Gl, exagitare Gl, exasperare Gl, excitare Gl, incitare Gl, inflammare NGl, irritare Gl, irritus (= irgremmit Fehlübersetzung) Gl, movere Gl, saucius (= irgremmit) Gl, stimulatus (= irgremmit) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), NGl; E.: s. ir, gremen; W.: mhd. ergremen, sw. V., zum Zorn reizen, aufbringen, anreizen; nhd. ergrämen, sw. V., erbittern, DW 3, 826; R.: irgremmit, Part. Prät.=Adj.: nhd. wütend, verletzt, beleidigt; ne. hurt (V.); ÜG.: lat. commotus Gl, efferatus Gl, effrenatus Gl, saucius Gl, stimulatus (Part. Prät.) Gl

irgremmit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irgremen*

irgremmizzōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. grollen, zürnen, zornig werden, brummen, ergrimmen; ne. grumble (V.), be angry; ÜG.: lat. efferare Gl, infremere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. efferare?; E.: s. ir, gremmizzōn

irgrimmezzēn* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwildern, grimmig sein (V.); ne. become wild, be furious; ÜG.: lat. efferatus (= irgrimmezzit) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, *grimmezzēn

irgripfen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irkripfen*

irgrisgrimmōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zähneknirschend werden, knirschen, brummen, erschüttert sein (V.), erschauern; ne. grate (V.), growl (V.); ÜG.: lat. infremere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. infremere?; E.: s. ir, grisgrimmōn

irgrūisōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. irgrūwisōn*

irgrunten* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. gründen, ergründen, begründen, auf den Grund kommen, glätten, gleichmachen; ne. find out, found (V.), smooth (V.); ÜG.: lat. aequare Gl, apprehendere? N, fundare NGl; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. aequare?; E.: s. ir, grunten; W.: mhd. ergründen, sw. V., erforschen, bis auf den Grund durchdringen; nhd. ergründen, sw. V., ergründen, gründlich erforschen, ausforschen, DW 3, 831

irgruonēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. grünen, grün werden, ergrünen, sprießen, aufspossen; ne. grow green; ÜG.: lat. virescere? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. virescere?; E.: s. ir, gruonēn; W.: mhd. ergrünen, sw. V., grün machen (tr.), grün werden, emporwachsen; nhd. ergrünen, sw. V., ergrünen, grün werden, blühen, DW 3, 832

- irgruozen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erregen, antreiben; ne. incite; ÜG.: lat. concitare Gl, movere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, gruozen; W.: mhd. ergrüezen, sw. V., erregen, hervorrufen
- irgrusgrimmōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. murren, brummen, knirschen, vor Wut mit den Zähnen knirschen, erschüttert sein (V.), erschauern; ne. grumble (V.), growl (V.), grind (V.); ÜG.: lat. infremere spiritu Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. infremere?; E.: s. ir, grusgrimmōn
- irgrūsōn***, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. irgrūwisōn*
- irgrūwisōn*** 2, irgrūsōn*, irgrūisōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. grausen, schaudern, zurückschrecken, Abscheu bekommen, verabscheuen; ne. horrify, abhor; ÜG.: lat. abhorrescere Gl, horrere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *grūwisōn, sw. V., schaudern, grausen; W.: mhd. ergrūsen, sw. V., erschrecken (intr. bzw. tr.); nhd. ergrausen, sw. V., erschrecken, erschauern, DW 3, 827
- irh**, ahd., st. M. (a?), st. N. (a): Vw.: s. irah
- irhaban***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irheffen*
- irhabanī*** 11, ahd., st. F. (ī): nhd. Höhe, Erhebung, Erhabenheit, Erhöhung, Überhebung, Erhabenheit, Stolz, Aufhebung, Untersatz; ne. height, sublimity; ÜG.: lat. assumptio Gl, WK, elatio NGL, exaltatio B, extollentia Gl, NGL, sublimitas Gl; Vw.: s. ūf-; Q.: B, GB, Gl, NGL, WK (790); I.: Lüs. lat. elatio?, exaltatio?, extollentia?; E.: s. ir, heffen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
- irhabōn*?** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. anschwellen; ne. swell (V.); ÜG.: lat. tumescere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. tumescere?; E.: s. haben, habēn
- *irhaftēn?**, ahd., sw. V. (3): Hw.: vgl. as. āhafton
- irhāhan*** 23, ahd., red. V.: nhd. erhängen, kreuzigen, hängen, aufhängen; ne. hang (V.), crucify; ÜG.: lat. crucifigere NGL, T, (exaltare) O, figere Gl, suspendere Gl, MF, NGL, T; Q.: Gl (790), M, MF, NGL, O, OT, T; I.: Lbd. lat. crucifigere; E.: germ. *uzhanhan, st. V., aufhängen; s. idg. *kenk-, *kōnk-, V., schwanken, hängen, schweben, Pokorny 566; W.: mhd. erhāhen, st. V., erhängen; s. nhd. erhängen, sw. V., erhängen, DW 3, 837
- irhahsinōn*** 2, ahd., sw. V. (2): nhd. durch Zerschneiden der Fußsehne lähmen, die Fußsehne durchschneiden; ne. paralyze, cut o.'s. tendon; ÜG.: lat. subnervare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. subnervare?; E.: s. ir, hahsinōn
- irhalbūnlīhēn*** 1, irhalbūnlīchēn*, ahd., Adv.: nhd. von der Seite her; ne. laterally; ÜG.: lat. ex latere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. ex latere?; E.: s. ir, halb, līh (3)
- irhalbūnlīhho***, irhalbūnlīcho*, ahd., Adv.: nhd. von der Seite her; ne. laterally; ÜG.: lat. ex latere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. ex latere?; E.: s. ir, halb, līh (3)
- irhalbūnlīhho*** 2, irhalbūnlīchon*, ahd., Adv.: nhd. von der Seite her; ne. laterally; ÜG.: lat. ex latere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. ex latere?; E.: s. ir, halb, līh (3)
- irhalbūnlīhūn*** 1, irhalbūnlīchūn*, ahd., Adv.: nhd. von der Seite her; ne. laterally; ÜG.: lat. ex latere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. ex latere?; E.: s. ir, halb, līh (3)
- irhalōn*** 3, irhalōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. herbeiholen, fordern, einfordern; ne. call for; ÜG.: lat. exigere Gl, revocare Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. ir, halōn; W.: s. nhd. erholen, sw. V., wiederholen, einbringen, erlangen, DW 3, 853; R.: irhalōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. zurückrufend; ne. recallingly; ÜG.: lat. revocando Gl
- irhalōnto***, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irhalōn*
- irhangēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. hängen, hangen; ne. hang (V.); ÜG.: lat. crucifigere NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. crucifigere?; E.: s. ir, hangēn; W.: s. nhd. erhängen, sw. V., erhängen, DW 3, 837
- irharēn*** 3, ahd., sw. V. (3): nhd. rufen, schreien, aufschreien, als verloren beklagen; ne. call (V.), cry (V.); ÜG.: lat. clamare O, conclamare Gl, succlamare Gl; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. exclamare?; E.: s. ir, harēn; W.: mhd. erharn, sw. V., aufschreien

irhartēn* 7, ahd., sw. V. (3): nhd. sich verhärten, hart werden, starr werden, beharren, verstockt sein (V.); ne. harden o.'s., become rigid; ÜG.: lat. arere? N, durare N, durescere N, fortis (= irhartēt) N, indurare N, occallescere Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüt. lat. durescere?; E.: s. ir, hartēn; W.: s. mhd. erherten, sw. V., erhärten, bekräftigen (tr.), aushalten, ausdauern (intr.); s. nhd. erhärten, sw. V., erhärten, DW 3, 838

irhazzēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. heftig ablehnen, verschmähen, verwerfen, missgönnen (?); ne. envy (?) (V.); ÜG.: lat. abnegare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, hazzēn; W.: nhd. erhassen, sw. V., Hass gegen sich kehren, DW 3, 840

irheffen* 116, irheven*, irhefen*, ahd., st. V. (6): nhd. erheben, erhöhen, beginnen, heben, emporheben, hochheben, preisen, aufheben, setzen, ablenken, veranstalten, ins Werk setzen, unternehmen, anheben, überheblich werden, sich erheben, sich aufmachen, sich begeben, sich empören, überheblich sein (V.), überheblich machen, stolz machen, aufgären machen, überführen, entstehen; ne. raise (V.), elevate, begin (V.); ÜG.: lat. allevare N, ampliare Gl, anaglypha (F.) (= irhabanaz subst.) Gl, aptare sublimes N, caelare Gl, clamare (= stimma irheffen) Gl, commendare Gl, componere in excellentiam N, effari Gl, efferre Gl, N, elatus (= irhaban) Gl, elevare Gl, N, O, eligere Gl, emittere Gl, erigere N, exaltare APs, B, Gl, I, MF, N, SPs, T, excellere N, excitare Gl, excudere Gl, exprimere NGL, extollere B, Gl, MH, T, fermentacius (= irhaban) Gl, fermentare Gl, imponere T, levare T, magnificare Gl, perciere Gl, (ponere) O, praeferre Gl, promovere Gl, propositionem facere de N, provehere N, reficere Gl, solidus (Adj.) (= irhaban) N, sublimis (= irhaban) Gl, suspendere Gl, N, tollere B, O, transferre Gl, turgere Gl; Vw.: s. ūf-; Hw.: vgl. anfrk. irhevon*, as. āhēbbian; Q.: APs, B, GB, Gl (765), I, M, MF, MH, N, NGL, O, OT, SPs, T; I.: Lbd. lat. magnificare?; E.: germ. *uzhafjan, st. V., erheben; s. idg. *kap-, *kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: vgl. mhd. erheben, st. V., aufheben, anheben, beginnen (refl.); nhd. erheben, st. V., aufheben, herausheben, erheben, DW 3, 840; R.: irhaban, Part. Prät.=Adj.: nhd. massig, gegoren, erhaben, hoch; ne. bulky, fermented, raised, high; ÜG.: lat. elatus Gl, fermentacius Gl, solidus (Adj.) N, sublimis Gl; R.: irhaban brot: nhd. gesäuertes Brot; ne. leavened bread; ÜG.: lat. panis fermentacius Gl; R.: irhabanaz: nhd. Relief, getriebene ziselierte Arbeit; ne. relief, chased work; ÜG.: lat. anaglypha Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

irheft* 1, irhevī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Ziselierkunst, getriebene Arbeit; ne. chiselwork; ÜG.: lat. caelatura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. caelatura?; E.: s. ir, heft

irheiēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. ausdörren, austrocknen, versengen; ne. dry (V.), parch (V.); ÜG.: lat. aestuare MF, ūrere Gl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.); E.: s. ir, heiēn

irheizēn* 9, ahd., sw. V. (3): nhd. entbrennen, erglühen, auflodern, heiß werden; ne. start to burn, glow (V.); ÜG.: lat. aestuare Gl, exardere N, ignescere Gl, inardescere Gl, incalescere Gl; Hw.: vgl. as. irhētian; Q.: Gl (765), N; E.: s. ir,heizēn; W.: mhd. erheizen, sw. V., heiß werden, feurig werden (intr.), anfeuern, heiß machen (tr.); nhd. (ält.) erheizen, sw. V., heiß machen, DW 3, 848; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irhekken* 1, irhecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. durchstechen, schlagen, verletzen, beißend verwunden, mit den Zähnen durchbohren; ne. stab (V.), beat (V.), hurt (V.); ÜG.: lat. percutere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, hekken; W.: mhd. erhecken, sw. V., totstechen

irhelsen* 1, irhalsen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. enthaupten, köpfen; ne. behead; ÜG.: lat. decollare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. decollare?; E.: s. ir, helsen

irhelzen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. lähmen; ne. paralyze; ÜG.: lat. debilitare Gl, subnervare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, halz

irhengen*? 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erhängen?, aufhängen?; ne. hang (V.); ÜG.: lat. suspendere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. suspendere?; E.: s. ir, hengen; W.: mhd. erhengen, erhenken, sw. V., erhängen; nhd. erhängen, sw. V., erhängen, DW 3, 837

- irhengida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erhängen, Aufhängen; ne. hanging of s.o.; ÜG.: lat. suspendium Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. suspendium?; E.: s. ir, hangēn
- irhenken*** 1, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irhengen*
- irheriōn*** 5, irherrōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »verheeren«, verwüsten, vernichten, zerrütten, plündern; ne. devastate, plunder (V.); ÜG.: lat. depopulari Gl, (devorare) Gl, vastare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. ir, heriōn; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
- irherten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erhärten«, hart werden, sich verfestigen; ne. harden; ÜG.: lat. indurescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. indurescere?; E.: s. ir, herten; W.: mhd. erherten, sw. V., erhärten, bekräftigen (tr.), aushalten, ausdauern (intr.); nhd. erhärten, sw. V., erhärten, DW 3, 838
- irhevī***, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. irhefī*
- irhirnen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »enthirnen«, das Gehirn einschlagen, den Schädel einschlagen; ne. remove the brain; ÜG.: lat. excerebrare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. excerebrare; E.: s. ir, hirni
- irhizzen*** 1, ahd., sw. V. (1a?): nhd. erhitzen, heiß machen; ne. heat (V.); ÜG.: lat. ignire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *hitjan, sw. V., heiß machen, heizen; W.: mhd. erhitzen, sw. V., heiß werden (intr.), heiß machen (tr.), in Hitze setzen; nhd. erhitzen, sw. V., erhitzen, heiß werden, heiß machen, DW 3, 849
- irhogēn*** 8, ahd., sw. V. (3): nhd. gedenken, sich erinnern; ne. remember; Q.: O (863-871); E.: s. ir, hogēn; W.: mhd. erhügen, sw. V., sich erinnern, erfreuen
- irhohen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irhöhen*
- irhöhen*** 47, irhohen*, ahd., sw. V.: nhd. erhöhen, preisen, verherrlichen, erheben, errichten; ne. elevate, praise (V.), glorify; ÜG.: lat. exaltare Gl, N, NGL, (gloriare) N, inaltare Gl, sublimare Gl, N, RhC, superexaltare N; Hw.: vgl. anfrk. irhöen*; Q.: Gl, N, NGL, RhC (900?); I.: Lüs. lat. exaltare?; E.: s. ir, höhen; W.: mhd. erhœhen, sw. V., erhöhen, verherrlichen; nhd. erhöhen, sw. V., erhöhen, erheben, DW 3, 851
- irholōn*** 5, ahd., sw. V. (2): nhd. aushöhlen, ausgraben, behauen; ne. excavate, dig out; ÜG.: lat. cavare Gl, dolare Gl, excavare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. excavare?; E.: s. ir, holōn
- irhören*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erhören, hören, vernehmen; ne. hear; ÜG.: lat. audire Gl, exaudire NP; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), NP; I.: Lüs. lat. exaudire?; E.: s. ir, hören; W.: mhd. erhœren, sw. V., hören, erhören, hörend wahrnehmen; nhd. erhören, sw. V., erhören, mit dem Ohr vernehmen, Bitten annehmen, DW 3, 855
- irhoubitōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. enthaupten; ne. behead; ÜG.: lat. decollare T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. decollare?; E.: s. ir, houbit
- irhouwan*** 6, ahd., red. V.: nhd. abhauen, abschneiden, aushauen, heraushauen; ne. hew, cut away; ÜG.: lat. abscidere Gl, incidere Gl, praecidere NGL; Vw.: s. aba-; Q.: Gl (10./11. Jh.), NGL; E.: germ. *uzhawwan, st. V., aushauen, abhauen; s. idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: mhd. erhouwen, st. V., aushauen, stechen, sich durchschlagen (refl.); nhd. erhauen, unr. V., niederhauen, lichten (V.) (1), erschlagen (V.), DW 3, 840
- *irhouwōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. āhauwon*
- irhuggen*** 81, ahd., sw. V. (1b): nhd. gedenken, denken, sich erinnern, denken an, bedenken, ersinnen, im Gedächtnis bewahren, ins Gedächtnis rufen, besinnen; ne. remember, think; ÜG.: lat. meminisse N, (memoria) N, memorari Gl, N, memor esse N, oblivisci (= ni irhuggen) N, recolere Gl, recordari Gl, MF, N, O, (recordatio) N, reminisci N, O, WH, repetere Gl, respicere N, retinere Gl, servare N; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, WH; E.: s. ir, huggen; W.: s. mhd. erhügen, sw. V., sich erinnern, erfreuen; R.: irhuggen muotes: nhd. sich im Geiste erinnern; ne. remember; R.: ni irhuggen: nhd. etwas vergessen; ne. forget s.th.; ÜG.: lat. oblivisci N
- irhugida** 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Gedenken, Erinnerung; ne. memory; ÜG.: lat. recordatio NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, huggen
- irhungaren*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aushungern; ne. starve out; ÜG.: lat. (conficere) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); E.: s. ir, hungaren; W.: mhd. erhungern, sw.

V., aushungern (tr.), verhungern (intr.); nhd. erhungern, sw. V., aushungern, großen Hunger haben, DW 3, 856

irhursken* 1, irhurscen*, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. eilen, beschleunigen; ne. hurry (V.), accelerate; ÜG.: lat. properare Gl; Q.: Gl (14./15. Jh.); E.: s. ir, hursken

iritalen* 15, ahd., sw. V. (1a): nhd. leeren, vernichten, verwüsten, erniedrigen, ausleeren, nichtig machen, vergehen, sich verflüchtigen, aufhören; ne. empty (V.), destroy; ÜG.: lat. depopulari Gl, evacuare Gl, excutere Gl, exinanire Gl, I, MF, vastare Gl, vastus (= iritalit) Gl; Hw.: s. iritalēn*; Q.: Gl (765), I, MF; I.: Lüt. lat. exinanire; R.: iritalit, Part. Prät.=Adj.: nhd. leer, öde; ne. empty; ÜG.: lat. vastus Gl; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)

iritalēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. seine Kraft verlieren; ne. loose o.'s strength; ÜG.: lat. evanescere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. evanescere?; E.: s. ir, ital

iritalit, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. iritalen*

irjehan* 2, ahd., st. V. (5): nhd. bekennen, bezeugen, Zeugnis ablegen, jemandes Zeuge sein (V.), zeugen von; ne. confess, witness (V.); ÜG.: lat. conscius esse N, (testimonium perhibere) O; Q.: N, O (863-871); E.: s. ir, jehan; W.: mhd. erjēhen, st. V., bekennen

***irjetan?**, *irgetan?, ahd., st. V. (5): Vw.: s. ūz-

irjungēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verjüngen, erneuern, wieder jung werden; ne. renew; ÜG.: lat. revivescere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. revivescere?; E.: s. ir, jungēn; W.: mhd. erjungen, sw. V., verjüngen; nhd. erjüngen, erjungen, sw. V., jung werden, verjüngen, DW 3, 862

irkallōn* 1, ākallōn*, ahd.?, sw. V. (2): nhd. schwätzen; ne. chatter (V.); ÜG.: lat. delirus? (= irkallōnti) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. delirus?; E.: s. ir, kallōn; R.: irkallōnti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. der irre redet; ne. one who is raving; ÜG.: lat. delirus Gl

irkallōnti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. irkallōn*

irkaltēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. erkalten, geringer werden, nachlassen, gefühlskalt werden; ne. get cold; ÜG.: lat. refrigerare Gl, T; Hw.: s. irkaltōn*; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. refrigerare?; E.: s. ir, kaltēn; W.: s. mhd. erkalten, sw. V., kalt werden; s. nhd. erkalten, sw. V., erkalten, DW 3, 862

irkaltōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erkalten, sich abkühlen; ne. get cold; ÜG.: lat. refrigerare Gl; Hw.: s. irkaltēn*; vgl. as. ākaldon*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. refrigerare?; E.: s. ir, kalt; W.: s. mhd. erkalten, sw. V., kalt werden; s. nhd. erkalten, sw. V., erkalten, DW 3, 862

irkant*, irkennit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erkannt; ne. recognized; Vw.: s. un-; Hw.: s. irkennen*

irkennen* (1) 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erzeugen, hervorbringen; ne. generate; ÜG.: lat. gignere Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. ir; s. germ. *ken-, sw. V., zeugen, erzeugen

irkennen* (2) 100, ahd., sw. V. (1a): nhd. erkennen, bemerken, begreifen, wissen, unterscheiden, wahrnehmen, sehen, erfahren (V.), verstehen, kennen, zur Kenntnis geben, jemanden erkennen als; ne. recognize, notice (V.), grasp (V.), distinguish; ÜG.: lat. accipere I, agnoscere B, I, MF, MH, N, animadvertere O, cognoscere Gl, I, MF, N, O, Psb, colligere Gl, comperire Gl, evident(er) (= liotsamo zi irkennen) I, experiri Gl, (haurire oculis) Gl, ignorare (= niowiht irkennen) MF, innotescere N, internoscere Gl, nescire (= ni irkennen) MF, noscere I, MF, N, O, (recipere) O, recitare B, respicere Gl, scire O, (testimonium) N, videre N, O; Hw.: s. irkant*, unirkant*; Q.: B, Ch, GB, Gl (nach 765?), I, MF, MH, N, O, Psb; E.: s. ir; s. germ. *kannjan, sw. V., kennen; W.: mhd. erkennen, sw. V., erkennen, kennen, wissen; nhd. erkennen, st. V., erkennen, DW 3, 866; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

irkennida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Erkenntnis, Erkennen, Kennzeichen, Merkmal; ne. recognition; ÜG.: lat. cognitio Gl, N, testimonium N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. cognitio?; E.: s. ir; s. germ. *kannjan, sw. V., kennen; vgl. idg. *ĝen-(2), *ĝenə-, *ĝnē-, *ĝnō-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376

irkēren* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. bekehren, hinkehren, zur Umkehr bringen, fernhalten, hinneigen, beugen, losreißen; ne. convert; ÜG.: lat. advertere? Gl,

evertere Gl, inclinare Gl, remove B; Vw.: s. dana-; Q.: B, G, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. evertere?; E.: s. ir, kēren

***irkērenlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *irkērentlīh?

***irkērentlīh?**, *irkērenlīh?, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

irkēriti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Wendung, Umkehr; ne. turn (N.); ÜG.: lat. inflexio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. inflexio?; E.: s. ir, kēren

***irkērlih?**, ahd., Adj.: nhd. »kehrlich«, biegsam, beugsam; ne. flexible; Vw.: s. un-
irkīnan* 2, ahd., st. V. (1a): nhd. hervorsprossen, hervorsprossen, hervorbringen, aufkeimen; ne. germinate; ÜG.: lat. germinare Gl, gignere Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. ir, kīnan; W.: mhd. erkīnen, st. V., keimen, ausschlagen; s. nhd. erkeimen, sw. V., aufkeimen, DW 3, 866; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

irkiosan* 11, ahd., st. V. (2b): nhd. wählen, erwählen, auswählen, untersuchen, prüfen, betrachten, prüfend betrachten, erkennen, wahrnehmen, auserwählen, erretten; ne. choose, elect, examine; ÜG.: lat. comprobare NGl, eligere Gl, N, T, intellegere N, intuitu metiri N, perspicere N, praeditus (= irkoran) Gl, probare Gl; Hw.: vgl. as. ākiosan*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), L, N, NGl, O, OT, SPs, T; E.: germ. *uzkeusan, st. V., auswählen; idg. *ĝeus-, V., kosten (V.) (2), genießen, schmecken, Pokorny 399; W.: mhd. erkiesen, st. V., sw. V., greifen, erwählen, gewahren, sehen, ersinnen, erfinden; nhd. erkiesen, st. V., erwählen, wählen, DW 3, 872

***irkiosantlīh?**, ahd., Adj.: nhd. schätzbar; ne. estimable; Vw.: s. un-

irkirnen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. entkernen, auskernen; ne. stone fruits; ÜG.: lat. enucleare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. enucleare; E.: s. ir, kirnen; W.: mhd. erkirnen, erkärnen, erkürnen, sw. V., ergründen, vollständig darlegen; nhd. erkernen, sw. V., entkernen, DW 3, 871

irkiuwan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. kauen, zermalmen; ne. chew (V.), crunch (V.); ÜG.: lat. incutere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. ir, kiuwan; W.: nhd. erkäuen, sw. V., kauen, DW 3, 864

irklagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. klagen, anklagen, Klage erheben; ne. accuse; ÜG.: lat. interpellare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, klagōn; W.: s. mhd. erklagen, sw. V., klagen (tr.), sich beklagen (refl.); nhd. erklagen, sw. V., »erklagen«, DW 3, 874

irklihhōn* 1, irklichōn?, ahd., sw. V. (2): nhd. vernichten, löschen (V.) (1), auslöschen; ne. destroy, put out; ÜG.: lat. extinguere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. extinguere?; E.: s. ir

***irklioban?**, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. z-

irknāen* 31, ahd., sw. V. (1a): nhd. erkennen, bemerken, begreifen, erfahren (V.), wahrnehmen, kennen, zur Kenntnis nehmen, verstehen, wissen, kundig (= irknāit); ne. conceive, notice (V.), well-informed (= irknāit); ÜG.: lat. cognoscere O, gnarus (= irknāit) Gl, nescire (= ni irknāen) O, noscere O, recognoscere O, scire O, videre O; Q.: Gl (765), O; E.: s. ir; s. germ. *kna-, V., kennen, erkennen; germ. *knēan, st. V., kennen

irknāit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. kundig; ne. well-informed; Hw.: s. irknāen*

irknuaen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. kennen, erkennen; ne. know, recognize; Q.: O (863-871); E.: s. ir; s. irknāen; s. germ. *kno-, V., kennen, erkennen?

***irknussen?**, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. z-

irkoborida* 1, irkobrida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Wiederherstellung; ne. restitution; ÜG.: lat. restitutio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. restitutio?; E.: s. ir, koborōn

irkoborōn 4, ahd., sw. V. (2): nhd. mächtig werden, sich erheben, zustande bringen, erreichen, erlangen, durchmachen; ne. grow mighty; ÜG.: lat. sufficere O; Q.: O (863-871); I.: z. T. Lw. lat. recuperāre; E.: s. lat. recuperāre, Adj., wieder erlangen, wieder bekommen; vgl. lat. recipere, V., zurücknehmen, zurückholen, zurückbringen; lat. re, Pröp., zurück, entgegen; lat. capere, V., fassen; vgl. idg. *kag^h-, *kog^h-, V., Sb., fassen, Flechtwerk, Hürde, Pokorny 518; W.: mhd. erkoberen, sw. V., erholen, gewinnen, sich erholen (refl.); nhd. (dial.) erkobern, sw. V., »erkobern«, DW 3, 879

irkobrida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. irkoborida*

irkoufen* 5, urkoufen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. kaufen, erkaufen, loskaufen, erlösen, zurückkaufen; ne. buy (V.), redeem; ÜG.: lat. emere rursus Gl, mercari MH, redimere MH; Q.: Gl, MH (810-817); I.: Lüs. lat. redimere?; E.: s. ir, koufen; W.: mhd. erkoufen, sw. V., erkaufen, erwerben, loskaufen; nhd. erkaufen, sw. V., erkaufen, DW 3, 864

irkräen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. krähen; ne. crow (V.); Q.: O (863-871); E.: s. ir, kräen

irkrahhōn* 2, irkrachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »erkrachen«, zerbrechen, niederkrachen, aufstöhnen; ne. break apart; ÜG.: lat. congemere Gl, gemere Gl, ruina trahere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, krahhōn; W.: s. mhd. erkrachen, sw. V., erkrachen, krachend fast zerbrechen; nhd. erkrachen, sw. V., »erkrachen«, DW 3, 580

irkripfen* 3, irgripfen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. ergreifen, wegnehmen, fortreißen, packen; ne. seize (V.), take away; ÜG.: lat. abripere Gl, corripere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. abripere; W.: mhd. ergripfen, erkripfen, sw. V., ergreifen, erhaschen

irkūmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beklagen, klagen, sich beschweren; ne. deplore; ÜG.: lat. queri Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. ir, kūmen

irkunden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeigen, darlegen, veranschaulichen; ne. demonstrate; ÜG.: lat. demonstrare I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. demonstrare?; E.: s. ir, kunden; W.: mhd. erkunden, sw. V., Kunde (F.) tun, Kunde wovon erlangen; vgl. nhd. erkunden, sw. V., erkunden, erforschen, DW 3, 883

irkunnēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. erkennen, erfahren (V.); ne. experience (V.); ÜG.: lat. experiri N; Q.: N (1000); E.: s. ir, kunnēn; W.: mhd. erkunnen, sw. V., kennen lernen, erforschen

irkuolen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. kühlen, befreien von, erkalten, erfrischen, erquicken, erleichtern, mäßigen; ne. cool (V.); ÜG.: lat. exonerare aestu N, refrigerare Gl, N, (satiare) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. refrigerare?; E.: s. ir, kuolen; W.: mhd. erkuolen, sw. V., kühl werden; nhd. erkühlen, sw. V., erkühlen, DW 3, 882

irkuolēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. kühl werden, erkalten, kaltblütig sein (V.); ne. get cold; ÜG.: lat. frigescere Gl, inolescere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. refrigerare?; E.: s. ir, kuolēn; W.: s. mhd. erkuolen, sw. V., kühl werden; s. nhd. erkühlen, sw. V., erkühlen, DW 3, 882

irkweban* 1, irqueban*, ahd., st. V. (5?): nhd. ersticken; ne. stifle (V.); ÜG.: lat. emori Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. emori?; E.: s. ir; s. germ. *kwabjan, st. V., sw. V., niederdrücken, drücken; W.: mhd. erqueben, sw. V., ersticken

irkwekkēn* 11, irqueckēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. sich beleben, wieder lebendig werden, wieder aufleben; ne. animate o.s., revive; ÜG.: lat. consolidari Gl, convalescere Gl, (convenire) Gl, (recalescere) Gl, revivescere Gl, revivere Gl, reviviscere Gl, T, (vivere) Gl; Q.: Gl, T (830); I.: Lüs. lat. revivescere?; E.: s. ir, kwekkēn; W.: s. mhd. erquicken, sw. V., neu beleben, munter machen; s. nhd. erquicken, sw. V., erfrischen, DW 3, 939

irkwellen* 10, irquellen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. quälen, plagen, peinigen, töten, morden, vernichten, hinrichten; ne. torment (V.), kill (V.); ÜG.: lat. decollare Gl, (inficere) Gl, interfector (= irkwellenti subst.) Gl, interficere Gl, iugulare Gl, necare Gl, perdere N, perimere Gl; Hw.: vgl. as. ākwellian*; Q.: Gl (vor 790?), N, O; E.: s. ir, kwellen; W.: s. mhd. erquelen, sw. V., zu Tode quälen; nhd. erquälen, sw. V., abquälen, aufquälen, DW 3, 939; R.: irkwellenti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Mörder; ne. murderer; ÜG.: lat. interfector Gl

irkwellida* 2, irquellida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Tötung, Verbrechen; ne. killing (N.); ÜG.: lat. mortificatio Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); E.: s. ir, kwellen

irkweman* (1) 68, irqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. erschrecken, sich fürchten, staunen, bestürzt sein (V.), betroffen sein (V.) über, staunen über, erschrecken über, scheuen, scheuen vor, in Angst geraten, betäubt sein (V.), vor Schreck zittern; ne. be frightened, be astonished; ÜG.: lat. abhorrescere Gl, amens (= irkweman Part. Prät.) Gl, attonare Gl, (commovere) N, compunctus (= irkweman Part. Prät.) NGL, conturbare N, emortuus (= irkweman Part. Prät.) Gl

exanimis (= irkweman Part. Prät.) Gl, exhorrescere Gl, formidare N, hebere Gl, hebes (= irkweman Part. Prät.) Gl, horrescere Gl, irruere? Gl, mente excidere (= sih irkweman) Gl, metuere N, movere Gl, obrigescere? Gl, obstupescere Gl, N, T, pavere N, perhorrescere N, perterrere N, refocilare Gl, stupefacere T, stupefactus (= irkweman Part. Prät.) Gl, stupere Gl, N, T, stupere (= irkweman wesan) Gl, stupidus (= irkweman Part. Prät.) Gl, terrere O, timere N, O, torpere N, tremefieri Gl, N; Vw.: s. ūf-; Hw.: s. irkwemanī; vgl. as. ākuman*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *uzkweman, st. V., auskommen, erschrecken; s. idg. *g^uā-, *g^uāh₂-, *g^ueh₂-, *g^uem-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463; W.: mhd. erkomen (1), st. V., erschrecken; nhd. erkommen, st. V., erschrecken, DW 3, 879; R.: irkweman, Part. Prät.=Adj.: nhd. erschrocken, bestürzt; ne. frightened, alarming; ÜG.: lat. amens Gl, compunctus Gl, emortuus Gl, hebes Gl, stupefactus Gl, stupidus Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

irkweman* (2), irqueman*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irkweman* (1)

irkwemana* 1 und häufiger?, irquemana*, ahd., st. F. (ō): nhd. Staunen, Verwunderung, Betroffenheit, Angst; ne. wonder (N.), fear (N.); ÜG.: für Gl s. irkwemanī*; Hw.: s. irkwemanī*; Q.: Gl; E.: s. ir, kweman

irkwemanī* 10?, irquemanī, ahd., st. F. (ī): nhd. Staunen, Verwunderung, Betroffenheit, Angst, Bestürzung, Erschrecken; ne. wonder (N.), fear (N.); ÜG.: lat. excessus mentis N, exstasis N, pavor Gl, (stupefactus) Gl, stupor Gl, N; Hw.: s. irkwemana*, irkweman*; Q.: Gl (765), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, kweman

irkwemanlīh* 2, irquemanlīh*, ahd., Adj.: nhd. schrecklich, befremdend, furchterregend; ÜG.: lat. stuporis infiniti N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. stupor?; E.: s. ir, kweman, līh (3)

irkwemannessi* 1?, irquemannessi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Bestürzung, Betroffenheit, Angst, Erschrecken; ne. consternation, fear (N.); ÜG.: s. irkwemannessi*; Hw.: s. irkwemannessi*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. pavor?; E.: s. ir, kweman

irkwemannesi* 1?, irquemannessi*, ahd., st. F. (ī): nhd. Bestürzung, Betroffenheit, Angst, Erschrecken; ne. consternation, fear (N.); ÜG.: lat. pavor Gl; Hw.: s. irkwemannessi*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. pavor?; E.: s. ir, kweman

irkweran* 1, irqueran*, ahd., st. V. (4): nhd. aufseufzen, aufstöhnen; ne. sigh (V.); ÜG.: lat. ingemiscere Gl; Q.: Gl (790); E.: s. ir, kweran

irkwikken* 35, irquicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beleben, erquicken, erwecken, aufwecken, lebendig machen, zum Leben erwecken, aufrichten, ermuntern; ne. refresh, revive; ÜG.: lat. excitare N, recreare B, redivivus (= irkwikkit) Gl, refocilare Gl, refovere Gl, resuscitare Gl?, NGl, revocare Gl, suscitare Gl, N, NGl, O, RhC, (vita) WH, vivificare Gl, N, NGl, Ph, WH; Vw.: s. aba-, ūz-; Hw.: vgl. anfrk. irkwikkon*, as. ākwikōn*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, Ph, RhC, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, kwikken; W.: mhd. erquicken, sw. V., neu beleben, munter machen; nhd. erquicken, sw. V., erquicken, erfrischen, DW 3, 939; R.: irkwikkento, Part. Präs.=Adv.: nhd. erweckend, erquickend; ne. revivingly, refreshingly; R.: irkwikkit, Part. Prät.=Adj.: nhd. wiederbelebt, erneuert; ne. revived, renewed; ÜG.: lat. redivivus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irkwikkento*, irquikkento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irkwikken*

irkwikkit*, irquikkit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irkwikken*

irkwisten* 1, irquisten*, urkwisten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten, umbringen, erwürgen; ne. destroy, murder (V.); ÜG.: lat. enecare Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. ir; s. germ. *kwis-, V., verderben?, vernichten?

irlären* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »ausleeren«, befreien, befreien von, losbinden; ne. empty (V.), free (V.); ÜG.: lat. expedire Gl, redimere O; Hw.: vgl. as. ālārian*; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. ir, lāri; W.: mhd. erlāren, sw. V., ganz leer machen; nhd. erleeren, sw. V., ausleeren, leer machen, DW 3, 897

irlāzan* (1) 5, ahd., red. V.: nhd. »erlassen«, unterlassen, befreien, befreien von; ne. remit, omit; ÜG.: lat. depellere Gl, feriatuus (= irlāzan Part. Prät.) N, praetermittere Gl; Vw.: s. z-; Hw.: vgl. as. ālātan; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ.

*uzlētan, *uzlāetan, st. V., auslassen; s. idg. *lēid-, *lēd-, *lēd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. *lēi- (3), *lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; W.: mhd. erlāzen, st. V., erlassen, auseinander gehen (refl.); nhd. erlassen, st. V., frei lassen, erlassen, DW 3, 889

irlāzan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *z-, unz-; Hw.: s. irlāzan* (st. V.)

irlegan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. geschwächt; ne. weakened; Vw.: s. un-; Hw.: s. irliggen*

irleggen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. bestimmen, auferlegen, auflegen, entgegensetzen; ne. decree (V.), impose; ÜG.: lat. fulcire Gl, opponere Gl, (volvere) Gl; Vw.: s. z-; Hw.: s. unirlegit*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. opponere; E.: s. ir, leggen; W.: s. mhd. erlegen, sw. V., niederlegen, belegen (V.), einlegen, beilegen, schlichten; nhd. erlegen, sw. V., erlegen, erliegen machen, DW 3, 897

irlegit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. irleggen*

irlēhanunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Leihe, Ausleihe, Ausleihen, Zinsen; ne. lending (N.); ÜG.: lat. fenus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, lēhanōn

irlehan* 1, irlechan*, ahd., st. V. (4): nhd. lechzen, austrocknen, rissig werden; ne. long (V.); ÜG.: lat. aridus (= irlehhanti) Gl; Hw.: s. irlekken*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *lekan, st. V., leck sein (V.), undicht sein (V.), auslaufen; idg. *leg- (1), V., tröpfeln, sickern, zergehen, Pokorny 657; W.: mhd. erlēchen, st. V., austrocknen, verschmachten (intr.), leeren (tr.); s. nhd. erlechen, st. V., sw. V., trocken werden, DW 3, 895, 896; R.: irlehhanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. lechzend; ne. craving; ÜG.: lat. aridus Gl

***irleiden?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. ālēthian

***irleinen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ūf-

irleiten* 24, urleiten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »wegleiten«, »ausleiten«, verbringen, wegführen, entfernen, wegziehen; ne. lead away; ÜG.: lat. agere Gl, deducere Gl, ducere N, exigere Gl, (expendere) Gl, (facere) Gl, (gerere) Gl, hiemare (= den wintar irleiten) Gl, reducere T, subducere Gl, T, trahere Gl, transigere Gl; Hw.: vgl. as. ālēdian*; Q.: Gl (765), N, OT, T; I.: Lüt. lat. deducere?; E.: s. ir, leiten; R.: den wintar irleiten: nhd. den Winter verbringen; ne. spend the winter; ÜG.: lat. hiemare Gl

irlekken*?, irlecken*, ahd., sw. V. (1a): Hw.: s. irlehan*; E.: s. ir, lekken

irlemmen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. lähmen, verkrüppeln; ne. paralyse, cripple (V.); ÜG.: lat. debilitare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. debilitare?; E.: s. ir, lemme; W.: mhd. erlemen, erlemmen, sw. V., lahm machen, lähmen; nhd. erlähmen, sw. V., geschwächt machen, gelähmt machen, DW 3, 887

irlengen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verlängern; ne. prolong; ÜG.: lat. prolongare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. prolongare?; E.: s. ir, lengen; W.: mhd. erlengen, sw. V., verlängern, verzögern; nhd. erlängen, sw. V., in die Länge ziehen, sich erlängen, DW 3, 888

irlenken* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verrenken; ne. dislocate; ÜG.: lat. luxare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, lanka; W.: mhd. erlenken, sw. V., wenden, umlenken

irlerken*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irlesken*

irlesan* 4, ahd., st. V. (5): nhd. auflesen, auslesen, sammeln, aufsammeln, auflesen; ne. pick out, gather; ÜG.: lat. colligere T, eligere T, (purgare) Gl, (tergere) Gl; Vw.: s. ūz-; Hw.: vgl. as. ālesan*; Q.: Gl, T (830); I.: Lbd. lat. purgare?; E.: germ. *uzlesan, st. V., sammeln; s. idg. *les-?, V., sammeln, auflesen, Pokorny 680; W.: mhd. erlesen, st. V., durch Lesen erforschen, bis zu Ende lesen, erwählen; nhd. erlesen, st. V., lesen (V.) (2), wählen, auslesen, DW 3, 902

irleskan* 15, irlescan*, ahd., st. V. (3b): nhd. erlöschen, erkalten, löschen (V.) (1), auslöschen, verlöschen, ersterben; ne. put out, go out, die; ÜG.: lat. (carbo) (= irloskan kola) Gl, emori Gl, extinguere Gl?, MF, MH, N, T, WH, (inextinguibilis) N, refrigescere N, reses (= irloskan) Gl; Hw.: s. unirloskan*; vgl. as. āleskian; Q.: Gl (765), MF, N, T, WH; E.: s. ir; s. germ. *leskan, st. V., sich legen, löschen (V.) (1), erlöschen; s. idg. *leg^h-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658?; W.: s. nhd. erlöschen, sw. V., erlöschen, DW 3, 906; R.: irleskan, Part. Prät.=Adj.: nhd. erloschen; ne. go out, gone out; ÜG.: lat. reses Gl

irlesken* 12 und häufiger?, irlescen*, irlerken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. auslöschen, vernichten, widerlegen, beruhigen; ne. extinguish, destroy; ÜG.: lat. extinguere Gl, MH, N, igniculus insopibilis (= fiur daz nio irlesken ni mag) N, necare Gl, (redarguere) N, rorare Gl; Hw.: vgl. as. āleskian*; Q.: Gl (765), MH, N, O, WH; E.: s. ir, lesken; W.: mhd. erleschen, sw. V., auslöschen; nhd. erlöschen, sw. V., erlöschen, DW 3, 906

irleskenti*, irlescenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. auslöschlich; ne. extinguishable; Vw.: s. un-; Hw.: s. irlesken*

irlewan* (1) 1, ahd., st. V. (5?)?: nhd. rühmen, berühmen, berühmt (= irlewan Part. Prät.); ne. glorify, famous (= irlewan Part. Prät.); ÜG.: lat. gregarius (= irlewan Part. Prät.) Gl, vulgaris (= irlewan Part. Prät.) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. ir; R.: irlewan, Part. Prät.=Adj.: nhd. berühmt; ne. famous; ÜG.: lat. gregarius Gl, vulgaris Gl

irlewan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. berühmt; ne. famous; Hw.: s. irlewan* (1)

irlezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verstricken, ködern, anlocken; ne. involve, embroil; ÜG.: lat. illicere (Gl); Hw.: vgl. as. ālettian*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, lezzen; W.: nhd. erletzen, sw. V., verletzen, DW 3, 903

irlīdan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irlīdan* (st. V.)

irlīdan* 34, ahd., st. V. (1a): nhd. »ergehen«, erleben, ertragen (V.), erleiden, durchlaufen, fertigbringen, beenden, aushalten, durchgehen; ne. experience (V.), tolerate, suffer; ÜG.: lat. abigere Gl, agere Gl, conficere N, decurrere Gl, effetus (= irlitan Part. Prät.) Gl, evolvere Gl, exhaurire Gl, exhaustus (= irlitan Part. Prät.) N, exigere Gl, ferre NGl, perpeti N, (solvere) Gl, sustinere N, tolerare N, transcurrere N, transactus (= irlitan Part. Prät.) N, transire Gl; Vw.: s. furi-; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGl, O; E.: germ. *uzleiþan, st. V., ausgehen; s. idg. *leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; vgl. idg. *lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; W.: mhd. erlīden, st. V., bis zum Ende gehen, bestehen, erleben, ertragen (V.), aushalten; nhd. erleiden, st. V., erleiden, leid sein (V.), leid machen, DW 3, 900; R.: irlitan, Part. Prät.=Adj.: nhd. erschöpft; ne. exhausted; ÜG.: lat. effetus Gl, exhaustus N, transactus N

irlīdida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Erleidung«, Erlittenes, Ausmaß; ne. passion; ÜG.: lat. (dimensio) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, līdan

irliġgen* 24, ahd., st. V. (5): nhd. erliegen, ermatten, dahinschwenden, umkommen, schwach werden; ne. succumb to, die, exhaust (V.); ÜG.: lat. deficere Gl, N, (lassescere) N, occiduus (= irlegan) N, (refigere) N, reses (= irlegan) Gl, stupere Gl, (succumbere) N; Hw.: s. unirlegan; Q.: Gl (nach 765?), N; E.: germ. *uzlegjan, st. V., erliegen; s. idg. *leg^h-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; W.: mhd. erliġen, st. V., erliegen, ablassen, durch Liegen umbringen, erdrücken; nhd. erliegen, st. V., erliegen, niederliegen, unterliegen, liegen bleiben, DW 3, 905; R.: irlegan, Part. Prät.=Adj.: nhd. zurückgeblieben, sitzen geblieben; ne. remained, kept s.o's seat; ÜG.: lat. reses Gl

irlihten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erleichtern, mindern, Erleichterung verschaffen; ne. release (V.); ÜG.: lat. levigare (V.) (2) Gl, relevare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. relevare?; E.: s. ir, lihten; W.: mhd. erlihten, sw. V., erleichtern; nhd. erleichten, sw. V., leicht machen, DW 3, 898

irlihtirōn* 1, ahd.?, sw. V. (2): nhd. erleichtern; ne. relieve; ÜG.: lat. levigare (V.) (2) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lbd. lat. relevare?; E.: s. ir, lihtirōn; W.: mhd. erlihtern, sw. V., erleichtern; nhd. erleichtern, sw. V., leichter machen, DW 12, 898

irliogan* 7, ahd., st. V. (2a): nhd. erlügen, täuschen, vorgeben, vortäuschen, lügenerisch versprechen, treulos verlassen (V.); ne. lie (V.) (1), cheat (V.); ÜG.: lat. confingere Gl, frustrare Gl, mentiri N; Q.: Gl, M (9. Jh.?, 810?, 830?), N; E.: germ. *uzleugan, st. V., belügen; s. idg. *leug^h- (1), V., lügen, Pokorny 686; W.: mhd. erliogan, st. V., erlügen, vorlügen, vorenthalten; nhd. erlügen, st. V., täuschen, »erlügen«, DW 3, 908

irliohhan* 2, irliochan*, ahd., st. V. (2a): nhd. entfernen, ausreißen; ne. remove (V.), tear out; ÜG.: lat. evellere B, Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: B, GB, Gl (790); E.: germ. *uzleukan, st. V., ausrupfen; s. idg. *leug^h-, V., brechen, Pokorny 686?

- irliohten*** 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. erleuchten, hell machen; ne. illuminate; ÜG.: lat. illuminare N; Hw.: s. irliuhten*; vgl. anfrk. irlihten*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. illuminare?; E.: s. ir, lihten
- irliotan*** 2, ahd., st. V. (2b): nhd. hervorsprießen, sich ausbreiten, sich hervortun; ne. sprout (V.), propagate; ÜG.: lat. (prodere) Gl, pullulare Gl; Vw.: s. fram-, ūf-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *uzleudan, st. V., herauswachsen; s. idg. *leud^h- (1), *h₁leud^h-, V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684
- irliozan*** 1, ahd., st. V. (2b): nhd. »erlosen«, erhalten (V.), empfangen; ne. win by lot, receive; ÜG.: lat. sortiri B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. sortiri?; E.: s. ir, liozan
- *irlītan?**, ahd., st. V. (1a?): Hw.: vgl. as. āhlīdan
- irlittida** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Erleidung«, »Erlittenes«, Ausmaß; ne. passion; ÜG.: lat. (dimensio) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, lidan
- irliuhten*** 1 und häufiger?, ahd., sw. V. (1a): nhd. erleuchten, hell machen; ne. shine (V.), illuminate; Hw.: s. irliohten*; vgl. anfrk. āliuhten; Q.: N (1000); E.: s. ir, liuhten; W.: mhd. erliuhten, sw. V., erleuchten (tr.), aufleuchten (intr.); nhd. erleuchten, sw. V., erleuchten, erhellen, DW 3, 903
- irloffōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zurücklaufen; ne. run back; ÜG.: lat. (relabi) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. relabi?; E.: s. ir, loffōn
- irlohōn*** 1, irlochōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. aushöhlen; ne. excavate; ÜG.: lat. excavare Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. excavare?; E.: s. ir, lohōn
- *irlockōn?**, *irlockōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ūz-
- irlōsāri** 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Erlöser, Retter, Befreier; ne. redeemer; ÜG.: lat. (largus) Gl, liberator N; Hw.: vgl. anfrk. irlōsere*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. redemptor?; E.: s. ir, lōsāri; W.: mhd. erlōsære, st. M., Erlöser; nhd. Erlöser, M., Befreier, Erlöser, Heiland, DW 3, 907
- irlōsen** 110, urlōsen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erlösen, befreien, entreißen, erretten, lösen, herauslösen, losbinden, losbinden von, befreien von, einlösen, etwas einlösen, loskaufen, losmachen; ne. redeem, free (V.); ÜG.: lat. absolvere Gl, N, carere (= irlōsit werdān) Gl, dissolvere N, eripere APs, Gl, N, eruere Gl, N, T, (evadere) Ph, excutere Gl, eximere N, expedire Gl, expeditus (= irlōsit) Gl, exserere Gl, levare N, liberare APs, B, E, Gl, MF, MH, N, NGl, O, SPs, T, WK, luere WH, (redemptio) O, redimere APs, Gl, N, NGl, O, T, (remissio) O, revellere Gl, scindere Gl,olvere Gl, MH, O, T, vacans (= irlōsit) Gl, vacasse (= irlōsit wesān) Gl; Hw.: vgl. anfrk. irlōsen*, as. ālōsian; Q.: APs, B, FP, GB, Gl (nach 765?), MF, MH, N, NGl, O, OT, Ph, SPs, T, WH, WK; I.: Lbd. lat. liberare, redimere; E.: s. ir, lōsen; W.: mhd. erlōsen, sw. V., lösen, auflösen, befreien; nhd. erlösen, sw. V., erlösen, los machen, frei machen, DW 3, 906; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
- irlōsida*** 11, ahd., st. F. (ō): nhd. Erlösung, Rettungsmittel; ne. redemption; ÜG.: lat. redemptio APs, Gl, N, NGl, remedium Gl, (sacramentum) Gl; Q.: APs, Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, N, NGl; I.: Lüt. lat. absolutio?, redemptio?; E.: s. ir, lōs; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)
- irloskan***, irloscan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erloschen; ne. dead (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: s. irleskan*
- *irlōslīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *irlōslīhho?
- *irlōslīhho?**, *irlōslīcho?, ahd., Adv.: Vw.: s. z-
- irlōsnessi*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Erlösung; ne. redemption; ÜG.: lat. redemptio T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. redemptio; E.: s. ir, lōs
- irlōsunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erlösung; ne. redemption; ÜG.: lat. redemptio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. redemptio?; E.: s. ir, lōs; W.: mhd. erlōsunge, st. F., Erlösung; nhd. Erlösung, F., Erlösung, Losmachung, DW 3, 907
- irlouben*** 26, ahd., sw. V. (1a): nhd. erlauben, nachgeben, gestatten, erlaubt sein (V.); ne. permit (V.), let (V.); ÜG.: lat. concedere Gl, licere B, licet (= ist irloubit) B, Gl, T, permittere Gl; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), PN, OT, T, WB, WH; E.: germ. *uzlaubjan, sw. V., erlauben, Kluge s. u. erlauben; s. idg. *leub^h-

V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; W.: mhd. erlauben, sw. V., erlauben, zugestehen, entlassen; nhd. erlauben, sw. V., erlauben, lassen, zulassen, gestatten, DW 3, 891

***irloubenlih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *irloubentlih?

***irloubentlih?**, *irloubenlih?, ahd., Adj.: nhd. erlaubt; ne. allowed; Vw.: s. un-

irloubit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erlaubt; ne. allowed; Vw.: s. un-; Hw.: s. irlouben*

irloufan* 2, ahd., red. V.: nhd. »erlaufen«, ereilen, erreichen, erlangen, durchlaufen; ne. reach (V.); ÜG.: lat. (percurrere) Gl; Hw.: vgl. as. āhlōpan*; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *uzhlaupan, st. V., aufspringen; s. idg. *kuelp- (1), *kuelb-, *kuļp-, *kuļb-, *klup-, *klub-, V., stolpern, traben, Pokorny 630?; W.: mhd. erlōufen, st. V., durchlaufen, angreifen (tr.), verlaufen, auflaufen (refl.); nhd. (ält.) erlaufen, st. V., »erlaufen«, laufend erreichen, verlaufen, DW 3, 893

irlougnen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. leugnen, verneinen, ableugnen; ne. deny; ÜG.: lat. denegare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. denegare?; E.: s. ir, lounen; W.: mhd. erlougenen, sw. V., ableugnen

irluhhen* 2?, irluchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. waschen, abspülen; ne. wash (V.), clean (V.); ÜG.: lat. eluere Gl, luere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. eluere?; E.: s. ir, luhhen

irlukken* 2, irlucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. auffordern, weglocken, entziehen; ne. urge (V.), invite; ÜG.: lat. abducere Gl, (expedire) Gl, expetere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. expetere?; E.: s. ir, lukken; W.: nhd. erlocken, sw. V., verlocken, DW 12, 906

irlungarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. herumlungern, müßig wandern, durchwandern, durchstreifen; ne. hang around; ÜG.: lat. peregrinari Gl, peregrizari Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. peregrinari?; E.: s. ir, lungar

irluogēn* 5, ahd., sw. V. (3): nhd. lügen, schauen, erblicken, sehen, erkennen, erblicken; ne. look (V.), see; ÜG.: lat. aspicere N, videre O; Q.: N, O (863-871); E.: s. ir, luogēn; W.: mhd. erluogen, sw. V., anschauen, erschauen

irlüten* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. widerhallen, ertönen, antworten, vorbringen, halblaut reden; ne. resound, answer (V.); ÜG.: lat. (contrahiscere) N, hiscere N, muttire Gl, resonare Gl; Hw.: vgl. as. āhlūdian*; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. resonare?; E.: s. ir, lüten; W.: mhd. erlüten, sw. V., lauten, ausgesprochen werden, einen Laut von sich geben, bellen

irlüttaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. läutern, reinigen; ne. purify; ÜG.: lat. purgare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. expiare?; E.: s. ir, lüttar; W.: mhd. erliutern, erlütern, sw. V., rein machen, hell machen, erklären; nhd. erläutern, sw. V., erläutern, erhellen, klar machen, DW 3, 894

irluttarida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Läuterung; ne. purification; ÜG.: lat. (purgatorius) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. purgatio?; E.: s. ir, lüttar

irmanōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. »ermahnen«, mahnen; ne. admonish; ÜG.: lat. admonere MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); E.: s. ir, manōn; W.: mhd. ermanen, sw. V., ermahnen, woran erinnern; nhd. ermahnen, sw. V., ermahnen, DW 3, 909

irmāren* 14, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, verbreiten, erklären, bekanntmachen, verherrlichen, allbekannt werden, geachtet werden; ne. announce, publish; ÜG.: lat. clarificare NGl, declarare I, inlarescere Gl, magnificus (= irmārit) Gl, percrebescere Gl, (publicanus) NGl, vulgare N, vulgaris (= irmārit) Gl; Q.: Gl (765), I, N, NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, māren; W.: mhd. ermāren, sw. V. erzählen; nhd. (ält.) ermāren, sw. V., öffentlich verbreiten, DW 3, 913; R.: irmārit, Part. Prät.=Adj.: nhd. bekannt wegen, großartig, prächtig, allgemein bekannt; ne. known, great; ÜG.: lat. magnificus Gl, vulgaris Gl; R.: sih irmāren: nhd. sich allgemein verbreiten; ne. spread (V.); ÜG.: lat. percrebescere Gl

irmārida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bekanntheit; ne. fame; ÜG.: lat. (nota) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, mārida

irmārit, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irmāren*

irmarkōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bestimmen, ausdrücken, darstellen; ne. define, express (V.); ÜG.: lat. exprimere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. exprimere?; E.: s. ir, markōn

irmattēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. schwinden, sich verflüchtigen, fade werden, schal werden; ne. dwindle (V.), evaporize, fade; ÜG.: lat. evanescere Gl, (infatuare) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); W.: nhd. ermatten, sw. V., ermüden, ermatten, DW 3, 913

irmeginōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vermögen, mächtig werden; ne. be able; ÜG.: lat. praevalere O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. praevalere; E.: s. ir, megin

irmeinsamī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ausschließung, Exkommunikation; ne. excommunication; ÜG.: lat. excommunicatio B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. excommunicatio; E.: s. ir, mein, sam

irmeinsamōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ausstoßen, ausschließen; ne. excommunicate; ÜG.: lat. excommunicare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. excommunicare; E.: s. ir, meini, sam

irmelkan* 1, irmelcan*, ahd., st. V. (3b): nhd. melken, ausmelken, leer melken; ne. milk (V.); ÜG.: lat. exhaurire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. exhaurire?; E.: germ. *uzmelkan, st. V., ausmelken, melken; s. idg. *mēlǵ-, *melǵ-, V., abstreifen, wischen, melken, Pokorny 722; W.: nhd. ermelken, st. V., ausmelken, DW 3, 914

***irmerken?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ūz-

***irmerren?**, ahd., sw. V. (1b): Hw.: vgl. as. āmerrian*

irmezzan* 4, ahd., st. V. (5): nhd. »ermessen«, erfassen, ausmessen, durchmessen; ne. estimate; ÜG.: lat. emetiri Gl, mensurare N, mentiri? (= irmezzan Fehlübersetzung) Gl, metiri Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *uzmetan, st. V., ausmessen; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. ermezzan, st. V., ermessen; nhd. ermessen, st. V., ermessen, ausmessen, abnehmen, begreifen, DW 3, 914

irmilten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. milde gestimmt sein (V.), sich wohlwollend zeigen; ne. be merciful; ÜG.: lat. hilarescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, milten; W.: mhd. ermilden, sw. V., mild machen

***irmīn?**, *irmīn?, ahd., Adj.: Hw.: s. irmindiot*, irmingot, irminsūl; vgl. as. *erman

irmindiot* 1, ahd., st. M. (i), st. N. (a): nhd. Volk, Menschen, Heldenschar; ne. people (N.); Hw.: vgl. as. irminthiod; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.); E.: s. germ. *ermana-, *ermanaz, Adj., groß, erhaben; s. ahd. diot

***irminman?**, ahd., st. M. (athem.): Hw.: vgl. as. irminman*, irminmann*

***irmindiota?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Hw.: vgl. as. irminthioda

irmingot 1, ahd., st. M. (a): nhd. Gott; ne. god; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.); E.: s. germ. *ermana-, *ermanaz, Adj., groß, erhaben; s. ahd. got

irminsūl 14, ahd., st. F. (i): nhd. Säule (F.) (1), Pyramide, hohe Säule, Grabstele, Gedenkstein; ne. column, pyramide; ÜG.: lat. colossus (M.) Gl, columna altissima Gl, pyramis Gl; Hw.: vgl. as. irminsūl*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. pyramis?; E.: s. germ. *ermana-, *ermanaz, Adj., groß, erhaben; s. ahd. sūl

irmukkezzan* 2, irmuckezzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. mucksen, mucken, aufmucken; ne. grumble (V.); ÜG.: lat. muttire Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *muh-, muk-, V., muhen, brüllen; vgl. idg. *mū- (1), V., Sb., murmeln, Mund (M.), Maul (N.) (1), Pokorny 751

irmuntaren* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermuntern, aufrichten, erwachen, erwecken, aufwachen; ne. encourage; ÜG.: lat. excitare Gl, exercitare NGL, (expavescere) Gl, expergisci Gl; Q.: Gl (10. Jh.), NGL; E.: s. ir, muntaren; W.: mhd. ermundern, ermuntern, sw. V., aufwecken, ermuntern; nhd. ermuntern, sw. V., »ermuntern«, erwecken, erregen, anregen, DW 3, 917

irmuodēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. ermüden, ermatten, erschöpft werden, nachlassen; ne. get tired; ÜG.: lat. faticere Gl, lassescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, muodēn; W.: mhd. ermüeden, sw. V., ermüden, müde werden; nhd. ermüden, sw. V., ermüden, ermatten, DW 3, 916

***irmuodentlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *irmuodentlīh?

***irmuodentlīh?**, *irmuodentlīh?, ahd., Adj.: nhd. »ermüdeich«; ne. exhaustible; Vw.: s. un-

irmuoen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »mühen«, quälen; ne. trouble (V.); Hw.: s. irmuoit*

- irmuoit*** 4, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ermüdet, müde; ne. tired (Adj.) (1); ÜF.: lat. fatigatus Gl, O, fessus MH; Hw.: s. irmuoen*; Q.: Gl (765), MH, O; E.: s. ir, muoen
- irmuoitī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beschwerlichkeit, Plage, Belästigung; ne. discomfort; ÜG.: lat. cruenta? Gl, vexatio? Gl, vexatio cruenta? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, muoen
- irmuosēn*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufessen; ne. eat up; ÜG.: lat. comedere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, muosen
- irnamōn*** 3, ahd., sw. V. (2): nhd. berühmt (= irnamōt), anerkannt (= irnamōt); ne. famous (= irnamōt), accepted (= irnamōt); ÜG.: lat. nominatus (= irnamōt) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. nominare; E.: s. ir, namōn
- irnamōt***, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. berühmt, anerkannt; ne. famous, accepted; Hw.: s. irnamōn*
- irnarrēn*** 6, ahd., sw. V. (3): nhd. Narr werden, verdummen, sich der Torheit überlassen (V.); ne. become foolish; ÜG.: lat. desipere Gl, infatuare Gl, obstupescere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. narro; W.: mhd. ernarren, sw. V., zum Narren werden; nhd. (ält.) ernarren, sw. V., zum Narren werden, DW 3, 920
- irnazzēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. nassen, nass werden; ne. get wet; ÜG.: lat. (inundari) N; Q.: N (1000); E.: s. ir, nazzēn; W.: nhd. ernassen, sw. V., nass sein (V.), DW 3, 920
- irneinan*** 3, ahd., st. V. (4): nhd. herausnehmen, ausschlagen, fortschaffen; ne. take out; ÜG.: lat. elatus (= irnoman) Gl, incudere? Gl, incutere Gl, intexere Gl, perforare? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *uzneman, st. V., herausnehmen, wegnehmen; s. idg. *nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; W.: mhd. ernēmen, st. V., herausnehmen, entnehmen
- irnerien*** 1, irnerren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. »ernähren«, erretten, erlösen; ne. »nourish«, save, redeem; ÜG.: lat. salvare NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. salvare?; E.: s. ir, nerien; W.: vgl. mhd. ernern, sw. V., retten, erretten, ernähren, füttern; nhd. ernähren, sw. V., ernähren, füttern, aufziehen, heilen (V.) (1), DW 3, 919
- irnesan*** 6, ahd., st. V. (5): nhd. erlöst werden, sich erholen, entkommen; ne. recover, escape (V.); ÜG.: lat. evadere Gl, recuperare Gl, respiscere Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lbd. lat. evadere?; E.: s. ir, nesan; Son.: Tglr Sankt Gallener Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193) (4. Viertel 8. Jh.)
- *irnesantlih***?, ahd., Adj.: nhd. erlöslich; ne. redeemable; Vw.: s. un-
- irneskan*** 1, irnescan*, ahd., st. V. (5?): nhd. zerquetschen; ne. mash (V.); ÜG.: lat. obterere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *hnaskwu-, *hnaskwuz, Adj., zart, weich; vgl. idg. *kenes-, *kenēs-, *knēs-, V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 561?; idg. *ken- (2), V., kratzen, schaben, reiben, Pokorny 559
- irniusen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. versuchen; ne. try; ÜG.: lat. experiri Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, niusen
- irniuwōn*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. erneuern, wiederherstellen; ne. renew; ÜG.: lat. innovare N, renovare NGL, reparare Gl, N; Q.: Gl (10./11. Jh.), N, NGL; I.: Lüs. lat. renovare?; E.: s. ir, niuwōn; W.: mhd. erniuwen, sw. V., erneuen, erneuern, neu werden (intr.); nhd. erneuen, sw. V., erneuern, DW 13, 921
- irnumft*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Wegnahme; ne. taking (N.) away; ÜG.: lat. ablatio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. ablatio?; E.: s. ir, numft
- irobarōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ermüdet (= irobarōt), erschöpft (= irobarōt); ne. tired (= irobarōt); ÜG.: lat. fessus (= irobarōt) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, obarōn; W.: nhd. erobern, sw. V., im Kampf bezwingen, überwältigen, DW 3, 932
- irobarōt***, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ermüdet, erschöpft; ne. tired (Adj.) (1); Hw.: s. irobarōn*
- irōden*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. veröden, verwüsten; ne. lay waste; ÜG.: lat. devastare Gl, vastare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. devastare?; E.: s. ir, ōden; W.: nhd. eröden, sw. V., veröden, DW 3, 934; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)
- iroffanōn*** 8, ahd., sw. V. (2): nhd. eröffnen, offenbaren, öffnen, bekanntmachen, zeigen; ne. reveal; ÜG.: lat. aperire T, manifestare NGL, prodere Gl, revelare N,

SPs, (revelatio) (= iroffanōt) NGL; Hw.: vgl. as. aopanōn?*; Q.: Gl, N, NGL, SPs, OT, T (830); I.: Lbd. lat. revelare?; E.: s. ir, offanōn; W.: s. mhd. eröffnen, sw. V., eröffnen, kundmachen; nhd. eröffnen, sw. V., öffnen, kundtun, DW 3, 934

irohalb 1, ahd., Adv.: nhd. ihrethalben, ihretwegen; ne. for them; Q.: N (1000); E.: s. er, halb

irougen* 64, urougen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeigen, darstellen, offenbaren, sehen lassen, sichtbar machen; ne. show (V.), perform, reveal; ÜG.: lat. (aperire) I, apparere MF, O, T, dare Gl, demonstrare I, manifestare I, T, ostendere Gl, I, O?, T, parere (V.) (1) T, patere I, MF, praeferre Gl, producere (= fona refe irougen) O, proferre Gl, promulgare Gl, revelare MF, transmittere Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, O, OT, T; I.: Lbd. lat. ostendere, demonstrare, manifestare, aperire, parere, apparere; E.: s. ir, ougen; W.: mhd. erougen, sw. V., zeigen, vor Augen stellen; nhd. eräugen, sw. V., zeigen, offenbaren, DW 3, 698; R.: fona refe irougen: nhd. gebären; ne. give birth, bear (V.); ÜG.: lat. producere O

irougida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Darstellung, Sich-Zeigen, Eintreffen; ne. performance; ÜG.: lat. exhibitio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, ougen

irougnessī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Auftreten, Erscheinung, öffentliches Auftreten; ne. appearance; ÜG.: lat. ostensio T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. ostensio?; E.: s. ir, ougen

irougnissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Verkündung, Verkündigung, Offenbarung; ne. revelation; ÜG.: lat. manifestatio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. exhibitio?, manifestatio?, revelatio?; E.: s. ir, ougen

***irra?**, ahd., st. F. (ō): nhd. Irrung; ne. error; Vw.: s. giloub-

irrado*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. irrido

irrafsunga 13, ahd., st. F. (ō): nhd. Züchtigung, Tadel, Schelten, Drohen, Strafe; ne. whipping, blame (N.); ÜG.: lat. correptio NGL, increpatio N, NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lbd. lat. correptio?; E.: s. ir, rafsunga

irrahhen* 1, irrāchen*, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. an Gliedersteifheit leiden; ne. suffer from stiffness; Q.: Gl (13. Jh.)

irrahhōn* 11, irrachōn*, urrahhōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erzählen, verkünden, sich aussprechen, offenbaren, aussagen, äußern; ne. tell, announce, proclaim; ÜG.: lat. detegere Gl, disceptare Gl, enarrare B, I, effari Gl, explicare Gl, perstringere Gl, intimare? Gl, (suggerere) Gl; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, L; E.: s. ir, rahhōn; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

***irrahhōntlih?**, ahd., Adj.: nhd. aussprechbar; ne. expressable; Vw.: s. un-

***irrahhōtlih?**, ahd., Adj.: nhd. aussprechbar; ne. expressable; Vw.: s. un-

irrāri 15, ahd., st. M. (ja): nhd. »Umherirrender«, Irrlehrer, Ketzer, Verwirrer, Verfälscher, Veruntreuer; ne. heretic (M.); ÜG.: lat. errans Gl, falsarius Gl, (haereticus) Gl, NGL, (intervorsor) Gl, (procella) Gl; Vw.: s. gi-, giloub-; Hw.: vgl. anfrk. irrari, as. irrāri; Q.: Gl (765), NGL; I.: Lüt. lat. errans?, haereticus?; E.: s. irren; W.: mhd. irrære, st. M., Irrlehrer, Ketzer; nhd. Irrer, M., Irrer, Störer, Irrlehrer, Irregehender, DW 10, 2167

irrātan (1), 35, ahd., red. V.: nhd. erraten, erforschen, feststellen, vermuten, erschließen, deuten, begreifen, Rätsel lösen, ersinnen; ne. guess (V.), find out, invent; ÜG.: lat. argumentari N, argumenta facere N, comprehendere NGL, conicere Gl, coniectare N, fingere Gl, N, in rationem cadere N, investigare N, prophetizare Gl, ratiocinari N, (ratiocinatio) N, solvere Gl, N; Hw.: s. unirrātan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. prophetizare; E.: germ. *uzrēdan, *uzrādan, st. V., erraten; s. idg. *rēd^h-, *rōd^h-, *rād^h-, V., bereiten, zurechtmachen, geraten, überlegen (V.), Pokorny 853; vgl. idg. *rē- (1), *rə-, V., berechnen, zählen, Pokorny 853, 59; W.: mhd. errāten, st. V., treffen auf, geraten, erraten; nhd. erraten, st. V., erraten, DW 3,941

irrātan*, (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erraten (Part. Prät.); ne. guessed; Vw.: s. un-; Hw.: s. irrātan (st. V.)

irrātani* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Streitfrage, Begründung; ne. argument, argumentation; ÜG.: lat. propositio NGL, ratiocinatio N; Q.: N (1000), NGL; I.: Lsch. lat. propositio?, ratiocinatio?; E.: s. ir, rātan

irrātāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Errater«, Traumdeuter, Deuter; ne. interpreter of dreams; ÜG.: lat. coniector Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. coniector?; E.: s. ir, rātāri

irratuom, ahd., st. M. (a), st. N. (a): Vw.: s. irrituom*

irredinōn 3, ahd., sw. V. (2): nhd. beschreiben, ausmalen, erörtern, erzählen; ne. describe, discuss; ÜG.: lat. percurrere Gl, perorare Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, redinōn

irrefsen* 25, ahd., sw. V. (1a): nhd. tadeln, schelten, züchtigen, drohen, bedrohen, strafen, bestrafen; ne. blame (V.), scold (V.), chastise; ÜG.: lat. arguere N, NGL, corripere Gl, N, NGL, (destruere) N, increpare N, increpatione vehementi castigare N, urgere Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. corripere?; E.: s. ir, refsen

irrefsida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Tadel, Schelte, Widerrede; ne. blame (N.), opposition; ÜG.: lat. redargutio N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. redargutio?; E.: s. ir, refsen

irrehhan* 9, irrehhan*, ahd., st. V. (4): nhd. rächen, Rache nehmen, vergelten, wiedergutmachen, jemandem Genugtuung verschaffen, Strafe vollziehen, bestrafen; ne. revenge (V.), repay, punish; ÜG.: lat. ad supplicium rapere N, defendere Gl, piare N, retribuere NGL, vindicare Gl, vindictam facere N; Hw.: s. unirrohhan*; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL; E.: germ. *uzwrekan, st. V., rächen; s. idg. *ureg-, V., stoßen, drängen, puffen, treiben, verfolgen, Pokorny 1181; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. errächen, st. V., vollständig rächen

irrehhunga*, irrehhunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. irrekkinga*

irrehlīh*, ahd., Adj.: Vw.: s. irrekklīh*

irreihhen* 6, irreichen, ahd., sw. V. (1a): nhd. erreichen; ne. reach (V.), accomplish; ÜG.: lat. accedere N, admoveri N, apprehendere N, recurrere N; Q.: N (1000); E.: s. ir, reihhen (1); W.: mhd. erreichen, sw. V., erreichen, treffen; nhd. erreichen, sw. V., erreichen, reichen, DW 3, 943

irreihhōn* 1, irreichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »erreichen«, erfassen; ne. »reach« (V.), grasp (V.); ÜG.: lat. capere N; Q.: N (1000); E.: s. ir, reihhōn; W.: s. mhd. erreichen, sw. V., erreichen; nhd. erreichen, sw. V., erreichen, DW 3, 943

irreimen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuteil werden; ne. fall to o.'s share; Q.: O (863-871); E.: s. ir, rīman

irreinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. reinigen, ausfeilen; ne. purify; Q.: O (863-871); I.: Lüs.?, Lbd.? lat. expiare?; E.: s. ir, reinōn; W.: s. mhd. erreinen, sw. V., reinigen

irrekkāri* 1, irrekkāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Deuter; ne. interpreter; ÜG.: lat. coniector Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. coniector?; E.: s. ir, rekken

irrekken* 78, irrecken*, urrekken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »recken«, erklären, erreichen, hinstrecken, hervorbringen, hervorgerufen, verursachen, erregen, erheben, aufrichten, auslegen, ausdrücken, auseinandersetzen, erörtern, erklären, verkünden, vorschreiben, festlegen, ordnen; ne. rack (V.), stretch (V.), explain; ÜG.: lat. annuntiare O, digerere Gl, disputare Gl, disserere (V.) (2) Gl, edere (V.) (2) Gl, edisserere Gl, exciere Gl, (excitare) O, expedire Gl, explanare Gl, explicare Gl, exponere Gl, N, exprimere Gl, exserere Gl, (facere) N, interpretari T, prodere Gl, solvere Gl, suppressere Gl; Vw.: s. ūf-; Q.: Gl (765), N, O, OT, T; E.: s. ir, rekken; W.: mhd. errecken, sw. V., darlegen, ergründen; R.: irrekkit sin: nhd. bedeuten; ne. mean (V.), interpreted

***irrekentlīh?**, *irrekentlīh?, ahd., Adj.: nhd. erklärbar; ne. explicable; Vw.: s. un-

irrekida* (1) 22, irreckida*, urrehhida*, urrechida, ahd., st. F. (ō): nhd. Deutung, Erklärung, Erläuterung, Darlegung, Grund, Bezeichnung, Erregung; ne. interpretation; ÜG.: lat. argumentum N, causa N, (diaphonia) Gl, editio Gl, explanatio Gl, explicatio Gl, expositio Gl, expressio Gl, ordinatio Gl, ostensio Gl; Vw.: s. fram-; Q.: Gl (765?), N; I.: Lbd. lat. argumentum?, causa?; E.: s. ir, rekkida

irrekida* (2) 2, irreckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Antreiben; ne. inciting (N.); ÜG.: lat. incitatio? Gl, incitus? Gl; Hw.: s. irrida; Q.: Gl (765); E.: s. ir, rekkida

irrekkinga* 2, irreckkinga*, irrehhunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Ausgabe; ne. edition; ÜG.: lat. editio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. editio?; E.: s. ir, rekkung

irreklīh* 5, irreclīh*, irrehlīh*, ahd., Adj.: nhd. erklärbar; ne. explainable; ÜG.: lat. explicabilis Gl, (relativus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. explicabilis?; E.: s. ir, rekken, lih (3)

irren 40, ahd., sw. V. (1a): nhd. irren, verwirren, stören, verführen, behindern, jemandem etwas verwirren, in Verwirrung bringen, durcheinanderbringen, irre machen, trüben, erschüttern, in die Irre führen, unrichtig machen, verderben, hindern, verhindern, abhalten von, in die Irre gehen; ne. err, disturb, seduce, hinder; ÜG.: lat. avertere a N, confundere N, contere .i. perfringere N, conturbare N, cunctari Gl, depravare Gl, (elongare) N, (haereticus) N, impedire N, (infestare) WH, (insultator) N, laccessere Gl, movere Gl, (obscurare) N, resolvere N, scandalum esse N, sollicitare Gl, turbare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. irrian*; Q.: Gl, L, N, O (863-871), WH; E.: germ. *erzjan, sw. V., irren; s. idg. *ers-, *rs-, *rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336; W.: mhd. irren, sw. V., irre machen, stören, hindern, sich entfernen (refl.), irren (intr.); nhd. irren, sw. V., stören, irren, DW 10, 2163

irrēn* 1?, ahd., sw. V. (3): nhd. in die Irre gehen, umherirren; ne. err; Q.: O (863-871); E.: s. irren

irrentēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. darlegen; ne. explain; Q.: O (863-871); I.: z. T. Lw. lat. reddere; E.: s. irrentōn

irrentōn 2, ahd., sw. V. (2): nhd. darlegen; ne. explain; Q.: O (863-871); I.: z. T. Lw. lat. reddere; E.: s. ir, rentōn

irrespan* 1, irhrespan*, ahd., st. V. (3b): nhd. erschöpfen, verbrauchen; ne. exhaust; ÜG.: lat. exhaurire Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. exhaurire?; E.: s. ir, respan

irretten* 18, ahd., sw. V. (1b): nhd. retten, befreien, erretten, verteidigen, retten vor, retten von, erretten von, erretten vor, befreien vor, befreien von, verteidigen von, erlösen, entreißen; ne. save (V.), free (V.); ÜG.: lat. defendere N, eripere MH, SPs, eruere Gl, MH, excutere Gl, liberare Gl, (praeripere) Gl; Hw.: vgl. as. āhreddian*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), MH, N, O, SPs; I.: Lbd. lat. liberare?; E.: s. ir, retten; W.: mhd. erretten, sw. V., erretten, befreien; nhd. erretten, sw. V., erlösen, erledigen, befreien, erretten, DW 3, 945

irri (1) 21, ahd., Adj.: nhd. umherschweifend, wandernd, irrend, unwissend, verirrt, zügellos, locker, unwissend, erzürnt; ne. wandering (Adj.), erring (Adj.), ignorant; ÜG.: lat. (cursare) Gl, errare (= irri gān) N, errare (= irri sīn) N, (error) N, fluitare sine rectore (= irri faran) N, haeretici (= die irron iro giloubo) NGL, lascivus Gl, pervagatus Gl, (vagari) WH, vagus Gl, MH; Vw.: s. giloub-, un-; Hw.: vgl. as. irri; Q.: Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh.), MH, N, NGL, O, WH; I.: Lbd. lat. haereticus?; E.: germ. *erzja-, *erzjaz, Adj., verirrt, irre, irrend, irrig, zornig?; s. idg. *ers-, *rs-, *rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336; W.: mhd. irre (1), erre, Adj., »irre«, verirrt, frei, untreu, uneinig, ketzerisch; nhd. irre, Adj., Adv., irre, irrend, gestört, im Wahn, DW 10, 2159; R.: irri faran: nhd. irregehen, in die Irre gehen; ne. go astray; ÜG.: lat. fluitare sine rectore N; R.: irri gān: nhd. irregehen, in die Irre gehen; ne. go astray; ÜG.: lat. errare N; R.: irri gangan: nhd. irregehen, in die Irre gehen; ne. go astray; R.: irri, Adj. subst.=Sb.: nhd. Irrender; ne. one who is wrong

***irri** (2)?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. gi-

irrida 4?, ahd., st. F. (ō): nhd. Irrtum, Irrlehre, Ärgernis, Hindernis; ne. error, heresy, scandal; ÜG.: lat. haeresis Gl, obstaculum? Gl, scandalum Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. irrekkida* (2); Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. haeresis?, scandalum?; E.: germ. *erziþō, *erzeþō, st. F. (ō), Irrlehre; vgl. idg. *ers-, *rs-, *rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336

irridan* 2, ahd., st. V. (1a): nhd. »auswinden«, ausdrehen, entwinden, entreißen; ne. wring (V.), turn off, wrench (V.); ÜG.: lat. extorquere Gl; Vw.: s. üz-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. extorquere?; E.: germ. *uzwreīþan, st. V., drehen; s. idg. *ureit-, V., drehen, Pokorny 1159; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. errīden, sw. V., in die Höhe zu Ende schwingen

irrido 32, irrado*, ahd., sw. M. (n): nhd. Irrtum, Ärgernis, Vergehen, Sünde, Irrlehre, Hindernis, Verwirrung; ne. error, scandal, sin (N.); ÜG.: lat. confusio Gl, error Gl, N, NGL, T, fraus Gl, haeresis NGL, impedimentum Gl, impietas N, lingua

subdola et labia iniqua N, (offendiculum) Gl, perversitas N, religio perversa N, scandalum Gl, N; Vw.: s. weralt-; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, NGl, OT, T; I.: Lbd. lat. confusio?, error?, haeresis?, impietas?, perversitas?, scandalum?; E.: germ. *erziþō-, *erziþō, *erziþa-, *erziþan, *erzeþō-, *erzeþōn, *erzeþa-, *erzeþan, sw. M. (n), Irrtum; s. idg. *ers-, *rs-, *rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c) (4. Viertel 8. Jh.)

***irriġ?**, ahd., Adj.: Vw.: s. und-

irriġān* 1, ahd., anom. V.: nhd. irre werden; ne. go mad; ÜG.: lat. caecutire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. irri, gān

irriġheit* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Irrtum, Irrlehre, irriġe Ansicht; ne. error, heresy; ÜG.: lat. error N, NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. error; E.: s. irri (1), heit; W.: mhd. irrecheit, irriġheit, irrekeit, st. F., »Irrigkeit«, Irrtum, Verirrung, Irrlehre; nhd. Irrigkeit, F., Irrigkeit, Irre, Irrweg, Glaubensirrtum, DW 10, 2171

irriġiloubāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Irrgläubiger«, Ketzler; ne. heretic (M.); ÜG.: lat. (haereticus) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. haereticus?; E.: s. irri (1), gilouben

irriġlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. irriġ, irrtümlich; ne. erroneous; ÜG.: lat. error (= irriġlīh wān) N; Q.: N (1000); E.: s. irri (1), līh (3); W.: mhd. irriclich, irreclich, Adj., irrend, irriġ, ketzerisch, verführerisch

irriheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Irrtum, Irrlehre; ne. error; ÜG.: lat. error Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. error; E.: s. irri (1), heit; W.: mhd. irreheit, st. F., Irrtum, unbeständiges Wesen

irrihten 25, ahd., sw. V. (1a): nhd. errichten, aufrichten, erheben, jemanden belehren über, jemandem erklären, jemandem etwas erklären, einrichten; ne. erect (V.), explain; ÜG.: lat. (cedere) N, colligere Gl, edisserere N, erigere B, Gl, MH, O, T, (excitare) O, expendere N, insurgere N, ostendere N; Vw.: s. ūf-; Hw.: vgl. as. ārihtian*; Q.: B, GB, Gl (765?), MH, N, O, OT, T; E.: s. ir, rihten; W.: nhd. errichten, sw. V., errichten, DW 3, 946; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***irrihtida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ūf-

irriimen 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufzählen; ne. enumerate; Hw.: s. unirriimit*; Q.: O (863-871); E.: s. ir, riimen

irriimit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gezählt; ne. counted; Vw.: s. un-; Hw.: s. irriimen

irriingan* (1) 1, ahd., st. V. (3a): nhd. erringen, entwinden; ne. win (V.); Q.: N (1000); E.: s. ir, ringan; W.: mhd. erringen (1), st. V., durchsetzen, erringen; nhd. erringen, st. V., erringen, mit viel Mühe erwerben, DW 3, 946

irriingan* (2), ahd., st. V. (3a): nhd. auswringen, herauspressen, drehend herauspressen; ne. wring; ÜG.: lat. extorquere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. extorquere; E.: s. ir, ringan

irriinnan* 36, ahd., st. V. (3a): nhd. ablaufen, hervorbrechen, aufgehen, entstehen, ableiten, entspringen, hervorströmen, erzeugt werden, hervorgebracht werden; ne. run away, break out; ÜG.: lat. aperiri N, (commovere) N, derivare NGl, derivatum (= irriinnan) N, egerere Gl, erumpere N, exoriri N, generari Gl, gigni Gl, nasci Gl, originem facere N, oriri N; Vw.: s. ūz-; Q.: BR, Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. *uzrennan, st. V., auslaufen; s. idg. *ere-, V., bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; W.: mhd. errinnen, st. V., entstehen (intr.), ausgehen (intr.), aufgehen (intr.); nhd. errinnen, st. V., »errinnen«, DW 3, 947; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***irrisal?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-

irrisam* 2, ahd., Adj.: nhd. irre, unklar, wirr, ohne Ordnung, ungeordnet; ne. erroneous, confused; ÜG.: lat. confusus (Adj.) Gl, perturbatus N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. perturbatus?; E.: s. irri (1), sam; W.: mhd. irresam, Adj., irrend, verirrt, verwirrt, uneinig; nhd. irrsam, Adj., irrend, irreführend, DW 10, 2175

irriisan* 5, ahd., st. V. (1a): nhd. sich erheben, auferstehen, stürzen, fallen; ne. rise (V.), fall (V.); ÜG.: lat. corruere Gl, (culmen) (= irriisan)? Gl, (culmus) (= irriisan

Part. Prät.)? Gl, surgere MF; Hw.: vgl. as. *ārīsan*; Q.: Gl (765), MF; E.: germ. *uzreisan, st. V., sich erheben; s. idg. *rei-, V., sich erheben, Pokorny 326; vgl. idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326

***irrislo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. *irrislo**, *errislo**; E.: germ. *erzislō-, *erzislō, *erzisla-, *erzislān, *erzeslō-, *erzeslōn, *erzesla-, *erzeslan, sw. M. (n), Irrlehre; s. idg. *ers-, *rs-, *rsen, V., Adj., fließen, einsetzen, männlich, Pokorny 336

***irrit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. irren

irritan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. »ausreiten«, durchfahren; ne. »ride away«, pass (V.); ÜG.: lat. *peragrarē* N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. *peragrarē*?; E.: s. ir, ritan; W.: mhd. *erriten*, st. V., durchreiten; nhd. *erreiten*, st. V., mit dem Pferd einholen, DW 3, 944

***irritī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

irrituom* 10, *irratuom*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Irrtum, Irrlehre, Irrgang, Fehler, Sünde, Vergehen, Ärgernis, Hindernis; ne. error, heresy; ÜG.: lat. *apostasia* Gl, *error* Gl, *MH*, *haeresis* Gl, *naevus* Gl, *scandalum* Gl, *schisma* Gl, *secta* Gl, *sectatio* Gl, *superstitio* Gl, *venenum* Gl; Q.: Gl, MH (810-817); I.: Lüt. lat. error; E.: s. irri (1), tuom; W.: mhd. *irretuom*, st. M., Irrung, Hindernis, Schaden, Irrtum, Ketzerei, Streit; nhd. Irrtum, M., Irrtum, DW 10, 2176

irriuten* 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. roden, vernichten, ausrotten, ausroden, urbar machen; ne. root (V.), destroy; ÜG.: lat. *arare* Gl, *exstirpare* Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. *exstirpare*?; E.: s. ir, riuten; W.: mhd. *erriuten*, sw. V., durch Ausreuten säubern; nhd. *erreuten*, sw. V., ausreuten, DW 3, 946

***irro?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. giloub-

***irrodōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ūz-

irroffezzen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, rülpsen, von sich geben, ausstoßen; ne. belch (V.), announce; ÜG.: lat. *eructare* Gl, N, T; Q.: Gl (nach 765?), N, OT, T; I.: Lüs.?, Lbd.? lat. *eructare*; E.: s. ir, roffezzen

irroffezzōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verkünden; ne. announce; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. *eructare*?; E.: s. ir, roffezzōn

***irrohan?**, ***irrochan?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gerächt; ne. revenged; Vw.: s. un-

irrōn 28, ahd., sw. V. (2): nhd. irren, sich verirren, sich irren, verwirrt sein (V.), irregehen, umherirren, in Ungewissheit sein (V.) wegen, etwas entbehren, abtrünnig werden, abweichen (V.) (1); ne. err, lose o.'s way; ÜG.: lat. *aberrare* N, *apostatare* Gl, *deesse* N, *egere* N, *errare* Gl, N, T, *errorem sectari* N, *labi* N, *vagari* Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. *irren**, *irruoren*, as. *irron*; Q.: Gl (nach 765?), N, O, T; I.: Lbd. lat. *apostatare*?; E.: germ. *erzjōn, sw. V., irren; vgl. idg. *ers-, V., Adj., fließen, männlich, Pokorny 336; W.: s. mhd. irren, sw. V., stören, hindern (tr.), sich entfernen (refl.), irren (intr.); s. nhd. irren, sw. V., stören, irren, DW 10, 2163; R.: in abuh irrōn: nhd. in die Irre gehen; ne. go astray

irrostagēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. rosten, verrosten; ne. rust (V.); ÜG.: lat. *aeruginare* Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, rostagēn

irrosten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. rostig werden, rosten, verrosten; ne. become rusty; ÜG.: lat. *aeruginare* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, rosten

irrōtagēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. rōten, rosten, verrosten; ne. redder, rust (V.); ÜG.: lat. *aeruginare* Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüt. lat. *aeruginare*?; E.: s. rōt (1); W.: s. mhd. *errōten*, sw. V., *errōten*; nhd. *errōten*, sw. V., *errōten*, rot werden, DW 14, 947

irrotēn* 5, ahd., sw. V. (3): nhd. *errōten*, rosten, verrosten; ne. blush (V.), rust (V.); ÜG.: lat. *aeruginare* Gl, *rubeus factus* (= *irrotēt*) N, *confessus rubore verecundiam* (= *fora skamon irrotēnti*) N; Hw.: s. *irrotēn**; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. ir, rotēn; W.: mhd. *errōten*, sw. V., *errōten*; nhd. *errōten*, sw. V., *errōten*, rot werden, DW 3, 947

irrotēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. *errōten*; ne. blush (V.); ÜG.: lat. *erubescere* N, (*rubor*) N; Hw.: s. *irrotēn**; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. *erubescere*?; E.: s. ir, rōtēn; W.: mhd. *errōten*, sw. V., *errōten*; nhd. *errōten*, sw. V., *errōten*, rot werden, DW 3, 947

irroubōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. rauben, ausrauben, ausplündern; ne. rob; ÜG.: lat. exspoliare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. exspoliare; E.: s. ir, roubōn; W.: nhd. errauben, sw. V., ausrauben, DW 3, 942

irroufen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausraufen, ausreißen, entreißen; ne. pluck (V.), tear out; ÜG.: lat. evellere Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. evellere?; E.: s. ir, roufen; W.: mhd. erroufen, sw. V., sich raufen (refl.); nhd. (ält.) erraufen, sw. V., ausraufen, DW 3, 942

irrozēn*, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. irrozzēn*

irrozzen* 1, irrözēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. zerfallen (V.), zersetzen; ne. decay (V.), ÜG.: lat. semivulsus (= irrozzēt) N; Q.: N (1000); E.: s. ir, rozzēn

irruhen* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. schreien, brüllen; ne. shout (V.), roar (V.); ÜG.: lat. irrugire NGL, rugire N; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. irrugire?; E.: s. ir, ruhen

irrukken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufrichten, unterstützen; ne. support (V.), set up; ÜG.: lat. fulcire Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, rukken

irrümen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. räumen, verlassen (V.), frei machen von, säubern, säubern von; ne. leave (V.); ÜG.: lat. deserere (V.) (2) Gl, liberare N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. ir, rümen; W.: mhd. errümen, sw. V., ganz räumen; nhd. (ält.) erräumen, sw. V., wegräumen, DW 3, 942

irruofan* 3, ahd., red. V.: nhd. ausrufen, schreien, rufen; ne. exclaim; ÜG.: lat. clamare T, exclamare T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. exclamare?; E.: s. ir, ruofan; W.: nhd. errufen, st. V., durch einen Ruf erreichen, DW 3, 948

irruofen 16, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorbringen, anschreien, aufschreien, anrufen, klagen, rufen, jemandem etwas klagen, eine Einrede vorbringen; ne. call (V.), complain; ÜG.: lat. appellare Gl, clamare Gl, convenire Gl, exclamare N, interpellare Gl, proclamare Gl, provocare Gl, queri Gl, succlamare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. interpellare?; E.: s. ir, ruofen

irruofunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Anrufung«, Klage, Beschwerde; ne. »call« (N.), lawsuit; ÜG.: lat. querimonia Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, ruofunga

irruoren* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. antreiben, hetzen, erregen, anstoßen, beseitigen, wegschaffen; ne. drive (V.), excite, remove; ÜG.: lat. agitare Gl, commovere Gl, egerere Gl, impellere Gl, promulgare Gl, remove Gl; Hw.: vgl. anfrk. irruoren*, as. ahrōrian*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. remove?; E.: s. ir, ruoren

***irsagalīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. *irsagalīhho?

***irsagalīhho?**, *irsagalīcho?, ahd., Adv.: nhd. sagbar; ne. expressibly; Vw.: s. un-

irsagen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. sagen; ne. say; ÜG.: lat. dicere Gl; Hw.: s. irsagēn*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, sagen

irsagēn* 6, ahd., sw. V. (3): nhd. sagen, erzählen, berichten, auslegen, erörtern, bekanntmachen; ne. say, tell, report (V.), ÜG.: lat. disserere (V.) (2) T, edisserere Gl, T, replicare Gl; Hw.: s. irsagen*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), O, T; E.: s. ir, sagēn; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

irsalawen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. dunkeln, trüben, verdunkeln, verfinstern; ne. darken; ÜG.: lat. obscurare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. obscurare?; E.: s. ir, salawen; W.: mhd. ersalwen, sw. V., trübe werden, welk werden

irsehan* 8, ahd., st. V. (5): nhd. ersehen, erblicken, sehen; ne. notice (V.); ÜG.: lat. aspicere O, conspiciere N, prospiciere N, respiciere N, videre N; Q.: N, O (863-871); E.: germ. *uzsehwan, st. V., aufsehen; s. idg. *sekʷ- (1), V., folgen, Pokorny 896?; W.: mhd. ersēhen, st. V., erblicken, erschauen; nhd. ersehen, st. V., sehen, erblicken, erkennen, DW 3, 980

irseigarēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. versiegen, verwelken; ne. dry up, wither (V.); ÜG.: lat. elanguescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. elanguescere?; E.: s. ir, sīgan; germ. *saigra-, *saigraz, Adj., zäh, langsam?; vgl. idg. *seikʷ-, V., gießen, seihen, rinnen, tröpfeln, Pokorny 893?; idg. *sei-, *soi-, V., Adj., tröpfeln, rinnen, feucht, Pokorny 889

- irselkan*** 1, irselcan*, ahd., st. V. (5?): nhd. erschlaffen, schwächen; ne. slacken, weaken; ÜG.: lat. (pandere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *uzselkan, st. V., erschlaffen; s. idg. *selǵ-, V., lassen, senden, werfen, gießen, Pokorny 900?
- irserawēn*** 2, ahd., sw. V. (3): nhd. dahinschwinden, ermatten, erschlaffen, versiegen; ne. languish; ÜG.: lat. elanguescere Gl, extabescere Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. elanguescere?; E.: s. ir, serawēn
- irsērēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. betrüben, Wehen erleiden, kreißen; ne. be in child-labour; ÜG.: lat. parturire Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, sērēn; W.: s. mhd. ersēren, sw. V., verwunden
- irsezzēn*** 12, ahd., sw. V. (1a): nhd. ersetzen, erstatten, wiederherstellen, ansetzen, versetzen, versetzen von Getränken, ergänzen; ne. replace, repair (V.); ÜG.: lat. compensare Gl, (excitare) O, renovare N, reparare Gl, rependere Gl, restituere Gl, N, O, T; Q.: Gl (765), GV, N, O, OT, T; I.: Lüs. lat. restituere?; E.: s. ir, sezzēn; W.: mhd. ersetzen, sw. V., ersetzen, anflicken; nhd. ersetzen, sw. V., ersetzen, DW 16, 982
- irsīhan*** 3, ahd., st. V. (1b): nhd. »ausseihen«, versiegen, austrocknen; ne. »strain« (V.), dry (V.), dry up; ÜG.: lat. arescere Gl, siccus (= irsiwan) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *uzseihwan, st. V., abseihen, ausseihen; s. idg. *seikʷ-, V., gießen, seihen, rinnen, tröpfeln, Pokorny 893; vgl. idg. *sei-, *soi-, V., Adj., tröpfeln, rinnen, feucht, Pokorny 889; W.: mhd. ersīhen, st. V., entleert werden; s. nhd. erseihen, sw. V., seihen, durchseihen, DW 16, 982; R.: irsiwan, Part. Prät.=Adj.: nhd. trocken; ne. dry (Adj.); ÜG.: lat. siccus Gl
- irsingan*** 2, ahd., st. V. (3a): nhd. singen, verkünden, vorlesen, vortragen, rezitieren; ne. sing, announce, recite; ÜG.: lat. recitare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), O; E.: germ. *uzsengwan, st. V., singen, vorlesen; s. idg. *sengʷh-, V., singen, sprechen, Pokorny 906; W.: mhd. ersingen, st. V., durch Singen erwerben; nhd. ersingen, st. V., »ersingen«, singend erreichen, DW 3, 985
- irsiodan*** 8, ahd., st. V. (2b): nhd. »sieden«, läutern, durch Feuer läutern, reinigen, auskochen, ausbrennen, aussinnen, erwägen; ne. »boil« (V.), clear (V.); ÜG.: lat. consumptione incessabili affligere N, consumptione incessabili castigare N, examinare Gl, igne examinare N, excoquere Gl, obryzum (= irsotan) Gl, obryzum (= irsotanaz gold) Gl; Q.: Gl (790), N; E.: germ. *uzseuþan, st. V., aussieden; vgl. idg. *seu- (4), *seut-, V., sieden, sich bewegen, Pokorny 914; W.: mhd. ersieden, st. V., auskochen; nhd. (ält.) ersieden, unr. V., ersieden, DW 3, 984; R.: irsotanaz gold: nhd. geläutertes Gold; ne. purified gold; ÜG.: lat. obryzum aurum Gl
- irsiohhēn*** 6, irsiochēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. siechen, krank sein (V.), krank werden, kraftlos werden, ermatten, schwach werden, erschlaffen; ne. be sick, be ill; ÜG.: lat. contabescere? Gl, debilitare Gl, languescere? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; E.: s. ir, siohhēn; W.: s. mhd. ersiechen, sw. V., erkranken; nhd. (ält.) ersiechen, sw. V., erkranken, DW 3, 984
- irsiwan***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irsīhan*
- *irsizzen?**, ahd., st. V. (5): Hw.: vgl. as. āsittian*
- irskaban*** 1, irscaban*, ahd., st. V. (6): nhd. ausschaben, auskratzen, abscharren; ne. scrape (V.); ÜG.: lat. eradere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. eradere?; E.: germ. *uzskaban, st. V., ausschaben, abschaben; idg. *skab-, V., schneiden, spalten, schnitzen, schaffen, Pokorny 931
- irskaborōn*** 1, irscaborōn, ahd., sw. V. (2): nhd. erhaschen, gewinnen; ne. gain (V.); Q.: O (863-871); E.: s. ir, skaban?
- irskaltan*** 1, irscaltan*, ahd., red. V.: nhd. herausstoßen, stoßen, schieben, hemmen; ne. expel, push (V.), ÜG.: lat. (suspendere)? Gl; Vw.: s. ūf-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, skaltan
- irskeidan*** 22, irsceidan*, urskeidan*, ahd., red. V.: nhd. »ausscheiden«, aussondern, absondern, zuteilen, trennen, auflösen, herausreißen, untersuchen?, deuten?; ne. part (V.), distribute, dissolve, inspect?; ÜG.: lat. conicere Gl, convellere Gl, disiungere Gl, disserere (V.) (2) Gl, dissolvere Gl, distare Gl, distinguere Gl, interpretari Gl, (plecta) (= irskeidan Part. Prät.)? Gl, separare Gl, MF, T, segregare Gl, MF, sequestrare Gl, solvere Gl, (volvere) Gl; Vw.: s. *ūz-; Q.: Gl (nach 765?), MF, T; E.: germ. *uzskaidan, st. V., ausscheiden, trennen; s.

idg. *skēit-, V., schneiden, scheiden, trennen, Pokorny 921; vgl. idg. *skēi-, V., schneiden, scheiden, trennen, Pokorny 919; idg. *sēk- (2), V., schneiden, Pokorny 895; W.: mhd. erscheiden, st. V., unterscheiden; s. nhd. (ält.) erscheiden, st. V., unterscheiden, DW 3, 955; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

irskeinen* (1) 9, irsceinen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erscheinen«, erleuchten, offenbaren, leuchten lassen, deutlich zu erkennen geben, zeigen, erweisen; ne. appear, illuminate, reveal; ÜG.: lat. dare Gl, declarare Gl, illuminare N, luminare N, promere Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. illuminare?; E.: s. ir, skeinen; W.: mhd. erscheinen, sw. V., leuchten lassen, zeigen; s. nhd. erscheinen, st. V., erscheinen, DW 3, 955

irskeinen* (2) 6, irsceinen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. brechen; ne. break (V.); ÜG.: lat. frangere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir

irskeinida* 1, irsceinida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erscheinung, Offenbarung; ne. appearance, revelation; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. illuminatio?; E.: s. ir, skīnan

irskellan* 1, irscellan*, ahd., st. V. (3b): nhd. »erschallen«, donnern; ne. sound (V.); ÜG.: lat. tonare RhC; Hw.: vgl. anfrk. irskellan*; Q.: RhC (900?); I.: Lbd. lat. tonare?; E.: s. ir, skellan; W.: mhd. erschellen, st. V., erschallen; nhd. erschellen, st. V., sw. V., erschallen machen, klingen machen, DW 3, 959

irskellen* 4, irscellen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschallen, laut erschallen machen; ne. sound (V.), make sound; ÜG.: lat. attonare Gl, pellere Gl, personare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, skellen (2); W.: mhd. erschellen, sw. V., zerschellen, zum Schallen bringen; nhd. erschellen, st. V., sw. V., erschallen machen, klingen machen, DW 3, 951

irskepfen* 10, irskephen*, irscepfen*, irscepphen*, ahd., st. V. (6), sw. V. (1a): nhd. erschöpfen, leeren, ausschöpfen, ausleeren, herausschaffen; ne. use up; ÜG.: lat. effetus (= irskaffan) Gl, egerere Gl, exhaurire Gl, exinanire N, sentinare Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (8./9. Jh.), N; E.: germ. *uzskapjan, st. V., erschaffen, ausschöpfen; s. idg. *skab-, V., schneiden, spalten, schnitzen, schaffen, Pokorny 931?; idg. *skāp-, *kāp-, V., schneiden, spalten, Pokorny 930?; W.: mhd. erschepfen, anom. V., ausschöpfen, erschöpfen; s. nhd. erschöpfen, sw. V., erschöpfen, erschaffen, DW 3, 969; R.: irskaffan, Part. Prät.=Adj.: nhd. entkräftet, erschöpft; ne. exhausted; ÜG.: lat. effetus Gl

irskerran* 3, irscerran*, ahd., st. V. (3b): nhd. abschaben, auskratzen, vertilgen, ausrotten; ne. scrape out; ÜG.: lat. eradere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. eradere?; E.: s. ir, skerran

irskimbalagēn* 2, irscimbalagēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. »verschimmeln«, vergehen, verkommen, hinfällig werden; ne. mould (V.), go to waste, perish; ÜG.: lat. obsolescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, skimbalag

irskimbalēn* 3, irscimbalēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. »verschimmeln«, vergehen, verkommen, hinfällig werden; ne. mould (V.), go to waste, perish; ÜG.: lat. obsolescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, skimbal (1)

irskīnan* 37, irscīnan*, ahd., st. V. (1a): nhd. erscheinen, leuchten, offenbar werden, sich zeigen, sichtbar sein (V.), glänzen, erstrahlen; ne. shine (V.); ÜG.: lat. accendi N, allucere N, apparere N, NGL, comparere Gl, coruscare Gl, crebrescere Gl, emicare N, enitescere Gl, excubare? Gl, florere Gl, illucere N, illuminare N, inardescere Gl, irradiare Gl, parare? Gl, parere (V.) (1) Gl, procedere WH, refulgere Gl, MH, resplendere Gl, N, subrigere Gl; Vw.: s. ūz-; Hw.: vgl. anfrk. irskīnan*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, N, NGL, O, WH; E.: germ. *uzskeinan, st. V., aufscheinen; s. idg. *skāi-, *skāi-, *skāi-, V., Sb., schimmern, Schatten, Pokorny 917; W.: mhd. erschīnen, st. V., sichtbar werden, erscheinen; nhd. erscheinen, st. V., erscheinen, hervorkommen, DW 3, 955; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irskioban* 2, irscioban*, ahd., st. V. (2a): nhd. stopfen, vollstopfen, verstoßen, entfremden; ne. push (V.), cast off; ÜG.: lat. alienare Gl, explere N; Q.: Gl (765), N; E.: germ. *uzskeuban, st. V., schieben; W.: mhd. erschieben, st. V., stopfen, voll schieben; nhd. (ält.) erschieben, st. V., fortschieben, DW 3, 961

- irskiozan*** 5, irsciozan*, ahd., st. V. (2b): nhd. »erschließen«, aufschließen, niederschlagen, niederstrecken, hervorsprießen; ne. shoot down, throw down, sprout (V.); ÜG.: lat. (fluere) Gl, germinare Gl, percutere N; Vw.: s. ūf-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; E.: s. ir, skiozan; W.: mhd. erschiezen, st. V., erschließen, aufschließen; nhd. erschließen, st. V., erschließen, gedeihen, DW 3, 961; R.: irskozzan sīn: nhd. geschlagen werden; ne. be beaten up
- irskiuhēn*** 1, irsciuhēn*, ahd., sw. V. (1a): nhd. scheuen, sich entsetzen, sich entrüsten wegen, sich entrüsten über; ne. shun, grow indignant; Q.: O (863-871); E.: s. ir, skiuhēn; W.: mhd. erschiuhēn, sw. V., scheu werden oder machen; nhd. erscheuen, sw. V., erfürchten, befürchten, scheuen, DW 3, 960
- irskouwōn*** 3, irscouwōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. erschauen, erblicken, sehen, durchmustern; ne. catch sight of; ÜG.: lat. (rimari) Gl, (sancire) Gl, videre O; Q.: Gl (vor Mitte 9. Jh.), O; E.: s. ir, skouwōn; W.: s. nhd. erschauen, sw. V., erschauen, ersehen, DW 3, 955
- irskrekkan*** 1, irscrekkan*, ahd., st. V. (4): nhd. erschrecken (intr.), bestürzt machen; ne. frighten; ÜG.: lat. obstupefacere Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ir, skrikken; W.: mhd. erschrecken, sw. V., erschrecken; nhd. erschrecken, st. V., erschrecken, DW 3, 970
- irskrekken*** 1, irscrekken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschrecken, aufschrecken, wegtreiben; ne. frighten, frighten away; ÜG.: lat. excutere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. excutere?; E.: s. ir, skrekken; W.: mhd. erschrecken, sw. V., aufschrecken, erschrecken; s. nhd. erschrecken, st. V., erschrecken, DW 3, 970
- irskrīan*** 6, irscrīan*, ahd., st. V. (1a): nhd. schreien, rufen, aufschreien, jammern, bejammern; ne. cry (V.); ÜG.: lat. clamare Gl, O, conclamare Gl, exclamare NGL; Q.: Gl, NGL, O (863-871); I.: Lüs. lat. exclamare?; E.: s. ir, skrīan; W.: mhd. erschrīen, st. V., aufschreien, beklagen; nhd. erschreien, st. V., aufschreien, laut schreien, errufen, DW 3, 973
- irskrīban*** 1, irscrīban*, ahd., st. V. (1a): nhd. aufschreiben; ne. write down; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, skrīban; W.: mhd. erschrīben, st. V., zu Ende schreiben; nhd. erschreiben, st. V., vollschreiben, schreibend erreichen, DW 3, 973
- irskrikken*** 2, irscricken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. springen, zerspringen, zerplatzen; ne. leap (V.); ÜG.: lat. desilire MF, dissilire Gl; Vw.: s. ūf-; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. dissilire?; E.: s. ir, skrikken
- irskrītan*** 2, irscrītan*, ahd., st. V. (1a): nhd. durchschreiten, durchmessen, verbringen, verleben; ne. go through, spend; ÜG.: lat. exigere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), O; E.: s. ir, skrītan; W.: mhd. erschrīten, st. V., erreichen; nhd. erschreiten, st. V., mit Schritten einholen, erreichen, DW 3, 974
- irskrudilōn*** 3, irscrudilōn, ahd., sw. V. (2): nhd. untersuchen, durchsuchen, erörtern, besprechen; ne. search (V.), discuss; ÜG.: lat. discutere Gl, (excutere)? Gl, scrutari Gl; Hw.: s. unirskrudilōt*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. discutere?; E.: s. ir, skrudilōn; W.: mhd. erschrüdelen, sw. V., erforschen
- irskrudilōt***, irscrudilōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erforscht; ne. explored; Vw.: s. un-; Hw.: s. irskrudilōn*
- irskutisōn*** 2, irscutisōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »erschauern«, erschüttern, stürzen; ne. shake (V.), abhor; ÜG.: lat. horrescere Gl, prosternere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. horrescere?; E.: s. ir, skutisōn
- irskutten*** 12, irscutten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschüttern, bewegen, schütteln, aufrütteln, vertreiben, in Bewegung setzen, zerschlagen (V.), abschütteln, wegziehen, verbreiten, aussenden, herabschütteln; ne. shake (V.), move (V.), drive away; ÜG.: lat. concutere N, discutere MH, NGL, excutere B, Gl, N, T, excussus (= irskuttenti) Gl, (movere) O, N; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MH, N, NGL, O, OT, T; E.: s. ir, skutten; W.: mhd. erschütten, sw. V., erschüttern, schütteln; nhd. (ält.) erschütten, sw. V., »erschütten«, DW 3, 975
- *irslāfan***?, ahd., red. V.: Hw.: vgl. as. āslāpan*
- irslaffēn*** 3, ahd., sw. V. (3): nhd. erschlaffen, ermatten, auflösen, matt werden, glanzlos werden; ne. slacken; ÜG.: lat. elanguescere Gl, (obscurare) Gl, resolvere Gl; Q.: Gl (1070); E.: s. ir, slaffēn; W.: nhd. erschlaffen, sw. V., erschlaffen, DW 3, 963

irslaganī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Erschlagung«, Tötung, Tod; ne. manslaughter; ÜG.: lat. peremptio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. ir, slahan

irslahan 133, ahd., st. V. (6): nhd. erschlagen (V.), töten, vernichten, zugrunde richten, schlachten, verdammen; ne. slay, slaughter (V.), destroy; ÜG.: lat. caedere Gl, damnare Gl, elidere Gl, extinguere N, incidere Gl, interficere Gl, N, NGL, O, T, interimere Gl, I, N, internecare Gl, iugulare Gl, laniare N, mactare T, mortificare N, mortuus (= irslagan) N, necare Gl, occidere (V.) (1) Gl, I, MF, N, NGL, O, T, percutere N, perimere N, tradere in manus gladii N, tradere morti O, trucidare Gl, OG, vapor (= irslagan Fehlübersetzung)? Gl, vapulare? Gl; Vw.: s. aba-, z-; Hw.: vgl. anfrk. irslān*, as. āslahan*; Q.: Gl (765), I, LF, MF, N, NGL, O, OG, OT, T; E.: germ. *uzslahan, st. V., ausschlagen; s. idg. *slak-, V., schlagen, hämmern, Pokorny 959; W.: mhd. erslahen, st. V., zerschlagen (V.), totschiagen; nhd. erschlagen, st. V., erschlagen (V.), DW 3, 964; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irslahāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Totschläger, Mörder; ne. homicide; ÜG.: lat. interfector Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. interfector?; E.: s. ir, slahan

irslēwēn* 6, ahd., sw. V. (3): nhd. welken, mürben, abzehren, abstumpfen, lau machen, verschmachten, dahinschwenden; ne. wither (V.), waste (V.), dull (V.), make tepid; ÜG.: lat. contabescere Gl, extabescere Gl, hebetare Gl, (macerare) Gl, obscurare Gl, tepefacere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir, slēwēn

irslīfan* 1, urslīfan*, ahd., st. V. (1a): nhd. sich zurückziehen, ablassen von; ne. retreat (V.); ÜG.: lat. resilire Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. resilire?; E.: s. ir, slīfan; W.: s. nhd. erschleifen, st. V., durch Schleifen bearbeiten, DW 3, 966

irslīofan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. hervorschlüpfen, hervorkommen; ne. slip out; ÜG.: lat. exsilire Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. exsilire?; E.: germ. *uzsleupan, st. V., herausschleichen; s. idg. *sleub^h-, *sleub-?, V., gleiten, schlüpfen, Pokorny 963?; vgl. idg. *sel- (5), V., schleichen, kriechen, Pokorny 900?

irslīpfen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. entgleiten, vergehen; ne. pass (V.) away; ÜG.: lat. labi Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. ir, slīpfen*; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

***irslīzan**, ahd., st. V. (1a): Vw.: s. z-

irsmāhēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. abschrecken, wertlos werden, als wertlos erscheinen; ne. frighten, become worthless; ÜG.: lat. vilescere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), O; E.: s. ir; s. germ. *smēhēn, *smāhān, sw. V., klein sein (V.); vgl. idg. *smēik-, *smēk-, *smīk-, Sb., Krümchen, Pokorny 966; idg. *smē-, *smēi-, *smei-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966

irsmāhlīhhēn* 1, irsmāhlīchēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. verächtlich werden, wertlos werden, als wertlos erscheinen; ne. become contemptible; ÜG.: lat. vilescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. vilescere?; E.: s. ir, smāhlīhhēn

***irsmalzitī?**, *irsmalzitīn?, ahd., st. F. (ī): nhd. »Schmelzung«; ne. melting (N.); Vw.: s. un-; Hw.: s. *irmsmelzen?

irmsmelzan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. schmelzen, flüssig werden; ne. melt (V.); ÜG.: lat. liquescere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, smelzan; W.: vgl. nhd. erschmelzen, st. V., »erschmelzen«, DW 3, 967

***irmsmelzen?**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. unirmsalzit*

irsnīdan* 2, ahd., st. V. (1a): nhd. abschneiden, abschaffen; ne. cut away; ÜG.: lat. excidere Gl, resecare Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. excidere?; E.: s. ir, snīdan; W.: mhd. ersnīden, st. V., ausschneiden, zerschneiden; nhd. erschneiden, st. V., »erschneiden«, DW 3, 968

irsorēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. abmagern, dahinschwenden, austrocknen; ne. meager (V.); ÜG.: lat. emarcescere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. emarcescere?; E.: s. ir; s. germ. *suz-, V., trocknen?; vgl. idg. *saus-, *sus-, Adj., trocken, dürr, Pokorny 880; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irsotan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. niuwi-; Hw.: s. irsiodan*

***irspaltan**, ahd., red. V.: Vw.: s. z-

irspanan* 3, ahd., st. V. (6): nhd. anlocken, verführen, verleiten, für sich gewinnen; ne. seduce; ÜG.: lat. sollicitare Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *uzspanan, st. V., anlocken; s. idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pokorny 988?; vgl. idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pokorny 988

irspenhōn* 10, ahd., sw. V. (2): nhd. erspähen, erkunden, erkennen, auskundschaften, erforschen, prüfen, untersuchen; ne. spy out, spy into; ÜG.: lat. comprehendere N, explorare Gl, N, investigare N, videre N; Hw.: s. irspiohōn; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. explorare?; E.: s. ir, spenhōn; W.: mhd. erspēhen, sw. V., ersehen, erforschen; nhd. erspähen, sw. V., erspähen, DW 3, 987

irspentōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. spenden, ausgeben, verteilen; ne. give, spend, dispense; ÜG.: lat. expendere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. expendere?; E.: s. ir, spentōn

irsperrēn* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »sperrēn«, aufschwellen, öffnen; ne. swell (V.), grow; ÜG.: lat. distendere N, emanare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir; s. germ. *sparrjan, sw. V., sperren; vgl. idg. *sper- (1), *per- (4), Sb., V., Sparren, Stange, Speer, stützen, stemmen, sich sperren, Pokorny 990; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

irsperrida* 3?, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufschwellung; ne. swelling (N.); ÜG.: lat. (distentio?) N, (inflatio) N, turgor N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir; s. germ. *sparrjan, sw. V., sperren; idg. *sper- (1), *per- (4), V., Sb., Sparren, Stange, Speer, stützen, stemmen, sich sperren, Pokorny 990

irspilden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verschwenden, vorwegnehmen; ne. waste (V.); ÜG.: lat. (praesumere) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, spilden

irspiohōn* 2?, ahd., sw. V. (2): nhd. auskundschaften, erforschen, untersuchen, prüfen; ne. spy out, spy into; ÜG.: lat. explorare Gl; Hw.: s. irspenhōn; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. explorare?; E.: s. ir, spiohōn

irspiwan* 7, ahd., st. V. (1b): nhd. ausspeien, von sich geben; ne. spit out; ÜG.: lat. diffundere N, emittere (spumam) N, evomere N, (pellere) Gl, vomere N; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: germ. *uzspeiwan, st. V., ausspeien; s. idg. *spiēu-, *piēu-, *spiū-, *piū-, *spīu-, *pīu-, V., speien, spucken, Pokorny 999

irsprehhan* 2, irsprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. »aussprechen«, sagen, erwähnen, sprechen, entgegnen; ne. »pronounce«, speak; ÜG.: lat. (affari) Gl, (ducere) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *uzsprekan, st. V., aussprechen; s. idg. *spereg-, *pereg-, *speræg-, *peræg-, *sprēg-, *prēg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992?; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. ersprēchen, st. V., aussprechen; nhd. (ält.) ersprechen, st. V., besprechen, unterreden, DW 3, 988; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***irspreiten?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. z-

irsprenge* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausbreiten, ausstreuen, verbreiten, bekanntmachen; ne. dispense, publish; ÜG.: lat. depromere N, vulgare N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. vulgare?; E.: s. ir, sprenge; W.: mhd. ersprenge, sw. V., aufsprengen; nhd. (ält.) ersprenge, sw. V., »ersprenge«, springen machen, DW 3, 988

irspringan* 10, ahd., st. V. (3a): nhd. »erspringen«, entspringen, hervorgehen, entstehen, erwachen, aufwachen, aufschrecken, erschrecken, sprießen; ne. originate, wake up; ÜG.: lat. emanare Gl, expavescere Gl, expergefieri Gl, expergisci Gl, oriri I, profluere N, (tener esse) Gl; Vw.: s. z-; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzspringan, st. V., entspringen; s. idg. *sperg^h-, *spreg^h-, *spren^h-, V., bewegen, eilen, springen, Pokorny 998; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. erspringen, st. V., entspringen; nhd. erspringen, st. V., erspringen, im Sprung haschen, DW 3, 989

irspriuzen* 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. stützen, stärken, stemmen, erquicken; ne. support (V.), strengthen; ÜG.: lat. fulcire Gl, MH, spernere (= irspriuzen

Fehlübersetzung?) Gl, (stipare) Gl, subnixus (= irspriuzit) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), MH; E.: s. ir, spriuzen; W.: nhd. erspreizen, sw. V., ausspreizen, DW 3, 988
irspuolen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »ausspülen«, waschen; ne. rinse (V.); Q.: N (1000); E.: s. ir; s. germ. *spōljan, sw. V., spülen; idg. (vgl. Falk/Torp 514); W.: mhd. erspielen, sw. V., ausspülen, abwaschen; nhd. erspülen, sw. V., ausspülen, auswaschen, DW 3, 990

irspurien* 4, irspurren*, urspurien*, ahd., sw. V. (1b): nhd. »erspüren«, durchwandern, nachforschen, ergründen; ne. hike through; ÜG.: lat. indagare Gl, indagatio (= irspurien subst.) Gl, peragrare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. peragrare?; E.: s. ir, spurien; W.: mhd. erspürn, sw. V., aufspüren; nhd. erspüren, sw. V., »erspüren«, ausspüren, aufspüren, DW 1, 990

***irspurilīh?**, ahd., Adj.: nhd. aufspürbar; ne. traceable; Vw.: s. un-

irspurilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erspüren, aufspüren; ne. detect; ÜG.: lat. indagare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, spurilōn

irstabēn* 12, ahd., sw. V. (3): nhd. erstarren; ne. stiffen; ÜG.: lat. dirigere Gl, obrigescere Gl, N; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. obrigescere?; E.: s. ir, stabēn; W.: mhd. erstaben, sw. V., erstarren; nhd. (ält.-dial.) erstaben, sw. V., erstarren, DW 3, 994

irstān 117?, irstēn*, ahd., anom. V.: nhd. »erstehen«, aufstehen, sich erheben, auferstehen, wieder erstehen; ne. rise (V.), resurrect; ÜG.: lat. ascendere O, exurgere N, prodire O, redire Gl, resurgere N, NGl, O, resuscitare N, surgere B, Gl, MH, N, O, venire foras O; Vw.: s. ūf-; Hw.: vgl. as. āstān*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), M, MH, N, NGl, O, OT, T; I.: Lüs.?, Lbd.? lat. exurgere?, resurgere?; E.: germ. *uzstēn, *uzstān, st. V., stehen, aufstehen; s. idg. *stā-, *stə-, *steh₂-, *stah₂-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; W.: mhd. erstān, erstēn, st. V., aufstehen (intr.), entstehen (intr.), erwerben (tr.), merken (refl.), verstehen (refl.); nhd. erstehen, unr. V., auferstehen, erstehen, DW 3, 1007; R.: irstānto, Part. Präs.=Adv.: nhd. auferstehend; ne. risingly; ÜG.: lat. resurgendo NGl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irstantan* (1) 102 und häufiger?, ahd., st. V. (6): nhd. aufstehen, erstehen, sich erheben, auferstehen, sich erdreisten, ertragen (V.); ne. rise (V.); ÜG.: lat. consurgere Gl, T, (dare)? Gl, exurgere APs, B, T, resurgere GP, MH, O, T, WK, (resurrectio) (= er irstuont) O, surgere B, Gl, MF, MH, O, Ph, T, vindicare Gl; Vw.: s. ūf-, ūz-; Hw.: vgl. as. āstandan*; Q.: APs, B, GB, Gl, GP, MF, MH, N, O, OT, Ph, T, WK (790?); I.: Lbd. lat. surgere?, resurgere?; E.: germ. *uzstandan, st. V., aufstehen; s. idg. *stā-, *stə-, *steh₂-, *stah₂-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; R.: irstantan, Part. Prät.=Adj.: nhd. sich aufbäumend; ne. rebelling against s.th.; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irstantan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irstantan* (1)

irstantanī* 2 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Auferstehung; ne. resurrection; ÜG.: lat. resurrectio NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. resurrectio; E.: s. ir, stantan

irstantannessi 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Auferstehung, Wiederherstellung; ne. resurrection, restitution; ÜG.: lat. restitutio Gl; Hw.: s. irstantannessī; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. restitutio; E.: s. ir, stantan

irstantannessī 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Auferstehung, Wiederherstellung; ne. resurrection, restitution; ÜG.: lat. restitutio Gl; Hw.: s. irstantannessi; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. restitutio; E.: s. ir, stantan

irstantanunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Auferstehung; ne. resurrection; Q.: WH (nach 1067); E.: s. irstantan* (1)

irstantnessi 10, ahd., st. N. (ja): nhd. Auferstehung, Fest der Auferstehung; ne. resurrection; ÜG.: lat. resurrectio MG, O, WK; Hw.: vgl. as. āstandannussi*; Q.: MG, O, WK (790?); I.: Lüt. lat. resurrectio; E.: s. ir, stantan

irstantnessī* 1, irstantnessī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Auferstehung; ne. resurrection; ÜG.: lat. resurrectio T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. resurrectio; E.: s. ir, stantan; W.: mhd. erstantnisse, st. F., Auferstehung

irstānto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irstān

irstehhan* 2, irstechan*, ahd., st. V. (4): nhd. erstechen, ausstechen; ne. stab (V.); ÜG.: lat. (confodere) Gl, (effodere) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. effodere?; E.: s. ir, stehhan; W.: mhd. erstēchen, st. V., erstechen, stechen, totstechen; nhd. erstechen, st. V., erstechen, DW 3, 1004

irsterban 111, ahd., st. V. (3b): nhd. sterben, zugrunde gehen, vergehen, absterben; ne. die (V.), perish; ÜG.: lat. animam ponere O, defungi O, T, dissolvere N, emori Gl, fame consumi (= hungares irsterban) N, finire N, finiri morte N, mori B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, T, mortem videre N, O, T, morti trahere N, mortalis esse N, perire T, transire N; Hw.: vgl. as. āstervan*; Q.: B, GB, Gl (765?), I (), MF, MH, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *uzsterban, st. V., sterben; s. idg. *sterb^h-, *streb^h-, Adj., Sb., V., starr, steif, straff, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1025; vgl. idg. *ster- (1), *ter- (7), *sterə-, *terə-, *strē-, *trē-, *sterh₁-, *terh₁-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; W.: mhd. ersterben, st. V., umkommen; nhd. ersterben, st. V., sterben, DW 3, 1010; R.: irsterbanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. sterbend, sterblich; ne. dying; ÜG.: lat. moriens I

irsterbanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. sterbend, sterblich; ne. dying, mortal; Vw.: s. un-; Hw.: s. irsterban

irsterben* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. töten, morden, vernichten; ne. kill (V.); ÜG.: lat. auferre N, dissolvere N, mortificare Gl, N, necare N, occidere (V.) (1) N, percutere N; Hw.: s. irsterban; Q.: Gl, N (1000); E.: s. ir; s. germ. *starbjan, sw. V., töten; vgl. idg. *sterb^h-, *streb^h-, Adj., Sb., V., starr, steif, straff, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1025; idg. *ster- (1), *ter- (7), *sterə-, *terə-, *strē-, *trē-, *sterh₁-, *terh₁-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; W.: mhd. ersterben, sw. V., töten

irstewida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Schelten, Vorwurf; ne. scolding (N.); ÜG.: lat. invectio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir

irstifulen* 1, irstivulen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. stopfen, unterstützen; ne. stuff (V.); ÜG.: lat. farcire Gl; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, stifulen

irstīgan* 18, ahd., st. V. (1a): nhd. ersteigen, aufsteigen, hinaufsteigen, hinaufgehen, herauskommen, steigen, herabsteigen; ne. mount (V.); ÜG.: lat. ascendere I, T, descendere T; Vw.: s. ūf-; Q.: I (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzsteigan, st. V., ersteigen; s. idg. *steigh^h-, V., schreiten, steigen, Pokorny 1017; W.: mhd. erstīgen, st. V., steigen (intr.), ersteigen (tr.), überfallen (tr.); nhd. ersteigen, st. V., ersteigen, DW 3, 1009

irstikken* 1, irsticken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ersticken, sterben; ne. choke (V.), die; ÜG.: lat. expirare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. ir, stikken; W.: mhd. ersticken, sw. V., ersticken (intr.), vollstopfen (tr.); nhd. ersticken, sw. V., ersticken, DW 3, 1013

irstinkan* 2, irstincan*, ahd., st. V. (3a): nhd. riechen; ne. smell (V.); ÜG.: lat. (attrahere) halatibus redolens N, (odorari) N; Q.: N (1000); E.: s. ir, stinkan; W.: mhd. erstinken, st. V., anfangen zu stinken; nhd. erstinken, st. V., erstinken, DW 18, 1014

***irstioban?**, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. z-

irstiufen* 14?, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwaist machen, berauben, verwaisen; ne. orphan (V.), rob; ÜG.: lat. (abortivum) Gl, orbare Gl, (viduare) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. orbare?; E.: s. ir, stiufen; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irstivulen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. irstifulen*

irstören* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, verwüsten, vernichten, umstürzen; ne. disturb, destroy; ÜG.: lat. demoliri Gl, evertere Gl; Vw.: s. z-?; Hw.: s. unirstōrit*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. ir, stören; W.: mhd. erstören, sw. V., durchstöbern, zerstören; nhd. (ält.) erstören, sw. V., stören, zerstören, DW 3, 1018; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***irstōrit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gestört; ne. stirred; Vw.: s. un-; Hw.: s. irstören*

- irstorkanēn*** 1, irstorcanēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. erstarren; ne. stiffen; ÜG.: lat. gelidus (= irstorkanēt) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. rigescere?; E.: s. ir; s. germ. *sturknan, sw. V., erstarren; idg. *sterg-, *terg-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1023; vgl. idg. *ster- (1), *ter- (7), *sterə-, *terə-, *strē-, *trē-, *sterh₁-, *terh₁-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022
- irstornēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. staunend hingaffen, erstaunt blicken; ne. be astonished; ÜG.: lat. attonitus (= irstornēnti) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. attonare?; E.: s. ir, stornēn
- irstouben*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. austreiben, verscheuchen, verwirren, aufhetzen; ne. drive away, confuse (V.); ÜG.: lat. (catechizare)? Gl, turbare Gl; Vw.: s. z-?; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. catechizare?; E.: s. ir, stouben; W.: mhd. erstouben, sw. V., aufscheuchen; s. nhd. erstäuben, sw. V., ausstäuben, lüften, DW 3, 998
- irstouwen*** 7, ahd., sw. V. (1b): nhd. schelten, Vorwürfe machen, zurückstoßen, zurückweisen, anpacken, drohen, fordern; ne. stop (V.), scold (V.); ÜG.: lat. corripere Gl, increpare Gl, N, repellere Gl, requirere Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, stouwen
- irstouwōn*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. Beschwerden vorbringen, Vorwürfe machen, schelten; ne. complain; ÜG.: lat. redarguere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. redarguere?; E.: s. ir, stouwōn
- *irstōzan?**, ahd., red. V.: Vw.: s. z-?
- *irstraht?**, *irstrekkit?, *irstreckit?, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. »erstreckt«, entwirrbar; ne. extricable; Vw.: s. un-
- irstrebunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Erstrebung«, Ehrgeiz; ne. ambition; ÜG.: lat. ambitio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. ambitio?; E.: s. ir, strebunga
- irstredan*** 1, ahd., st. V. (5): nhd. erglühen, herauswallen, aufbrausen; ne. glow (V.), well (V.); ÜG.: lat. effervescere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. effervere?, effervescere?; E.: s. ir, stredan
- *irstrekken?**, *irstrecken?, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. unirstrekkit*, unirstraht*
- *irstrekkit?**, *irstreckit?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *irstraht?, un-; Hw.: s. *irstrekken?
- irstrengen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. ertragen (V.); ne. bear (V.); ÜG.: lat. (durus) N, ferre N; Q.: N (1000); E.: s. ir, strengen
- irstrihhan*** 6, irstrihhan*, ahd., st. V. (1a): nhd. wegnehmen, durchlaufen; ne. take away, run through; ÜG.: lat. complere N, emetiri N, tranare N; Q.: N, O (863-871); E.: s. ir, strihhan; W.: nhd. (ält.) erstreichen, st. V., »erstreichen«, DW 3, 1021
- *irstritan?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. erstritten, bezwungen; ne. defeated; Vw.: s. un-; Hw.: s. *irstritan? (st. V.)
- *irstriitan?**, ahd., st. V. (1a): nhd. erstreiten; ne. gain by fighting; Hw.: s. unirstriitan
- irstrobalōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich sträuben, starr stehen, starren; ne. ruffle up; ÜG.: lat. inhorrescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. inhorrescere?; E.: s. ir; s. germ. *strub-, V., steif sein (V.); idg. *streub^h-, *streub-, Adj., V., starr, steif, sträuben, Pokorny 1027; vgl. idg. *ster- (1), *ter- (7), *sterə-, *terə-, *strē-, *trē-, *sterh₁-, *terh₁-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022
- irstummēn*** 6, ahd., sw. V. (3): nhd. verstummen; ne. grow silent; ÜG.: lat. conticescere RhC, obmutescere Gl, MF, N, T; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, RhC, OT, T; E.: s. ir, stum; W.: nhd. (ält.) erstummen, sw. V., verstummen, DW 3, 1022
- irstungen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anstacheln, anspornen, anreizen; ne. incite; ÜG.: lat. instigare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. instigare?; E.: s. ir, stungen
- irstuoen*** 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. büßen, vergelten, sühnen; ne. expiate, punish; ÜG.: lat. (expendere) Gl, luere (V.) (1) Gl, (perferre) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, stuoen
- irsturen*** 1, ursturen*, ahd., sw. V. (1): nhd. stören, zerstören, erschüttern, umstürzen; ne. disturb, destroy; ÜG.: lat. concutere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. ir, sturen

irstuzzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. stürzen, ins Unglück stürzen; ne. fall (V.), upset (V.); Q.: N (1000); E.: s. ir, stōzan?; s. germ. *stuttjan, sw. V., stutzen?; vgl. idg. *stā-, *stā-, *steh₂-, *stah₂-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; W.: nhd. (ält.) erstutzen, sw. V., stutzen, stutzig werden, DW 3, 1024

irsūfan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. trinken, gierig trinken, saufen, hinunterschlürfen; ne. drink (V.); ÜG.: lat. absorbere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. absorbere?; E.: s. ir, sūfan; W.: nhd. ersaufen, st. V., ersaufen, im Wasser untergehen, DW 3, 950

irsūftōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. erlehen, durch Seufzer erlehen, aufstöhnen, aufseufzen; ne. implore, sigh (V.); ÜG.: lat. ingemiscere Gl, suspirare Gl; Q.: Gl (765), N; E.: s. ir, sūftōn

irsuntaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. absondern; ne. separate (V.); ÜG.: lat. (remotus) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. ir, *suntaren?; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

irsuntarōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. aussondern, trennen, entfernen, wegschaffen, verhindern; ne. separate (V.); ÜG.: lat. privare? Gl, privatus (= irsuntarōt)? Gl, remotus (= irsuntarōt)? Gl, remove? Gl; Q.: Gl (790); E.: s. ir, suntarōn; R.: irsuntarōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. entlegen, entfernt; ne. remote; ÜG.: lat. privatus Gl, remotus Gl

irsuntarōt*, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. irsuntarōn*

irsuoh*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ursuoh

irsuohhāri* 3, irsuochāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Sucher«, Prüfer, Einforderer, Eintreiber; ne. »seeker«, examiner; ÜG.: lat. exactor Gl, probator Gl; Hw.: s. ursuohhāri*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. exactor?; E.: s. ir, suohhāri; W.: nhd. Ersucher, M., Ersucher, Aufsucher, Häscher, DW 3, 1027

irsuohhen* 77, irsuochen*, ursuohhen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. suchen, erforschen, prüfen, versuchen, durchsuchen, untersuchen, erproben, fordern, einfordern, verlangen; ne. seek, inquire, try (V.); ÜG.: lat. alligare? Gl, (amare) Gl, argumentari N, comprobare Gl, discutere Gl, examinare B, Gl, N, excutere Gl, exhaurire Gl, exigere B, Gl, experiri Gl, experimentum (= irsuohhen subst.) Gl, expetere Gl, expiare Gl, explorare Gl, exserere Gl, expectare Gl, imitari Gl, improbare Gl, indagare Gl, innumerabilis (= irsuohhit)? Gl, intellegere? Gl, invenire O, pangere Gl, percontari Gl, plorare? Gl, probare Gl, quaerere Gl, repscere Gl, rimari Gl, scire Gl, scrutari B, Gl, N, spectare Gl, (succidere) (V.) (1)? Gl, temptare Gl, NGl, ventilare Gl; Hw.: s. unirsuohhit*; vgl. anfrk. irsuoken*, as. āsōkian*; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, NGl, O; I.: Lbd. lat. discutere?, expiare?, imitari?, scire?, spectare?; E.: s. ir, suohhen; W.: mhd. ersuochen, sw. V., suchen, ergründen; nhd. ersuchen, sw. V., »ersuchen«, erforschen, untersuchen, ersuchen, DW 3, 1024; R.: irsuohhen, Inf. subst.=N.: nhd. Probe; ne. test (N.); ÜG.: lat. experimentum Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irsuohhida* 2, irsuochida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Suche«, Prüfung; ne. »search« (N.), examination; ÜG.: lat. examen Gl, examinatio Gl; Hw.: s. ursuohhida; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. examinatio?; E.: s. ir, suohhida

irsuohhit*, irsuochit, irsuohhit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. untersucht; ne. examined; Vw.: s. un-; Hw.: s. irsuohhen*

irsuohhunga* 6, irsuochunga, ahd., st. F. (ō): nhd. »Suche«, Prüfung, Versuch, Versuchung, Erfahrung; ne. »search« (N.), examination, trial (N.); ÜG.: lat. examinatio Gl, experimentum Gl, quaestio Gl, temptatio NGl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), NGl; I.: Lüs. lat. examinatio?, Lbd. lat. temptatio?; E.: s. ir, suohhunga; W.: nhd. Ersuchung, F., Ersuchung, Aufsuchung, Prüfung, Anfrage, DW 3, 1027

irsuohnissa* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Suche«, Prüfung, Versuch, Erfahrung; ne. »search« (N.), examination, trial (N.); ÜG.: lat. experimentum Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. examinatio?, Lbd. lat. experimentum?; E.: s. ir, suohhen
irsuohnussi, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. irsuokenussi*

- irsuohnussida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Suche«, Prüfung, Versuch, Erfahrung; ne. »search« (N.), examination, trial (N.); ÜG.: lat. experimentum Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüs. lat. examinatio?, Lbd. lat. experimentum?; E.: s. ir, suohhen
- irsuoht***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: irsuohhit*
- irsūrēn*** 13, ahd., sw. V. (3): nhd. sauer werden, bitter werden; ne. sour (V.); ÜG.: lat. acescere Gl, coacescere Gl, coacuere? Gl, in acetum vertere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. coacescere?; E.: s. ir, sūr (1); W.: nhd. ersauern, sw. V., sauer werden, DW 14, 950
- irswarēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. weissagen, Vorzeichen deuten, sich mit der Vogelstimme befassen; ne. prophesy; ÜG.: lat. auspicare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. auspicare?; E.: s. ir
- *irswārēn?**, ahd., sw. V.(3): Vw.: s. ana-
- irswarzēn*** 2, ahd., sw. V. (3): nhd. schwarz werden, finster werden; ne. become black; ÜG.: lat. inhorrescere tenebris Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. inhorrescere tenebris?; E.: s. ir, swarzēn; W.: mhd. erswarzen, sw. V., schwarz werden; nhd. (ält.) erschwarzen, sw. V., erdunkeln, DW 3, 977
- irswebben*** 1, ahd.?, sw. V. (1b): nhd. überschwemmt sein (V.), sich ergießen, überfluten; ne. be flooded; ÜG.: lat. restagnare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. restagnare?; E.: s. ir-, swēb
- irswelkēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. welken; ne. wither (V.); ÜG.: lat. marcidus (= irswelkēnti) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. marcidus?; E.: s. ir, swelkēn; W.: mhd. erswelken, sw. V., welken; R.: irswelkēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. welk; ne. faded; ÜG.: lat. marcidus Gl
- irswelkēnti***, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. irswelkēn*
- irswellan*** 4, ahd., st. V. (3b): nhd. »erschwellen«, aufschwellen, anschwellen, sich brüsten; ne. swell (V.); ÜG.: lat. grossescere Gl, intumescere Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. intumescere?; E.: s. ir, swellan; W.: mhd. erswellen, st. V., aufschwellen; nhd. erschwellen, st. V., erschwellen, DW 3, 978
- irswenten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwenden, vernichten, vertrocknen lassen, absterben lassen; ne. waste (V.), destroy; ÜG.: lat. (arefacere) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, swenten
- irswillēn*** 4, ahd., sw. V. (3): nhd. schwielig werden, dickhäutig werden; ne. become callous; ÜG.: lat. durescere Gl, occallescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. occallescere?; E.: s. ir, swillēn
- irswīnan*** 4, ahd., st. V. (1a): nhd. schwinden, dahinschwinden, vergehen, leer werden, austrocknen, verarmen; ne. dwindle, vanish; ÜG.: lat. contabescere Gl, inanescere Gl, siccus (= irswinan Part. Prät.=Adj.) Gl, vacuefacere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. inanescere?, Lsch. lat. vacuefacere?; E.: s. ir, swīnan
- irswingan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. »erschwingen«, aufwachen, munter werden, aufschrecken; ne. awake (V.); ÜG.: lat. (expergefacerere) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *uzswengan, st. V., ausschwingen; s. idg. *sueng-, *suenk-, *sueg-, *suek-, V., biegen, schwingen, schwenken, Pokorny 1047; W.: mhd. erswingen, st. V., aufschwingen; nhd. (ält.) erschwingen, st. V., »erschwingen«, schütteln, schwingen, DW 3, 978
- irswintan*** 4, ahd., st. V. (3a): nhd. verschwinden, entschwinden, schmelzen, zunichte werden, verwesen; ne. vanish; ÜG.: lat. avertere Gl, disparere Gl, evanescere Gl, tabefacere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *uzswendan, st. V., schwinden; s. idg. *suend^h-, *uend^h- (2), V., schwinden?, Pokorny 1047?; vgl. idg. *suei-, *sui-, V., zischen, pfeifen, Pokorny 1040
- irswizzen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwitzen, in Schweiß geraten; ne. sweat (V.); ÜG.: lat. sudare N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. exsudare?; E.: s. ir, swizzen; W.: mhd. erswizen, sw. V., schwitzen, in Schweiß geraten; nhd. erschwitzen, sw. V., schwitzen, DW 3, 950
- *irtarkenēn?**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. unirtarkenit*
- *irtarkenit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. »verhohlen«; ne. not obvious; Vw.: s. un-; Hw.: s. *irtarhenen?*, irterkinit?
- irteilāri*** 4, ahd., st. M. (ja): nhd. »Urteiler«, Richter; ne. judge (M.); ÜG.: lat. censor Gl, iudex N, NGI; Q.: N (1000), NGI; I.: Lüt.?, Lbd. lat. censor?, iudex?; E.: s. ir, teilāri; W.: mhd. erteilāre, st. M., Urteiler, Richter

irteilen 103, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erteilen«, urteilen, richten, entscheiden, bestimmen, festsetzen, verurteilen, Recht sprechen, ein Urteil sprechen, beschließen, veranlassen, zuteilen, jemanden verurteilen; ne. grant (V.), judge (V.), destine; ÜG.: lat. arbitrari I, censere Gl, cernere Gl, condemnare Gl, O, (damnare) O, decernere Gl, definire Gl, destinare Gl, diiudicare Gl, distare Gl, distinguere Gl, examinare Gl, existimare Gl, in iudicio sedere N, iudicare Gl, I, MF, N, NGL, O, RhC, WK, iudicium (= irteilen subst.) N, (Pharisaeus) (= irteilt) Gl, proferre Gl, respondere Gl, sancire Gl, scriptum est (= ist irteilt) O; Vw.: s. fora-, z-?; Hw.: s. urteil; vgl. as. ādēlian; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), I, M, MF, N, NGL, O, RhC, WK; I.: Lbd. lat. iudicare?; E.: s. ir, teilen; W.: mhd. erteilen, sw. V., Urteil sprechen (abs.), richten (tr.), verurteilen (tr.); nhd. erteilen, sw. V., erteilen, austeilen, DW 3, 1029; R.: reht irteilen: nhd. Recht sprechen; ne. dispense justice; ÜG.: lat. iustitias iudicare N; R.: wärheit irteilen: nhd. der Wahrheit gemäß urteilen; ne. judge according to the truth; ÜG.: lat. non inique iudicare N; R.: irteilen, Inf.=N.: nhd. Beschluss; ne. decision; ÜG.: lat. iudicium N; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tgl17 = Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 13 (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irteilida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Urteil, Entscheidung, Ratschluss, Gericht (N.) (1); ne. judgement, decision; ÜG.: lat. decretum Gl, iudicium N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. decretum?, iudicium?; E.: s. ir, teilen

irteilunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Urteil; ne. judgement; ÜG.: lat. iudicium N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. iudicium; E.: s. ir, teilen

***irterkinit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-

irtīlēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. vernichten; ne. destroy; ÜG.: lat. delere I; Q.: I (Ende 8. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *dīlōn, sw. V., tilgen, auslöschen

irtobēn* 8, urtobēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. toben, wahnsinnig werden, unvernünftig werden, den Verstand verlieren, schal werden; ne. become insane; ÜG.: lat. (anus) (F.)? (= irtobēt) Gl, brutescere Gl, fatuus (= irtobēt) Gl, infatuare Gl, obbrutescere Gl; Q.: Gl (765); E.: s. ir, tobēn; W.: mhd. ertoben, sw. V., von Sinnen kommen; nhd. (ält.) ertoben, sw. V., wahnsinnig werden, von Sinnen sein (V.), DW 3, 1029; R.: irtobēt, Part. Prät.=Adj.: nhd. tōricht, albern, schwachsinnig; ne. foolish, daft; ÜG.: lat. (anus) (F.)? Gl, fatuus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irtobēt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irtobēn*

irtōden* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. töten, dem Tod ausliefern; ne. kill (V.); ÜG.: lat. mortificare NGL, tradere morti NGL; Q.: N (1000), NGL; E.: s. ir, tōden; W.: mhd. ertōten, sw. V., töten; nhd. ertōten, sw. V., niederstrecken, auslöschen, DW 3, 1030

irtofsēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. taub werden, gefühllos werden; ne. become deaf; ÜG.: lat. obstupescere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. obstupescere?; E.: s. ir; s. germ. *duba-, *dubaz, Adj., matt, taub, wahnsinnig; idg. *d^heub^h-, V., Adj., stieben, rauchen, verdunkelt, Pokorny 263; vgl. idg. *d^heu- (4), *d^heu^ə-, *d^heuh₂-, *d^huh₂-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261

irtouben* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. betäuben; ne. deafen; ÜG.: lat. obtundere Gl, surdum facere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ir; s. germ. *daubjan?, sw. V., abstumpfen; idg. *d^heub^h-, V., Adj., stieben, rauchen, verdunkelt, Pokorny 263; vgl. idg. *d^heu- (4), *d^heu^ə-, *d^heuh₂-, *d^huh₂-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261; W.: mhd. ertouben, sw. V., betäuben; nhd. (ält.-dial.) ertäuben, sw. V., betäuben, erzürnen, DW 3, 1029

irtoubēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. schwinden, mindern, fade werden, schal werden; ne. dwindle (V.); ÜG.: lat. evanescere Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: s. ir, toubēn; W.: vgl. nhd. (ält.-dial.) ertäuben, sw. V., betäuben, DW 3, 1029

***irtougen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. ādōgian

- irtrāgen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwenden, verbrauchen, Zeit verstreichen lassen; ne. use (V.), use up; ÜG.: lat. consumere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. consumere?; E.: s. ir, s. trāgi
- irtrāgēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verdrießlich werden, überdrüssig sein (V.); ne. become annoyed; ÜG.: lat. piget (= irtrāgēt) Gl, taedet (= irtrāgēt) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. taedere?; E.: s. ir, trāgi
- irtrahtōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erwägen, ersinnen, erfassen; ne. consider; Q.: O (863-871); E.: s. ir, trahtōn; W.: s. mhd. ertrahten, sw. V., ergründen, erdenken, ersinnen; nhd. (ält.) ertrachten, sw. V., erdenken, ersinnen, DW 3, 1031
- irtrenken*** 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. tränken, ertränken, reichlich tränken, benetzen, berauschen, ersäufen; ne. water (V.), drown; ÜG.: lat. cooperire Gl, debriare Gl, ebriare N, imbuere Gl, inebriare Gl, N, (suffocare) Gl; Hw.: vgl. as. ordrenkian*?; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. ir, trenken; W.: mhd. ertrenken, sw. V., tränken, ertränken, überschwemmen; nhd. ertränken, sw. V., ertränken, DW 3, 1032
- irtrīban*** 2, ahd., st. V. (1a): nhd. vertreiben, austreiben, verstoßen, scheiden; ne. drive away; ÜG.: lat. expellere I, repudium (= irtrīban subst.) T; Vw.: s. ūz-; Q.: I (Ende 8. Jh.), T; E.: germ. *uzdreiban, st. V., austreiben; s. idg. *d^hreib^h-, V., treiben, stoßen, Pokorny 274; vgl. idg. *d^her- (1), *d^herə-, Sb., V., Trübes, Schmutz, trüben, Pokorny 251; W.: nhd. ertreiben, st. V., »ertreiben«, DW 3, 1033
- irtrinkan*** 3, irtrincan*, ahd., st. V. (3a): nhd. ertrinken, betrunken (= irtruncan); ne. drown, drunken (= irtruncan); ÜG.: lat. lymphaticus (= irtruncan) Gl, mergere WH; Hw.: s. irtruncan*; Q.: Gl, O (863-871), WH; E.: germ. *uzdrenkan, st. V., ertrinken; s. idg. *d^hreḡ-, V., ziehen, gleiten, streifen, Pokorny 273; W.: mhd. ertrinken, st. V., ertrinken; nhd. ertrinken, st. V., ertrinken, ersaufen, DW 3, 1034
- *irtriofan?**, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. z-
- irtrukkanēn*** 3, irtruckanēn*, irtrokanēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. austrocknen; ne. dry (V.); ÜG.: lat. exsiccare Gl; Q.: Gl (nach 765?), M; I.: Lüs. lat. exsiccare?; E.: s. ir, trukkan; W.: mhd. ertruckenen, sw. V., trocken werden, trocken machen; nhd. (ält.) ertrucknen, ertrocknen, sw. V., ertrocknen, DW 3, 1034
- irtruncan***, irtruncan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. betrunken; ne. drunken; Hw.: s. irtrinkan*
- irtuosanen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. reinigen, vom Schmutz befreien; ne. clean (V.); ÜG.: lat. defaecare Gl, purgare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. defaecare?; E.: s. ir, tuosana
- irtumbēn*** 2, ahd., sw. V. (3): nhd. verstummen, stumpf werden; ne. grow dumb; ÜG.: lat. hebetare Gl, obmutescere B; Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. ir, tumbēn; W.: s. mhd. ertumben, sw. V., ganz unverständlich sein (V.); nhd. erdummen, sw. V., verdummen, DW 3, 782
- irtuomen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verurteilen, richten, bewirken, schätzen, erachten; ne. judge (V.), condemn, esteem (V.); ÜG.: lat. ducere Gl, iudicare T; Hw.: vgl. anfrk. irduomen*, as. ādōmian; Q.: Gl, OT, T (830); E.: s. ir, tuomen
- *irtuon?**, ahd., anom. V.: Vw.: s. z-
- irtwelan*** 11, urtwelan*, ahd., st. V. (4): nhd. betäubt sein (V.), kraftlos sein (V.), kraftlos werden, erschlaffen, in Trägheit verharren; ne. be stunned, be weak; ÜG.: lat. conficere Gl, emarcescere Gl, (emori)? Gl, marcere Gl, marcidus (= irtwolan) Gl, (saucius) (= irtwolan) Gl, torpere Gl, torpescere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. ir, twelan; W.: mhd. ertwelen, sw. V., betäuben, verzögern; R.: irtwolan, Part. Prät.=Adj.: nhd. kraftlos, verwundet; ne. weak, be hurt; ÜG.: lat. marcidus Gl, (saucius) Gl
- irtwellen*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzögern, übergehen; ne. delay (V.), omit; Q.: O (863-871); E.: s. ir, twellen; W.: s. mhd. ertwelen, sw. V., betäuben, verzögern
- irtwolan***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irtwelan*
- irunganzēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. welken, entfärben, verwelken, kraftlos werden; ne. wither; ÜG.: lat. emarcescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. emarcescere?; E.: s. ir, un, ganz

irunmahtēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. geschwächt werden, ermatten; ne. be weakened; ÜG.: lat. emarcescere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. emarcescere?; E.: s. ir, un, maht

irunwerdēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. unwürdig werden, wertlos werden, verachtungswürdig erscheinen; ne. become unworthy; ÜG.: lat. (sordescere) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. indignari?; E.: s. ir, unwerdēn

iruobarōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. auf sich nehmen; ne. accept; ÜG.: lat. excipere Gl, (exire)? Gl; Q.: Gl (Anfang 10. Jh.); I.: Lüt. lat. excipere?; E.: s. ir, uobarōn

irurerben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. enterben; ne. disinherit; ÜG.: lat. exheredare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. exheredare?; E.: s. ir, erben

irwagēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. sich bewegen, in Erschütterung geraten; ne. move (V.), stir (V.); ÜG.: lat. commoveri N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. commovere?; E.: s. ir, wagēn; W.: s. mhd. erwagen, sw. V., schwanken (intr.), erschüttern (tr.)

irwagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich bewegen, in Bewegung geraten; ne. move (V.); Q.: N (1000); E.: s. ir, wagōn; W.: nhd. (ält.) erwagen, sw. V., sich bewegen, schwingen, DW 3, 1039

irwāhhēn* 10, irwachēn*, urwāhhēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. erwachen, aufwachen, wach werden; ne. wake up; ÜG.: lat. evigilare N, expergefieri Gl, expergisci Gl, (non quiescere) N, (somnia) N, vigilare N, (vigilia) N; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüs. lat. evigilare?; E.: s. ir, wāhhēn; W.: mhd. erwachen, sw. V., aufwachen, lebendig werden; nhd. erwachen, sw. V., erwachen, DW 3, 1036

irwāhsan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irwāhsan* (st. V.)

irwāhsan* 33, urwāhsan*, ahd., st. V. (6): nhd. wachsen (V.) (1), erwachsen (V.), entstehen, emporkommen, heranwachsen, mächtig werden, hereinbrechen, übergroß werden, zunehmen, nachwachsen; ne. grow, grow up, break through, increase (V.); ÜG.: lat. adolescere Gl, adultus (= irwāhsan Part. Prät.) Gl, coalescere Gl, conficere Gl, convalescere Gl, crescere MF, N, excrescere Gl, NGL, exuberare N, increscere Gl, ingruere? Gl, inolescere Gl, nasci Gl, N, oboriri Gl, percrecere Gl, porrigere Gl, procedere Gl, succrescere N, superadolescere Gl, surgere Gl, tenere (V.) Gl; Hw.: vgl. as. āwāhsan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, NGL, O; E.: germ. *uzwāhsjan, st. V., erwachsen (V.); s. idg. *a_ueks-, *auks-, *u_ueks-, *uks-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; s. idg. *a_ueg-, *u_uog-, *aug-, *ug-, *h₂eug-, *h₂aug-, *h₂ug-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84; W.: mhd. erwachsen, st. V., aufwachsen (intr.), entstehen, überwachsen (tr.); nhd. erwachsen, st. V., erwachsen (V.), aufwachsen, DW 3, 1037; R.: irwāhsan, Part. Prät.=Adj.: nhd. erstarkt, erwachsen (Adj.); ne. grown up (Adj.); ÜG.: lat. adultus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irwākkarōn* 1, irwākkarōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. aufwecken, aufmuntern, erwecken, aufscheuchen; ne. awaken (V.); ÜG.: lat. excitare Gl; Hw.: s. wāhhorōn*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. excitare?; E.: s. ir, wākkar; W.: mhd. erwackern, sw. V., ermuntern, wach werden (refl.); nhd. (ält.) erwackern, sw. V., ermuntern, DW 3, 1083

irwaldēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verwildern; ne. grow wild; ÜG.: lat. incultus (= irwaldēt) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. incultus (= irwaldēt)?; E.: s. ir, wald

irwallan* 4, ahd., red. V.: nhd. aufwallen, aufbrausen, sieden, brodeln; ne. boil (V.); ÜG.: lat. effervescere Gl, (emanare) Gl, fervere Gl; Hw.: vgl. as. āwallan*; Q.: Gl (765?); I.: Lüt. lat. effervescere?; E.: germ. *uzwallan, st. V., herauswallen; s. idg. *uel- (7), *uelə-, *ulē-, V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; W.: mhd. erwallen, st. V., aufkochen, sieden, überwallen; s. nhd. (ält.) erwallen, sw. V., aufwallen, DW 3, 1042

irwallōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. durchwandern, durchgehen; ne. walk through; ÜG.: lat. collustrare N, peragrare N, permeare N, petere N; Q.: N, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wallōn; W.: mhd. erwallen, sw. V., durchwandern; nhd. erwallen, sw. V., aufwallen, DW 3, 1042

***irwānen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. z-

***irwānentilīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *āwāniandelīk?

irwannōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »auswannen«, auswerfen, auswurfeln; ne. winnow; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wannōn; W.: nhd. erwannen, sw. V., »auswannen«, die Frucht durch Schwingen in der Wanne reinigen, DW 27, 1043

irwantalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. überlegen (V.), erwägen; ne. consider; ÜG.: lat. evolvere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. evolvere?; E.: s. ir, wantalōn; W.: mhd. erwandeln, sw. V., umwandeln; nhd. (ält.) erwandeln, sw. V., weggehen, wandeln, DW 3, 646

irwarmēn* 9, ahd., sw. V. (3): nhd. sich erwärmen, warm werden, heiß werden, erglühen; ne. warm up, glow (V.); ÜG.: lat. aestuare Gl, calefieri Gl, concalescere Gl, N, confricare? Gl, incalescere Gl, intepescere Gl, recalescere Gl; Q.: Gl (790), N; I.: Lüt. lat. incalescere?; E.: s. ir, warmēn; W.: mhd. erwarmen, sw. V., warm werden; nhd. erwarmen, sw. V., warm werden, DW 3, 1043; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***irwart?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irwertit*

irwartēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. mustern; ne. inspect; ÜG.: lat. pererrare visu N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wartēn; W.: s. mhd. erwarten, sw. V., schauen (intr.), erwarten (tr.); nhd. erwarten, sw. V., erwarten, DW 3, 1044

irwartida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erkennen, Erkenntnis, Wahrnehmung; ne. recognition, perception; ÜG.: lat. cognitio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wartēn

irwartlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. verderblich, verweslich, vergänglich; ne. perishable; ÜG.: lat. corruptibilis NGl; Vw.: s. un-; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. corruptibilis; E.: s. ir, werten

irwarnissa* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. Verderblichkeit, Verweslichkeit, Vergänglichkeit; ne. perishableness; ÜG.: lat. corruptio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. ir, werten

irwarnissi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Verletzung, Beschädigung; ne. injury; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. ir, werten

irwarnussida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verderben, Verwesung; ne. decay (N.); ÜG.: lat. (morbus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. ir, werten

irwartunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verderben, Verwesung, Verweslichkeit, Vergänglichkeit; ne. decay (N.); ÜG.: lat. corruptio NGl; Vw.: s. un-; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. ir, werten

irwaskan* 4, irwascan*, ahd., st. V. (6): nhd. waschen, abwaschen, reinigen, abspülen, hinwegspülen; ne. wash (V.), wash away; ÜG.: lat. abluere Gl, deluere Gl, (deponere) N; Q.: Gl (765), N; I.: Lüt. lat. abluere?, deluere?; E.: s. ir, waskan; W.: mhd. erwaschen, st. V., abwaschen, reinwaschen; nhd. (ält.) erwaschen, erwäschen, st. V., abwaschen, DW 3, 1046

irwaskunga* 1, irwascunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Waschung«, Reinigung; ne. »washing« (N.); ÜG.: lat. (piaculum) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, waskan

irwatan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. »herauswaten«, herauskommen; ne. wade out; ÜG.: lat. (construere) N; Q.: N (1000); E.: s. ir, watan; W.: mhd. erwatan, st. V., durchwaten; s. nhd. erwatan, sw. V., waten, DW 3, 1046

irweban* 2, ahd., st. V. (5): nhd. »aufweben«, durchweben, auftrennen?; ne. weave through; ÜG.: lat. (replicare) Gl, retexere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. retexere Gl; E.: germ. *uzweban, st. V., weben; s. idg. *uebh- (1), V., weben, flechten, knüpfen, Pokorny 1114; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mhd. erwēben, st. V., durchweben; nhd. (ält.) erweben, st. V., weben, DW 3, 1046

irwegan* 1, ahd., st. V. (5)?: nhd. erwägen, einschätzen; ne. consider; ÜG.: lat. (motus) (M.) N, parvipendere (= furi luzzil irwegan)? Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); Vw.: s. ūf-; I.: Lüt. lat. parvipendere (= furi luzzil irwegan)?; E.: s. ir, wegan; W.: mhd. erwegen, sw. V., emporheben, bewegen, erregen, erschüttern, aufregen; nhd. (ält.) erwegen, sw. V., erwägen, DW 3, 1048

irweggen* 37, ahd., sw. V. (1b): nhd. bewegen, erschüttern, aufwühlen, in Bewegung versetzen, treiben, antreiben, wegschaffen, herausbewegen; ne. move

(V.), stir up, drive (V.), remove; ÜG.: lat. agitare Gl, commovere APs, N, concutere N, conturbare N, (eructare) Gl, excitare N, (librare) N, motu concitare N, movere N, NGL, quassare Gl, quatere N, remove Gl, turbare N; Vw.: s. fora-, ūz-; Q.: APs, Gl (nach 765?), N, NGL; I.: Lüt. lat. remove?; E.: s. ir, weggen; W.: s. mhd. erwegen, sw. V., erschüttern, aufregen, erregen, bewegen

irwegōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zurückkehren; ne. return (V.); ÜG.: lat. reconciliare I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. reconciliare; E.: s. ir, wegōn (2)

irwehan* 1, urwehan*, ahd., st. V. (5): nhd. niederschlagen, überwinden, überwältigen; ne. overcome; ÜG.: lat. profligare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 9. Jh.); E.: s. ir, wehan

irwehsalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. auswechseln, betören, zum Schlechteren verändern, verderben; ne. allure, seduce; ÜG.: lat. (infatuare) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wehsalōn; W.: nhd. (ält.) erwechseln, sw. V., »erwechseln«, DW 3, 1046

irwehsalotī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Wechsel; ne. change (N.); ÜG.: lat. vicissitudo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. vicissitudo?; E.: s. ir, wehsalōn

irweigarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. übermütig werden, dreist werden, sich erheben; ne. become wanton; ÜG.: lat. insolescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. insolescere?; E.: s. ir, weigarōn

irweihhēn* 5, irweichēn, ahd., sw. V. (3): nhd. erweichen, weich werden, schwach werden; ne. soften; ÜG.: lat. effeminare? Gl, elanguescere Gl, emarcescere Gl, emolliri Gl, enervis (= irweihhētēr) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lüs. lat. emolliri?, Lbd. lat. effeminare?; E.: s. ir, weihhēn; W.: s. nhd. erweichen, sw. V., erweichen, weich machen, weich werden, DW 3, 1054; R.: irweihhētēr, Part. Prät.=Adj.: nhd. unmännlich, weichlich; ne. unmanly; ÜG.: lat. enervis Gl

irweinōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. weinen, zu weinen beginnen; ne. cry (V.), start to cry; ÜG.: lat. flere NGL, lamentare? O, plangere O; Q.: NGL, O (863-871); E.: s. ir, weinōn; W.: mhd. erweinen, sw. V., weinen (intr.), zum Weinen bringen (tr.), sich ausweinen (refl.); nhd. erweinen, sw. V., Tränen vergießen, weinen machen, durch Weinen erlangen, DW 3, 1055

***irweiōn?**, ahd., sw.V. (2): Vw.: s. zuo-

irwekken* 37, irwecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erwecken, wecken, aufwecken, auferwecken, wiederaufrichten, aufrufen, aufregen, aufreizen, antreiben; ne. awake (V.), resurrect, irritate; ÜG.: lat. amovere N, concitare Gl, excitare B, MH, N, O, T, expergefacerere Gl, exsuscitare T, evigilare Gl, incitare Gl, movere Gl, N, resuscitare MH, N, T, suscitare B, Gl, I, O, T; Hw.: vgl. as. āwekkian*; Q.: B, GB, Gl (765), I, MH, N, O, OT, T; I.: Lüs.?, Lbd.? lat. excitare?; E.: s. ir, wekken; W.: mhd. erwecken, sw. V., aufwecken, erwecken, erregen; nhd. erwecken, sw. V., erwecken, DW 3, 1047

irwelida* 2?, ahd., st. F. (ō): nhd. Erwählung, Wahl, Auswahl, freie Wahl, Entscheidung; ne. election; ÜG.: lat. delectus Gl, optio Gl; Hw.: s. irwelidī*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. delectus?; E.: s. ir, wellen (2)

irwelidī* 2 und häufiger?, irwelitī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Erwählung, Wahl, Auswahl, freie Wahl; ne. election; ÜG.: lat. electio B; ÜG.: für Gl s. irwelida*; Hw.: s. irwelida*; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. electio?; E.: s. ir, wellen (2)

irwelitī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. irwelidī*

irwelkēn* 6, irwelhēn*, urwelkēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. welken, verwelken, welk werden, ermatten, schwach werden; ne. wither (V.); ÜG.: lat. elanguescere Gl, marcescere Gl, (solvere) Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüs. lat. elanguescere?; E.: s. ir, welkēn; W.: nhd. (ält.) erwelken, sw. V., welken, verwelken, DW 3, 1051

irwellan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. wegwälzen; ne. roll away; ÜG.: lat. revolvere O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. revolvere?; E.: s. ir, wellan; W.: mhd. erwällen, st. V., aufwogen (refl.); s. nhd. (ält.) erwällen, st. V., erwällen lassen, DW 3, 1059

irwellen* 84, ahd., sw. V. (1b): nhd. wählen, erwählen, auswählen, auserwählen, wollen (V.), beabsichtigen, sich vornehmen, versuchen, unternehmen; ne. choose, elect, plan (V.); ÜG.: lat. (capere) Gl, (diligere) N, eligere B, Gl, MF, N, NGL, O, WH, exquirere N, legere Gl, optio (= irwelit)? Gl, procer (= gomo irwelit) Gl; Q.: B, GB, Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGL, O, WH; I.: Lüt. lat. eligere?; E.: s. ir, wellen (2); W.: nhd. erwählen, sw. V., erwählen, wählen, DW 3, 1039

irwelzen* 14, ahd., sw. V. (1a): nhd. wegwälzen, losreißen, niederreißen, entreißen, ausreißen, wegrollen, entwurzeln, zerwühlen, aufwühlen; ne. roll away, free (V.), pluck (V.); ÜG.: lat. avellere Gl, convellere Gl, devellere Gl, eruere Gl, evellere Gl, revolvere T, PT=T; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (765), OT, PT, T; I.: Lüs. lat. evellere?; E.: s. ir, welzen; W.: vgl. nhd. erwälzen, sw. V., herabwälzen, DW 3, 1042; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irwenken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. herabstürzen; ne. tumble down; ÜG.: lat. praecipitare Gl; Q.: Gl (765); E.: s. ir, wenken; W.: mhd. erwenken, sw. V. anfangen zu wanken (intr.), zum Wanken bringen (tr.)

irwennen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. entwöhnen, abgewöhnen; ne. wean; ÜG.: lat. ablactare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. ablactare?; E.: s. ir, wennen (1)

irwenten* 41, irwentōn*, ahd., sw. V. (1a): nhd. abwenden, vereiteln, vernichten, abbringen, zurückführen, bewahren, zum Weichen bringen, wegziehen, entwinden, abbringen von, abhalten, abhalten von, bewahren vor, umwerfen, zurückhalten; ne. prevent, make retreat, remove, throw down; ÜG.: lat. avertere Gl, NGl, coercere N, compescere Gl, convellere Gl, convertere N, deterrere N, evacuare N, evertere Gl, (frangere) Gl, immutare Gl, infatuare Gl, non potest non fieri (= daz ist unmahtlīh zi irwentenne) N, (pervincere) N, (reducere) Gl, retundere Gl, revocare Gl, NGl, revolvere Gl, (tractare) Gl; Vw.: s. *ūz-; Hw.: s. unirwentit*; vgl. as. *āwendian?; Q.: Gl (nach 765?), N, NGl, O, StE; E.: s. ir, wenten; W.: mhd. erwenden, sw. V., abwenden, abhalten, abbringen; s. nhd. (ält.) erwenden, unr. V., zurückgeben, aufhören machen, DW 3, 1059; R.: widarort irwenten: nhd. zurückgeben, rückgängig machen; ne. return (V.), undo; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83)

***irwententlīh?**, ahd., Adj.: nhd. »wendbar«, veränderlich; ne. turnable; Vw.: s. un-
irwentida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Abweichung, Abweichen, Seitenweg; ne. deviation; ÜG.: lat. deverticulum Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. deverticulum?; E.: s. ir, wenten

irwentit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. gewendet; ne. turned; Vw.: s. un-

irwentōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. irwenten*

irweran*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irwesān*

irweranī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Altersschwachheit, Schwachheit des Alters; ne. decline of life; ÜG.: lat. senium N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. senium?; E.: s. ir, weran

irwerban* 6, ahd., st. V. (3b): nhd. umkehren, erlangen, erreichen, zu sich kommen, zur Besinnung kommen, gewinnen; ne. return (V.), acquire, recover; ÜG.: lat. (discere) Gl, impetrare Gl, resipere Gl, resipiscere Gl; Q.: Gl (765), WH; I.: Lüt. lat. resipere?; E.: germ. *uzhverban, st. V., sich wenden; s. idg. *kuerp-, *kuerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631?; W.: mhd. erwärben, st. V., erreichen, gewinnen; nhd. erwerben, st. V., erwerben, erlangen, erreichen, DW 3, 1060

irwerben* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich abwenden, sich abkehren, aufwiegeln; ne. turn away; ÜG.: lat. avertere B, subvertere T; Q.: B (800), GB, OT, T; I.: Lüt. lat. avertere?; E.: s. ir, werben

irwerdan* 42, ahd., st. V. (3b): nhd. zugrunde gehen, verderben, verlorengelien, verfaulen, wirkungslos werden, alt werden, verwelken, schwinden, erschlaffen, vergehen; ne. perish, wither (V.); ÜG.: lat. aeger (= irwortan) Gl, conficere Gl, consenescere Gl, corruptio (= irwerdan subst.) N, deficere Gl, devastare Gl, effetare Gl, elanguescere Gl, evanescere Gl, faticere Gl, fatuus (= irwortan) Gl, infatuare (= irwerdan gituon) Gl, marcescere Gl, mori Gl, obsolescere Gl, obsoletus (= irwortan) Gl, occaecare Gl, perdere N, perire Gl, N, O, piger (= irwortan) Gl, senescere Gl, torpens (= irwortan) Gl, torpescere Gl, venire ad corruptionem N; Hw.: vgl. as. āwerthan*; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. senescere?; E.: germ. *uzwerpan, st. V., verderben; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. erwärden, st. V., verderben; R.: irwortan, Part. Prät.=Adj.: nhd. entkräftet,

träge, abgenützt; ne. weakened, lazy, worn; ÜG.: lat. aeger Gl, fatuus Gl, obsoletus Gl, piger Gl

irwerfan* 27, ahd., st. V. (3b): nhd. werfen, vertreiben, entfernen, hinauswerfen, hinwerfen, verwerfen, zurückweisen, widerlegen; ne. remove, reject, disprove; ÜG.: lat. abortire Gl, abortivus (= irworfan) Gl, adfutare Gl, amovere T, confutare (V.) (1) Gl, deicere Gl, eicere T, proicere I, MF, T, reicere Gl, repudiare Gl; Vw.: s. z-; Hw.: vgl. as. āwerpan*; Q.: Gl (765), I, MF, O, OT, T; I.: Lbd. lat. repudiare?; E.: germ. *uzwerpan, st. V., hinauswerfen; s. idg. *uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: nhd. (ält.) erwerfen, st. V., tot werfen, DW 3, 1062; R.: irworfan, Part. Prät.= Adj.: nhd. fehlgeboren; ne. miscarried; ÜG.: lat. abortivus Gl

irwerien* 13, irwerren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. erwehren, sich jemandes erwehren, sich einer Sache erwehren, verwehren, verteidigen, schützen, kämpfen gegen, abwehren, hemmen; ne. bar (V.), protect, defend o.s.; ÜG.: lat. (concludere) N, defendere Gl, (depellere) N, (exstirpare) N, impugnare N, obluctari N, tueri N, (vincere) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O; E.: s. ir, werien (1); W.: mhd. erwern, sw. V., verteidigen, behaupten; nhd. erwehren, sw. V., erwehren, DW 3, 1052

irwermen* 3, irwarmen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erwärmen, erhitzen; ne. warm up; ÜG.: lat. incalescere WH, tepefacere Gl; Q.: Gl (11. Jh.), WH; E.: s. ir, wermen; W.: mhd. erwermen, sw. V., warm machen; nhd. erwärmen, sw. V., erwärmen, DW 3, 1044

irwerten* 29, ahd., sw. V. (1a): nhd. verderben, verletzen, zerstören, verwunden, entehren, schänden, entweihen, zunichte machen, wirkungslos machen; ne. destroy (V.), dishonour (V.); ÜG.: lat. adulterare Gl, afficere Gl, configere Gl, (corrumpere) Gl, N, corruptibilis (= irwertit) NGL, depravare Gl, foedare Gl, infatua (= irwerten gituo) Gl, inficere Gl, miscere? Gl, nequam esse (= irwertit werdant) T, (percutere) O, perforare Gl, perfringere Gl, perstringere Gl, pollere? Gl, profanum facere Gl, temptare Gl, violare (V.) Gl, vitiare Gl; Hw.: s. unirwertit*; vgl. as. āwardian*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), M, N, NGL, O, OT, T; E.: s. ir, werten; R.: irwertit, Part. Prät.=Adj.: nhd. verweslich, verdorben; ne. decaying (Adj.), decayed; ÜG.: lat. nequam T; R.: irwertit, Part. Prät.=Adj.: nhd. vergänglich, verdorben; ne. decaying (Adj.), decayed; ÜG.: lat. corruptibilis NGL

irwertida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Verderben, Verwesung, Verweslichkeit, Vergänglichkeit; ne. decay (N.); ÜG.: lat. corruptio N, NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. ir, werten

irwertit*, irwart*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verweslich; ne. corruptible; Vw.: s. un-; Hw.: s. irwerten*

irwesan* 10, ahd., st. V. (5): nhd. fertig werden, altern, erschöpfen; ne. age (V.); ÜG.: lat. affectus (Adj.) (= irweran) Gl, antiquus (= irweran) Gl, confectus (= irweran) Gl, decoquere Gl, decrepitus (= irweran) Gl, emeritus (= irweran) Gl, fessus (= irweran) Gl, provehere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. ir, wesan (2); R.: irweran, Part. Prät.=Adj.: nhd. erschöpft, geschwächt, altersschwach; ne. exhausted, weakened; ÜG.: lat. affectus (Adj.) Gl, confectus Gl, decrepitus Gl, emeritus Gl, fessus Gl

irwesanēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. schwach werden, verwelken, ermatten, erschlaffen, altersschwach werden; ne. dwindle (V.), wither (V.), age (V.); ÜG.: lat. emarcescere Gl, senescere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. emarcescere?; E.: s. ir, wesanēn

irwezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. wetzen, schärfen; ne. whet (V.); ÜG.: lat. (exercere) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. exercere?; E.: s. ir, wezzen

irwidaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erwidern«, zurückweisen; ne. reject; ÜG.: lat. repudiare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. repudiare?; E.: s. ir, widaren; W.: s. mhd. erwidern, sw. V., entgegen, antworten; nhd. erwidern, erwiedern, sw. V., erwidern, DW 3, 1062

irwidarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verschmähen, verwerfen, zurückweisen; ne. refuse; ÜG.: lat. respuere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. respuere?; E.: s. ir, widarōn; W.: s. mhd. erwidern, sw. V., antworten, entgegen, ersetzen; nhd. erwidern, erwiedern, sw. V., erwidern, DW 3, 1062

irwiegida* 1, irwigida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Ekel, Widerwille; ne. disgust (N.); ÜG.: lat. taedium NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. taedium; E.: s. ir, wiegida

irwigida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. irwiegida*

irwihan* 3, ahd., st. V. (1b): nhd. schwächen, zermürben, herunterkommen; ne. weaken; ÜG.: lat. confectus (= irwigan) Gl, (ululare)? Gl, vietus (= irwigan) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. ir, wihan; W.: mhd. erwīchen, st. V., schwächen, erschöpfen; R.: irwigan, Part. Prät.=Adj.: nhd. geschwächt, zermürbt, verschrumpft; ne. weakened, worn, wrinkled; ÜG.: lat. confectus Gl, vietus Gl

irwinnan* 6, urwinnan*, ahd., st. V. (3a): nhd. gewinnen, erwerben, sich ereifern, erregt werden, in Anspruch nehmen, erpressen, überfallen; ne. win (V.), acquire, get excited, extort; ÜG.: lat. defendere Gl, (deprimere) Gl, (extorquere) Gl, lucrari B, (vindicare) Gl; Hw.: vgl. as. āwinnan*; Q.: B (800), Gl, O; E.: germ. *uzwennan, st. V., erlangen, gewinnen; s. idg. *uēn- (1), *uēnə-, V., streben, wünschen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; vgl. idg. *au- (7), *auē-, *auēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77; W.: mhd. erwinnen, st. V., gewinnen, überwinden, erweisen, überführen; nhd. (ält.) erwinnen, st. V., überwinden, arbeitend erreichen, DW 3, 1068

irwintan* 26, ahd., st. V. (3a): nhd. zurückkehren, entschlüpfen, ablassen, zurückweichen, loskommen, entschlüpfen, ablassen von, abwenden, erpressen, entreißen; ne. return (V.), escape (V.); ÜG.: lat. converti N, desipere? Gl, extorquere Gl, patriam revīsere (= gisunti heim irwintan) N, recoquere? Gl, recurrere N, recursitare N, redire N, NGL, regredi N, relabi N, repetere N, resipiscere Gl, retrogradi N, reverti N, NGL, (revocare) N, (subicere) N, (subigere) Gl, verti N; Vw.: s. hina-, ūz-, widari-; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL, O; E.: germ. *uzwendan, st. V., herauswinden; s. idg. *uend^h- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. *au- (5), *auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mhd. erwinden, st. V., zurückkehren, aufhören, suchen; nhd. (ält.) erwinden, st. V., entwischen, aufhören, ermangeln, DW 3, 1064; R.: widarort irwintan: nhd. zurückgeben; ne. return (V.); R.: irwintanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. zurückkehrend; ne. returningly; ÜG.: lat. (revertens) NGL

irwintanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. irwintan*

irwintōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. worfeln, schwenken, lüften, emporschleudern, erörtern?; ne. winnow (V.); ÜG.: lat. ventilare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. ventilare?; E.: s. ir, wintōn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

irwirsēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. vertrocknen, verschlechtern, schlecht werden; ne. whither, worsen; ÜG.: lat. (confundere) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wirs

irwīsan* 3, urwīsan*, ahd., st. V. (1a): nhd. vermeiden, ausweichen, entweichen; ne. avoid; ÜG.: lat. declinare Gl, evitare Gl, subterfugere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. evitare?; E.: s. ir, wīsan

***irwīsantlih?**, ahd., Adj.: nhd. vermeidlich; ne. evitable; Vw.: s. un-

***irwīsen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. āwīsan*

irwispalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. widerhallen, ertönen; ne. resound; ÜG.: lat. (resilire) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. resilire?; E.: s. ir, wispalōn

irwituwēn* 1, urwituwēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. »verwitwen«; ne. be widowed; ÜG.: lat. viduare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. viduare?; E.: s. ir, wituwēn

irwīzan* 6, ahd., st. V. (1a): nhd. weggehen, weichen (V.) (2), sich entfernen; ne. leave (V.), retreat (V.); Q.: OT, T (830); E.: s. ir; s. germ. *weitān, st. V., gehen, weggehen; vgl. idg. *uei- (3), V., gehen, erstreben, wollen (V.), ersehnen, erjagen, kräftig sein (V.)

irwīzēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. weiß werden, leuchten; ne. shine (V.), whiten (V.); ÜG.: lat. incandescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. incandescere?; E.: s. ir, wīzēn; W.: mhd. erwīzen, sw. V., weiß werden; nhd. erweißen, sw. V., weiß werden, DW 3, 1058

irwizzēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. weise werden, wissen, können, befähigt sein (V.), einer Sache fähig sein (V.), etwas betreiben; ne. become wise, know, be able; Q.: O (863-871); E.: s. ir, wizzēn

irworfan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irwerfan*

irwortan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irwerdan*

irwortanī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Verkommenheit, Nichtsnutzigkeit, Niedergeschlagenheit, Absterben, Nichtigkeit; ne. corruption; ÜG.: lat. corruptio N, (fatuitas) Gl, (raca) Gl, (taedium) Gl; Q.: Gl (765?), N; I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. ir, werdan

irwunsken* 2, irwunschen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. wünschen, erwünschen, ersehnen; ne. wish (V.); ÜG.: lat. adoptivus (= irwunskit) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. adoptare; E.: s. ir, wunsken; W.: mhd. erwünschen, sw. V., wünschen; nhd. erwünschen, sw. V., erwünschen, DW 3, 1071

irwuntarōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. wundern, staunen, sich verwundern; ne. be astonished; ÜG.: lat. mirari Gl, obstupescere? Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. mirari?; E.: s. ir, wuntarōn; W.: mhd. erwundern, sw. V., Wunder tun; vgl. nhd. sich erwundern, sw. V., verwundern, DW 3, 1071; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

irwuofen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. weinen, klagen, Klage erheben; ne. weep (V.); ÜG.: lat. (interpellare) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wuofen

irwuolen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufwühlen, herauswühlen, aufgraben, durchwühlen; ne. dig (V.), grub (V.); ÜG.: lat. evertere N, T, (fossa) Gl, gurges (= irwuolit) Gl, (petere) N; Q.: Gl (765), N, T; I.: Lüs. lat. evertere?; E.: s. ir, wuolen; W.: nhd. erwühlen, sw. V., aufwühlen, sich aufreißen, DW 3, 1071

irwuosten* 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwüsten, ausplündern, berauben, ausmerzen, vernichten; ne. devastate; ÜG.: lat. depopulari Gl, (destituere) Gl, devastare N, exhaustare Gl, exinanire Gl, exspoliare Gl, (exterminare) Gl, in exterminatione esse (= irwuostit werdan) I, populari Gl, vastare Gl; Hw.: vgl. as. āwōstian*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N; E.: s. ir, wuosten

irwuoten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. wüten, toben, den Verstand verlieren; ne. rage (V.), lose o.'s mind; ÜG.: lat. sensum amittere N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wuoten; W.: mhd. erwuoten, sw. V., toll werden; nhd. (ält.) erwüeten, sw. V., toll werden, DW 3, 1074

irwurgārin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Erwürgerin; ne. strangulator (F.); ÜG.: lat. strangulatrix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. strangulatrix; E.: s. ir, wurgārin

irwurgen* 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. erwürgen, ersticken, erdrosseln, töten; ne. strangle; ÜG.: lat. elidere Gl, gutture eliso suffocare N, obstrangulare Gl, obstruere Gl, strangulare Gl, N, stringere Gl, suffocare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. obstrangulare?; E.: s. ir, wurgen; W.: mhd. erwürgen, sw. V., erwürgen; nhd. erwürgen, sw. V., erwürgen, ersticken, den Hals umdrehen, DW 3, 1072

irwurken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bewirken, hervorbringen; ne. effect (V.), produce (V.); ÜG.: lat. facere MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, wurken; W.: nhd. erwirken, sw. V., erwirken, wirken, auswirken, bewirken, DW 3, 1068

irwurzalōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. entwurzeln, ausreißen, ausrotten, vertilgen; ne. root out; ÜG.: lat. eradicare Gl, T; Vw.: s. üz-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: Lüs. lat. eradicare; E.: s. ir-, wurzalōn

irwurzōn* 3, urwurzōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. entwurzeln, vertilgen; ne. root out; ÜG.: lat. eradicare Gl; Vw.: s. üz-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. eradicare; E.: s. ir, wurz

irzagēn* 15, ahd., sw. V. (3): nhd. »zagen«, ermatten, erschlaffen, träge sein (V.); ne. quail (V.), tire (V.); ÜG.: lat. dissolutus (= irzagēt) Gl, effeminari Gl, (inermis) Gl, (iners)? Gl, infirmus (= irzagēt) Gl, languere Gl, languidus (= irzagēt) Gl, marcere Gl, reses (= irzagēt) Gl, resolutus (= irzagēt)? Gl, solvere? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. ir, zagēn; W.: mhd. erzagen, sw. V., verzagen; nhd. (ält.) erzagen, sw. V., verzagen, verzagt machen, DW 3, 1076; R.: irzagēt, Part. Prät.=Adj.: nhd. entkräftet, träge, nachlässig; ne. weakened, lazy, careless; ÜG.: lat. dissolutus Gl, infirmus Gl, languidus Gl, reses Gl, resolutus? Gl

irzagēt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. irzagēn*

irzeigōn* 1?, ahd., sw. V. (2): nhd. aufzeigen; ne. point out; ÜG.: lat. promulgare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. promulgare?; E.: s. ir, zeigōn; W.: s. mhd. erzeugen, sw. V., zeigen, dartun; nhd. erzeugen, sw. V., erzeugen, erweisen, weisen, DW 3, 1081

irzellen 24, ahd., sw. V. (1): nhd. erzählen, berichten, zählen, aufzählen, beschreiben, überdenken, erwägen, ermessen; ne. tell, report (V.), count (V.), describe, consider; ÜG.: lat. disputare Gl, expendere Gl, explanare Gl, explicare Gl, (exprimere) Gl, numerare I, recensere Gl, reputare Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), O; E.: s. ir, zellen; W.: mhd. erzellen, sw. V., aufzählen, erzählen; nhd. erzählen, sw. V., erzählen, DW 3, 1076

irzenen* 1, irzennen*, ahd., sw. V. (1): nhd. zahnlos werden, der Zähne berauben; ne. bereave of s.o's teeth; ÜG.: lat. edentare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. edentare; E.: s. ir, zenen (2)

irzibōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ermatten, ermattet (= irzibōt); ne. tired (1) (= irzibōt); ÜG.: lat. reses (= irzibōt) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. reses (= irzibōt)?

irzibōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ermattet; ne. tired (Adj.) (1); Vw.: s. irzibōn*

irzīhan* 17, urzīhan*, ahd., st. V. (1b): nhd. versagen, verweigern, etwas versagen, etwas verweigern, vorenthalten, eine Bitte abschlagen, ablehnen, verleugnen; ne. deny, refuse; ÜG.: lat. abnegare Gl, denegare Gl, N, negare Gl, O; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. negare?; E.: s. ir, zīhan

irzimbarōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. bauen, erbauen, aufbauen; ne. build (V.); ÜG.: lat. reaedificare O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. reaedificare; E.: s. ir, zimbarōn

irziohan* 27, ahd., st. V. (2b): nhd. erziehen, aufziehen, ziehen, zücken, hervorziehen, wegnehmen, entziehen; ne. educate, foster, take away; ÜG.: lat. abstrahere Gl, adigere Gl, adimere Gl, avellere Gl, destringere Gl, detrahere Gl, exserere Gl, extrahere Gl, evaginare Gl, N, evellere Gl, nutrire Gl, propagare Gl, seductio (= biswīh irzogan) Gl, stringere Gl, vibrare Gl; Vw.: s. dana-, fram-, uz-; Hw.: vgl. as. ātiohan*; Q.: Gl (765), N, O, WH; I.: Lbd. lat. nutrire?; E.: germ. *uzteuhan, st. V., herausziehen; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. erziehen, st. V., ausziehen, erziehen, aufziehen; nhd. erziehen, st. V., erziehen, DW 3, 1091; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

irzispēn* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. heraustrreiben, herausstoßen; ne. drive out; ÜG.: lat. extrudere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), I.: Lüs. lat. extrudere?; E.: s. ir, zispēn

irzukkan* 18, irzucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. wegnehmen, entreißen, losreißen, rauben, entführen, an sich reißen, entrücken, losreißen, wegreißen; ne. take away, rape (V.), rob, kidnap; ÜG.: lat. auferre N, avellere Gl, detrahere Gl, diripere N, eripere N, furari (= mit stālu irzukkan) O, praeripere Gl, rapere Gl, N, NGL, redimere Gl, solvere Gl, tollere Gl; Q.: Gl (765?), N, NGL, O; I.: Lbd. lat. redimere?; E.: s. ir, zukkan; W.: mhd. erzücken, sw. V., ergreifen, packen; nhd. (ält.) erzücken, sw. V., »erzücken«, DW 3, 1101

***irzuomen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. ātōmian*

irzurnen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. erzürnen, zornig werden; ne. make angry; ÜG.: lat. acuere (iras) Gl, exasperare Gl, graviter sē ferre (= hart irzurnen) Gl; Q.: Gl (11. Jh.?). I.: Lüt. lat. exasperare?; E.: s. ir, zurnen; W.: mhd. erzürnen, sw. V., in Zorn versetzen (tr.), zürnen mit (intr.); nhd. erzürnen, sw. V., reizen, aufbringen, erzürnen, DW 31, 102

***irzūsōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. z-

irzwigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. auslesen, herauspflücken; ne. pluck out; ÜG.: lat. excerpere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. excerpere?; E.: s. ir, zwigōn

is 20, ahd., st. N. (a): nhd. Eis; ne. ice (N.); ÜG.: lat. glacies Gl, N, moles nivis dura N, nix durata N; Hw.: vgl. as. *īs?; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: germ. *īsa-, *īsaz, st. M. (a), Eis, i-Rune; germ. *īsa-, *īsam, st. N. (a), Eis, i-Rune; idg. *eis- (2), Sb., Eis, Frost, Pokorny 301; W.: mhd. is, st. N., Eis, zugefrorene Stelle;

nhd. Eis, N., Eis, DW 3, 359; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***Isala**?, Isla, ahd.?, FIN.: nhd. Ijssel, Rheinmündung; ne. mouth of the river Rhine; Hw.: vgl. anfrk. Isala*

īsan..., ahd.: Vw.: s. īsarn...

īsar 1 und häufiger, ahd.?, st. M. (a?, i?)?, sw. M. (n)?: nhd. Eisvogel; ne. kingfisher; ÜG.: s. īsaro; Hw.: s. īsaro; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. īs

īsara, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. īsarna

īsarn* (1) 2, ahd., st. M. (i): nhd. Eisvogel; ne. kingfisher; ÜG.: lat. (porphyrio) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. īs, arn

īsarn (2) 28, īsan, ahd., st. N. (a): nhd. Eisen, Metall, Eisenstab, Eisengerät, Pflugeisen, Marterwerkzeug, Härte; ne. iron (N.); ÜG.: lat. chalybs Gl, falx Gl, ferrum B, Gl, N, rastrum Gl; Vw.: s. bluot-, brenn-, drā-, gart-, gert-, grab-, halb-, hewi-, jet-, lihhi-, muniz-, nuoil-, riut-, rōst-, skab-, skart-, skrīb-, skrōt-, skurf-, snit-, stopf-, stōz-, test-, webbi-, wint-, zwak-; Hw.: vgl. anfrk. *īsarn?, as. īsarn; Q.: B, GB, Gl (765), N, ON, PN; E.: germ. *īsarna-, *īsarnam, st. N. (a), Eisen; Lw. aus unbekannter Sprache?; s. idg. *īsana?, vgl. Pokorny 300; vgl. idg. *eis- (1), V., bewegen, antreiben, schleudern, Pokorny 299; W.: mhd. īsarn (1), īser, st. N., Eisen, Rüstung; fnhd. Eiser, N., »Eiser«, DW 3, 375; Eisen, N., Eisen; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

īsarn* (3) 10, ahd., Adj.: nhd. eisern, aus Eisen, eisenhaltig; ne. iron (Adj.); ÜG.: lat. ex ferro N, ferreus I, MF, MNPs, N, NGl; Hw.: s. īsarnīn*; vgl. anfrk. *īsarn?; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF, MNPs, N, NGl, O; E.: s. īsarn (2); W.: nhd. eisern, Adj., eisern, DW 3, 375

īsarna 17, īsana*, īsara, ahd., sw. F. (n): nhd. Verbene, Eisenkraut; ne. vervain; ÜG.: lat. botania Gl, ierobothanon Gl, verbena Gl; Hw.: vgl. as. īsirna*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. īsarn (2); W.: mhd. īserne, īsere, F., Eisenkraut

īsarnazzasi* 3, ahd., st. N. (ja): nhd. Eisenzeug, Eisengerät, eisernes Werkzeug; ne. iron equipment; ÜG.: lat. ferramentum B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüt. lat. ferramentum; E.: s. īsarn (2), azzasi

īsarnen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschlagen (V.), mit Eisen beschlagen (Adj.) (= giīsarnit), gepanzert (= giīsarnit); ne. shoe (V.), iron-bound (= giīsarnit); ÜG.: lat. ferratus (= giīsarnit) Gl; Hw.: s. giīsarnit*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. ferratus (= giīsarnit); E.: s. gi, īsarn

īsarnfokal* 2, īsanfokal*, ahd., st. M. (a): nhd. Eisvogel; ne. kingfisher; ÜG.: lat. (porphyrio) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. īsarn (1), fokal

īsarngabala* 1, īsangabala*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Eisengabel«, Gabel, Heugabel, Mistgabel, eiserner Dreizack; ne. iron fork; ÜG.: lat. (tridens) (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. īsarn (2), gabala

īsarngelta* 1, īsangelta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Eisenschelle, Eisenfessel, eiserne Beinschelle; ne. iron manacles; ÜG.: lat. (trica) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. īsarn (2), geltan?

īsarngraba* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Eisenhacke, Gartenhacke; ne. iron hoe; ÜG.: lat. sarculum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. īsarn (2), graba

īsarnhalta* 3, īsanhalta*, īsarnhilta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Eisenschelle, Eisenfessel, eiserne Fessel, Beinschelle, Fußfessel; ne. iron manacles; ÜG.: lat. nervus Gl, vinculum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. īsarn (2), halta; W.: mhd. īsenhalte, sw. F., eiserne Beinschelle; nhd. Eisenhalte, F., Eisenfessel, DW 3, 370

īsarnhart* 7, īsanhart*, ahd.?, st. M. (a?, i?)?: nhd. Verbene, Eisenkraut; ne. vervain; ÜG.: lat. demetria Gl, verbena Gl; Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); E.: s. īsarn (2), hart; W.: mhd. īsenhart, st. M., Eisenkraut, eiserne Beinschelle; s. nhd. Eisenhart, F., Eisenkraut, DW 3, 371

īsarnhilta*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. īsarnhalta*

īsarnīn* 7?, īsīn*, ahd., Adj.: nhd. eisern, eisenhaltig, aus Eisen bestehend; ne. iron (Adj.); ÜG.: lat. ferreus Gl; Hw.: s. īsarn* (3); vgl. as. īsarnīn; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. ferreus?; E.: s. īsarn (2); W.: mhd. īsenīn, īsnīn, īsīn, Adj., von Eisen; nhd. eisen, Adj., eisern, DW 3, 367; Son.: Tglr Rb =

großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

īsarnina 22, *isanina**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Verbene, Eisenkraut; ne. vervain; ÜG.: lat. (ambrosia) Gl, herba ierebotana Gl, herba sacralis Gl, verbena Gl, (verminatio) Gl, vertipedium Gl; Hw.: vgl. anfrk.? *īsirnina*, as. *īsirnina**; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. *īsarn* (2)

***īsarnit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-*; Hw.: s. *īsarnen**

īsarnkletta* 1, *isankletta**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Verbene, Eisenkraut; ne. vervain; ÜG.: lat. verbena Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. *īsarn* (2), *kletta*; W.: nhd. Eisenklette, F., Eisenkraut, DW 3, 371

īsarnkoufo* 1, *isankoufo**, ahd., sw. M. (n): nhd. Eisenhändler, Eisenwarenhändler; ne. iron-monger; ÜG.: lat. ferrarius (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. ferrarius; E.: s. *īsarn* (2), *koufo*

īsarnnagal* 3, *isannagel**, ahd., st. M. (ī): nhd. Eisennagel, eiserner Nagel; ne. iron nail; ÜG.: lat. clavus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. *īsarn* (2), *nagal*

īsarno* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Eisvogel; ne. kingfisher; ÜG.: lat. (porphyrio) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. *īs*, *arn*

īsarnōn* 1, *isanōn**, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Eisen beschlagen (V.), mit Eisen beschlagen (ADj.) (= *giīsarnōt*); ne. shoe (V.), iron-bound (= *giīsarnōt*); ÜG.: lat. ferratus (= *giīsarnōt*) Gl; Hw.: s. *giīsarnōt**; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. ferratus (= *giīsarnōt*); E.: s. *gi*, *īsarn*

***īsarnōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-*; Hw.: s. *īsarnōn**

īsarnskūfala* 4, *isarnscūfala**, *isarnskūvala**, ahd., st. F. (ō): nhd. Eisenschaufel, eiserne Schaufel, Spaten aus Eisen; ne. iron shovel; ÜG.: lat. (sace) Gl, vanga Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. *īsarn* (2), *skūfala*; W.: nhd. Eisenschaufel, F., Eisenschaufel, Eisenstäbchen, Eisenspaten, DW 3, 379

īsarnskūvala*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *īsarnskūfala**

īsarnsmid 2?, ahd., st. M. (a?): nhd. Eisenschmied, Schmied; ne. blacksmith; ÜG.: lat. faber ferrarius Gl; Hw.: vgl. as. *isarnsmith*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. faber ferrarius; E.: s. *īsarn* (2), *smid*; W.: nhd. Eisenschmied, M., Eisenschmied, DW 3, 373 (Eisenschmid)

īsaro 9?, ahd., sw. M. (n): nhd. Eisvogel; ne. kingfisher; ÜG.: lat. (porphyrio) Gl; Hw.: s. *īsarn*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. *īs*, *aro*

ischrabo* 1, ahd., Sb.: nhd. Verleumdung; ne. denying (N.); Q.: LSal (3. Viertel 8. Jh.); E.: Etymologie unklar, vielleicht Zusammenhang mit nhd. Strafe?; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 374b anfrk.

īsēn 2, ahd., sw. V. (3): nhd. »eisen«, frieren, zu Eis werden; ne. freeze (V.); ÜG.: lat. aquam in glaciem exasperari N, (gelascere) N; Q.: N (1000); E.: s. *īs*; W.: mhd. *isen* (2), sw. V., gefrieren; nhd. eisen, sw. V., gefrieren machen, aufeisen, auseisen, DW 3, 364

īsfogal* 14, ahd., st. M. (a): nhd. Eisvogel; ne. kingfisher; ÜG.: lat. (aurificeps) Gl, (mergus) Gl, (porphyrio) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. *īs*, *fogal*; W.: mhd. *īsvogel*, st. M., Eisvogel; nhd. Eisvogel, M., Eisvogel, DW 3, 381

īsila 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Insel; ne. island; ÜG.: lat. insula Gl, N, NGl, (Thyle) Gl; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lw. lat. *insula*; E.: s. lat. *insula*, F., Insel, Eiland; weitere Herkunft ungeklärt, vielleicht von gr. ἡ ἐν ἁλί οὐσα (hē en halí ousa), Part. Präs. subst.=F., die im Salz seiende; W.: mhd. *īsele*, sw. F., Insel; s. nhd. Insel, F., Insel, DW 10, 2139

īsilla* 8, *ihilla**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Eiszapfen; ne. icicle; ÜG.: lat. stiria Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. **jekila*, Sb., Eisstückchen; W.: s. mhd. *īsel*, F., Eiszapfe, Eiszapfen

īsīn*, ahd., Adj.: Vw.: s. *īsarnīn**

isk, ahd., Suff.: Vw.: s. *menn-**, *jude-**, *ent-**, *frōn-**, *frenk-**, *frōn-**, **galilē-*, *himil-**; Hw.: vgl. as. *isk*; E.: germ. **-iska*, **-iskaz*, Suff., ...isch

***Isla?**, ahd., FlN.: Vw.: s. **Isala?*

īslīh* 1, ahd., Adj.: nhd. eisig, vom Schnee; ne. icy; ÜG.: lat. glacialis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. glacialis?; E.: s. *īs*, *līh* (3)

isop* 6, hysop*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Ysop; ne. hyssop; ÜG.: lat. hyssopus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. hyssōpus; E.: s. lat. hyssōpus, M., Ysop; gr. ὕσσωπον (hýssōpon), N., Ysop; aus dem Semitischen; W.: nhd. Isop, M., Ysop, DW 10, 2182

isopa* 2, ispa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Ysop; ne. hyssop; ÜG.: lat. hyssopus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. hyssōpus; E.: s. lat. hyssōpus, M., Ysop; gr. ὕσσωπον (hýssōpon), N., Ysop; aus dem Semitischen; W.: mhd. ispe, sw. F., Ysop

isopo* 11, ahd., sw. M. (n): nhd. Ysop; ne. hyssop; ÜG.: lat. hyssopus Gl, (satureia) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. hyssōpus; E.: s. lat. hyssōpus, M., Ysop; gr. ὕσσωπον (hýssōpon), N., Ysop; aus dem Semitischen; W.: mhd. isōpe, sw. M., Ysop; s. nhd. Isop, M., Ysop, DW 10, 2182

ispa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. isopa*

Israhel 84, ahd., st. M.=PN.: nhd. Israel, Israelit; ne. Israel, Israelite (M.); ÜG.: lat. Israel Gl, I, MH, NGL, T; Hw.: vgl. anfrk. Israhel*, as. Israhel*; Q.: APs, Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), MF, MH?, N, NGL, OT, RhC, T; I.: Lw. lat. Isrāēl; E.: s. lat. Isrāēl, PN, Israel; s. hebr. yisrāēl, PN, Israel, Gotteskämpfer; W.: nhd. Israel, PN., Israel, Volk der Juden im Alten Testament, Duden 3, 1370

israhelisk* 1, israhelisc*, ahd., Adj.: nhd. »israelisch«, israelitisch; ne. Israelite (Adj.); Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. Isrāēlīticus; E.: s. lat. Isrāēlīticus, Adj., israelitisch; vgl. lat. Isrāēl, PN, Israel; hebr. yisrāēl, PN, Israel, Gotteskämpfer; W.: mhd. israhēlisch, Adj., israelitisch; nhd. israelisch, Adj., israelisch

israhelitisk* 1, israhelitisc*, ahd., Adj.: nhd. israelitisch; ne. Israelite (Adj.); ÜG.: lat. Israhelitus N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. Isrāēlīticus; E.: s. lat. Isrāēlīticus, Adj., israelitisch; vgl. lat. Isrāēl, PN, Israel; hebr. yisrāēl, PN, Israel, Gotteskämpfer; W.: nhd. israelitisch, Adj., israelitisch, die Israeliten betreffend, zu den Israeliten gehörend, den Israeliten entsprechend, Duden 3, 1370

īssa 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Eiszapfen; ne. icicle; ÜG.: lat. (crusta) Gl, stiria Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. īs

it (1), ita, ahd., Präf.: nhd. wieder...; ne. re...; Vw.: s. -beran, -habōn, -lōnōn, *-wintan?; Hw.: s. *itaniuwōn?, itarukken; vgl. as. ed...; E.: germ. *ed-, Präf., wieder; idg. *eti-, Adv., Präf., darüberhinaus, und, auch, Pokorny 344

***it...** (2)?, ahd., Adj.: nhd. fleißig, wirksam; ne. diligent, efficient; Q.: PN

ita, ahd., Präf.: Vw.: s. it (1)

ītal* 29, ahd., Adj.: nhd. eitel, leer, öde, wüst, nichtig, vergeblich, unnütz, befreit, arm an, innerlich leer, nichtig, nichtssagend; ne. vain, empty (Adj.), waste (Adj.); ÜG.: lat. exinanitus NGL, inanis Gl, MNPs, NGL, O, T, nihilum (= ītalaz subst.) Gl, (raca) T, vacans MF, vacuus Gl, O, vanus B, Gl; Hw.: vgl. anfrk. īdel*, as. īdal; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MF, MNPs, NGL, O, OT, T, WB; I.: Lbd. lat. vanus?; E.: germ. *īdala-, *īdalaz, *īdla-, *īdlaz, Adj., scheinend, leer, eitel, wirkungslos; W.: mhd. ītel, Adj., leer, ledig, eitel, unnütz, vergeblich, ausschließend; nhd. eitel, Adj., leer, eitel, nichtig, DW 3, 383; R.: ītalaz, Adj. subst.=N.: nhd. Nichts; ne. nothing; ÜG.: lat. nihilum Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

ītalen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. leeren, ausleeren, leer machen; ne. empty (V.); ÜG.: lat. exinanire Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *īdaljan, sw. V., niedrig machen, erniedrigen; W.: mhd. iteln, sw. V., leer machen; fhhd. eiteln, sw. V., »eiteln«, DW 3, 390

***ītalēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. ir-; E.: germ. *īdalēn, *īdalēn, *īdlēn, *īdlēn, sw. V., nutzlos werden

ītalgelpf* 1?, italgelph*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Prahlerei, Eitelkeit; ne. boasting (N.), vanity; ÜG.: lat. gloria inanis Gl; Hw.: vgl. as. gelp; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. gloria inanis; E.: s. ital, gelpf

***ītali?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ubar-

ītalī 4, italīn, ahd., st. F. (ī): nhd. Leere, Vergeblichkeit, Nichtigkeit; ne. emptiness, vanity; ÜG.: lat. cassum (N.) Gl, inanitas N, vacuum (N.) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. inanitas?; E.: germ. *īdalī-, *īdalīn, *īdlī-, *īdlīn, sw. F. (n), Leere; W.: mhd. itele, st. F., Leerheit, Eitelkeit; Son.: Tgl03b = Paulus-

Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

ītalida 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Leere, Nichtigkeit; ne. emptiness, vanity; ÜG.: lat. inania Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. inania?; E.: germ. *īdalipō, *īdalepō, *īdliþō, *īdleþō, st. F. (ō), Nichtigkeit, Leere

ītalīn, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. ītalī

***ītallīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ītallīhho*

ītalingūn 1, ahd., Adv.: nhd. vergeblich, umsonst; ne. in vain; ÜG.: lat. (vacuum) (N.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. inaniter?; E.: s. ītal

***ītalit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-; Hw.: s. ītalen*

ītallīhho*? 2?, ītalīcho*?, ahd., Adv.: nhd. eitel, selbstgefällig, eingebildet, leer, nichtig; ne. vainly, emptily; ÜG.: lat. inaniter Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. inaniter; E.: s. ītal, līh (3); Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

ītalnissa* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. Leere, Eitelkeit, Verwüstung, Verödung, Vergänglichkeit; ne. emptiness, vanity, devastation; ÜG.: lat. desolatio I, vanitas Gl; Hw.: vgl. as. īdalnussi; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. vanitas?; E.: s. ītal; Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

***ītalnussi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. īdelnussi*

itamāl* (2) 1, itmāl*, ahd., st. F. (i): nhd. Fest, Feier, kirchliches Fest; ne. feast (N.); ÜG.: lat. sollemnia (N. Pl.) Gl; Hw.: s. itamāl* (1), itmālī; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. sollemnia?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. māl?

ītamāl* (1) 1, itmāl*, ahd., Adj.: nhd. festlich, feierlich; ne. festive; ÜG.: lat. sollemnis Gl; Hw.: s. itamāl (2), itmālī; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lbd. lat. sollemnis?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. māl?

itaniuwes* 7?, ahd., Adv.: nhd. erneut, wieder, aufs neue, von neuem, von frischem; ne. again; ÜG.: lat. denuo Gl, iterum Gl, (novitas) Gl, recenter Gl; Vw: s. itaniuwi*; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. niuwi

itaniuwi* 3, itniuwi*, ahd., Adj.: nhd. erneuert, aufgefrischt, frisch; ne. renewed, freshened; ÜG.: lat. (irriguus) Gl, redivivus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. redivivus?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. niuwi; W.: mhd. iteniuwe (1), itniuwe, Adj., wieder neu, ganz neu

itaniuwī* 2?, ahd., st. F. (ī): nhd. Erneuerung, Neuheit, Kräftigung, Wiederherstellung, Beginn; ne. renovation, strengthening; ÜG.: lat. initium? Gl, novitas Gl, origo Gl, reparatio Gl; Hw.: s. itniuwī; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. itaniuwi; W.: mhd. iteniuwe (2), st. F., ganz Neues

***itaniuwōn?**, *itniuwōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

itarukken* 15, itarucken*, itrucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. wiederkauen, immer wieder kauen, kauen (von Wein); ne. ruminare; ÜG.: lat. ruminare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), WH; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. rukken; W.: mhd. iterücken, itrücken, sw. V., wiederkauen

itarukki* 1, itarucki*, ahd., st. N. (ja): nhd. Schlund, Gurgel, Wiederkauen; ne. throat; ÜG.: lat. rumen Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. itarukken

itawīz* 55, itwīz*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Schande, Schmach, Erniedrigung, Herabsetzung, Beschimpfung, Zurechtweisung, Schmähung, Verspottung, Spott, Hohn, Gespött, Vorwurf, schimpfliche Handlung, Schandtät; ne. shame (N.), humiliation, insult (N.); ÜG.: lat. blasphemare (= itawīz tuon) O, exprobrare (= itawīz tuon) N, exprobratio N, NGL, improperare (= itawīz tuon) O, improperium Gl, N, insultatio Gl, obfuscatio Gl, opprobrium B, N, NGL, T, probrum (N.) Gl, (testimonium) Gl; Hw.: s. itawīza*; vgl. anfrk. edwīt*; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGL, O, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. wīzan; W.: mhd. itewīz, itwīz, itewīze, st. F., st. M., st. N., Strafrede, Vorwurf, Schmähung, Tadel, Schmach; R.: itawīz tuon: nhd. verspotten, jemanden verspotten; ne. mock s.o.; ÜG.: lat. blasphemare O, exprobrare N, improperare O

itawīza* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Schande, Schmach, Beschimpfung; ne. shame (N.), humiliation, insult (N.); ÜG.: lat. improperium Gl, opprobrium Gl; Hw.: s. itawīz*;

Q.: Gl (765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. itawīz; W.: mhd. itewīze, st. F., Strafrede, Vorwurf, Schmähung, Tadel, Schmach

itawīzen* 15, ahd., sw. V. (1a): nhd. schmähen, vorwerfen, Vorwürfe machen, schelten, missbilligen, Vorwürfe machen; ne. blame (V.); ÜG.: lat. exprobrare Gl; Hw.: s. itawīzōn*; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. itawīz; W.: mhd. itewīzen, itwīzen, sw. V., schmähen, tadeln, Vorwürfe machen

itawīzlih* 7, ahd., Adj.: nhd. schändlich, schmachvoll, unsittlich, schmutzig; ne. shameful; ÜG.: lat. probrosus Gl, MH; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH; I.: Lüt. lat. probrosus?; E.: s. itawīz, lih (3)

itawīzōn* 20, ahd., sw. V. (2): nhd. schmähen, tadeln, verspotten, beschimpfen, Vorwürfe machen, jemanden beschimpfen, spotten über, eine Strafrede halten über, schelten, missbilligen; ne. blame (V.), mock (V.), insult (V.); ÜG.: lat. exprobrare N, T, importare Gl, improbare Gl, N, improperare Gl, imputare Gl, insultare Gl, refutare Gl; Hw.: s. itawīzen*; Q.: Gl (vor 790?), N, OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. itawīz; W.: s. mhd. itewīzen, itwīzen, sw. V., schmähen, tadeln, Vorwürfe machen

itawīzung* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Beschimpfung, Verhöhnung, Verspottung; ne. insult (N.); ÜG.: lat. (insolens)? Gl, insultatio? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. itawīz

itberan* 1, ahd., st. V. (4): nhd. wiedergebären; ne. regenerate; ÜG.: lat. renasci MH; Q.: MH (810-817); I.: Lüs. lat. renasci?; E.: s. it, beran

iternōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. emporstehen, wieder hervorstehen; ne. stand upright; ÜG.: lat. surrecturus (= iternōnti) Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

itgang* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Wandelhalle, Wandelgang, Umgang; ne. lobby; ÜG.: lat. deambulacrum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. deambulacrum?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. gang

itgart 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Erde, Erdkreis, Welt; ne. world (N.); ÜG.: lat. (orbis) Gl, (saeculum) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. gart; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) Rb (3. Viertel 8. Jh.)

itgruōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Gewächs; ne. growing thing; ÜG.: lat. genimen Gl; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. gruoen

ithabōn? 1, ahd., sw. V. (2) (?): nhd. anschwellen, schwellen; ne. swell (V.); ÜG.: lat. tumescere Gl; Hw.: s. irhabōn; Q.: Gl (12. Jh.)

itis 5, ahd., st. F. (i, athem.): nhd. Frau, Weib, Jungfrau; ne. woman; ÜG.: lat. (matrona) Gl, virgo O; Hw.: vgl. as. idis; Q.: Gl, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), O; E.: s. germ. *aiþa-, *aiþaz, *aida-, *aidaz, st. M. (a), Eid; germ. *dīsi-, *dīsiz, st. F. (i), Göttin?; vgl. idg. *ai- (5), *oi-, Sb., bedeutsame Rede (?), Pokorny 11?; idg. *aito-, Sb., Anteil, Pokorny 10; idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293

itislih 2, ahd., Adj.: nhd. fraulich, einer Matrone zukommend, Frauen...; ne. womanly; ÜG.: lat. matronalis Gl, peplum (= itislih giwāti) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. itis, lih (3)

itlōn* 6, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Vergeltung, Lohn, Zuwendung, Belohnung; ne. reward (N.); ÜG.: lat. praemium MF, retributio B, MF, T; Q.: B, GB, MF (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: Lüt. lat. retributio?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. lōn

itlōnōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vergelten, belohnen, entlohnen; ne. reward (V.); ÜG.: lat. remunerare Gl; Hw.: vgl. as. iduglōnon; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. remunerare?; E.: s. itlōn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

itmāl* (1), ahd., Adj.: Vw.: s. itamāl* (1)

itmāl* (2), ahd., st. F. (i): Vw.: s. itamāl* (2)

itmāli 15, ahd., Adj.: nhd. festlich, feierlich; ne. festive; ÜG.: lat. festus T, sollempnis T; Hw.: s. itamāl* (1); Q.: OT, T (830); I.: Lbd. lat. festus?, sollempnis?; E.: s. itamāl (1); R.: itmāli tag: nhd. Festtag; ne. holiday; ÜG.: lat. dies festus T

itmālī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Fest, Festlichkeit, Feier; ne. feast (N.); ÜG.: lat. festivitas T; Hw.: s. itamāl* (2); Q.: T (830); I.: Lbd.?, Lsch.? lat. festivitas; E.: s. itamāl (2)

- itmālīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. festlich, feierlich; ne. festive; ÜG.: lat. festus T; Q.: T (830); I.: Lbd.?, Lsch.? lat. festus; E.: s. itamāl; R.: itmālīg tag: nhd. Festtag; ne. holiday; ÜG.: lat. dies festus T
- itmällih*** 1, ahd., Adj.: nhd. festlich, feierlich; ne. festive; ÜG.: lat. festus T; Q.: T (830); I.: Lbd.?, Lsch.? lat. festus; E.: s. itamāl, lih (3); R.: itmällih tag: nhd. Festtag; ne. holiday; ÜG.: lat. dies festus T
- itniuwes*** 4 und häufiger?, ahd., Adv.: nhd. erneut, wieder, von neuem, aufs neue, von frischem; ne. again; ÜG.: lat. denuo I; ÜG.: für Gl s. itaniuwes*; Hw.: s. itaniuwes*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. denuo?; E.: s. itaniuwes
- itniuwī***, ahd., Adj.: Vw.: s. itaniuwī*
- itniuwī*** 3 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Erneuerung, Neuheit, Kräftigung; ne. renovation, strengthening; ÜG.: lat. reparatio B; Übersetzungsgleichungen für Gl s. itaniuwī*; Hw.: s. itaniuwī*; Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. itaniuwī; W.: s. mhd. iteniuwe (2), st. F., ganz Neues
- itrukken***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. itarukken*
- itrukken***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. itarukken*
- itslag*** 1, ahd., st. M. (i): nhd. Rückschlag, Rückfall; ne. relapse (N.); ÜG.: lat. (febris recidiva) Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüt. lat. febris recidiva?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. slag
- itslaht** 3, ahd., st. F. (i): nhd. Rückschlag, Rückfall, wiederkehrendes Fieber; ne. relapse (N.); ÜG.: lat. (febris recidiva) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. febris recidiva?; E.: s. germ. *ed-, Präf., wieder; s. ahd. slahan
- itslahtī** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Rückschlag, Rückfall, wiederkehrendes Fieber; ne. relapse (N.); ÜG.: lat. (febris recidiva) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. febris recidiva?; E.: s. itslaht
- itslahtigī*** 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Rückschlag, Rückfall, wiederkehrendes Fieber; ne. relapse (N.); ÜG.: lat. (febris recidiva) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. febris recidiva?; E.: s. itslaht
- *ītug?**, ahd., Präf.: Vw.: s. -lōnon; Hw.: vgl. as. *ītug?; E.: vgl. germ. *ed-, Präf., wieder; idg. *eti-, Adv., Präf., darüberhinaus, und, auch, Pokorny 344
- *ītuglōnōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: s. itlōnōn*; vgl. as. iduglōnōn*
- *itwintan?**, ahd., st. V. (3a): Hw.: vgl. as. edwindan*
- itwīz***, ahd., st. M. (a), st. N. (a): Vw.: s. itawīz*
- iuwēr*** 276, iuwar*, ahd., Poss.-Pron.: nhd. euer; ne. your (Pl.); ÜG.: lat. vester APs, B, E, Gl, MF, N, NGl, NGIP, O, PG, T, WH; Hw.: vgl. anfrk. iuwa*, as. iuwa, iwa*; Q.: APs, B, E, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, NGl, NGIP, O, OT, PG, T, WH; E.: germ. *izwera, *izwara, Poss.-Pron., euer; s. idg. *uēs- (6), *uōs-, Poss.-Pron., ihr, Pokorny 1173; vgl. idg. *ju- (1), *jūHs, Pron., ihr; W.: mhd. iuwer, iwer, iur, Poss.-Pron., euer; nhd. euer, Pron., euer, DW 3, 1192; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)
- ivdvn*** (?) 1, ahd., Sb.: nhd. Scham; ne. pubic region; ÜG.: lat. pubes (F.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.)
- īwa** 17, eiba, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Eibe; ne. yew; ÜG.: lat. (taxillus) Gl, taxus (F.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), PN; E.: s. germ. *īgwa-, *īgwaz, st. M. (a), Eibe; idg. *eiua, F., Eibe, Pokorny 297; vgl. idg. *ei- (3), Adj., rötlich, bunt, Pokorny 297; W.: mhd. īwe, ībe, st. F., Eibe, Bogen aus Eibenholz; nhd. Eibe, F., Eibe, DW 3, 77
- īwīn*** 6, ahd., Adj.: nhd. Eiben..., von der Eibe, aus Eibenholz bestehend; ne. yew...; ÜG.: lat. (taxus) (F.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. īwa; W.: mhd. īwīn, Adj., von der Eibe; nhd. eiben, Adj., »eiben«, Eiben..., DW 3, 78
- īwīnboum*** 11, ahd., st. M. (a): nhd. »Eibenbaum«, Eibe; ne. yew; ÜG.: lat. taxus (F.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. taxus?; E.: s. īwīn, boum; W.: nhd. Eibenbaum, M., Eibenbaum, DW 3, 78
- īwīnholz*** 1, eibīnholz*, ahd., st. N. (a): nhd. Eibenholz, Eibe; ne. yew-wood; ÜG.: lat. taxus (F.) Gl; Q.: Gl (15. Jh.); I.: Lüt. lat. taxus?; E.: s. īwīn, holz; W.: nhd. Eibenholz, N., Eibenholz, Duden 2, 616
- īwiska***, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n?): Vw.: s. ībiska*

īwo* 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Eibe; ne. yew; ÜG.: lat. taxillus Gl, taxus (F.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. īwa; W.: s. nhd. Eibe, F., Eibe, DW 3, 77

iz, ahd., Pron. (N.): Vw.: s. er

izināri 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Essigfass, Essiggefäß; ne. vinegar vessel; ÜG.: lat. acetabulum? Gl, (paropsis) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ezzih